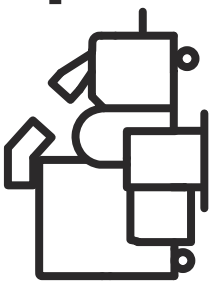
Husqvarna®



EBE 900V

EN	Operator's manual	2-46
FR	Manuel d'utilisation	47-95
NL	Gebruiksaanwijzing	96-140
IT	Manuale dell'operatore	141-186
ES	Manual de usuario	187-233
DE	Bedienungsanweisung	234-283

Contents

Introduction..... 2
Safety..... 6
Operation..... 13
Maintenance..... 25
Troubleshooting..... 34
Transportation, storage and disposal..... 41
Technical data 43
Noise emissions..... 43
Declaration of Conformity..... 46

Introduction

Product description

The product is a vertical steel shot blaster, operated by electric motors. The product has 2 blast wheels that throw metal abrasive material onto the surface.

Intended use

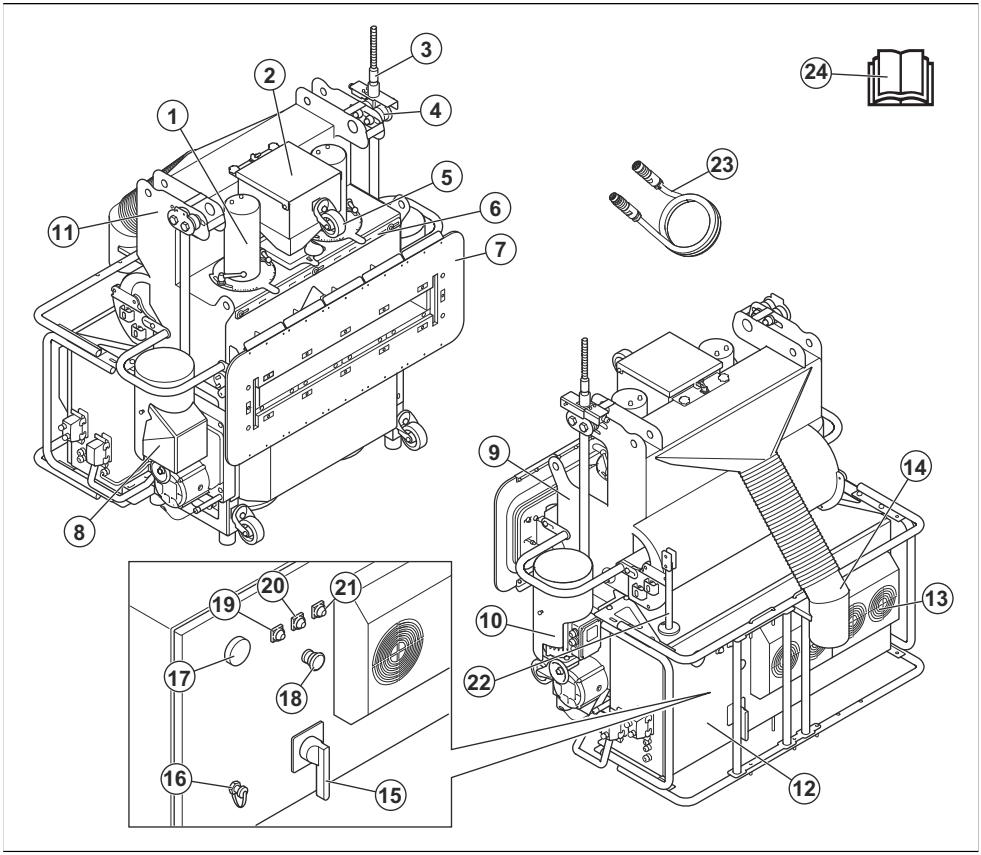
The product is used to remove layers of paint, sealants and contaminations on storage tanks, monopiles and other large vertical structures. The product can be used on dry and frost-free steel surfaces.

The product must be used together with an applicable rigging system and an applicable dust collector.

The product is used in commercial operations by professional operators.

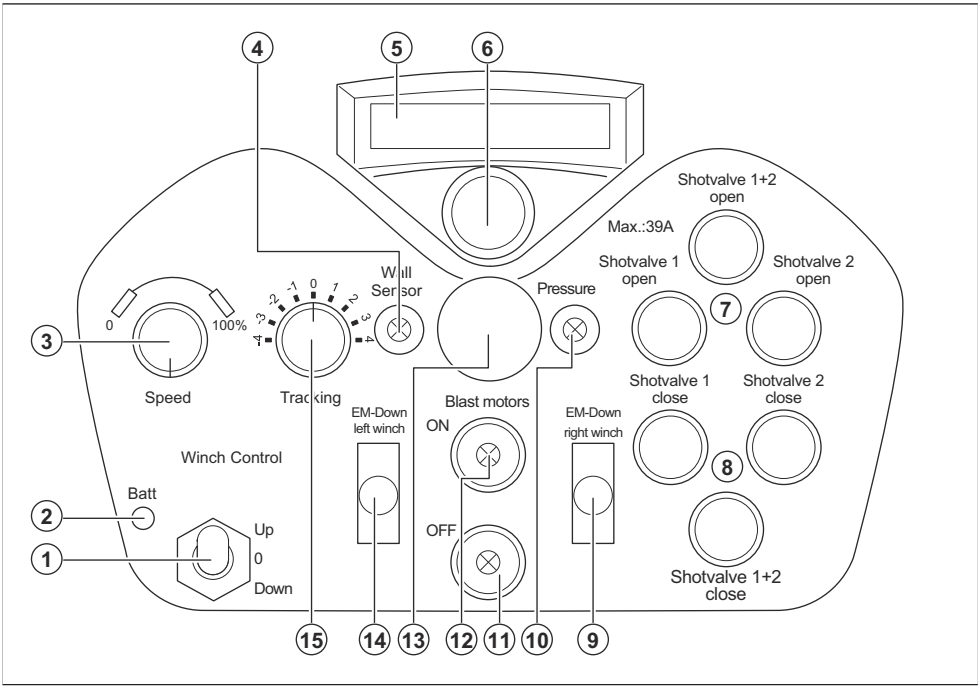
Do not use the product for other tasks.

Product overview



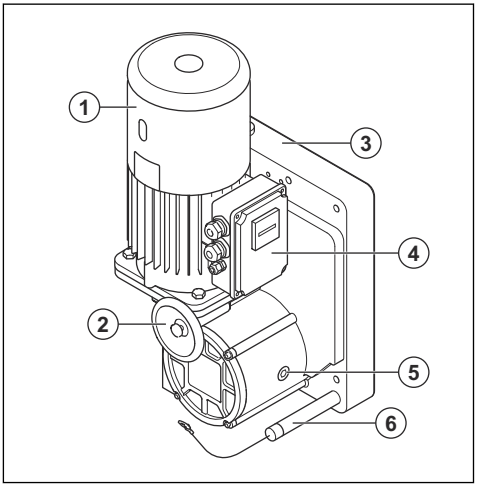
1. Valve assembly for the abrasive material
2. Hopper
3. Limit switch
4. Roller
5. Caster
6. Airflow adjuster
7. Abrasive material seal with magnets
8. Winch
9. Separator
10. Winch
11. Type plate
12. Electrical enclosure
13. Cooling system for the electrical enclosure
14. Support pipe for dust extraction hose
15. ON/OFF switch
16. Connector for the CAN bus cable
17. Temperature indicator
18. Emergency stop button
19. Indicator for activation emergency stop button
20. Phase sequence indicator
21. Control voltage indicator
22. Blade removal tool
23. CAN bus cable
24. Operator's manual

Remote control overview



1. Lever for up and down movement
2. Battery status indicator
3. Speed control dial
4. Indicator for proximity switch
5. Display
6. Reset button/Button for pairing operation
7. Buttons to open the valves for the abrasive material
8. Buttons to close the valves for the abrasive material
9. Switch for down movement on the right winch in an emergency
10. Indicator for sufficient underpressure
11. Button and indicator for blast motors OFF
12. Button and indicator for blast motors ON
13. Emergency stop button
14. Switch for down movement on the left winch in an emergency
15. Tracking adjustment control

Winches



1. Motor
2. Handwheel
3. Drive unit for the steel wire rope
4. Electrical enclosure

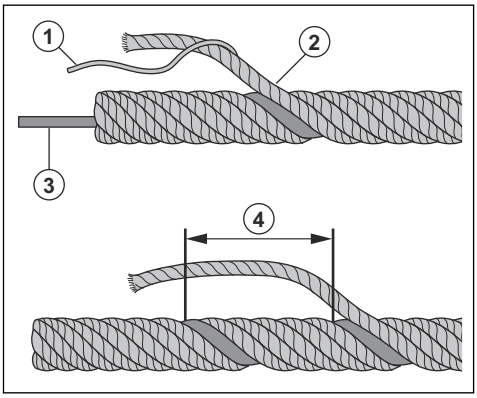
5. Gear mechanism
6. Brake release lever

The winches have an electro-magnetically released spring brake. The spring brake engages automatically when the lever for up and down movement is released and if there is a power failure.

In an emergency, the winches can be used to move the product up and down manually. Refer to *To move the product down manually in an emergency on page 39* and *To move the product up manually in an emergency on page 40*.

Steel wire ropes

The product is supplied with 2 steel wire ropes, 25 m. If longer steel wire ropes are necessary, speak to an approved Husqvarna dealer.



1. Wire
2. Strand
3. Core
4. Lay

Refer to *To examine the steel wire ropes on page 28* for information about regular inspections of the steel wire ropes.

Refer to *Approved steel wire ropes on page 44* for information about applicable types of steel wire rope.

Symbols on the product

Warning: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.

High voltage.

Lifting point on the product.

Keep all parts of your body away from hot surfaces.

Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.

Use an approved respiratory protection.

Use approved hearing protection.

Use approved eye protection.

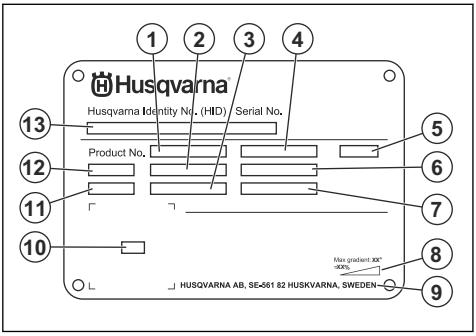
Use approved protective gloves.

Use approved protective boots.

This product is in compliance with applicable EU directives.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Type plate



1. Product number
2. Product weight
3. Rated power
4. Rated voltage
5. Enclosure
6. Rated current
7. Frequency
8. Maximum slope angle
9. Manufacturer
10. Scannable code
11. Production year
12. Model
13. Serial number

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.

WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.

CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator’s manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged or does not operate correctly.
- Do not do modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.

Safety instructions for operation

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.
- Only operate the product together with an approved dust collector and rigging system. Read the operator's manuals for all products that are included in the system before operation.
- Do not operate the product without all protective covers installed.
- Do not use the product to lift persons or objects.
- Make sure that you know how to stop the motors quickly in an emergency.
- Do not operate the product in too small steps. Frequent operation of the product in small steps can cause damage to the product.
- Before you go away from the product, stop the motors and disconnect the power cord. Make sure that there is no risk of accidental start.
- Make sure that clothing, long hair or jewelry does not get caught in moving parts.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Stay away from the area below the product. Keep a safe distance from the product. A safe distance is bigger than the length of the steel wire rope that is used when you operate the product.
- Make sure that there are no loose bolts or nuts.
- Make sure that the door of the hopper is closed during operation to keep the vacuum in the product.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- Always use approved accessories. Speak to your Husqvarna dealer for more information.
- If vibrations occur in the product or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Disconnect the power plug. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved service agent do the repair.
- Always use approved abrasive material. Speak to your Husqvarna dealer for more information. Refer to *Approved abrasive material on page 44*.
- Make sure that the product inspections are done by a competent person and at the correct intervals. Make a note of all inspections and operations in a logbook.
- Do not use the product unless you are able to call for help in case of an accident.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.

Steel wire rope safety

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use protective gloves for all work with steel wire ropes.
- Always use approved steel wire ropes. Speak to your Husqvarna dealer for more information.
- Make sure that the steel wire rope does not become twisted when you unwind it from the reel.
- Make sure that the steel wire rope can unwind freely.
- Examine the condition of the steel wire ropes. Refer to *To examine the steel wire ropes on page 28*.
- The system operator is responsible for the replacement of damaged steel wire ropes.
- Do not use a steel wire rope to attach an object.
- Do not wind a steel wire rope around a load.
- Do not put the steel wire ropes across edges. Sharp edges can cause damage to the steel wire ropes.
- Make sure that the steel wire rope is always clean and correctly lubricated. Refer to *To do maintenance on the winches and the steel wire ropes on page 29*. Do not use lubricants with molybdenum disulphide or PTFE.
- If damages to the steel wire ropes occur during operation, stop the operation, safety all lifted equipment and repair the damages immediately.
- Make sure that the steel wire ropes have sufficient length.
- Make sure that the steel wire rope that is on the ground does not become dirty or damaged.

Dust safety

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Operation of the product can cause dust in the air. Dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:
  - The fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
  - Cancer
  - Birth defects
  - Skin inflammation
- Use correct equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Example of controls are dust collection systems. Decrease dust at the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.
- Use approved respiratory protection. Make sure that the respiratory protection is applicable for the dangerous materials in the work area.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.

Noise safety

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Use approved hearing protection while you operate the product.
- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

Personal protective equipment

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment and when to use it.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use approved helmet protection.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

Fire extinguisher

- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a powder fire extinguisher or a carbon dioxide fire extinguisher.

Work area safety

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- It is the responsibility of the user to analyze the surface to be treated. The user should make a risk assessment on the basis of the information obtained about the surface to be treated and take proper precautions for the work to be performed.
- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur. The product creates sparks and flammable material can create ignition with the dust or fumes.
- Keep children, bystanders and animals away from the work area and at a safe distance from the product. A safe distance is bigger than the length of the steel wire rope that is used when you operate the product.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Keep the work area clean and bright.
- Remove objects such as screws, bolts, wires and stones from the work area before you use the product.
- Make sure that there are no cables or hoses in the operation direction of the product.
- Make sure that uneven surfaces, such as welded seams, do not stop the product.
- Make sure that there is sufficient airflow in the work area.
- The operators that do not stay on ground level when the product is assembled must be certified to work on altitudes and use a fall protection system.
- Make sure that there is no one in the area below when you install the rigging system.
- It is the responsibility of the user to analyze the surface to be treated. The user should make a risk assessment on the basis of the information obtained about the surface to be treated and take proper precautions for the work to be performed.
- Make sure that you know the maximum work load of the construction that will hold the rigging system and the product.

Electrical safety

WARNING: There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions. Do not touch lightning conductors and metal objects. Always use the product as given in this operator’s manual to prevent injury.

WARNING: Always use a power supply with RCD (residual-current device). An RCD decreases the risk of electrical shock.

WARNING: High voltage. There are unprotected parts in the power unit. Always put the ON/OFF switch in OFF position and

disconnect the power plug before you open the electrical enclosure.

CAUTION: The power supply from the product or generator must be sufficient and constant to make sure that the motor operates without problems. Incorrect voltage causes the power consumption and the temperature of the motor to increase until the safety circuit releases. The dimension of the power cord must agree with national and local regulations. The dimension of the mains socket must agree with the amperage for the electrical socket and extension cable of the product.

If the power mains has higher system resistance, short voltage drop can occur when the product is started. This can influence the operation of other products, for example flicker on the lights.

- The power plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Make sure that the power, fuse and mains voltage are the same as the voltage shown on the rating plate of the product.
- Always stop the product before you disconnect the power plug.
- Make sure that the ON/OFF switch is in OFF position before the product is connected to the power supply.
- Always disconnect the power plug during a long product stop.
- Do not use the product if the supply cord or power plug is damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agentor similarly qualified persons in order to avoid a hazard. A damaged power cord can cause serious injury and death.
- Use the power cord correctly. Do not use the power cord to move, pull or disconnect the product. Pull the power plug to disconnect the power cord. Do not pull the power cord.
- Only operate the product on dry surfaces.
- Do not change position of the fuses.
- Keep the product away from rain. Water that goes into the product increases the risk of electrical shock.
- Always disconnect the power cord before you connect or disconnect the connection for the motor cable and the electrical enclosure.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Make sure that the power supply for the product is supplied by separate transformers that are used for industrial purpose only.

Grounded product instructions

WARNING: Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock.

Do not use electrical adapters with the product.

Extension cables

- Use only approved extension cables with applicable properties.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.
- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.
- Make sure that the extension cable is out of the way and the product during operation. This prevents damage to the extension cable.

Safety devices on the product

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications to safety devices.

ON/OFF switch

The ON/OFF switch is used to start and stop the power supply to the product.

To do a check of the ON/OFF switch

Refer to *Product overview on page 3* for information about where the ON/OFF switch is on your product.

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
2. Turn the ON/OFF switch to ON postion.
3. Make sure that the power supply starts.
4. Turn the ON/OFF switch to OFF position.
5. Make sure that the power supply stops.

Emergency stop button

The emergency stop button is used to quickly stop the motors.

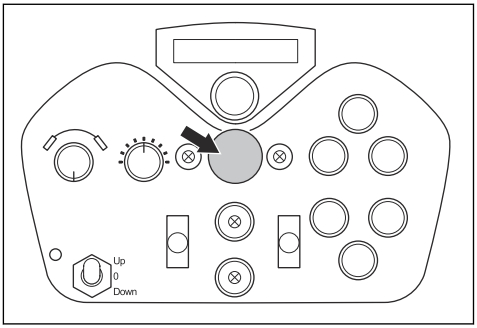
To do a check of the emergency stop button

Refer to *Product overview on page 3* for information about where the emergency stop button is on your product.

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
2. Start the product. Refer to *To start the product on page 20*.
3. Push the emergency stop button.
4. Make sure that the motors stop.
5. Turn the emergency stop button clockwise to disengage.

Emergency stop button on the remote control

The emergency stop button is used to quickly stop the motors.



CAUTION: Do not use the emergency stop button on the remote control as the stop button for the product.

To do a check of the emergency stop button on the remote control

1. Turn the emergency stop button on the remote control clockwise to make sure that it is disengaged.
2. Start the product. Refer to *To start the product on page 20*.
3. Push the emergency stop button on the remote control.
4. Make sure that the motors stop.
5. Turn the emergency stop button on the remote control clockwise to disengage.

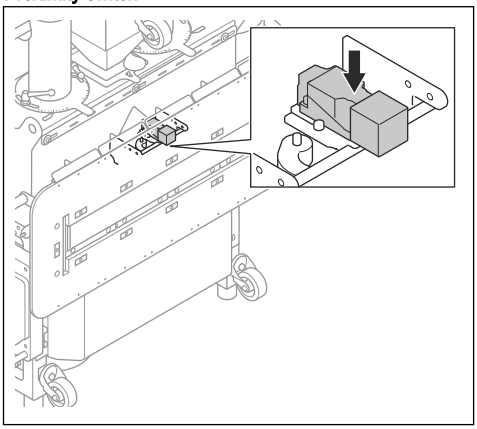
Underpressure sensor

The underpressure sensor senses if there is sufficient vacuum in the product to keep it to the surface. This is indicated by the indicator for sufficent underpressure, refer to *Remote control overview on page 4*. If there is not sufficient vacuum, the underpressure sensor immediately closes the valves for the abrasive material and stops the motors.

To do a check of the underpressure sensor

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 20*.
2. Do a pairing operation between the remote control and the product. Refer to *To do a pairing operation on page 19*
3. Make sure that the indicator for sufficent underpressure is OFF. Refer to *Remote control overview on page 4*.
4. Connect the dust collector to the product and start the dust collector.
5. Make sure that the indicator for sufficient underpressure comes on. Refer to *Remote control overview on page 4*.

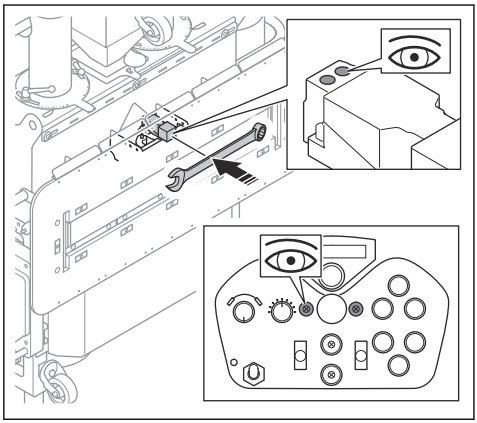
Proximity switch



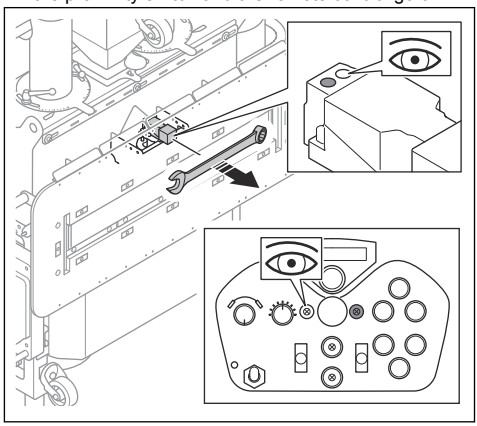
The proximity switch senses if the product is against the surface. If the product releases from the surface during operation, the proximity switch immediately closes the valves for the abrasive material.

To do a check of the proximity switch

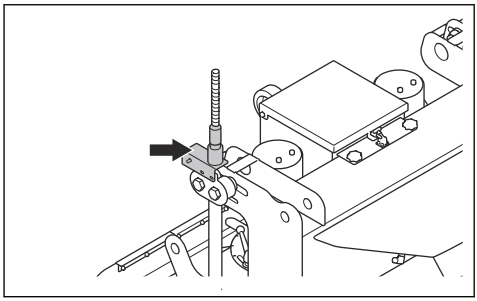
1. Do a pairing operation between the remote control and the product. Refer to *To do a pairing operation on page 19*.
2. Put a metal object in front of the proximity switch. The related indicators on the proximity switch and the remote control come on.



3. Remove the metal object. The related indicators on the proximity switch and the remote control go off.



Limit switch

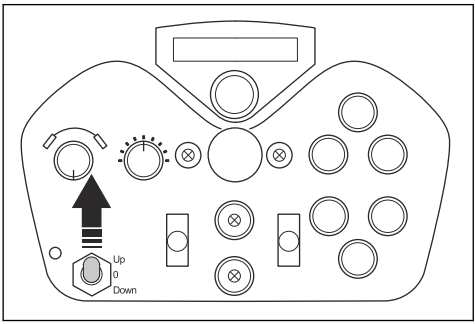


The limit switch prevents damage to the product and the rigging system when the product is at the top of the steel wire ropes. If the limit switch is engaged, the up movement stops and it is only possible to move the product down.

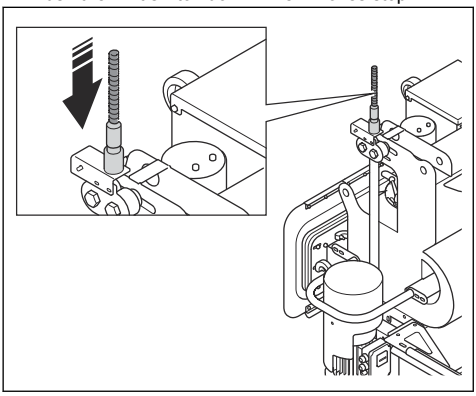
To do a check of the limit switch

1. Do a pairing operation between the remote control and the product. Refer to *To do a pairing operation on page 19*.
2. Make sure that there are no steel wire ropes in the winches.

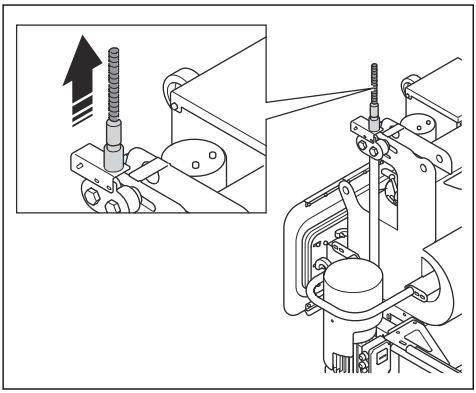
3. Push the lever for up and down movement. The winches start.



4. Push the limit switch down. The winches stop.



5. Release the limit switch. The winches start.



ON/OFF buttons for the blast motors

The ON/OFF buttons for the blast motors are used to start and stop the blast motors. Refer to *To do a check of the ON/OFF buttons for the blast motors on page 12*.

To do a check of the ON/OFF buttons for the blast motors

Refer to *Remote control overview on page 4* for information about where the ON/OFF buttons are on your product.

1. Turn the emergency stop button on the product and on the remote control clockwise to make sure that the emergency stop buttons are disengaged.
2. Start the product. Refer to *To start the product on page 20*.
3. Push the ON button for the blast motors.
4. Make sure that the blast motors start and the related indicator comes on.
5. Push the OFF button for the blast motors.
6. Make sure that the blast motors stop and the related indicator comes on.

Safety instructions for maintenance

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service agent do all other servicing.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Do the maintenance of the product on stable level ground. Make sure that the product cannot move.
- Do not make modifications to the product. Modifications that are not approved by the manufacturer can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Do not use a pressure washer to clean the product.
- Only use lint-free cleaning cloths.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- After maintenance, do a check of the vibration level in the product. If it is not correct, speak to an approved service agent.
- Let an approved service agent do servicing on the product regularly.

Introduction

WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

WARNING: When the operators have assembled the product, they must go down to ground level and keep a safe distance to the product.

WARNING: It is necessary to be 3 people to operate the product. 2 operators will assemble the cables and hoses, and fill the product with abrasive material. 1 operator will observe the process and be prepared to press the emergency stop in case of emergency.

WARNING: Persons who are on top of a tank or above ground level must be secured by a safety lifeline fall protection system. Follow local applicable regulations.

To do before you operate the product

1. Read the operator's manual for this product, the dust collector and the rigging system carefully and make sure that you understand the instructions.
2. If a generator is used as a power source for the product, read and understand the operator's manual of the generator.
3. Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.
4. Make sure that the work area is safe. Refer to *Work area safety on page 8*. All persons in the work area must use personal protective equipment.
5. Make sure that no vehicles or other equipment can move across or cause damage to the power cord or dust extraction hose during operation.
6. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 26*.
7. Make sure that the product is assembled correctly and is not damaged.
8. Tighten the external parts mounted in the door cabinets and the cable glands inside the cabinet.
9. Make sure that the blast wheels, liners and sealing are not damaged or worn out. Replace the parts when 75% of the blade thickness has been worn away.
10. Make sure that the separator is not damaged.
11. Make sure that the separator is filled with abrasive material and that the lid on the hopper is closed.
12. Make sure that abrasive material seal is not damaged or worn out.
13. Apply abrasive material to the magnets of the abrasive material seal. Refer to *Abrasive material seal on page 14*.
14. Prepare the rigging system. Refer to the operator's manual of the rigging system.
15. Make sure that the lifting equipment is not damaged. Do a check of the steel wire ropes, the rigging system and the winch motors. Make sure that the certificates for the steel wire ropes, the rigging system and the winch motors are valid.
16. Make sure that the total weight of the product is not more than the specified work load limit. Refer to *Technical data on page 43*.
17. Make sure that the lifting equipment is examined by a competent person at the correct intervals.
18. Connect the dust collector to the product. Refer to *Dust collector connection, overview on page 16*.
19. Make sure that the ON/OFF switch is in the OFF position before you connect the product to a power source.
20. Connect the product to a power source. Refer to *To connect the product to a power source on page 16*.
21. Put the steel wire ropes through the winches. Refer to *To put the steel wire ropes through the winches on page 17*.
22. Make sure that the distance between the steel wire ropes and the vertical surface is correct. Refer to *To adjust the distance between the steel wire ropes and the surface on page 16*.
23. Make sure that the casters have the correct distance to the vertical surface. Refer to *To adjust the casters on page 18*
24. Make sure that the abrasive material seal is parallel to the vertical surface when the product hangs freely. Refer to *To align the abrasive material seal with the surface on page 18*.
25. Make sure that the cooling system for the electrical enclosure is not damaged.
26. Make sure that the cable glands on the electrical enclosure are tightened.
27. Do a test lift. Refer to *To do a test lift of the product on page 19*.

Valves for the abrasive material

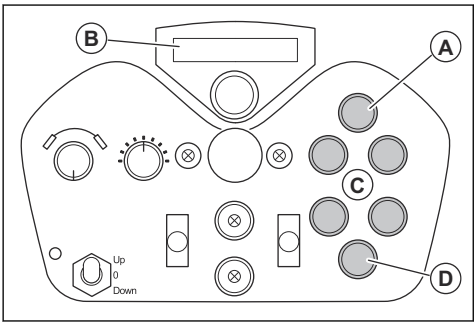
The valves for the abrasive material control the flow of the abrasive material to the blast wheels. The adjustment of the valves for the abrasive material is shown on the remote control display.

The valves for the abrasive material are adjusted with the related buttons on the remote control. Refer to *To operate the valves for the abrasive material on page 14*.

To operate the valves for the abrasive material

CAUTION: Only open the valves for the abrasive material when the blast motors are in operation.

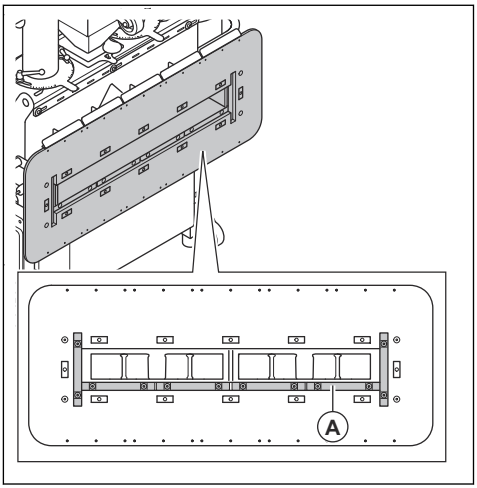
1. Push the button (A) to open the 2 valves for the abrasive material at the same time.



2. Read the amperage values on the remote control display (B).
3. If the 2 amperage values for the left and right blast motor are not the same, adjust the valves for the abrasive material with the 4 buttons (C).
4. Push the button (D) to close the 2 valves for the abrasive material.

Abrasive material seal

The abrasive material seal makes sure that the abrasive material stays in the product during operation. Vacuum in the product holds the abrasive material seal against the surface. The abrasive material seal has magnets (A). Before operation it is necessary to fill the surface of the magnets with abrasive material.



Abrasive material

Speak to your Husqvarna dealer for the selection of correct abrasive material for your surface operation. Refer to *Approved abrasive material on page 44*.

Separator

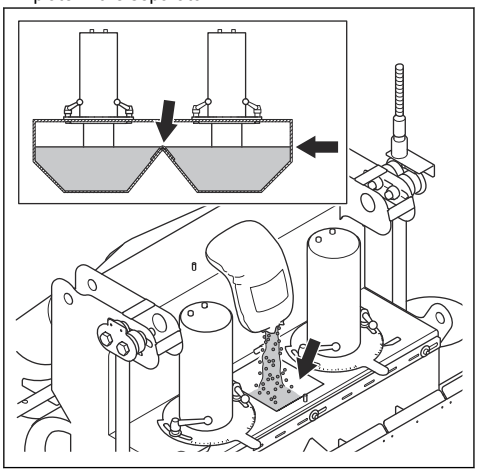
The separator holds the abrasive material and supplies the blast wheels with abrasive material.

To fill the product with abrasive material

WARNING: Always use personal protective equipment during operation. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.

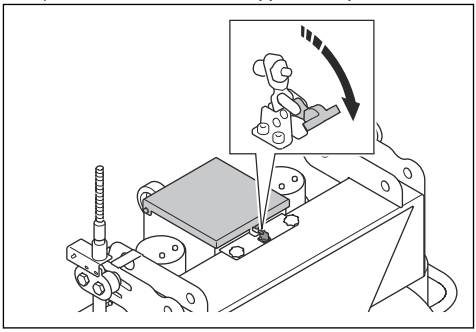
1. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 24*.
2. Make sure that the valves for the abrasive material are closed. Refer to *To operate the valves for the abrasive material on page 14*.
3. Remove the hopper. Refer to *To remove and install the hopper and the valves for the abrasive material on page 30*.

4. Fill the product with abrasive material to the maximum level. The maximum level is at the bent plate in the separator.



CAUTION: Only fill the product with abrasive material that has no contamination.

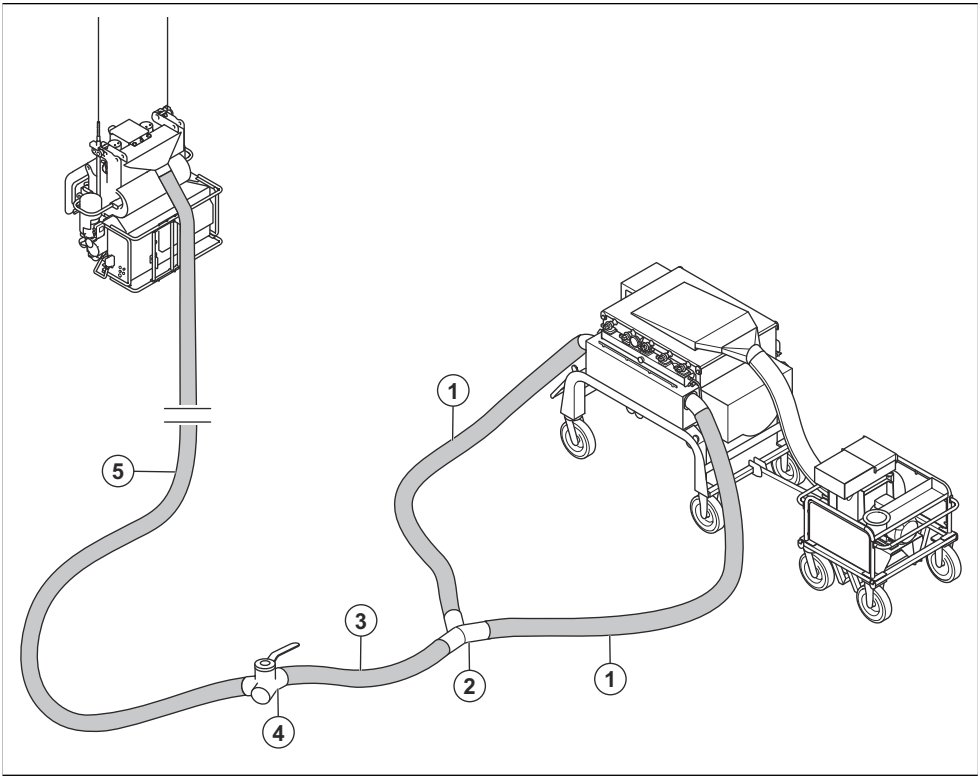
5. Do a check of the level of the abrasive material in the product regularly. Fill abrasive material when it is necessary. Do the steps that follow:
   a) Unlock the lid on the hopper and open it.



   b) Fill the separator with abrasive material through the hopper.

CAUTION: Fill the separator with the same quantity of abrasive material that has been used. Make sure that the separator is not filled above the maximum level.

Dust collector connection, overview



1. Two dust extraction hoses, 5 m/16 ft., Ø150 mm/6 in.
2. Y-connector
3. Dust extraction hose, 2 m/7 ft., Ø150 mm/6 in.
4. 2-way valve for dust collector airflow
5. Dust extraction hose, 15 m/50 ft., Ø150 mm/6 in.

To connect a dust collector

WARNING: Do not use the dust collector if a dust extraction hose is damaged. The risk increases that you breathe in dust that is dangerous to your health. Use approved respiratory protection.

1. Examine the dust extraction hoses for damages.
2. Make sure that the filters in the dust collector are clean and not damaged.
3. Attach the two 5 m/16.5 ft. dust extraction hoses to the dust collector with hose clamps and industrial tape.
4. Install the Y-connector, the 2 m/6.5 ft. dust extraction hose, the 2-way valve and the 15 m/50 ft. dust extraction hose. Refer to *Dust collector connection, overview on page 16*.
5. Put the 15 m/50 ft. dust extraction hose through the support pipe.
6. Attach the 15 m/50 ft. dust extraction hose to the product with hose clamps and industrial tape.

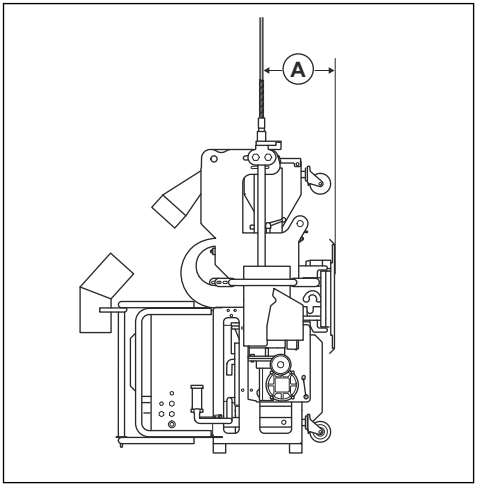
To connect the product to a power source

1. Connect the power plug of the product to a grounded mains outlet or other power source.
2. Make sure that the mains voltage agrees with the type plate on the product.

To adjust the distance between the steel wire ropes and the surface

The correct distance between the steel wire ropes and the surface is 349–355 mm/13.5–14 in. (A). The

connection points on the rigging system must align with the entry points for the steel wire ropes on the product.



1. Install an applicable rigging system. Refer to the related operator's manual.
2. Attach the steel wire ropes to the suspensions for steel wire rope on the rigging system.
3. Adjust the suspensions for the steel wire rope until the distance between the steel wire rope and the surface is correct. Refer to the operator's manual for the rigging system for instructions.
4. Put the steel wire ropes through the winches. Refer to *To put the steel wire ropes through the winches on page 17*.
5. Move the product up a small distance. Refer to *To do a test lift of the product on page 19*.
6. Measure the distance between the steel wire rope and the surface and make sure that it is correct. Adjust the distance if it is necessary.

To put the steel wire ropes through the winches

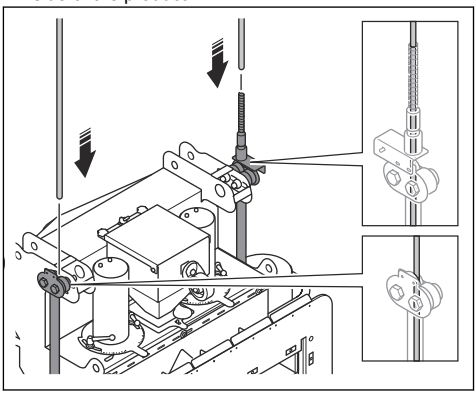
WARNING: Make sure that the steel wire ropes are clean and not damaged. Refer to *To examine the steel wire ropes on page 28*.

WARNING: Use lifting equipment to move and transport the steel wire ropes.

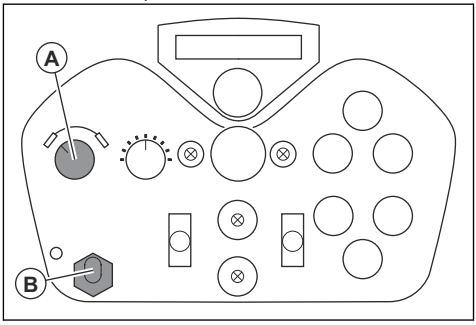
WARNING: Do not stay below the product when you install the steel wire ropes.

WARNING: A minimum of 3 persons are necessary for this procedure. 2 persons supply the steel wire ropes to the winches and 1 person looks at the procedure and pushes the emergency stop if there is an emergency.

1. Put the steel wire ropes between the rollers on each side of the product.



2. Set the speed control dial (A) on the remote control to minimum speed.

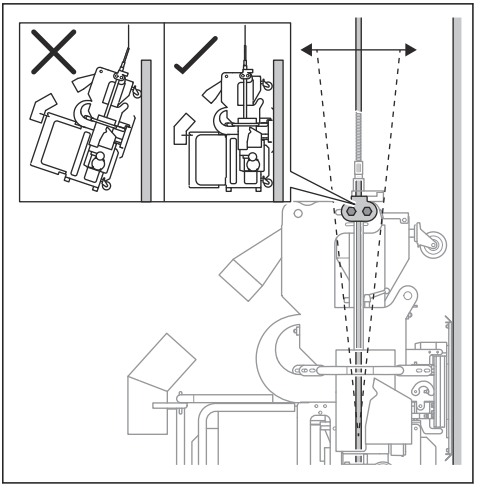


3. Push the movement lever (B) on the remote control forward to start the winch motors.
4. Push the steel wire ropes down until the winch motors pull them through the winches.

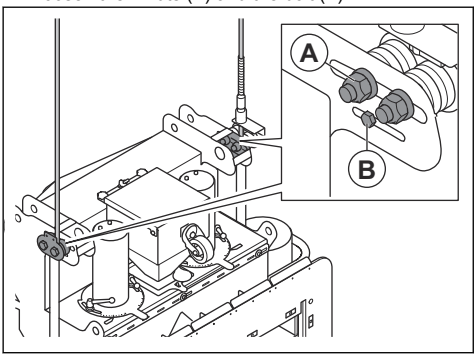
WARNING: Keep clothing and long hair away from the winch motors and the steel wire ropes.

To align the abrasive material seal with the surface

The rollers can be adjusted to make sure that the abrasive material seal is parallel to the vertical surface when the product hangs freely.



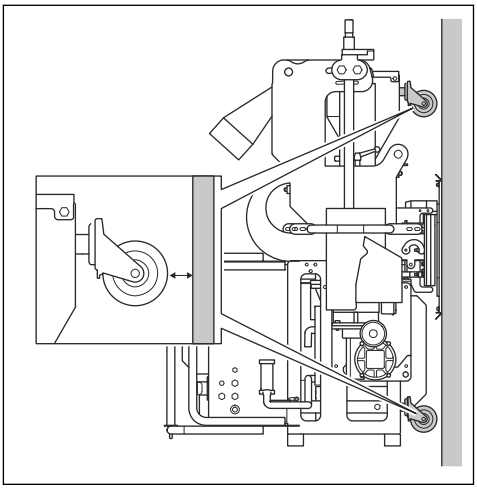
1. Move the product up a small distance. Refer to *To do a test lift of the product on page 19*.
2. Loosen the 2 nuts (A) and the bolt (B).



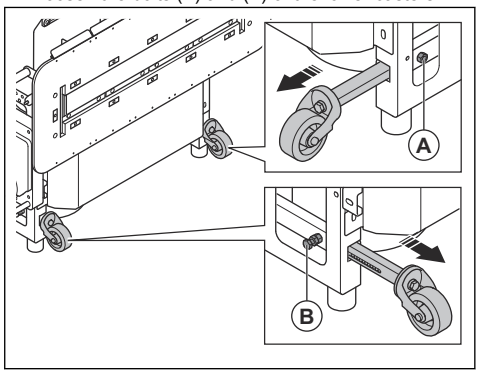
3. Adjust the loosened rollers until the abrasive material seal is parallel to the surface and tighten the nuts and the bolt.

To adjust the casters

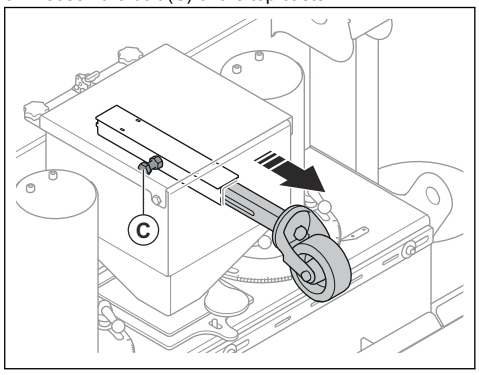
The correct distance between the casters and the surface is 10–20 mm/0.4–0.8 in.



1. Move the product up a small distance and align the abrasive material seal with the surface. Refer to *To align the abrasive material seal with the surface on page 18*.
2. Loosen the bolts (A) and (B) of the lower casters.



3. Loosen the bolt (C) of the top caster.



4. Adjust the position of the casters to 10–20 mm/0.4–0.8 in. from the surface and tighten the bolts.

To operate the product with the remote control connected with a CAN bus cable

In certain circumstances it is mandatory to connect a CAN bus cable to operate the product. For more information, contact your Husqvarna service center.

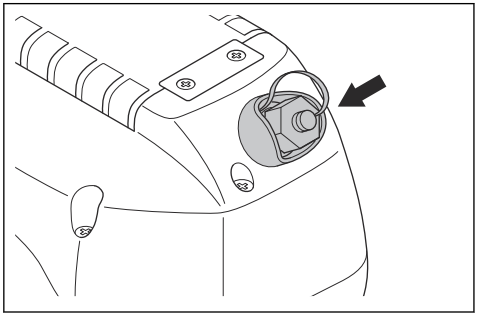
Do a pairing operation between the remote control and the product with a CAN bus cable connected. Refer to *To do a pairing operation on page 19*.

The radio signal transmission stops when the remote control is connected with the CAN bus cable.

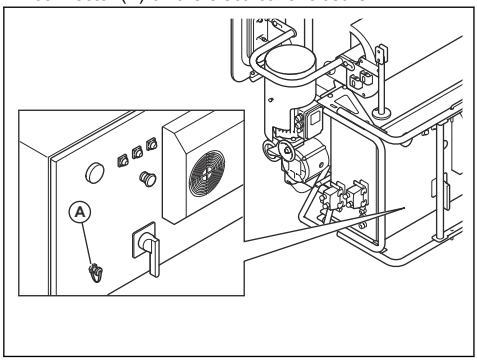
- Connect the CAN bus cable between the remote control and the product. Refer to *To connect the remote control to the product with a CAN bus cable on page 19*.

To connect the remote control to the product with a CAN bus cable

1. Put one end of the CAN bus cable in the connector on the remote control.



2. Put the other end of the CAN bus cable in the connector (A) on the electrical enclosure.



To do a pairing operation

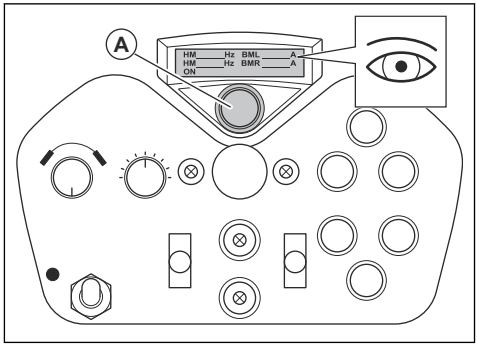
WARNING: In some countries the remote control function is turned off because of the local regulations.

It is necessary to do a pairing operation between the product and the remote control each time you start the product.

1. Set the power switch on the product to the ON position.

WARNING: Do not start the dust collector or the blast wheels when you do the pairing operation.

2. Turn the emergency stop button on the remote control to start it.
3. Push the button for pairing operation (A) to pair the remote control to the product.



4. Make sure that the message "Radio Error" disappears and that the frequency and amperage values for the left and right blast motor show on the display. The message "ON" shows in the bottom left part of the display.

To do a test lift of the product

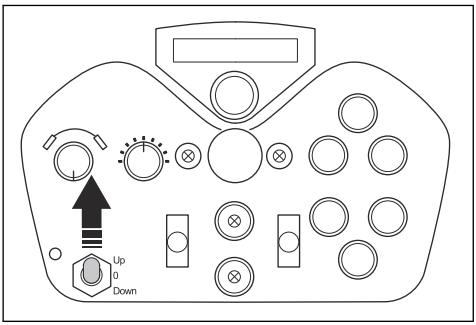
Before you do the test lift it is necessary to do these procedures:

- *To adjust the distance between the steel wire ropes and the surface on page 16*
- *To align the abrasive material seal with the surface on page 18*
- *To adjust the casters on page 18*
- *To do a check of the proximity switch on page 11*

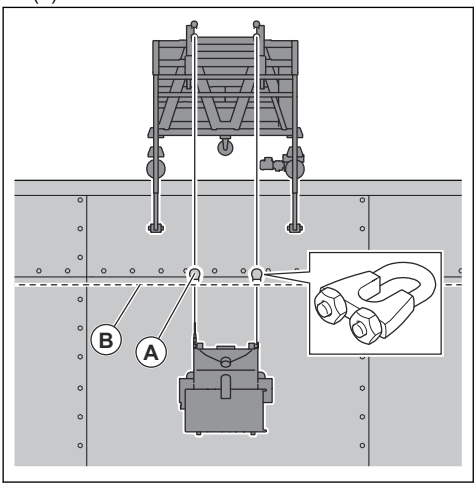
1. Do a pairing operation. Refer to *To do a pairing operation on page 19*.

WARNING: Do not start the dust collector or the blast wheels during the test lift.

2. Set a low drive speed on the remote control.
3. Move the product up 10 cm/4 in. from the ground with the remote control. Release the lever to stop the movement.



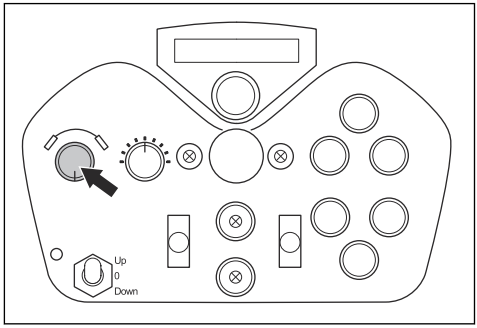
4. Do a check of all connections and the rigging system.
5. Make sure that the product is level. If the product tilts, lower it to the ground and adjust the rigging system and steel wire ropes as necessary.
6. Move the product to the top of the vertical surface. Make sure that the clamps (A) on the steel wire ropes engage the limit switch at the correct height (B).



7. Make sure that the power cord and the dust extraction hose are not caught on obstacles on the ground or along the vertical surface.
8. Move the product down.
9. Increase the drive speed on the remote control and do a test lift again.

To select the correct speed

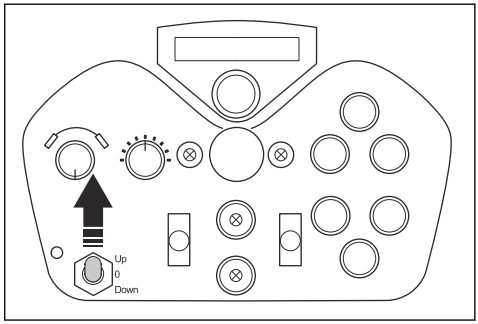
It is important to do the operation with correct drive speed for best result. If the surface has different quality, adjust the drive speed for an equal result. Examine the result and adjust the speed if it is necessary.



- Turn the speed control dial clockwise to increase the speed.
- Turn the speed control dial counterclockwise to decrease the speed.

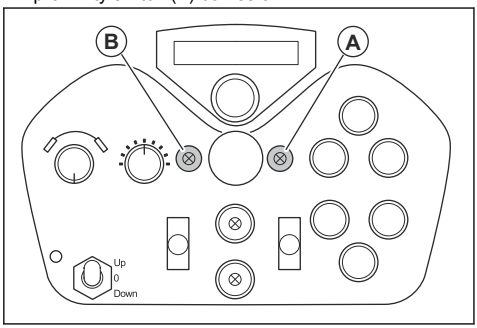
To start the product

1. Make sure that all steps in *To do before you operate the product on page 13* are done.
2. Turn the emergency stop button on the product and on the remote control clockwise to make sure that the emergency stop buttons are disengaged.
3. Start the dust collector. Refer to the operator's manual for the dust collector.
4. Move the product up 10 cm/4 in. from the ground with the remote control. Release the lever to stop the movement.

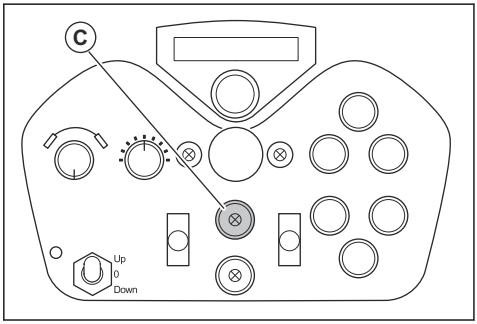


5. Wait until the abrasive material seal is tightly against the surface.

6. Make sure that the indicator for sufficient underpressure (A) is on and the indicator for proximity switch (B) comes on.



7. Push the ON button (C) to start the blast motors. The indicator on the button comes on.



To operate the product

WARNING: Stay away from the area below the product. A safe distance is bigger than the length of the steel wire rope that is used when you operate the product.

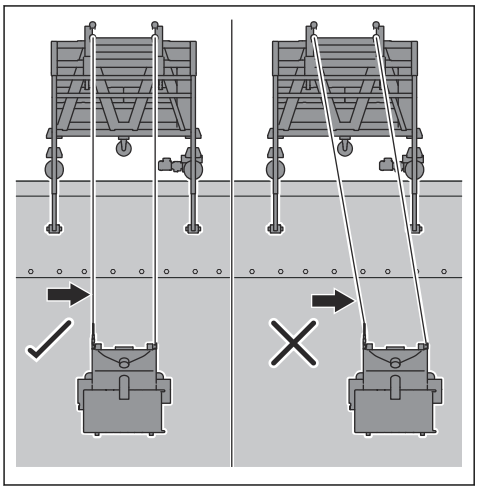
WARNING: This product is for vertical operation only. Do not move the product on horizontal surfaces during operation.

WARNING: Make sure that the product is straight below the rigging system at all times during the operation.

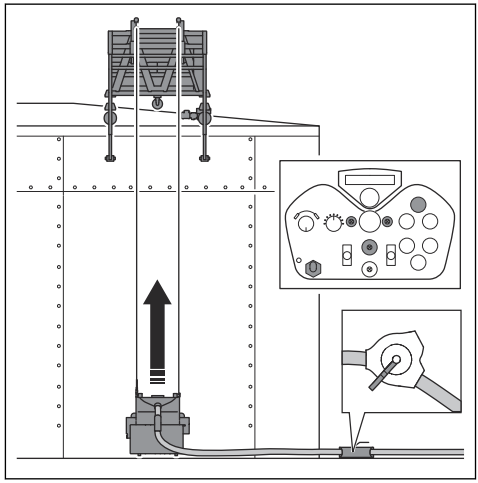
WARNING: Make sure that the steel wire ropes are not damaged before you operate the product.

WARNING: Do a check of the certificate validity of the steel wire ropes, the rigging system, the winches and the shackles before you operate the product.

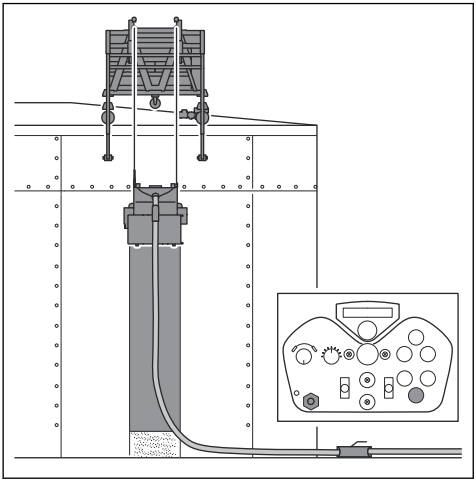
WARNING: Lubricate the steel wire ropes to prevent them from rusting. Do not use any lubricants that contain molybdenum disulphide (MoS2) or PTFE.



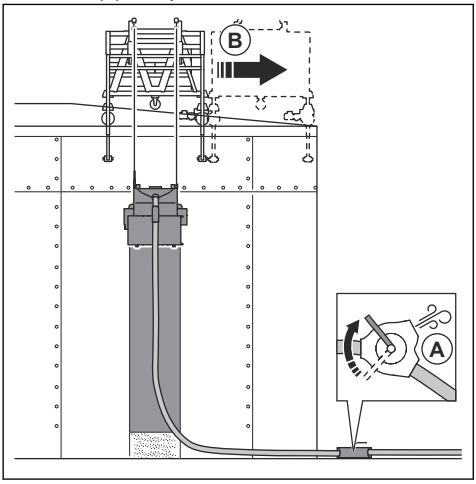
1. Make sure that you have done all procedures in *To do before you operate the product on page 13*.
2. Start the dust collector. Refer to the operator's manual of the dust collector.
3. Let the product attach to the surface.
4. Start the product. Refer to *To start the product on page 20*.
5. With the remote control, operate the product up and open the valves for the abrasive material during the movement.



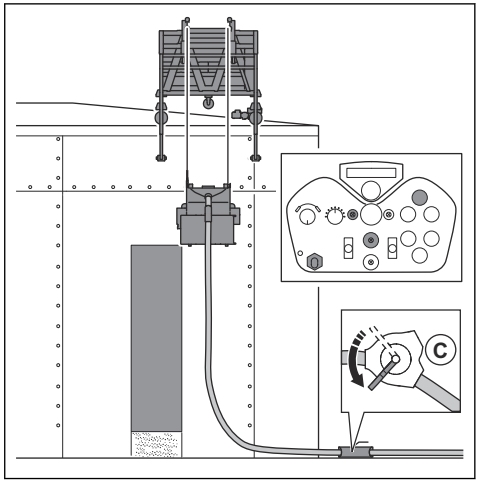
6. Read the amperage value on the remote control display and make sure that the load is equal on the 2 blast wheels. Adjust the load if it is necessary. Refer to *To operate the valves for the abrasive material on page 14*.
7. After 2 m/6.5 ft., close the valves for the abrasive material and stop the product. Refer to *To stop the product on page 24*.
8. Do a check of the blast pattern. Adjust the blast pattern if it is necessary. Refer to *To adjust the blast pattern on page 23*.
9. Operate the product to the top and then release the movement lever and close the valves for the abrasive material.



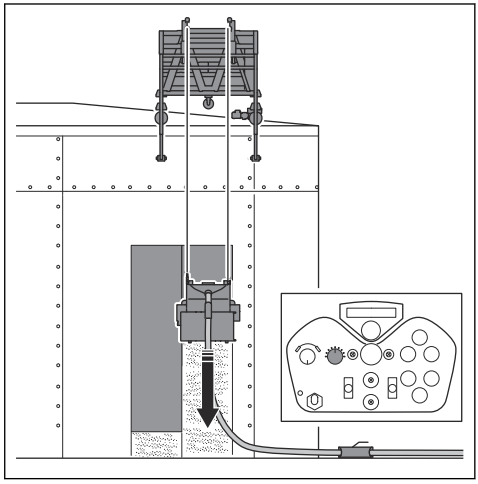
10. Turn the handle on the 2-way valve to decrease the suction (A). The product releases from the surface.



11. Move the rigging system (B) to the right. Refer to the operator's manual for the rigging system for instructions.
12. Turn the handle on the 2-way valve to apply suction (C). The product attaches to the surface.

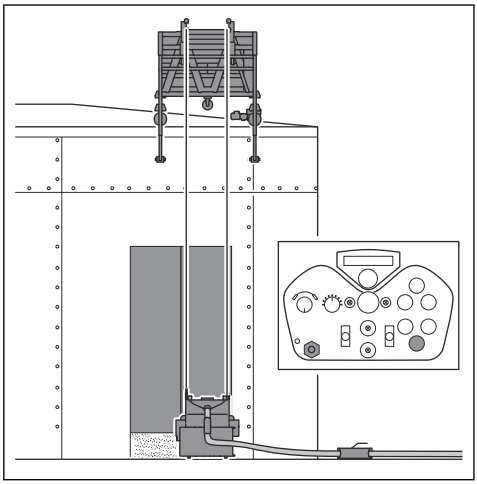


13. Operate the product down and open the valves for the abrasive material during the movement.
14. If the product does not move straight down, turn the tracking adjustment control to adjust the movement to the left or right.

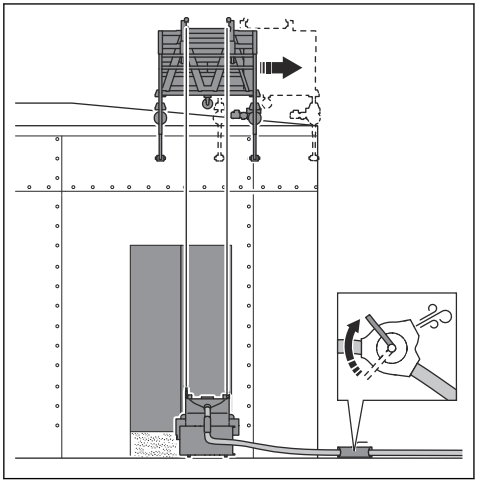


CAUTION: Only adjust the left and right movement in very small increments. The product must be below the rigging system at all times.

15. Operate the product down and then release the movement lever and close the valves for the abrasive material.



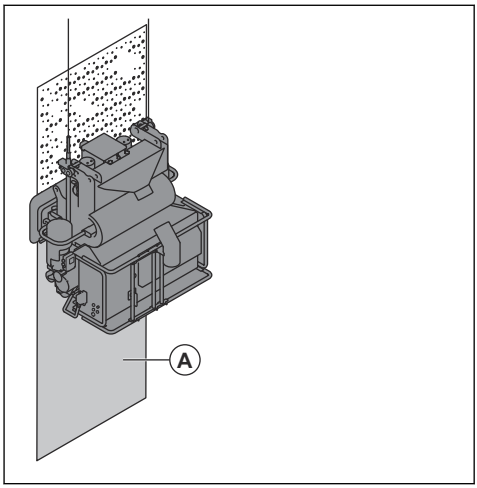
16. Turn the handle on the 2-way valve to decrease the suction. The product releases from the surface.



17. Move the rigging system to the right.
18. Continue the procedure in the same way until the operation is finished.
    a) Monitor the dust collector during the operation. Refer to the operator's manual for the dust collector for the necessary procedures.

Blast pattern

The blast pattern (A) is the surface that has received treatment.



For a good result the hotspots must be equally applied on the surface. If the hotspots are not correct, turn the control cages. Refer to *To adjust the blast pattern on page 23*.

These are the conditions that have effect on the blast pattern:

- The direction of rotation of the blast wheel is correct.
- Increased wear on the blast wheel, impeller and control cage.
- The dimension of the abrasive material. The blast pattern must be adjusted when you change dimension of the abrasive material.
- The position of the lateral window in the control cage.
- Different types and hardness of the surface.

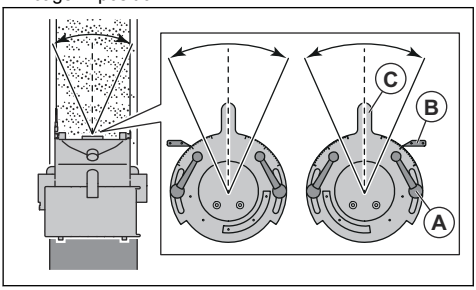
To adjust the blast pattern

WARNING: Do not loosen the clamp levers when the product is on. Disconnect the power plug from the power supply before you adjust the blast pattern.

WARNING: Use personal protective equipment when you adjust the blast pattern. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.

1. Disconnect the power plug from the power supply.

2. Loosen the clamp levers (A) that hold the control cage in position.

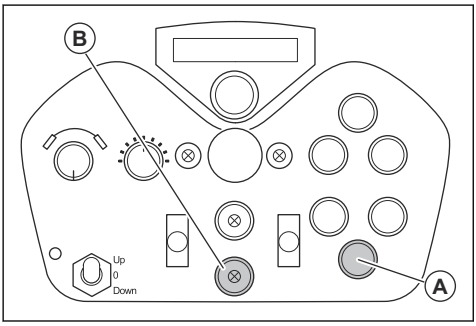


3. Make a note of the position of the lateral window indicator (B).
4. Look at the blast pattern.
5. If a hotspot must move to the right, move the adjustment lever (C) on that control cage to the right.
6. If a hotspot must move to the left, move the adjustment lever on that control cage to the left.
7. When the control cages are in correct position, tighten the clamp levers.

To stop the product

WARNING: Do not stop the dust collector until the product is fully stopped.

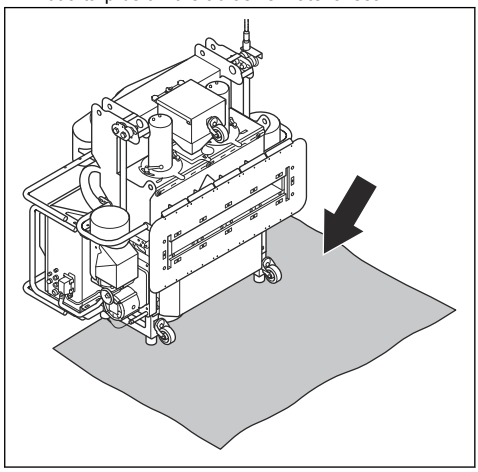
1. Push the button (A) to close the valves for the abrasive material.



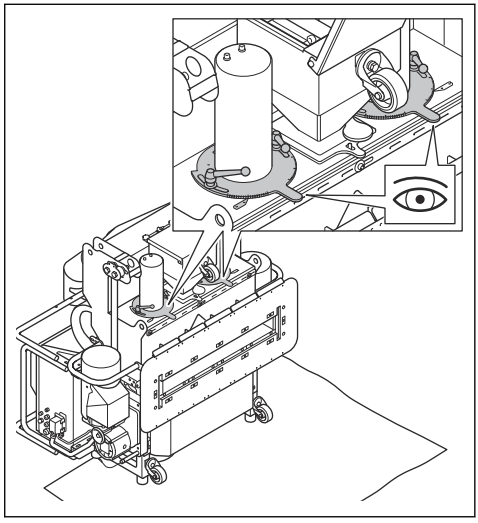
2. Push the button (B) to stop the blast motors. The indicator in the button comes on to show that the blast motors are off.
3. Release the lever for up and down movement to stop the winches.
4. Turn the ON/OFF switch on the product to the OFF position.
5. Disconnect the power plug from the power supply.
6. Remove the abrasive material from the separator. Refer to *To remove abrasive material from the product on page 24*.
7. Stop the dust collector. Refer to the operator's manual of the dust collector.

To remove abrasive material from the product

1. Put a tarp below the abrasive material seal.

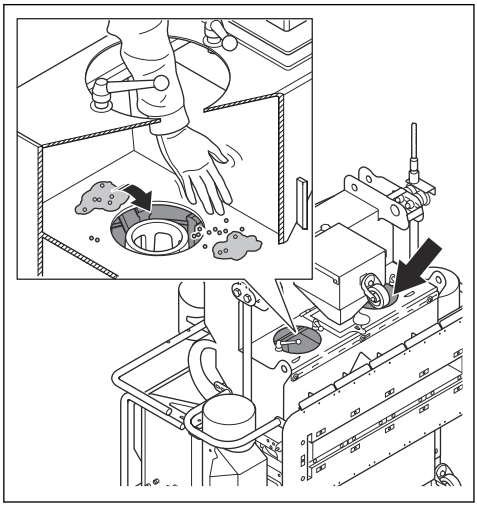


2. Make a note of the positions of the valves for the abrasive material.

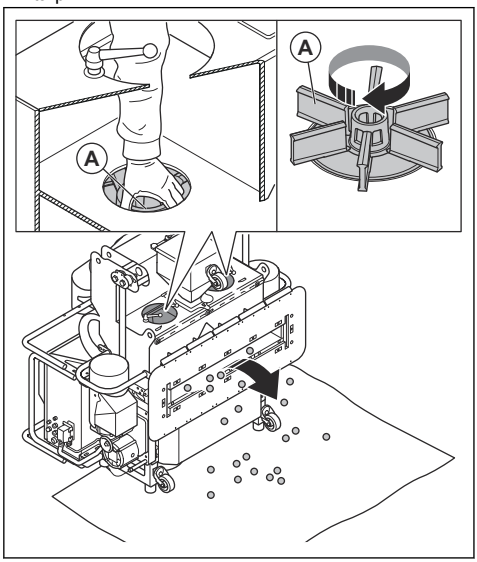


3. Remove the valves for the abrasive material. Refer to *To remove and install the hopper and the valves for the abrasive material on page 30*

4. Sweep the abrasive material into the opening above the blast wheels.



5. Turn the blast wheels (A) by hand to push the abrasive material out of the product and on to the tarp.



6. Do a check of the rubber seals in the valves for the abrasive material. Refer to *To replace the rubber seal in the valves for the abrasive material on page 32*.
7. Install the valves for the abrasive material.

Mandatory logbook for operation and inspections

It is the responsibility of the operator to keep a logbook in accordance with EN 1808:2015 Section 14.2.5. If the ownership of the system changes, the logbook must be kept together with the equipment. This information must be included in the logbook:

- The name of the competent person that is responsible for the system.
- The name of the operator and the date for each operation of the product, the dust collector and the rigging system.
- Serial number of the product, the dust collector and the rigging system.
- Specifications of the steel wire ropes and the operation hours.
- Incidents and actions taken.
- The date and results of these checks:
  - Safety checks before the first use
  - Weekly checks
  - Yearly checks
  - General overhauls
  - Repairs

Maintenance

Introduction

WARNING: Before you do maintenance, you must read and understand the safety chapter.

WARNING: Use personal protective equipment when you do servicing and maintenance. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.

WARNING: Before you do the maintenance, stop the motor and disconnect the power plug from the power supply. Make sure that all drives stop and let the product become cool.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee the availability of professional repairs and servicing. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For more detailed information, refer to www.husqvarnaconstruction.com.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = The instructions are not given in this operator's manual. Let an approved service agent do the maintenance.

General product maintenance	Each 3 h	Daily	Each 50 h	Each 200 h	Each 250 h	Each 3 months	Yearly
Make sure that nuts and bolts are tight. Do this also 12 h after servicing and repairs.		*					
Empty the dust collector.	*						
Do a check of the separator, the valves for the abrasive material and the blast wheel area for obstacles and contamination.	X						
Make sure that the power plug and extension cable are in good condition and not damaged.		*					
Do a check of the electrical components, the cables, and the connections for wear, dirt and damages.		*					
Do a check of the RCD.		*					
Examine the motors for dirt and damage.		*					
Make sure that the dust extraction hose is not damaged and that there is no blockage.		*					
Clean the product.		X					
Do a check of all safety devices.		X					
Do a check of the abrasive material seal for wear.		X					
Do a check of the control cage, blast wheel and liners for wear.		X					
Make sure that the dust collector operates correctly.		X					
Do the daily maintenance of the remote control.		X					
Do a check of the winches, the steel wire ropes and the shackles.		X					

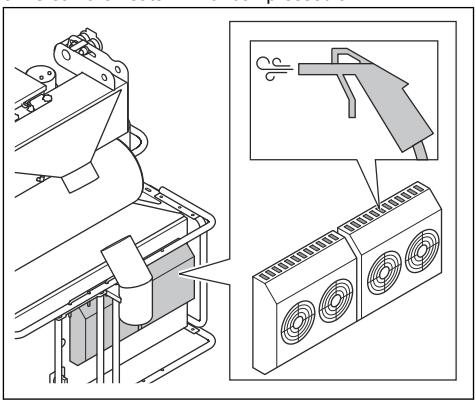
General product maintenance	Each 3 h	Daily	Each 50 h	Each 200 h	Each 250 h	Each 3 months	Yearly
Clean the cooling system of the electrical enclosure.			X				
Replace the rubber seals of the valves for the abrasive material.			X				
Do the weekly maintenance of the remote control.			X				
Let a competent person do an inspection of the steel wire ropes.			X				
Clean the filter and the hose of the underpressure sensor.			*				
Do a complete servicing of the winches and safety devices.				O			
Do a complete servicing of the valves for the abrasive material.					O		
Clean and do an inspection of all motors.						O	
Do a complete servicing and cleaning of the product.							O
Do the yearly maintenance of the remote control.							O
Let a competent person do an inspection of the winches and safety devices.							X

To clean the product

- Always clean all the equipment after use. Use a vacuum cleaner.
- Do not use a high-pressure washer to clean the product.
- Keep the air openings clean and clear to make sure that the product always has sufficient air flow.

To clean the cooling system of the electrical enclosure

1. Disconnect the product from the power source.
2. Do a visual inspection of the cooling fans and the outer surface of the heatsink.
3. Clean the heatsink with compressed air.



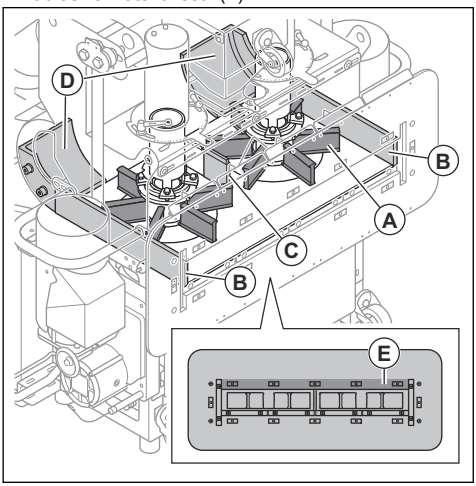
To drain water from the electrical enclosure

Condensation from the cooling system drains in the bottom right corner of the electrical enclosure. It is necessary to do regular checks to make sure that the water drains correctly.

- If the product has a drain hose, make sure that the water flows freely and that the drain hose is not clogged.
- If the product has a drain valve, make sure that it is installed correctly and is not clogged.

To do a check of the parts of the blast wheel housing

1. Examine the blades (A), the side liners (B), the center liner (C), the rebound liners (D) and the abrasive material seal (E).



2. Replace worn or damaged parts.

To do maintenance on the remote control

WARNING: Read the instructions from the remote control manufacturer for all safety, servicing and maintenance information.

- Do these procedures daily:
  a) Do a visual inspection of the rubber seals around the controls.
  b) Examine the switches and controls for damages.
  c) Do a visual inspection of the remote control for cracks and other damages.
  d) Do a visual inspection of the remote control harness.
  e) Make sure that the battery lock operates correctly.
  f) Make sure that the manual stop button is easy to move and not damaged.
  g) Make sure that the LED indicators quickly flash 1 time when the remote control is set to ON.
  h) Tilt the remote control 90 degrees to do a check of the tilt function.
  i) Remove dust from the remote control with air.
- Do these procedures weekly:
  a) Clean the battery terminals and the terminals in the battery compartment and the battery charger. Use a soft and dry cloth.
  b) Clean the control panel of the remote control and make sure that you can clearly read the print.
- If there are any damages or the remote control does not operate correctly, speak to an approved service agent.
- Let an approved service agent do a yearly servicing of the remote control.

To examine the steel wire ropes

Examine the steel wire ropes before operation.

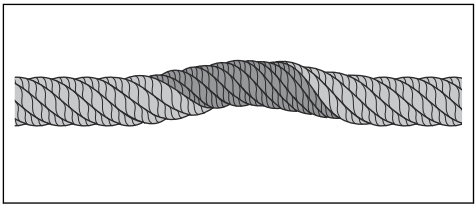
WARNING: If damages occur to the steel wire ropes during operation, do these steps:

- Stop immediately.
- Safety all related equipment in accordance with the standard EN 1808.
- Replace the damaged parts.

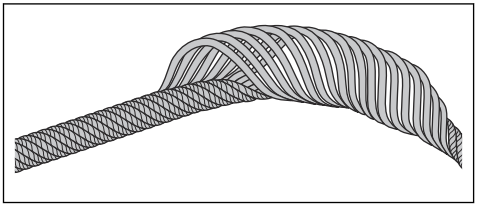
1. Do a visual inspection of the steel wire ropes:
   a) Make sure that there are not more than 11 broken wires over a length of 27 cm/10.5 in.
   b) Make sure that there is not a strong formation of corrosion on the surface of, or in, the steel wire rope.
   c) Make sure that there is no discoloration. Discoloration is an indication of heat damage.
2. Measure the outer diameter of the steel wire ropes.
3. Make sure that the steel wire ropes do not have damages.

   The standard DIN 15020 gives these as the most common damages:

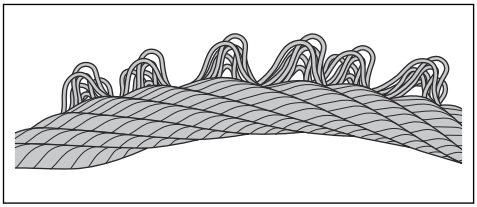
   - Steel wire rope with corkscrew-like deformation.



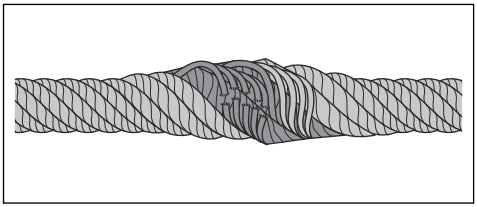
- Steel wire rope with bird-caging.



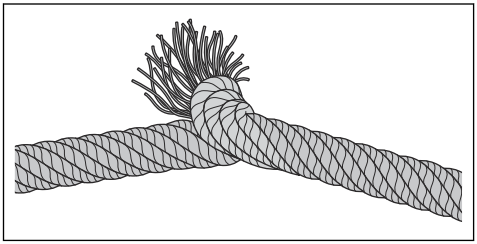
- Steel wire rope with wire loops.



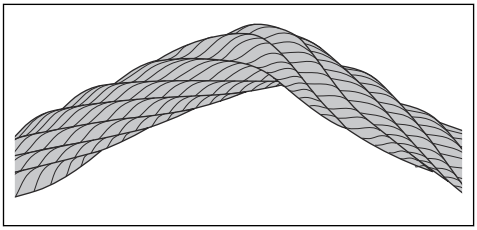
- Steel wire rope with flattening caused by being run over.



- Steel wire rope with kink.



- Steel wire rope with bend.



4. Replace the steel wire ropes if there are damages or if the diameter is less than 10.0/0.39 mm.

To do maintenance on the winches and the steel wire ropes

1. Lubricate the steel wire ropes regularly. Correctly lubricated steel wire ropes supply the winches with necessary lubrication.

   CAUTION: Do not lubricate the steel wire ropes with lubricants that contain molybdenum disulphide (MoS2) or PTFE. Use a standard multi-purpose oil or grease.

2. Use gear oil of the correct type to fill or replace the oil in the gearbox of the winches. Refer to *Technical data on page 43*.
3. Clean the winch motor housing if it is very dirty to make sure that the winch motor does not become too hot.
4. Make sure that there is no oil or grease on the motor brake. The motor brake is only necessary to clean if unusual operation conditions causes very much dirt.

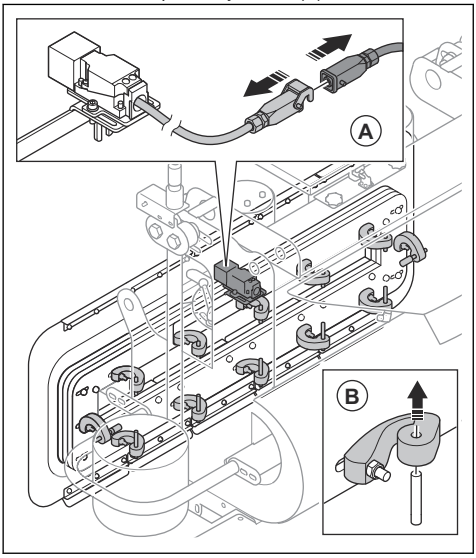
To repair the winches

WARNING: Only let the manufacturer or DualLift GmbH or an approved service center do repairs.

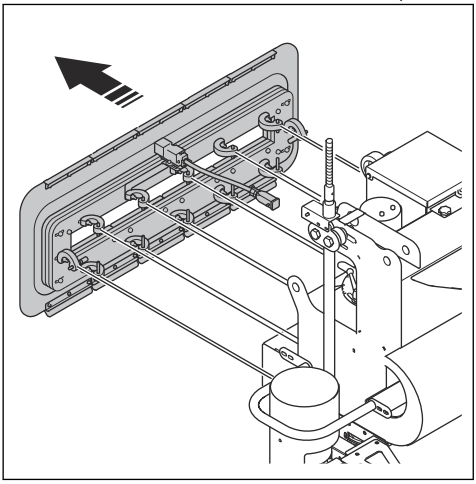
- Use only original spare parts.
- Refer to the service instructions for information how to do the repairs.
- Make notes of the repairs in the mandatory logbook. Refer to *Mandatory logbook for operation and inspections on page 25*.

To replace the abrasive material seal

1. Disconnect the proximity switch (A).



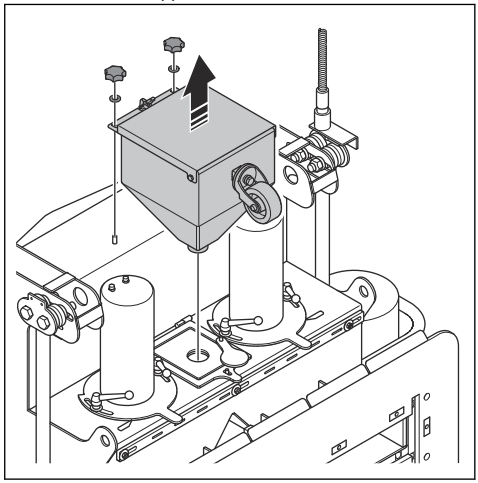
2. Remove the 12 rubber springs (B).
3. Remove the abrasive material seal from the product.



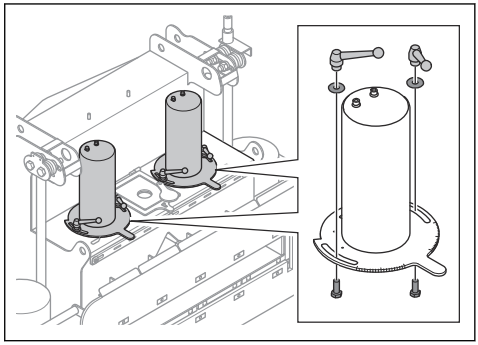
4. Install the new abrasive material seal in opposite sequence.

To remove and install the hopper and the valves for the abrasive material

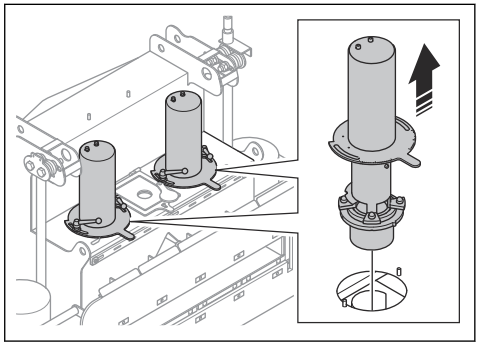
1. Remove the hopper.



2. Remove the clamp levers.



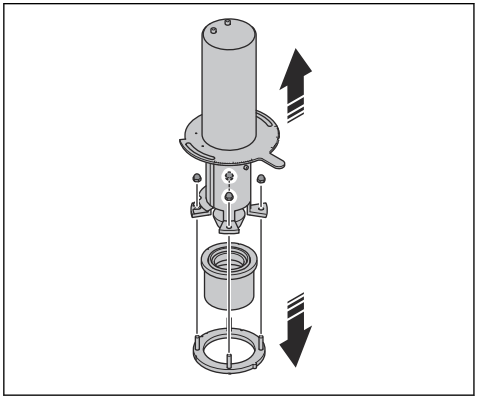
3. Disconnect the cables to the valves for the abrasive material.
4. Remove the valves for the abrasive material.



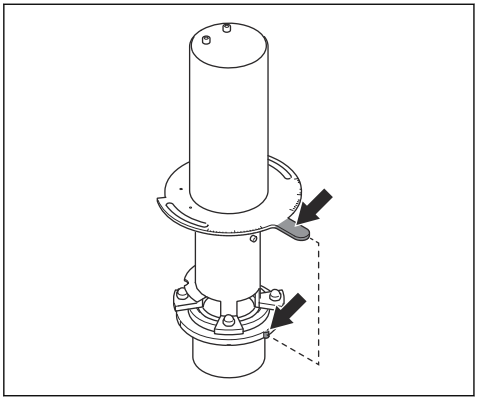
5. Install in the opposite sequence.

To remove and install the control cages

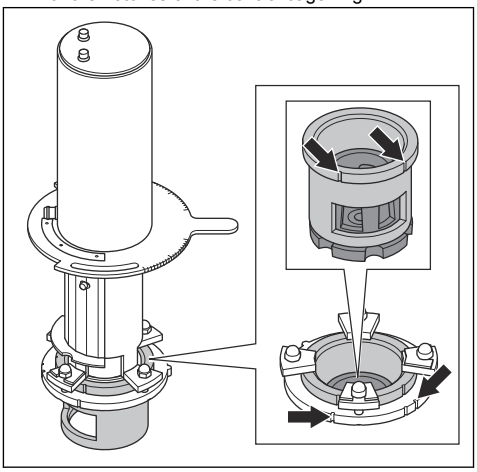
1. Remove the hopper and the valves for the abrasive material. Refer to *To remove and install the hopper and the valves for the abrasive material on page 30*.
2. Remove the 4 nuts and the control cage ring.



3. Make a note of the position of the 2 control cages. The left and right control cage do not have the same position.
4. Replace the control cages. Make sure that the lateral windows of the control cages point toward each other.
5. Put the mark of the control cage ring in the same direction as the adjustment lever for the lateral window.



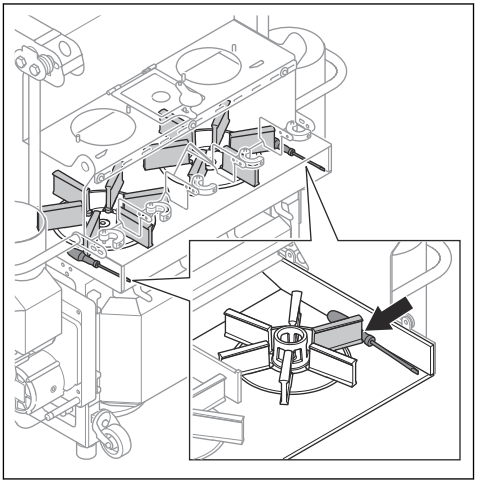
6. Make sure that the notches of the control cage aligns with the notches of the control cage ring.



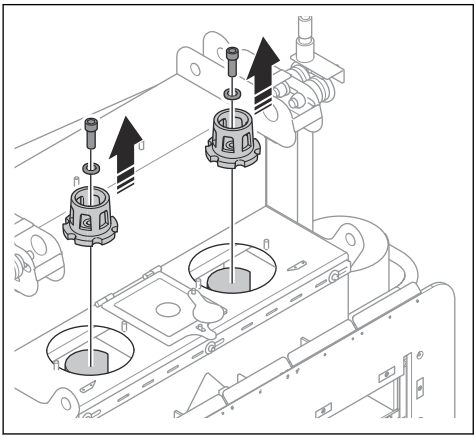
To replace the blast wheel blades

CAUTION: Replace all blast wheel blades at the same time.

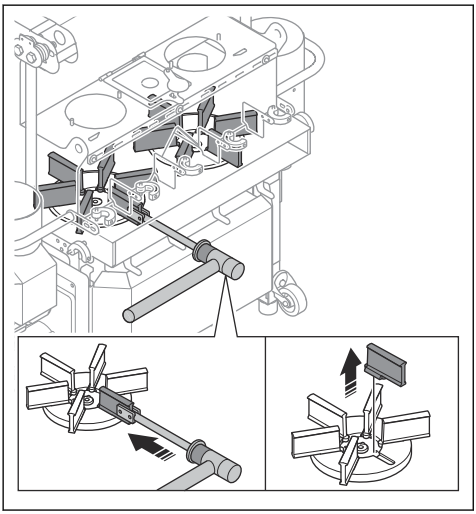
1. Remove the hopper and the valves for abrasive material. Refer to *To remove and install the hopper and the valves for the abrasive material on page 30*.
2. Remove all abrasive material and clean the blast wheels and impeller blades with compressed air.
3. Put an applicable tool in the blast wheels to prevent rotation.



4. Remove the bolts and the impellers. Discard the bolts.



5. Remove the 6 blast wheel blades. Do these steps for each blade:



a) Hold the tool at the lowest position of the blast wheel blade.

CAUTION: Make sure that you hold the tool correctly. If the tool is not at the lowest position, the blast wheel blades become damaged when you hit the tool.

b) Hit the tool to push the blast wheel blade in direction of the center of the blast wheel.

c) Remove and discard the blast wheel blades.

6. Install 6 new blast wheel blades.

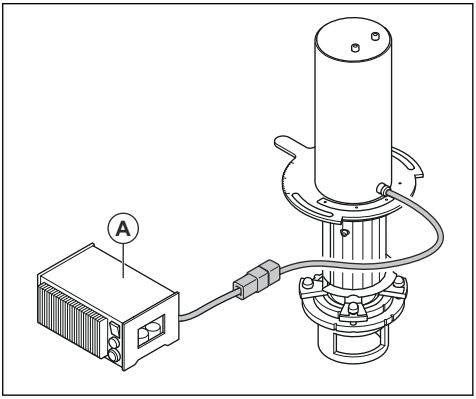
CAUTION: To prevent unbalance in the blast wheel, replace all 6 blast wheel blades at the same time.

7. Install the other components in opposite sequence.

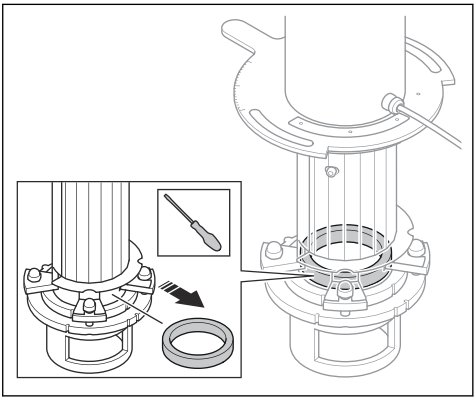
CAUTION: Always use new bolts when you install the impellers.

To replace the rubber seal in the valves for the abrasive material

1. Remove the valves for the abrasive material. Refer to *To remove and install the hopper and the valves for the abrasive material on page 30*.
2. Connect the cable of the valves for the abrasive material to a 12 V power supply (A) and wait until the valve is fully open.



3. Disconnect the 12 V power supply (A).
4. Remove the rubber seal with a screwdriver.



5. Install a new rubber seal through one of the control cage windows.
6. Push the rubber seal fully down.

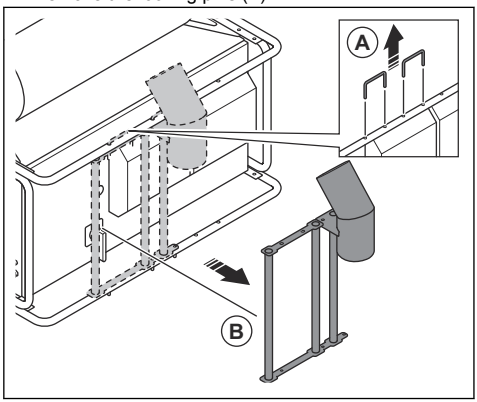
7. Do the same procedure for the second valve for the abrasive material.
8. Install the valves for the abrasive material.
9. Close the valves for the abrasive material with the remote control.

To open the electrical enclosure

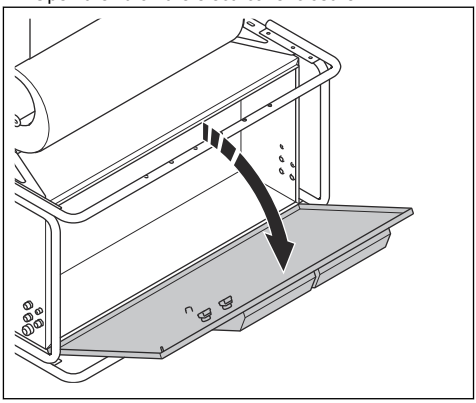
WARNING: Do not open the electrical enclosure unless you are an approved electrician.

WARNING: Disconnect the power plug from the power source before you open the electrical enclosure. It is not sufficient to set the ON/OFF switch to OFF. There is remaining voltage in the product until the power plug is disconnected.

1. Make sure that the product is disconnected from the power source.
2. Remove the locking pins (A).



3. Tilt the support pipe for the dust extraction hose (B) a small distance and lift to remove it.
4. Open the lid on the electrical enclosure.



WARNING: Open the lid very carefully. The lid is heavy.

To do a complete servicing

The manufacturer must do a complete servicing each 200 h of operation but not later than each 4 years. The first interval starts at delivery. The following intervals start at each complete servicing.

- Do the complete servicing at the manufacturer.
- Make notes of the servicing in the mandatory logbook. Refer to *Mandatory logbook for operation and inspections on page 25*.

Yearly safety checks of the winches

Safety checks of the winches must be done each year at a minimum by a competent person. The first interval starts when the Husqvarna service center creates a report at delivery. The following intervals start when the safety checks are completed and noted in the mandatory logbook.

Local regulations can have requirements for different intervals of the safety checks. Additional safety checks can be necessary in exceptional ambient conditions or operation conditions according to the standards DGUV Regulation 54, BGV D8, EN 1808 and EN 14492-1. This must be agreed upon with the manufacturer and the Husqvarna service center.

It is recommended to do the safety checks at the a Husqvarna service center.

It is the responsibility of the operator to keep a logbook in accordance with EN 1808:2015, section 14.2.5.

Maintenance of the remote control

WARNING: Disconnect the remote control from any power supply before you start the maintenance.

CAUTION: Do not use a high pressure washer to clean the remote control. The high pressure can cause damage to the seals and cause water and dirt to come into the remote control.

To clean the remote control daily

CAUTION: Do not use water directly on the electrical components.

- Clean the outer parts of the remote control with a moist cloth.

To examine the remote control

1. Do a visual inspection of the remote control for cracks and other damages.
2. Make sure that all seals, couplings, connections and cables are in good condition and that they are not damaged.
3. Examine the switches and controls for damages.
4. If there are any damages or the remote control does not operate correctly, speak to an approved servicing dealer.

To clean the remote control weekly

- Clean the control panel and make sure that you can clearly read the print.
- Clean the battery terminals and the terminals in the battery compartment and the battery charger. Use a soft and dry cloth.

To clean the battery and the battery charger

CAUTION: Do not clean the battery or the battery charger with water.

- Make sure that the battery and the battery charger are clean and dry before you connect the battery into the battery charger.
- Clean the battery terminals with compressed air or use a soft and dry cloth.
- Clean the surfaces of the battery and the battery charger with a soft and dry cloth.

To do servicing on the product

- Let an approved Husqvarna dealer do the servicing. Use only original spare parts to keep the safety of the product.

Troubleshooting

Troubleshooting of the product

Problem	Cause	Solution
Too much vibration and/or unusual noises.	A blast wheel is worn or damaged.	Replace all worn and damaged parts and replace all blast wheel blades.
	Incorrect alignment of the blast wheel and the control cage.	Adjust the alignment of the blast wheel and the control cage.
	There is unbalance because of worn or damaged blast wheel blades.	Replace all blast wheel blades.
	There are loose bolts and nuts.	Tighten all bolts and nuts.
	The blast motors are damaged.	Replace the blast motors. Speak to an approved Husqvarna service agent.
	The wheels are damaged.	Replace the wheels.

Problem	Cause	Solution
Decreased performance or no performance.	The supply of abrasive material to the blast wheel is not sufficient.	Clean the valves for the abrasive material. Fill the separator with abrasive material if it is necessary.
		Do a check of the abrasive valve.
	There is no supply of abrasive material to the blast wheel.	Remove blockages from the valves for the abrasive material and the separator.
	The abrasive material has contamination.	Do a check of the dust collector. Refer to the operator's manual for the dust collector.
	The blast wheel or the control cage is worn or damaged.	Replace the blast wheel and/or the control cage.
	Too much abrasive material hits the surface at the start of the operation.	Close the valves for the abrasive material and stop the product. Start the operation again and slowly open the valves for the abrasive material.
	The movement speed of the product is too high.	Decrease the movement speed.
The product does not stay against the surface.	The abrasive material seal is damaged.	Examine all parts of the abrasive material seal and replace if it is necessary.
	The rollers and/or the casters are incorrectly adjusted.	Refer to *To align the abrasive material seal with the surface on page 18* and *To adjust the casters on page 18*.
	The suction power is not sufficient.	Do a check of the dust collector. Refer to the operator's manual for the dust collector.
		Do a check of the dust extraction hoses and connections.
		Make sure that the lid on the hopper is closed correctly.
		Examine the product for other causes of air leakages.
Abrasive material leaves the product.	The abrasive material seal is damaged.	Examine all parts of the abrasive material seal and replace if it is necessary.
	The quality of abrasive material is not satisfactory.	Speak to your dealer for more information.
The abrasive material has contamination.	The dust collector does not have sufficient suction power to remove dust from the abrasive material.	Do a check of the dust collector. Refer to the operator's manual for the dust collector.
	There is blockage in the dust extraction hose.	Do a check of and clean the dust extraction hose.
	The dust extraction hose is damaged.	Replace the dust extraction hose.
The wear is more than usual on parts of the blast wheel housing.	Incorrect abrasive material.	Speak to your dealer for more information.
	The control cage is not installed correctly.	Adjust the control cage to set a better blast pattern.

Problem	Cause	Solution
The product does not move.	The movement speed is too low.	Increase the movement speed.
	There is a problem with the winches or the steel wire rope.	Stop the product and do a check of the winches and the steel wire ropes.
	The control unit in the electrical enclosure does not operate correctly.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
The blast motors do not start.	A phase of the power supply is missing.	Do a check of the power supply.
	A phase of the power supply is incorrect.	Adjust the phase.
	The emergency stop buttons are engaged.	Turn the emergency stop buttons clockwise to disengage.
	The motor protection switch is engaged.	Start the product again. Do a check of the power supply.
	The extension cable is disconnected or damaged.	Connect the extension cable or if it is necessary, replace the extension cable.
	A component is damaged.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
The blast motors stop during operation.	The motor protection switch releases because of overload.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
	The blast motors are damaged.	Replace the blast motors. Speak to an approved Husqvarna service agent.
	A safety fuse or a fault current breaker releases.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
	The extension cable is damaged.	Replace the extension cable.
	Cables between the parts of the product are damaged.	Replace the damaged cables.

Troubleshooting of the winch system

Problem	Cause	Solution
The product does not move up or down. The winch motor only rotates when you push the movement lever forward or rearward.	**WARNING:** Stop the operation immediately. Do not continue to use the winches.	
	There is a blockage of the steel wire rope in the winch. The steel wire rope is damaged or caught in the winch.	Stop the operation immediately and speak to an approved Husqvarna service agent.
	The safety device releases because the steel wire rope or the winch is damaged.	Stop the operation immediately and speak to an approved Husqvarna service agent.
	A cable or hose is caught on an obstacle.	Release the cable or hose from the obstacle.

Problem	Cause	Solution
The product moves down but does not move up. The winch motor only rotates when you push the movement lever forward.	**WARNING:** Only continue the operation when there is no safety risk.	
	A cable or hose is caught on an obstacle.	Release the cable or hose from the obstacle.
	There is too much load and the load-limiting device stops the up movement.	Decrease the load or apply the load more equally.
	There is an error in the ON current circuit of the electrical enclosure.	Let an approved Husqvarna service agent do the necessary checks and repairs.
	There is an outage on a phase.	Do a check of the power cord and the fuses.
	The brake rectifier does not operate correctly.	Replace the brake rectifier.
The product moves up but does not move down. The winch motor only rotates when you push the movement lever rearward.	**WARNING:** Only continue the operation when there is no safety risk.	
	An obstacle causes a blockage in the system or a cable or hose is caught on an obstacle.	Make sure that there is tension in the steel wire rope. If there is no tension, move the product up to apply tension. Remove the obstacle.
The product moves up but does not move down. The winch motor does not rotate when you push the movement lever rearward.	There is an error in the down circuit of the electrical enclosure.	If it is necessary, move the product down manually. Refer to *To move the product down manually in an emergency on page 39*. Let an approved Husqvarna service agent do the necessary checks and repairs.

Problem	Cause	Solution
The winch motor does not operate.	The electrical enclosure has no power.	Turn the emergency stop button on the electrical enclosure clockwise to disengage.
	There is no power in the power grid.	Find the cause and wait until the power is back on.
	The phase sequence relay is causing a blockage of the electrical enclosure.	Turn the phase inverter in the plug from the winch motor to the electrical enclosure 180°.
	The power cord between the power source and the product is disconnected.	Do a check of the power cord, control cables, fuses and connections or wiring in the electrical enclosure. Let an approved Husqvarna service agent do the necessary checks and repairs.
	The electrical connections are incorrect. For example, a neutral conductor is missing.	Let an approved Husqvarna service agent compare the connections and the wiring diagram and do a conversion if it is necessary.
	A phase is missing which causes the winch motor to become too hot and the motor protection releases.	Let an approved Husqvarna service agent do a check of the fuses, leads and terminals and do the necessary repairs.
	The cooling system of the electrical enclosure does not operate correctly. The winch motor becomes too hot and the motor protection releases.	Clean the electrical enclosure and make sure that the fans of the cooling system rotate.
	The voltage is too high or too low.	Measure the voltage and the power consumption of the winch motor when there is load on the product. Use cables with larger cross-section if it is necessary.
	The brake does not open because the power cord, brake coil or brake rectifier is damaged.	Let an approved Husqvarna service agent do a check of the power cord, brake coil and brake rectifier, and do the necessary repairs.
	The brake does not open because the brake rotor is worn.	Let an approved Husqvarna service agent do the necessary repairs.
The product can move up and down but there is a loud continuous sound from the winch motor or there is a grinding sound from the winch.	A phase is missing which causes the winch motor to become too hot and the motor protection releases.	Let an approved Husqvarna service agent do a check of the fuses, leads and terminals and do the necessary repairs.
	The cooling system of the electrical enclosure does not operate correctly. The winch motor becomes too hot and the motor protection releases.	Clean the electrical enclosure and make sure that the fans of the cooling system rotate.
	The voltage is too high or too low.	Measure the voltage and the power consumption of the winch motor when the product is in operation. Let an approved Husqvarna service agent change the motor wiring at the motor block if it is necessary.
	There is dirt in the winch and continued operation can cause damage to the steel wire rope and the winch.	Let an approved Husqvarna service agent do the necessary repairs, inspections and replacements.

Problem	Cause	Solution
The product continues to move down more than 20 cm/8 in. after the movement lever is released.	The brake is worn. The brake rotor is worn or the air gap is incorrect.	Let an approved Husqvarna service agent do the necessary repairs. Adjust the air gap correctly.
	The brake is wet.	Make sure that the brake is dry and clean. Remove the guard if it is necessary. Do not continue the operation unless the brake operates correctly.
The fault indicator is on.	The remote control is not connected to the product.	Let an approved Husqvarna service agent do the necessary checks and repairs.
	The emergency stop is engaged.	Disengage the emergency stop button if there is no emergency.
	The thermal switch on the winch motor released.	Wait 15 minutes to let the winch motor become cool.

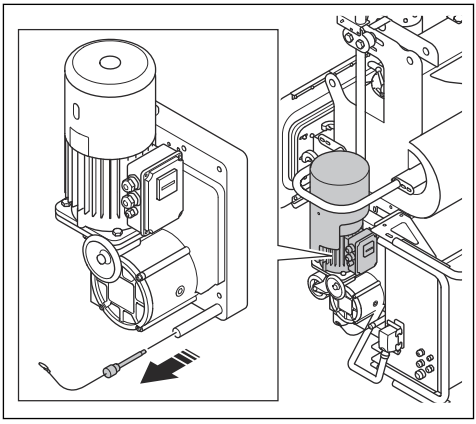
To move the product down manually in an emergency

CAUTION: Do not move the product down manually if the motor protection switch has released because of overload.

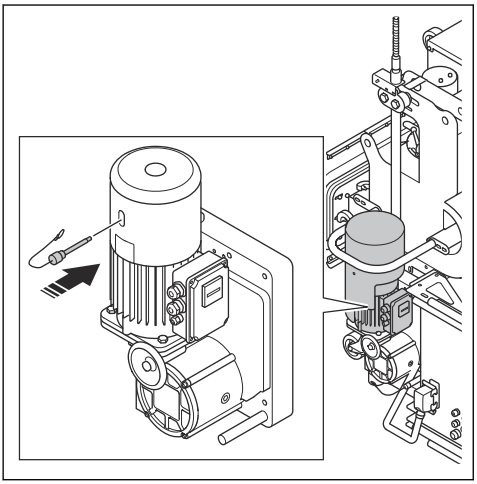
CAUTION: The procedure shows 1 of the winches. If it is possible, do the procedure on the winch on the other side of the product at the same time. If only 1 person operates the system, lower 1 side first in small increments to prevent damages that can occur if the product tilts too much.

CAUTION: Stop the procedure for 5 minutes after each 30 m/98 ft. to let the brake system become cool, if such a stop does not cause a risk.

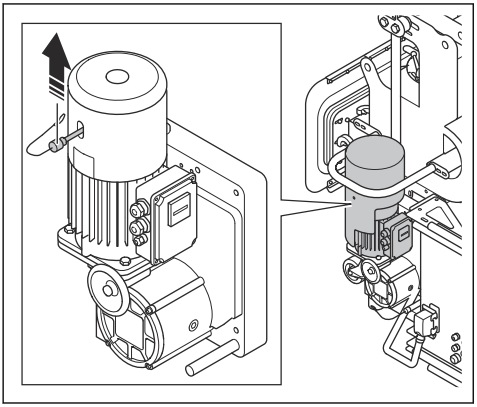
1. Remove the brake release lever.



2. Push the brake release lever through the opening in the motor housing and onto the bracket on the brake.



3. Push the brake release lever up. The product starts to move down slowly.



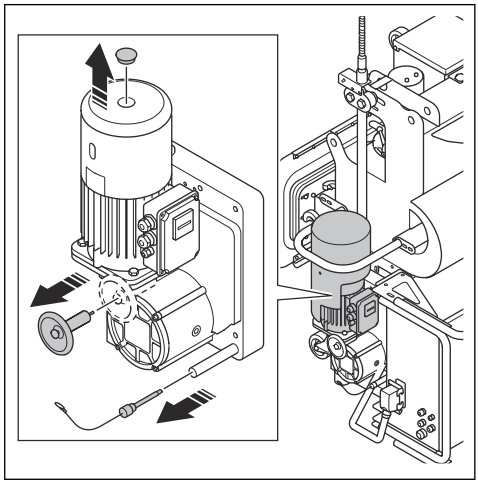
4. To stop the movement, release the lever.

To move the product up manually in an emergency

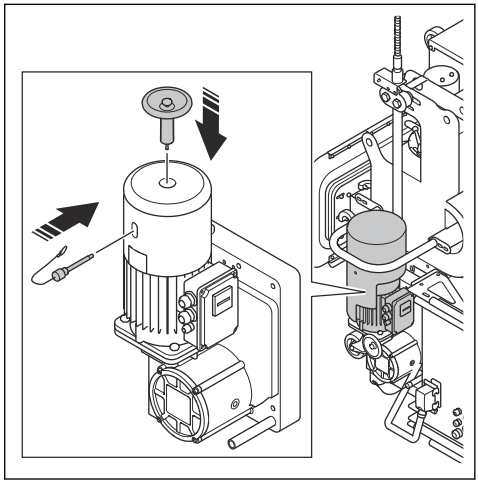
The product can be manually moved up the steel wire ropes in an emergency.

CAUTION: The procedure shows 1 of the winches. Do the procedure on the winch on the other side of the product at the same time. Two persons are necessary. If the product tilts, it can cause damages.

1. Remove the protective cap from the motor housing. Remove the brake release lever and the handwheel.

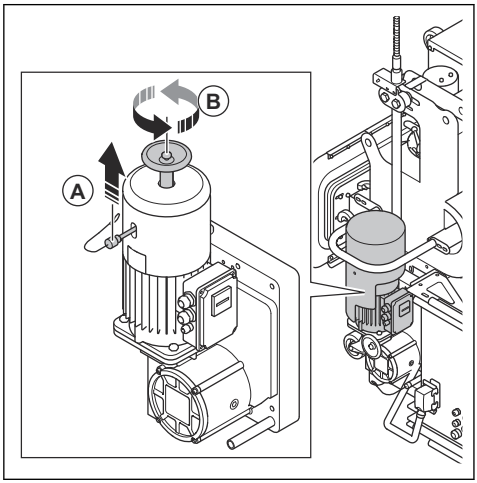


2. Put the handwheel through the hole and onto the motor shaft. Push the lever through the opening in the motor housing and onto the bracket on the brake.



3. Hold the handwheel tightly.

4. Push the lever up and turn the handwheel counterclockwise.



CAUTION: Do not release the handwheel when the brake release lever is in the up position. If you do, the product starts to move down.

To reset the product after an operation failure

1. Move the product down to the ground or onto a pallet.
2. Set the ON/OFF switch to OFF.
3. Push the OFF button on the remote control.
4. Wait 15 seconds and then set the ON/OFF switch to ON and start the remote control.

Transportation, storage and disposal

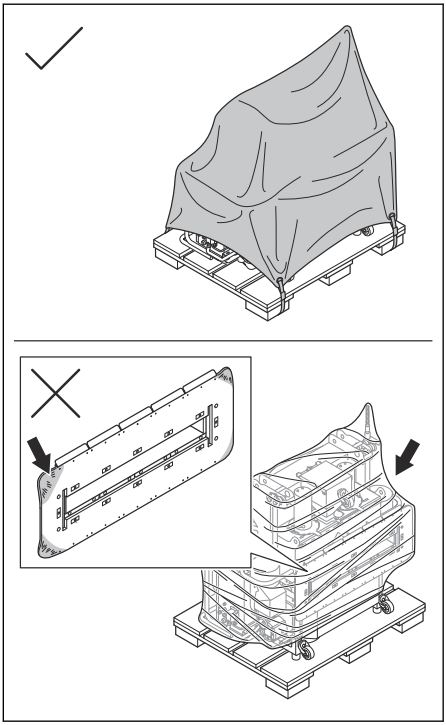
Transportation

WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

- Make sure that the power supply is disconnected before transportation.
- Make sure that the electrical cable and dust extraction hose are disconnected before transportation.
- Attach the product on a pallet during transportation.
- Remove the abrasive material before transportation.
- Lift the product to move it or put the product on a vehicle. Refer to *To lift the product on page 42*.
- Put some type of protection on the product during transportation. The protection keeps natural elements such as rain and snow away from the product.

CAUTION: Do not wind the product in plastic. It can cause damage to the abrasive material seal.



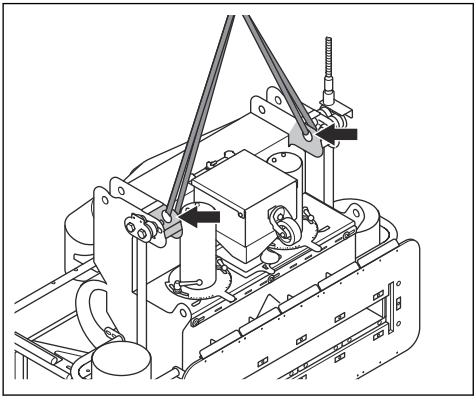
To lift the product

WARNING: Make sure that the lifting equipment has the correct specification to lift the product safely. The type plate on the product shows the product weight.

WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the work area.

WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting eyes are correctly installed and not damaged.

1. Attach the lifting equipment to the lifting eyes.



2. Lift the product safely.
3. Lift the product with the lowest speed until the product is off the ground.

To attach the product to a transportation vehicle

Use the lifting eyes to attach the product to the transportation vehicle.

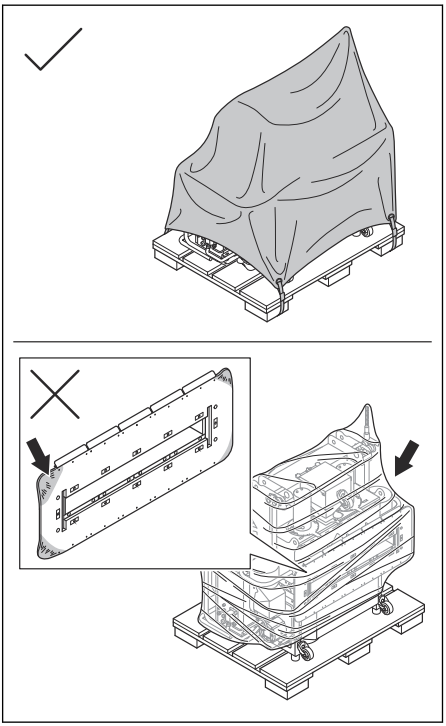
1. Attach the tie-down straps in the lifting eyes.
2. Attach and tighten the tie-down straps to the transportation vehicle.

Storage

CAUTION: Do not put the product in storage outdoors. Always keep the product indoors.

- Keep the product in a dry and frost-free area.
- Clean the product and do a complete servicing before you put the product in storage.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Remove the abrasive material from the separator before storage.
- Put some type of protection on the product during storage.

CAUTION: Do not wind the product in plastic. It can cause damage to the abrasive material seal.



- Keep the product and steel wire ropes in a location with good airflow.
- Make sure that the humidity in the storage area is not more than 60%.

Disposal of the product

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- When the product no longer is used, send it to a Husqvarna dealer or discard it at a recycling location.

Technical data

	400V 50Hz	400V 60Hz	440V 60Hz	480V 60Hz
Rated power, W	47600	47600	54600	56800
Rated voltage, V	400	400	440	480
Rated frequency, Hz	50	60	60	60
Rated current, A	86	86	89	86
Recommended circuit breaker	125A	125A	125A	100A
Cable length, m/ft	25/82	25/82	25/82	25/82
Power cable type	25mm^2	25mm^2	25mm^2	4 AWG type W
Operation width, mm/in.	890/35	890/35	890/35	890/35
Operation speed, m/min / ft./min	0–9 / 0–30	0–9 / 0–30	0–9 / 0–30	0–9 / 0–30
Weight, kg/lb	945/2083	945/2083	945/2083	945/2083
Workload limit, kg/lb	1300/2866	1300/2866	1300/2866	1300/2866
Dynamic test coefficient	1.1	1.1	1.1	1.1
Minimum rigging capacity, kg/lb	1300/2866	1300/2866	1300/2866	1300/2866
Diameter dust hose connection, mm/in.	150/6	150/6	150/6	150/6
Operation temperature, °C/°F	-5–40/23–104	-5–40/23–104	-5–40/23–104	-5–40/23–104
Gear oil winches	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632
Ambient temperature, °C/°F	0–45/32–113	0–45/32–113	0–45/32–113	0–45/32–113
Dust collector	DC 900			

Note: If your product requires an electrical specification that is not in the table, speak to a Husqvarna service agent for more information.

Noise emissions

Sound pressure level at the operator's ear, LP dB (A)[1]	85
Sound power level, measured LWA dB (A).[2]	101

[1] Sound pressure level determined according to EN ISO 11202. Measured on steel surface. Uncertainty Kpa 2.5 dB

[2] Sound power level determined according to EN ISO 3747. Measured on steel surface. Uncertainty Kwa 2.5 dB

Approved abrasive material

	High carbon steel shot[3]					High carbon steel grit	
Approved abrasive material	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Dimension, mm	1.0	1.2	1.4	1.7	2.0	1.0	1.4
Hardness, HRC	45–52						
* special operations							

Approved steel wire ropes

Rope	Nominal rope diameter	Manufacturer	Rope type	Rope tag color
10	10.2	Pfeifer-Drako	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Blue
	10.2	DWH-Taurus	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Green
	10.2	Vornbäumen	5 x K26WS SFC 2160 B	Green

Noise and vibration declaration statement

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared values are not suitable for use in risk assessments and values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

Extension cables

Cable length	Cross section			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculated at a pre-fuse GG[4]:	16 amp	32 amp	63 amp	125 amp
> 20 m	1.5 mm^2	2.5 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
20 m > 50 m	2.5 mm^2	4 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
50 m > 75 m	4 mm^2	6 mm^2	16 mm^2	35 mm^2
75 m > 100 m	6 mm^2	10 mm^2	25 mm^2	50 mm^2

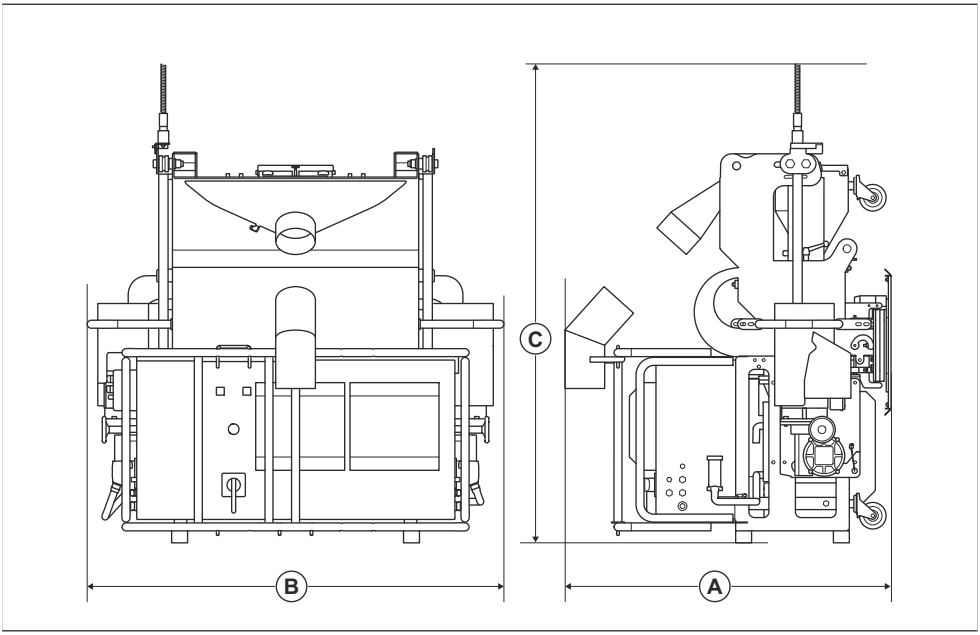
[3] **Can also be mixed with SG25, SG18 and SG16. Maximum 25 % grit mixed in the abrasive material.**

[4] The cross sections must be re-calculated when other type or dimension pre-fuse are used than is given.

Extension cables

Cable length	Cross section @480V Cable SOOW (600V)			
	≤ 15 A	≤ 30 A	≤ 60 A	≤ 100 A
Calculated at a pre-fuse GG[5]:	15 amp	30 amp	60 amp	100 amp
> 20 m/66 ft	AWG14	AWG8	AWG4	AWG2
20 m/66 ft > 50 m/164 ft	AWG12	AWG8	AWG4	AWG2
50 m/164 ft > 75 m/246 ft	AWG12	AWG8	AWG4	AWG2
75 m/246 ft > 100 m/328 ft	AWG10	AWG6	AWG4	AWG1

Product dimensions



A	Depth, mm/in.	1145/45
B	Width, mm/in.	1463/58
C	Height, mm/in.	1480/59

[5] The cross sections must be re-calculated when other type or dimension pre-fuse are used than is given.

EU Declaration of Conformity

We, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46- 36-146500, declare on our sole responsibility that the product:

Description	Steel shot blaster
Brand	Husqvarna
Type/Model	EBE 900V
Identification	Serial numbers dating from 2023 and onwards

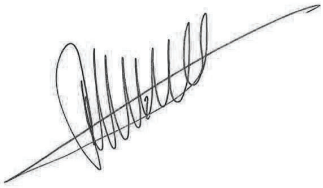
complies fully with the following EU directives and regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

Soest, Netherlands, 2023-10-27



René van der Grint

Director CS&F INFRA, Product Category Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Responsible for technical documentation, available at Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest, Netherlands.

CE

Sommaire

Introduction..... 47
Sécurité.....51
Utilisation..... 58
Entretien..... 71
Dépannage..... 81
Transport, entreposage et mise au rebut.....88
Caractéristiques techniques 91
Émissions sonores.....91
Déclaration de conformité.....95

Introduction

Description du produit

Le produit est une grenailleuse acier verticale avec des moteurs électriques. Le produit est équipé de 2 roues de grenaillage qui projettent un matériau abrasif métallique sur la surface à traiter.

Utilisation prévue

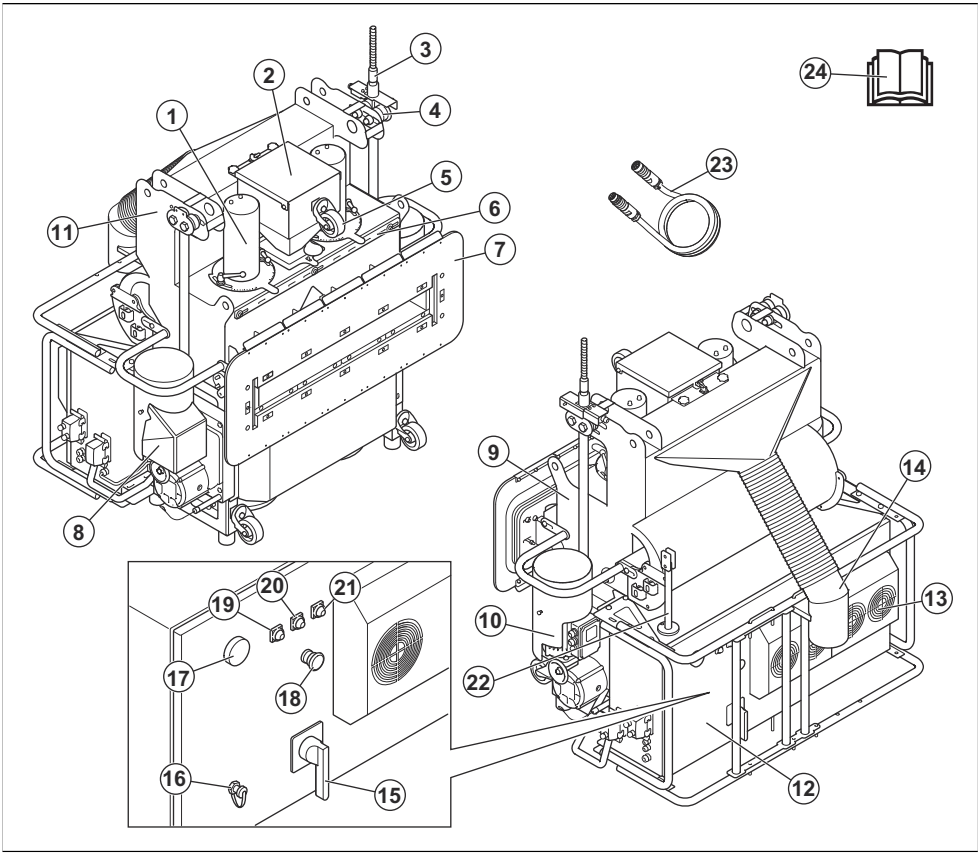
Le produit permet d'enlever des couches de peinture, d'enduit et de contaminants sur les réservoirs de stockage, les monopiles et autres grandes structures verticales. Le produit peut être utilisé sur des surfaces en acier sèches et dépourvues de gel.

Le produit doit être utilisé avec un système de rétention adapté et un aspirateur adapté.

Le produit est conçu pour un usage commercial par des opérateurs professionnels.

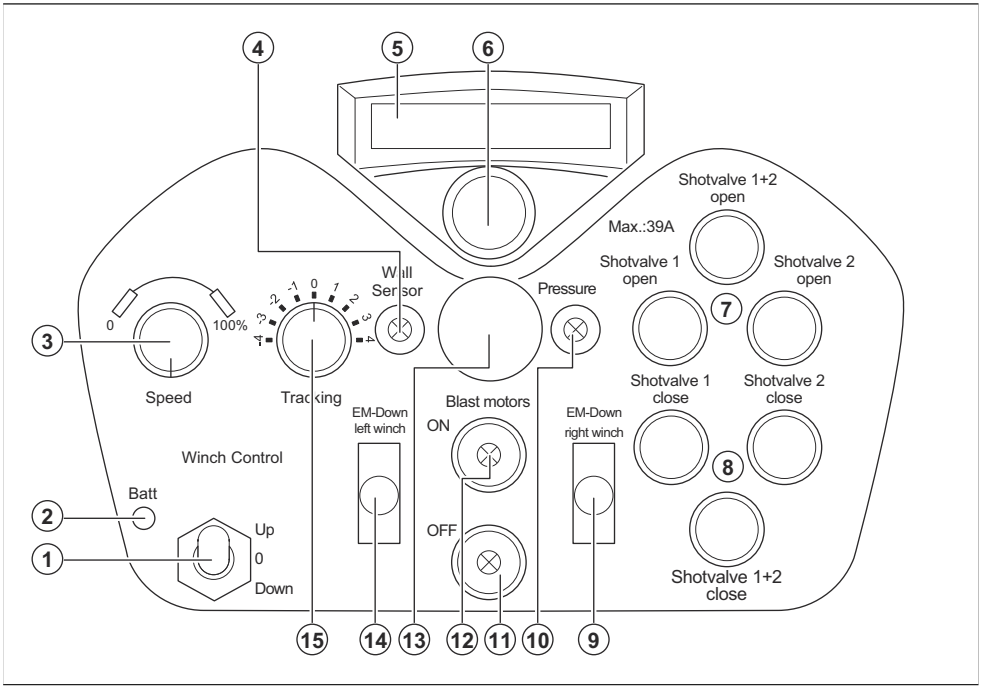
N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Aperçu du produit



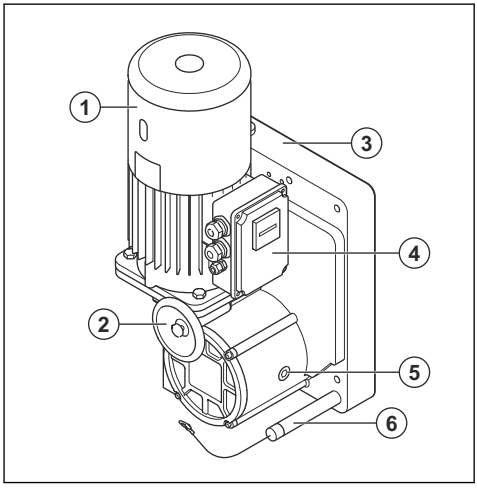
1. Ensemble de vannes de matériau abrasif
2. Trémie
3. Interrupteur de fin de course
4. Rouleau
5. Roulette
6. Dispositif de réglage du débit d'air
7. Joint de matériau abrasif avec aimants
8. Treuil
9. Séparateur
10. Treuil
11. Plaque signalétique
12. Boîtier électrique
13. Système de refroidissement du boîtier électrique
14. Tuyau de support du tuyau d'extraction de poussière
15. Interrupteur de marche/arrêt
16. Connecteur pour le câble de bus CAN
17. Indicateur de température
18. Bouton d'arrêt d'urgence
19. Témoin d'activation du bouton d'arrêt d'urgence
20. Témoin de séquence de phase
21. Témoin de tension de commande
22. Outil de retrait de palette
23. Câble de bus CAN
24. Manuel d'utilisation

Aperçu de la télécommande



1. Levier de levage et de descente
2. Alerte batterie faible
3. Bouton de commande de vitesse
4. Témoin du détecteur de proximité
5. Écran
6. Bouton de réinitialisation/bouton pour l'opération d'appairage
7. Boutons pour ouvrir les vannes de matériau abrasif
8. Boutons pour fermer les vannes de matériau abrasif
9. Commutateur de descente sur le treuil droit en cas d'urgence
10. Témoin de sous-pression suffisante
11. Bouton et témoin d'arrêt des moteurs de grenaillage
12. Bouton et témoin de marche des moteurs de grenaillage
13. Bouton d'arrêt d'urgence
14. Commutateur de descente sur le treuil gauche en cas d'urgence
15. Commande de réglage de trajectoire

Treuils



1. Moteur
2. Volant
3. Unité d'entraînement pour le câble en acier
4. Boîtier électrique

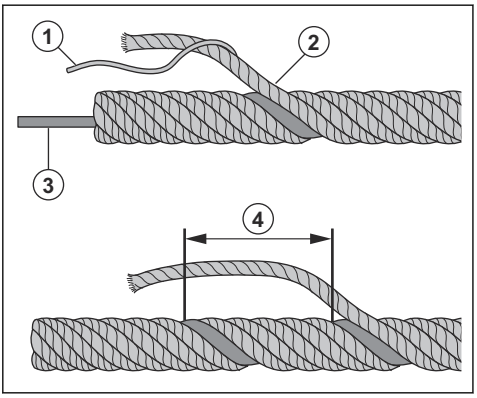
5. Mécanisme à engrenages
6. Levier de desserrage du frein

Les treuils sont dotés d'un frein à ressort à relâchement électromagnétique. Le frein à ressort s'enclenche automatiquement lorsque le levier de levage et de descente est relâché et en cas de panne de courant.

En cas d'urgence, les treuils peuvent être utilisés pour faire monter ou descendre manuellement le produit. Reportez-vous à *Abaissement manuel du produit en cas d'urgence à la page 86* et *Levage manuel du produit en cas d'urgence à la page 87*.

Câbles en acier

Le produit est fourni avec 2 câbles en acier de 25 m. Si des câbles en acier plus longs sont nécessaires, contactez un revendeur Husqvarna agréé.



1. Câble
2. Brin
3. Âme
4. Longueur du pas

Reportez-vous à *Examen des câbles en acier à la page 74* pour plus d'informations sur les inspections régulières des câbles en acier.

Reportez-vous à *Câbles en acier approuvés à la page 92* pour plus d'informations sur les types de câbles en acier applicables.

Symboles concernant le produit

Avertissement : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.

haute tension.

Point de levage sur le produit.

Maintenez toutes les parties de votre corps à distance des surfaces chaudes.

Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.

Portez une protection respiratoire homologuée.

Utilisez des protège-oreilles homologués.

Utilisez des protections pour les yeux homologuées.

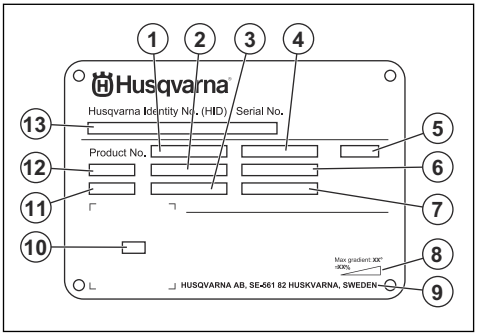
Utilisez des gants de protection homologués.

Utilisez des bottes de protection homologuées.

Ce produit est conforme aux directives de l'UE en vigueur.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Plaque signalétique



1. Référence de produit
2. Poids du produit
3. Puissance nominale
4. Tension nominale
5. Boîtier
6. Intensité nominale
7. Fréquence
8. Angle de pente maximal
9. fabricant
10. QR code
11. Année de production
12. Modèle
13. Numéro de série

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.

AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.

- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 53*.
- N'utilisez le produit qu'avec un aspirateur et un système de rétention homologués. Avant toute utilisation, lisez les manuels d'utilisation de tous les produits inclus dans le système.
- N'utilisez pas le produit sans les caches de protection.
- N'utilisez pas le produit pour soulever des personnes ou des objets.
- Assurez-vous de savoir comment couper les moteurs rapidement en cas d'urgence.
- N'utilisez pas le produit par incréments trop petits. L'utilisation fréquente du produit par petits incréments peut endommager le produit.
- Avant de vous éloigner du produit, coupez les moteurs et débranchez le cordon d'alimentation. Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Faites attention à ce que les vêtements, les cheveux longs ou les bijoux ne se fassent pas happer par les pièces mobiles.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Éloignez-vous de la zone située sous le produit. Maintenez une distance de sécurité par rapport au produit. Pour être sûre, la distance de sécurité doit être supérieure à la longueur du câble en acier utilisé pour actionner le produit.
- Vérifiez l'absence de boulons ou d'écrous desserrés.
- Assurez-vous que la porte de la trémie est fermée pendant le fonctionnement afin de préserver le vide dans le produit.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna.
- Si des vibrations se produisent dans le produit ou si le niveau sonore du produit est anormalement élevé, arrêtez immédiatement le produit. Débranchez la fiche d'alimentation électrique. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier spécialisé agréé de procéder aux réparations.
- Utilisez uniquement un matériau abrasif homologué. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna. Reportez-vous à *Matériau abrasif approuvé à la page 92*.
- Veillez à ce que les inspections du produit soient effectuées par une personne compétente et aux intervalles corrects. Consignez toutes les inspections et utilisations dans un journal.
- N'utilisez pas le produit s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.

Sécurité du câble en acier

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez des gants de protection pour tout travail avec des câbles en acier.
- Utilisez toujours des câbles en acier homologués. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna.
- Assurez-vous que le câble en acier ne se torde pas quand vous le déroulez de l'enrouleur.
- Assurez-vous que le câble en acier peut se dérouler librement.
- Examinez l'état des câbles en acier. Reportez-vous à *Examen des câbles en acier à la page 74*.
- L'opérateur du système est responsable du remplacement des câbles en acier endommagés.
- N'utilisez pas de câble en acier pour attacher un objet.
- N'enroulez pas un câble en acier autour d'une charge.
- Ne posez pas les câbles en acier sur des arêtes. Les bords tranchants peuvent endommager les câbles en acier.
- Assurez-vous que le câble en acier est toujours propre et correctement lubrifié. Reportez-vous à *Entretien des treuils et des câbles en acier à la page 75*. N'utilisez pas de lubrifiants contenant du disulfure de molybdène ou du PTFE.
- Si les câbles en acier sont endommagés pendant le fonctionnement, arrêtez l'opération, sécurisez tous les équipements levés et réparez immédiatement les dommages.
- Assurez-vous que la longueur des câbles en acier est suffisante.
- Assurez-vous que le câble en acier qui se trouve au sol ne devienne pas sale ou endommagé.

Sécurité antipoussière

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le fonctionnement du produit peut générer de la poussière dans l'air. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé irréversibles. Plusieurs organismes classent la poussière de silice parmi les poussières dangereuses. Voici quelques exemples de problèmes de santé pouvant être causés :
  - Maladies pulmonaires mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
  - Cancer
  - Anomalies congénitales
  - Inflammation de la peau.
- Utilisez un équipement adapté permettant de réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et de diminuer la poussière présente sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Par exemple, des systèmes de collecte de la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la source, dans la mesure du possible. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé et utilisé, et qu'un entretien régulier est effectué.
- Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous que la protection respiratoire est adaptée aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment aérée.

Sécurité relative au bruit

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent provoquer une perte auditive.
- Afin de maintenir le niveau sonore au minimum, effectuez l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Utilisez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit.
- Soyez attentif aux signaux d'alerte et aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Retirez les protège-oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si les protège-oreilles sont nécessaires en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

Équipement de protection individuelle

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat et vous indiquer quand l'utiliser.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque homologué.
- Utilisez des protège-oreilles homologués.
- portez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales.
- utilisez des gants de protection.
- Utilisez des bottes avec coquille en acier et semelles antidérapantes.
- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents dotés de manches longues et d'un pantalon.

Extincteur

- Gardez un extincteur à proximité lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez un extincteur à poudre ou un extincteur à gaz carbonique.

Sécurité dans la zone de travail

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Il incombe à l'utilisateur d'analyser la surface à traiter. L'utilisateur doit effectuer une évaluation des risques sur la base des informations obtenues sur la surface à traiter et prendre les précautions appropriées pour le travail à effectuer.
- N'utilisez pas le produit en cas de brouillard, pluie, vents violents, risque de foudre ou autres conditions climatiques.
- Identifiez les éventuels personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité du fonctionnement du produit.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion. Le produit provoque des étincelles, et les matériaux inflammables peuvent s'enflammer en présence de poussière ou de fumées.
- Éloignez les animaux, les enfants et toute personne de la zone de travail et à une distance de sécurité

du produit. Pour être sûre, la distance de sécurité doit être supérieure à la longueur du câble en acier utilisé pour actionner le produit.

- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et bien éclairée.
- Retirez les objets tels que les vis, les boulons, les câbles et les pierres de la zone de travail avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous qu'aucun câble ou tuyau n'est présent dans le sens de marche du produit.
- Assurez-vous qu'aucune surface irrégulière, comme des soudures de joint, n'entrave le produit.
- Assurez-vous qu'il y ait une circulation d'air suffisante dans la zone de travail.
- Les opérateurs qui ne restent pas au niveau du sol lors de l'assemblage du produit doivent être certifiés pour travailler en hauteur et utiliser un système de protection antichute.
- Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone en dessous lors de l'installation du système de rétention.
- Il incombe à l'utilisateur d'analyser la surface à traiter. L'utilisateur doit effectuer une évaluation des risques sur la base des informations obtenues sur la surface à traiter et prendre les précautions appropriées pour le travail à effectuer.
- Veillez à bien connaître la charge de travail maximale de la construction qui soutiendra le système de rétention et le produit.

Sécurité électrique

AVERTISSEMENT: les produits électriques présentent toujours un risque d'électrocution. N'utilisez pas le produit dans de mauvaises conditions météorologiques. Ne touchez pas de paratonnerres ni d'objets métalliques. Utilisez toujours le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation pour éviter les blessures.

AVERTISSEMENT: utilisez toujours une alimentation électrique avec RCD (disjoncteur différentiel de fuite à la terre). L'utilisation d'un RCD permet de réduire le risque de choc électrique.

AVERTISSEMENT: haute tension. Il y a des pièces non protégées dans l'unité électrique. Placez toujours l'interrupteur de marche/arrêt en position d'arrêt et débranchez la fiche d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier électrique.

REMARQUE: l'alimentation électrique du produit ou du générateur doit être suffisamment puissante et constante pour que le moteur puisse fonctionner sans problème. Une tension incorrecte provoque l'augmentation de la consommation d'énergie et de la température du moteur jusqu'au déclenchement du circuit de sécurité. Les dimensions du cordon d'alimentation doivent être conformes aux réglementations nationales et locales. Les dimensions de la prise de courant murale doivent être conformes à l'ampérage de la prise électrique et du câble de rallonge du produit.

Si la résistance du secteur est plus élevée, de brèves chutes de tension peuvent se produire au démarrage du produit. Cela peut affecter le fonctionnement d'autres produits ; les lampes peuvent par exemple vaciller.

- La fiche d'alimentation doit être adaptée à la prise. N'apportez jamais de modifications à la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils mis à la terre (masse). Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque d'électrocution.
- Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation, des fusibles et du secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Arrêtez toujours le produit avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position d'arrêt avant de brancher le produit sur l'alimentation électrique.
- Débranchez toujours la fiche d'alimentation en cas d'arrêt prolongé du produit.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son atelier spécialisé ou toute autre personne habilitée, afin d'éviter tout danger. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez le cordon d'alimentation correctement. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour déplacer, tirer ou débrancher le produit. Tirez sur la fiche d'alimentation pour débrancher le câble d'alimentation. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Utilisez uniquement le produit sur des surfaces sèches.
- Ne changez pas la position des fusibles.
- Tenez le produit à l'abri de la pluie. L'eau qui s'infiltre dans le produit augmente le risque d'électrocution.

- Débranchez toujours de cordon d'alimentation avant de brancher ou débrancher la connexion du câble du moteur et du boîtier électrique.
- Afin d'éviter tout danger dû à une réinitialisation accidentelle du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit régulièrement mis sous et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique du produit est fournie par des unités d'alimentation électrique distinctes qui sont utilisées à des fins industrielles uniquement.

Instructions pour produit mis à la terre

AVERTISSEMENT: un mauvais branchement peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien agréé si vous n'êtes pas certain que votre prise secteur soit correctement mise à la terre.

Ne modifiez pas la prise de courant par rapport à ses spécifications d'usine. Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna. Respectez la législation et les réglementations locales.

Si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre du produit, consultez un électricien homologué.

Utilisez uniquement des rallonges extérieures mises à la terre avec des fiches de mise à la terre et une prise de mise à la terre acceptant la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est équipé d'un cordon d'alimentation de mise à la terre et d'une prise de courant. Branchez systématiquement le produit sur une prise secteur mise à la terre. Cela réduit le risque de choc électrique.

N'utilisez pas d'adaptateurs électriques avec le produit.

Rallonges

- Utilisez uniquement des rallonges homologuées avec des propriétés adéquates.
- La valeur nominale sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez des rallonges mises à la terre.
- Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez la connexion de la rallonge au sec et au-dessus du sol.
- Maintenez la rallonge à l'écart de la chaleur, d'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Assurez-vous que la rallonge est en bon état et non endommagée.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée. Cela peut entraîner une surchauffe de la rallonge.
- Assurez-vous que la rallonge se trouve en dehors du passage et du produit pendant le fonctionnement. Cela empêche toute dégradation de la rallonge.

Dispositifs de sécurité sur le produit

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez l'atelier de réparation de votre revendeur Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

Interrupteur de marche/arrêt

L'interrupteur Marche/Arrêt permet d'activer ou de couper l'alimentation électrique du produit.

Pour contrôler l'interrupteur Marche/Arrêt

Reportez-vous à *Aperçu du produit à la page 48* pour connaître l'emplacement de l'interrupteur Marche/Arrêt sur votre produit.

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
2. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt en position de marche.
3. Assurez-vous que le produit est sous tension.
4. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt en position d'arrêt.
5. Assurez-vous que le produit est hors tension.

Bouton d'arrêt d'urgence

Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter rapidement les moteurs.

Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence

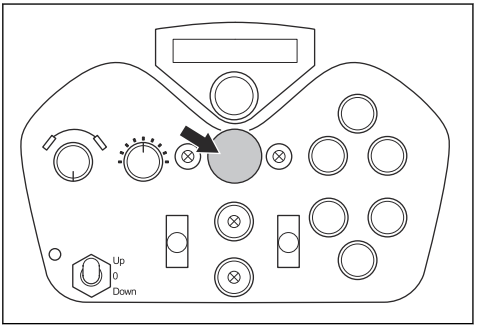
Reportez-vous à *Aperçu du produit à la page 48* pour connaître l'emplacement du bouton d'arrêt d'urgence sur votre produit.

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.

2. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 66*.
3. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.
4. Assurez-vous que le moteur s'arrête.
5. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

Bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande

Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter rapidement les moteurs.



REMARQUE: n'utilisez pas le bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande comme bouton d'arrêt du produit.

Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
2. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 66*.
3. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande.
4. Assurez-vous que le moteur s'arrête.
5. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

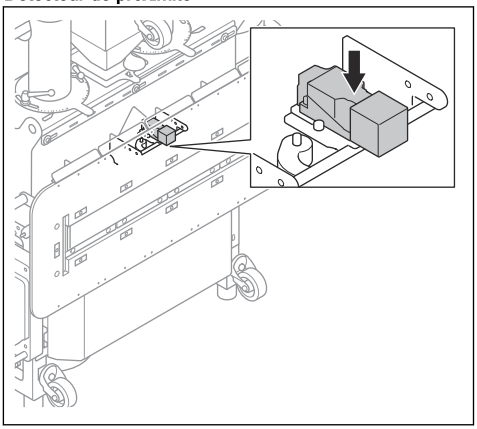
Capteur de sous-pression

Le capteur de sous-pression détecte si le vide dans le produit est suffisant pour le maintenir à la surface. Ceci est indiqué par le témoin de sous-pression suffisante. Reportez-vous à la section *Aperçu de la télécommande à la page 49*. Si le vide est insuffisant, le capteur de sous-pression ferme immédiatement les vannes du matériau abrasif et arrête les moteurs.

Contrôle du capteur de sous-pression

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 66*.
2. Effectuez une opération d'appairage entre la télécommande et le produit. Reportez-vous à *Opération d'appairage à la page 65*
3. Assurez-vous que le témoin de sous-pression suffisante est éteint. Reportez-vous à *Aperçu de la télécommande à la page 49*.
4. Raccordez l'aspirateur au produit et démarrez l'aspirateur.
5. Assurez-vous que le témoin de sous-pression suffisante s'allume. Reportez-vous à *Aperçu de la télécommande à la page 49*.

Détecteur de proximité

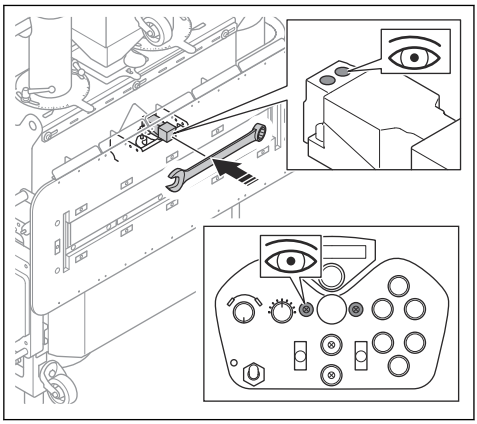


Le détecteur de proximité détecte si le produit est contre la surface. Si le produit se détache de la surface pendant son fonctionnement, le détecteur de proximité ferme immédiatement les vannes de matériau abrasif.

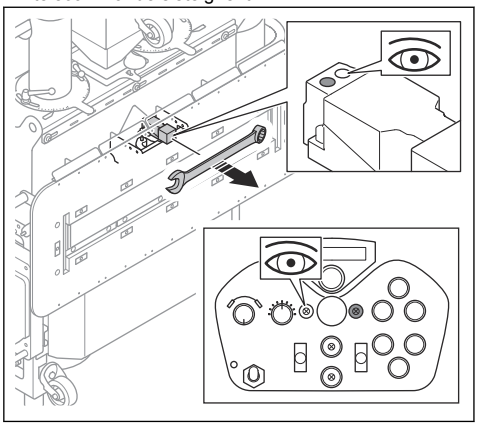
Contrôle du détecteur de proximité

1. Effectuez une opération d'appairage entre la télécommande et le produit. Reportez-vous à la section *Opération d'appairage à la page 65*.

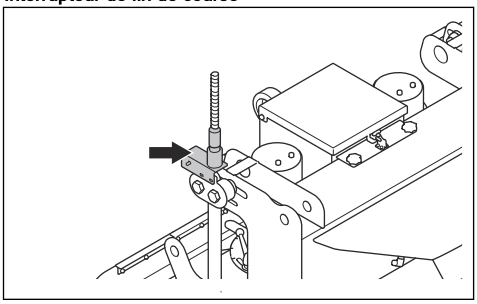
2. Placez un objet métallique devant le détecteur de proximité. Les témoins correspondants sur le détecteur de proximité et la télécommande s'allument.



3. Retirez l'objet métallique. Les témoins correspondants sur le détecteur de proximité et la télécommande s'éteignent.



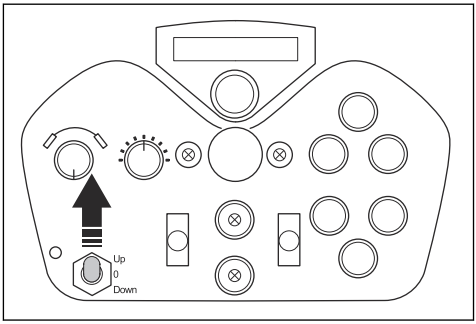
Interrupteur de fin de course



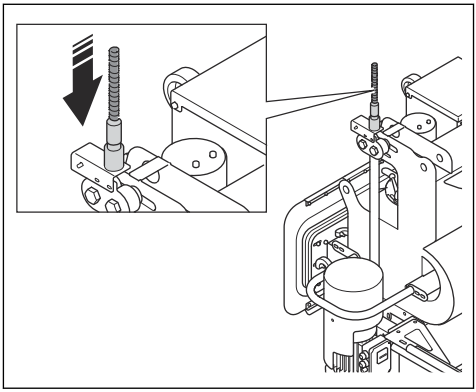
L'interrupteur de fin de course empêche d'endommager le produit et le système de rétention quand le produit se trouve en haut des câbles en acier. Si l'interrupteur de fin de course est engagé, le levage s'arrête et il est uniquement possible de faire descendre le produit.

Contrôler de l'interrupteur de fin de course

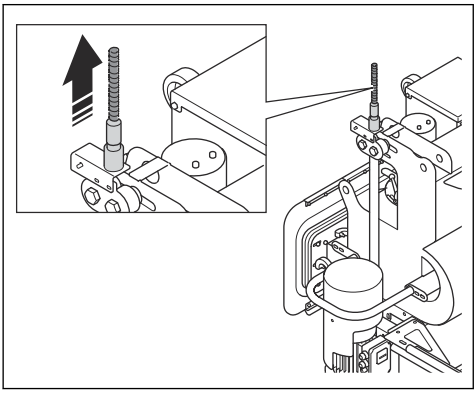
1. Effectuez une opération d'appairage entre la télécommande et le produit. Reportez-vous à la section *Opération d'appairage à la page 65*.
2. Assurez-vous qu'aucun câble en acier ne se trouve dans les treuils.
3. Poussez le levier de levage et de descente. Les treuils démarrent.



4. Poussez l'interrupteur de fin de course vers le bas. Les treuils s'arrêtent.



5. Relâchez l'interrupteur de fin de course. Les treuils démarrent.



Boutons ON/OFF des moteurs de grenaillage

Les boutons ON/OFF des moteurs de grenaillage permettent de démarrer et d'arrêter les moteurs de grenaillage. Reportez-vous à *Contrôle des boutons ON/OFF des moteurs de grenaillage à la page 58*.

Contrôle des boutons ON/OFF des moteurs de grenaillage

Reportez-vous à *Aperçu de la télécommande à la page 49* pour connaître l'emplacement des boutons ON/OFF sur votre produit.

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence du produit et de la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer que les boutons d'arrêt d'urgence sont désengagés.
2. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 66*.
3. Appuyez sur le bouton ON des moteurs de grenaillage.
4. Vérifiez que les moteurs de grenaillage démarrent et que le témoin associé s'allume.
5. Appuyez sur le bouton d'arrêt des moteurs de grenaillage.
6. Vérifiez que les moteurs de grenaillage s'arrêtent et que le témoin associé s'allume.

Instructions de sécurité pour l'entretien

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel d'utilisation. Laissez un atelier spécialisé agréé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Nettoyez le produit afin de retirer tout matériau dangereux avant de faire l'entretien.
- Effectuez l'entretien du produit sur un sol de niveau et stable. Assurez-vous que le produit ne peut pas bouger.
- Ne modifiez pas le produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Utilisez uniquement des chiffons non pelucheux.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Après l'entretien, contrôlez le niveau de vibrations dans le produit. S'il n'est pas correct, contactez un atelier spécialisé agréé.
- Demandez à un atelier spécialisé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.

Utilisation

Introduction

AVERTISSEMENT: avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

AVERTISSEMENT: une fois que les opérateurs ont assemblé le produit, ils doivent descendre au niveau du sol et s'éloigner à une distance de sécurité du produit.

AVERTISSEMENT: 3 personnes sont nécessaires pour actionner le produit. 2 opérateurs assembleront les câbles et les flexibles et rempliront le produit de matériau abrasif. 1 opérateur observera le processus et sera prêt à appuyer sur l'arrêt d'urgence en cas d'urgence.

AVERTISSEMENT: les personnes qui se trouvent en haut d'un réservoir ou au-dessus du niveau du sol doivent être sécurisées par la ligne de vie d'un

système de protection antichute. Respectez les réglementations en vigueur.

À faire avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation de ce produit, de l'aspirateur et du système de rétention, et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Si un générateur est utilisé comme source d'alimentation pour le produit, veillez à lire et à bien comprendre le manuel d'utilisation du générateur.
3. utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 53*.
4. Assurez-vous que la zone de travail est sécurisée. Reportez-vous à *Sécurité dans la zone de travail à la page 53*. Toutes les personnes se trouvant dans la zone de travail doivent utiliser un équipement de protection individuel.
5. Assurez-vous qu'aucun véhicule ou autre équipement ne peut passer sur le cordon d'alimentation ou le tuyau d'extraction de poussière ou les endommager pendant le fonctionnement.
6. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien à la page 72*.
7. Assurez-vous que le produit est correctement monté et qu'il n'est pas endommagé.
8. Serrez les pièces externes montées dans les armoires à portes et les presse-étoupes à l'intérieur de l'armoire.
9. Assurez-vous que les roues de grenaillage, les chemises et les joints ne sont pas endommagés ou usés. Remplacez les pièces lorsque 75 % de l'épaisseur du disque est usée.
10. Assurez-vous que le séparateur n'est pas endommagé.
11. Assurez-vous que le séparateur est rempli de matériau abrasif et que le couvercle de la trémie est fermé.
12. Assurez-vous que le joint de matériau abrasif n'est pas endommagé ou usé.
13. Appliquez du matériau abrasif sur les aimants du joint de matériau abrasif. Reportez-vous à *Joint de matériau abrasif à la page 60*.
14. Préparez le système de rétention. Reportez-vous au manuel d'utilisation du système de rétention.
15. Assurez-vous que l'équipement de levage n'est pas endommagé. Contrôlez les câbles en acier, le système de rétention et les moteurs de treuil. Assurez-vous que les certificats des câbles en acier, du système de rétention et des moteurs de treuil sont valides.
16. Assurez-vous que le poids total du produit ne dépasse pas la limite de charge de travail spécifiée. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 91*.
17. Veillez à ce que l'équipement de levage soit examiné par une personne compétente et aux intervalles corrects.
18. Raccordez l'aspirateur au produit. Reportez-vous à *Raccord de l'aspirateur, présentation à la page 61*.
19. Assurez-vous que l'interrupteur de marche/arrêt est en position d'arrêt avant de brancher le produit à une source d'alimentation.
20. Branchez le produit à une source d'alimentation. Reportez-vous à *Branchement du produit à une source d'alimentation à la page 62*.
21. Passez les câbles en acier dans les treuils. Reportez-vous à *Passages des câbles en acier dans les treuils à la page 62*.
22. Assurez-vous que la distance entre les câbles en acier et la surface verticale est correcte. Reportez-vous à *Réglage de la distance entre les câbles en acier et la surface à la page 62*.
23. Assurez-vous que les roulettes sont à la bonne distance de la surface verticale. Reportez-vous à *Réglage des roulettes à la page 64*
24. Assurez-vous que le joint de matériau abrasif est parallèle à la surface verticale lorsque le produit est suspendu librement. Reportez-vous à *Alignement du joint de matériau abrasif sur la surface à la page 63*.
25. Assurez-vous que le système de refroidissement du boîtier électrique n'est pas endommagé.
26. Assurez-vous que les presse-étoupes du boîtier électrique sont serrés.
27. Effectuez un test de levage. Reportez-vous à *Test de levage du produit à la page 65*.

Vannes de matériau abrasif

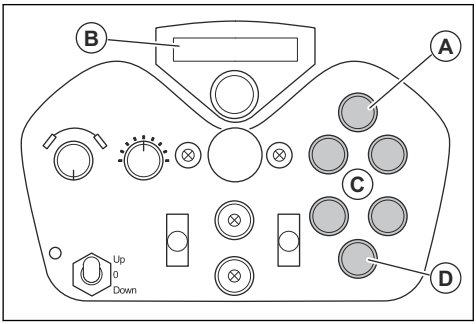
Les vannes de matériau abrasif régulent le débit du matériau abrasif vers les roues de grenaillage. Le réglage des vannes de matériau abrasif est indiqué sur l'écran de la télécommande.

Les vannes de matériau abrasif se règlent à l'aide des boutons associés sur la télécommande. Reportez-vous à *Actionnement des vannes de matériau abrasif à la page 59*.

Actionnement des vannes de matériau abrasif

REMARQUE: Ouvrez les vannes de matériau abrasif uniquement lorsque les moteurs de grenaillage sont en marche.

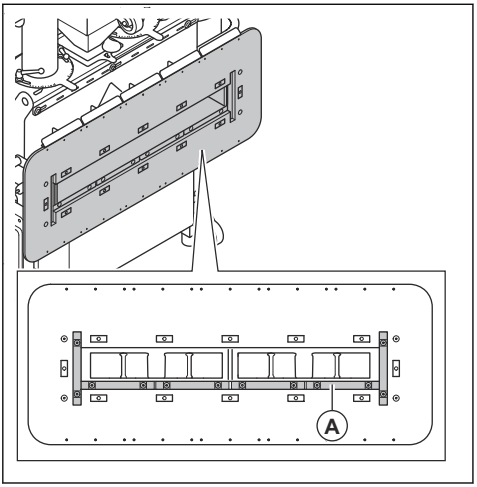
1. Appuyez sur le bouton (A) pour ouvrir simultanément les 2 vannes de matériau abrasif.



2. Lisez les valeurs d'intensité sur l'écran de la télécommande (B).
3. Si les 2 valeurs d'intensité des moteurs de grenaillage gauche et droit ne sont pas identiques, réglez les vannes de matériau abrasif à l'aide des 4 boutons (C).
4. Appuyez sur le bouton (D) pour fermer les 2 vannes de matériau abrasif.

Joint de matériau abrasif

Le joint de matériau abrasif permet de s'assurer que le matériau abrasif reste dans le produit pendant le fonctionnement. Le vide dans le produit maintient le joint de matériau abrasif contre la surface. Le joint de matériau abrasif est doté d'aimants (A). Avant toute utilisation, il est nécessaire de remplir la surface des aimants de matériau abrasif.



Matériau abrasif

Contactez votre revendeur Husqvarna pour choisir le matériau abrasif adapté à la surface que vous devez traiter. Reportez-vous à *Matériau abrasif approuvé à la page 92*.

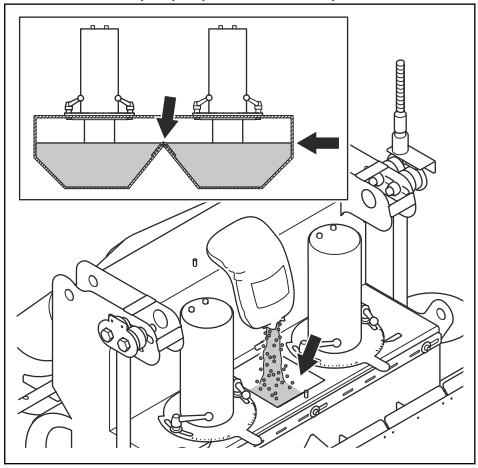
Séparateur

Le séparateur maintient le matériau abrasif et alimente les roues de grenaillage en matériau abrasif.

Remplissage du produit avec du matériau abrasif

AVERTISSEMENT: portez toujours un équipement de protection individuel pendant le fonctionnement. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 53*.

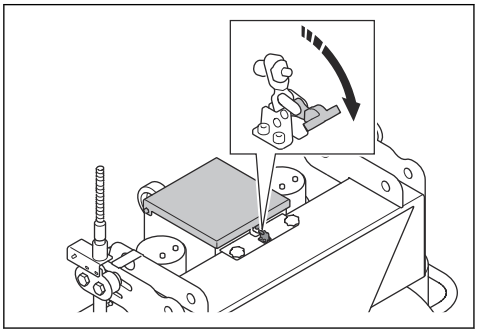
1. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 70*.
2. Assurez-vous que les vannes de matériau abrasif sont fermées. Reportez-vous à *Actionnement des vannes de matériau abrasif à la page 59*.
3. Retirez la trémie. Reportez-vous à *Retrait et installation de la trémie et des vannes de matériau abrasif à la page 76*.
4. Remplissez le produit de matériau abrasif jusqu'au niveau maximum. Le niveau maximum se situe au niveau de la plaque pliée dans le séparateur.



REMARQUE: remplissez le produit uniquement avec un matériau abrasif dépourvu de toute contamination.

5. Vérifiez régulièrement le niveau de matériau abrasif à l'intérieur du produit. Ajoutez du matériau abrasif lorsque cela est nécessaire. Effectuez les étapes suivantes :

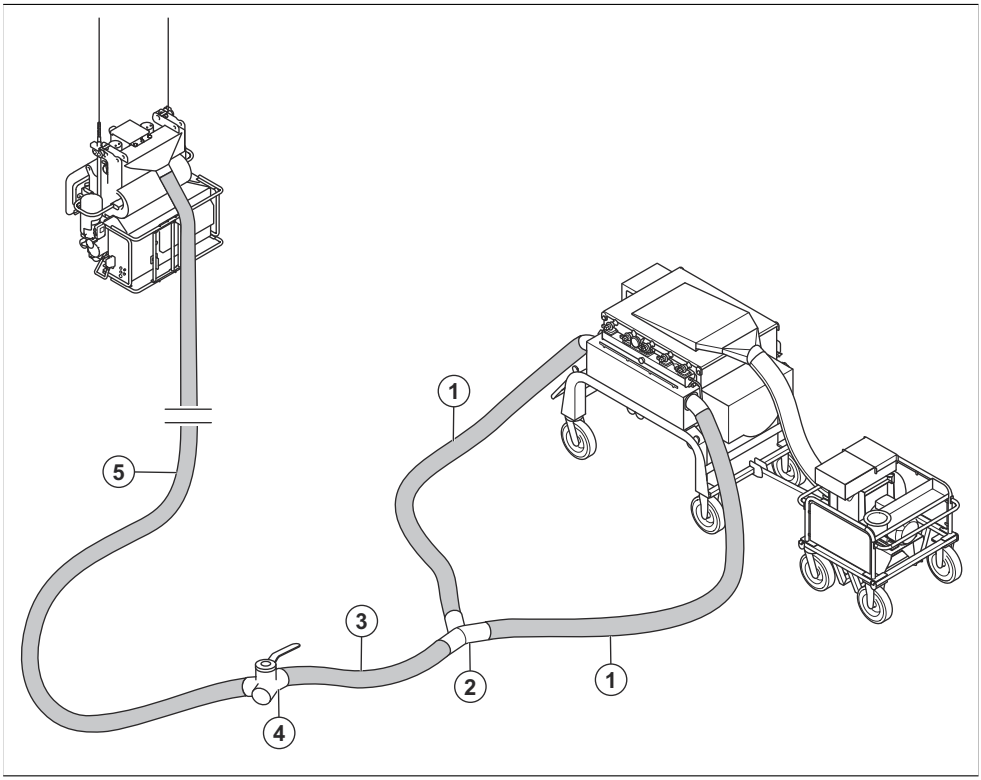
a) Déverrouillez le couvercle de la trémie et ouvrez-le.



b) Remplissez le séparateur de matériau abrasif par la trémie.

REMARQUE: remplissez le séparateur de la même quantité de matériau abrasif que celle qui a été utilisée. Assurez-vous que le séparateur n'est pas rempli au-delà du niveau maximum.

Raccord de l'aspirateur, présentation



1. Deux tuyaux d'extraction de poussière, 5 m/16 pi, Ø150 mm/6 po.
2. Connecteur en Y
3. Tuyau d'extraction de poussière, 2 m/7 pi, Ø150 mm/6 po.
4. Vanne bidirectionnelle pour le débit d'air de l'aspirateur
5. Tuyau d'extraction de poussière, 15 m/50 pi, Ø150 mm/6 po.

Raccordement d'un aspirateur

AVERTISSEMENT: n'utilisez pas l'aspirateur si un tuyau d'extraction de poussière est endommagé. L'utilisation d'un tuyau endommagé accroît le risque d'inhalation de poussière nocive pour votre santé. portez une protection respiratoire homologuée.

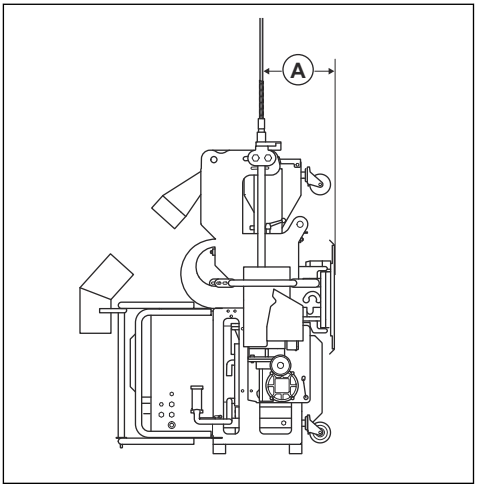
1. Vérifiez que les tuyaux d'extraction de poussière ne sont pas endommagés.
2. Assurez-vous que les filtres de l'aspirateur sont en bon état et propres.
3. Raccordez les deux tuyaux d'extraction de poussière de 5 m/16,5 pi à l'aspirateur à l'aide de colliers de serrage et de ruban adhésif industriel.
4. Installez le connecteur en Y, le tuyau d'extraction de poussière de 2 m/6,5 pi, la vanne bidirectionnelle et le tuyau d'extraction de poussière de 15 m/ 50 pi. Reportez-vous à *Raccord de l'aspirateur, présentation à la page 61*.
5. Faites passer le tuyau d'extraction de poussière de 15 m/50 pi par le tuyau du support.
6. Raccordez le tuyau d'extraction de poussière de 15 m/50 pi au produit à l'aide de colliers de serrage et de ruban adhésif industriel.

Branchement du produit à une source d'alimentation

1. Branchez la fiche d'alimentation du produit à une prise secteur mise à la terre ou à une autre source d'alimentation.
2. Assurez-vous que la tension secteur est conforme aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique du produit.

Réglage de la distance entre les câbles en acier et la surface

La distance correcte entre les câbles en acier et la surface est de 349 à 355 mm/13,5 à 14 po (A). Les points de connexion du système de rétention doivent être alignés sur les points d'entrée des câbles en acier du produit.



1. Installez un système de rétention approprié. Reportez-vous au manuel d'utilisation correspondant.
2. Fixez les câbles en acier aux suspensions pour câbles en acier du système de rétention.
3. Réglez les suspensions du câble en acier jusqu'à ce que la distance entre le câble en acier et la surface soit correcte. Reportez-vous aux instructions du manuel d'utilisation du système de rétention.
4. Passez les câbles en acier dans les treuils. Reportez-vous à *Passages des câbles en acier dans les treuils à la page 62*.
5. Faites monter le produit sur une courte distance. Reportez-vous à *Test de levage du produit à la page 65*.
6. Mesurez la distance entre le câble en acier et la surface et assurez-vous qu'elle est correcte. Ajustez la distance si nécessaire.

Passages des câbles en acier dans les treuils

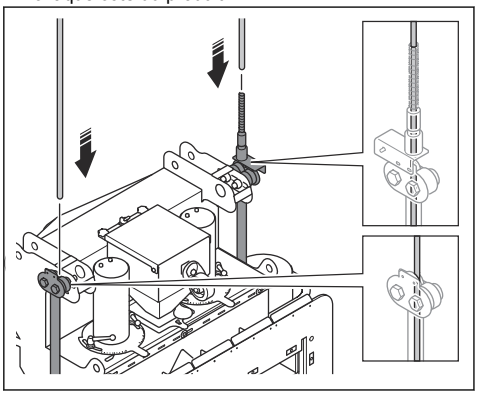
AVERTISSEMENT: vérifiez que les câbles en acier sont propres et intactes. Reportez-vous à *Examen des câbles en acier à la page 74*.

AVERTISSEMENT: utilisez un équipement de levage pour déplacer et transporter les câbles en acier.

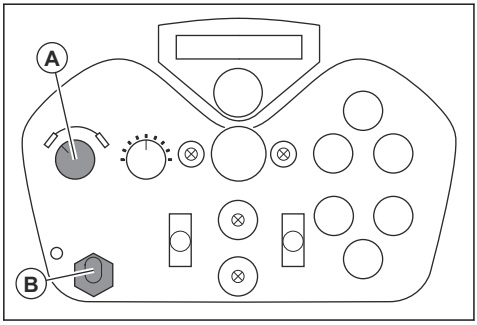
AVERTISSEMENT: ne restez pas en dessous du produit lorsque vous installez les câbles en acier.

AVERTISSEMENT: au moins 3 personnes sont nécessaires pour cette procédure. 2 personnes alimentent les câbles en acier dans les treuils et 1 personne supervise la procédure et appuie sur l'arrêt d'urgence en cas d'urgence.

1. Placez les câbles en acier entre les rouleaux de chaque côté du produit.



2. Réglez la molette de contrôle de la vitesse (A) de la télécommande sur la vitesse minimale.

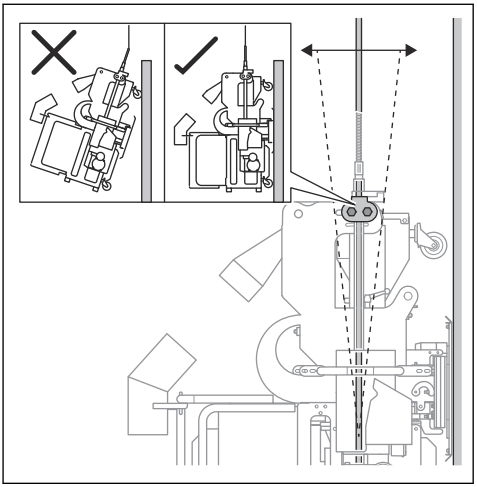


3. Poussez le levier de déplacement (B) de la télécommande vers l'avant pour démarrer les moteurs de treuil.
4. Poussez les câbles en acier vers le bas jusqu'à ce que les moteurs de treuil les tirent dans les treuils.

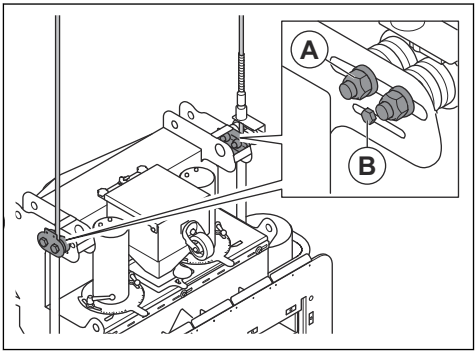
AVERTISSEMENT: éloignez les vêtements et les cheveux longs des moteurs de treuil et des câbles en acier.

Alignement du joint de matériau abrasif sur la surface

Les rouleaux peuvent être réglés pour s'assurer que le joint de matériau abrasif est parallèle à la surface verticale lorsque le produit est suspendu librement.



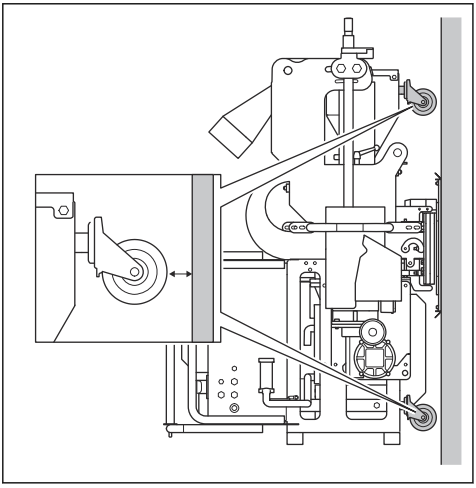
1. Faites monter le produit sur une courte distance. Reportez-vous à *Test de levage du produit à la page 65*.
2. Desserrez les 2 écrous (A) et le boulon (B).



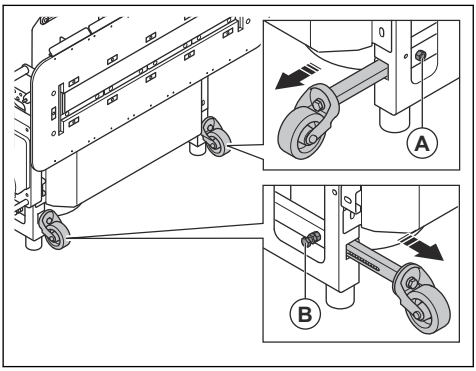
3. Réglez les rouleaux desserrés jusqu'à ce que le joint de matériau abrasif soit parallèle à la surface et serrez les écrous et le boulon.

Réglage des roulettes

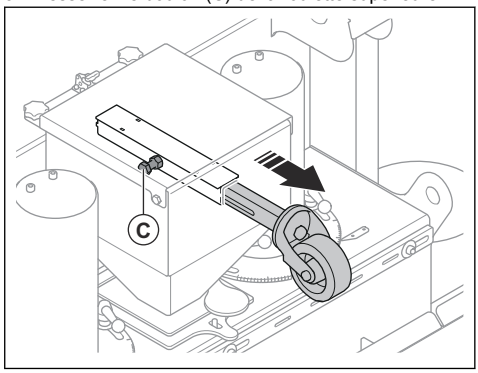
La distance correcte entre les roulettes et la surface est de 10 à 20 mm/0,4 à 0,8 po.



1. Faites monter le produit sur une courte distance et alignez le joint de matériau abrasif sur la surface. Reportez-vous à *Alignement du joint de matériau abrasif sur la surface à la page 63*.
2. Desserrez les boulons (A) et (B) des roulettes inférieures.



3. Desserrez le boulon (C) de la roulette supérieure.



4. Réglez la position des roulettes à une distance comprise entre 10 et 20 mm/0,4 et 0,8 po de la surface et serrez les boulons.

Utiliser le produit avec la télécommande reliée par un câble de bus CAN

Dans certaines circonstances, il est obligatoire de brancher un câble de bus CAN pour faire fonctionner le produit. Pour plus d'informations, contactez votre centre d'entretien Husqvarna.

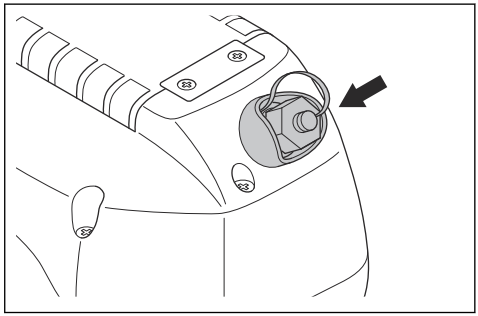
Appairez la télécommande et le produit en les connectant avec un câble de bus CAN. Reportez-vous à *Opération d'appairage à la page 65*.

La transmission de signaux radio s'arrête lorsque la télécommande est connectée par le câble de bus CAN.

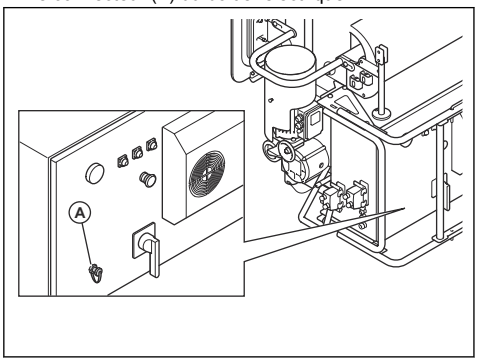
- Branchez le câble de bus CAN entre la télécommande et le produit. Reportez-vous à *Branchement de la télécommande au produit avec un câble de bus CAN à la page 64*.

Branchement de la télécommande au produit avec un câble de bus CAN

1. Placez une extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur sur la télécommande.



2. Placez l'autre extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur (A) du boîtier électrique.



Opération d'appairage

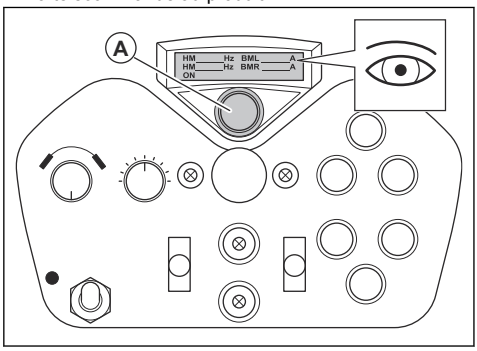
AVERTISSEMENT: dans certains pays, la fonction de télécommande est désactivée en raison des réglementations locales.

Il est nécessaire d'effectuer une opération d'appairage entre le produit et la télécommande chaque fois que vous démarrez le produit.

1. Placez l'interrupteur d'alimentation du produit en position de marche.

AVERTISSEMENT: ne démarrez pas l'aspirateur ni les roues de grenaillage lorsque vous effectuez l'opération d'appairage.

2. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande pour commencer.
3. Appuyez sur le bouton d'appairage (A) pour appairer la télécommande au produit.



4. Assurez-vous que le message « Radio Error » (Erreur radio) a disparu et que les valeurs de fréquence et d'intensité des moteurs de grenaillage gauche et droit s'affichent à l'écran. Le message « ON » (ACTIVÉ) s'affiche dans la partie inférieure gauche de l'écran.

Test de levage du produit

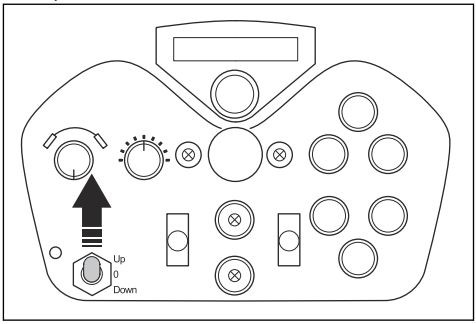
Avant d'effectuer le test de levage, il est nécessaire d'effectuer les procédures suivantes :

- *Réglage de la distance entre les câbles en acier et la surface à la page 62*
- *Alignement du joint de matériau abrasif sur la surface à la page 63*
- *Réglage des roulettes à la page 64*
- *Contrôle du détecteur de proximité à la page 56*

1. Effectuez une opération de couplage. Reportez-vous à *Opération d'appairage à la page 65*.

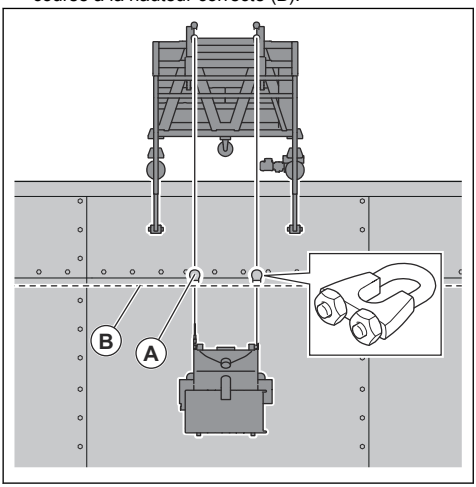
AVERTISSEMENT: ne démarrez pas l'aspirateur ou les roues de grenaillage pendant le test de levage.

2. Réglez une vitesse d'entraînement faible sur la télécommande.
3. Faites monter le produit à 10 cm/4 po du sol avec la télécommande. Relâchez le levier pour arrêter le déplacement.



4. Vérifiez tous les raccords et le système de rétention.
5. Assurez-vous que le produit est de niveau. Si le produit s'incline, abaissez-le au sol et réglez le système de rétention et les câbles en acier si nécessaire.

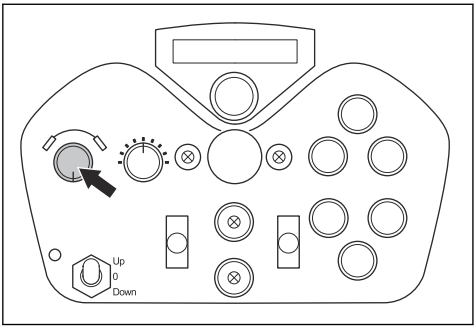
6. Déplacez le produit jusqu'en haut de la surface verticale. Assurez-vous que les colliers (A) sur les câbles en acier déclenchent l'interrupteur de fin de course à la hauteur correcte (B).



7. Assurez-vous que le cordon d'alimentation et le tuyau d'extraction de poussière ne sont pas accrochés sur des obstacles au sol ou le long de la surface verticale.
8. Faites descendre le produit.
9. Augmentez la vitesse d'entraînement sur la télécommande et effectuez à nouveau un test de levage.

Sélection de la vitesse appropriée

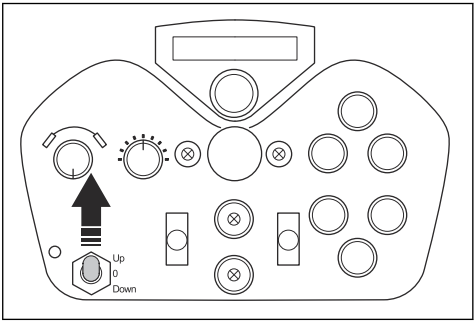
Pour un résultat optimal, il est important d'effectuer l'opération avec une vitesse d'entraînement appropriée. Si la qualité de la surface est irrégulière, réglez la vitesse d'entraînement pour obtenir un résultat uniforme. Examinez le résultat et ajustez la vitesse, si nécessaire.



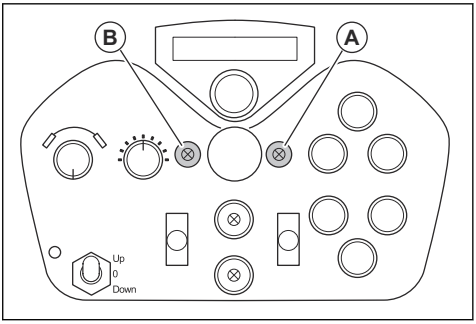
- Tournez le bouton de commande de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse.
- Tournez le bouton de commande de vitesse dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer la vitesse.

Démarrage du produit

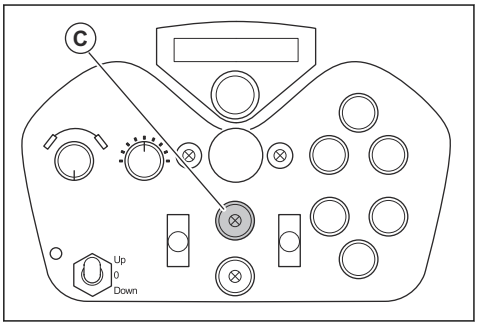
1. Assurez-vous que toutes les étapes de la section *À faire avant d'utiliser le produit à la page 59* sont effectuées.
2. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence du produit et de la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer que les boutons d'arrêt d'urgence sont désengagés.
3. Mettez l'aspirateur en marche. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur.
4. Faites monter le produit à 10 cm/4 po du sol avec la télécommande. Relâchez le levier pour arrêter le déplacement.



5. Attendez que le joint de matériau abrasif soit fermement appuyé contre la surface.
6. Assurez-vous que le témoin de sous-pression suffisante (A) est allumé et que le témoin du détecteur de proximité (B) s'allume.



7. Appuyez sur le bouton ON (C) pour démarrer les moteurs de grenaillage. Le témoin du bouton s'allume.



Utilisation du produit

AVERTISSEMENT: Éloignez-vous de la zone située sous le produit. Pour être sûre, la distance de sécurité doit être supérieure à la longueur du câble en acier utilisé pour actionner le produit.

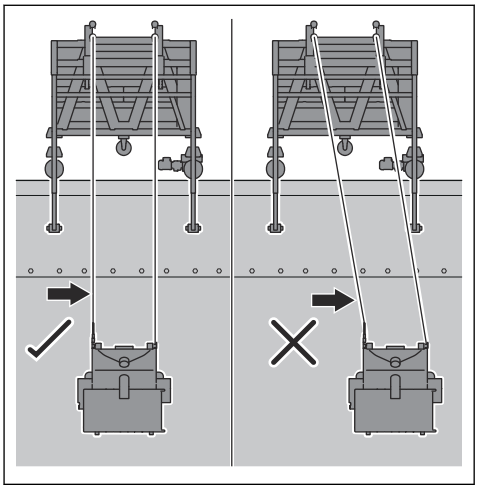
AVERTISSEMENT: ce produit est destiné à une utilisation verticale uniquement. Ne déplacez pas le produit sur des surfaces horizontales pendant son fonctionnement.

AVERTISSEMENT: assurez-vous que le produit se trouve en permanence sous le système de rétention pendant son fonctionnement.

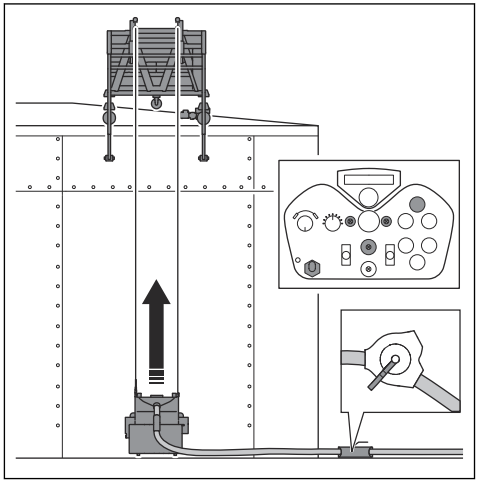
AVERTISSEMENT: Assurez-vous que les câbles en acier ne sont pas endommagés avant d'utiliser le produit.

AVERTISSEMENT: vérifiez la validité du certificat des câbles en acier, du système de rétention, des treuils et des manilles avant d'utiliser le produit.

AVERTISSEMENT: lubrifiez les câbles en acier pour les empêcher de rouiller. N'utilisez pas de lubrifiants contenant du disulfure de molybdène (MoS2) ou du PTFE.

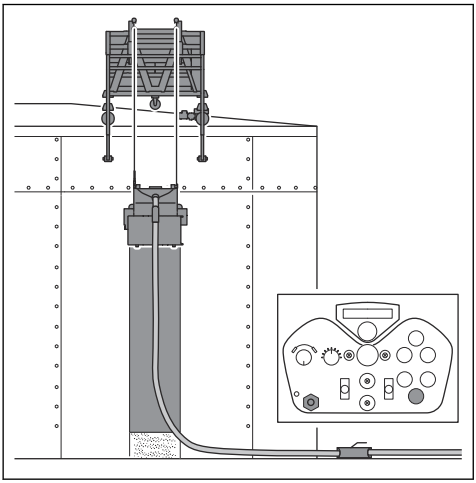


1. Assurez-vous d'avoir suivi toutes les procédures décrites de la section *À faire avant d'utiliser le produit à la page 59*.
2. Mettez l'aspirateur en marche. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur.
3. Laissez le produit se fixer à la surface.
4. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 66*.
5. À l'aide de la télécommande, faites monter le produit et ouvrez les vannes de matériau abrasif pendant le déplacement.

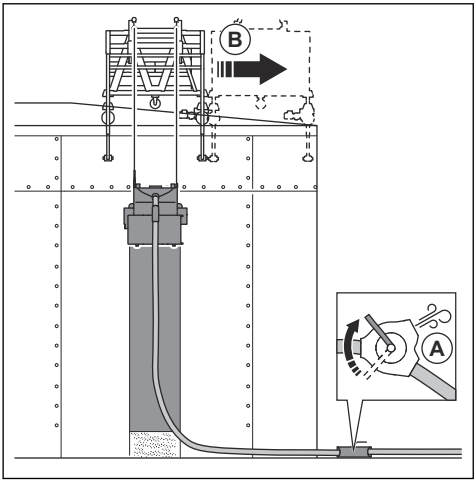


6. Lisez la valeur d'intensité sur l'écran de la télécommande et assurez-vous que la charge est égale sur les 2 roues de grenaillage. Réglez la charge si nécessaire. Reportez-vous à *Actionnement des vannes de matériau abrasif à la page 59*.

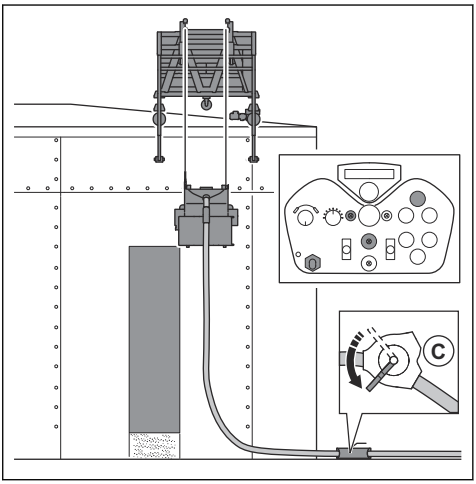
7. Après 2 m/6,5 pi, fermez les vannes de matériau abrasif et arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 70*.
8. Contrôlez le profil de grenaillage. Réglez le profil de grenaillage si nécessaire. Reportez-vous à *Réglage du profil de grenaillage à la page 69*.
9. Faites monter le produit jusqu'en haut, puis relâchez le levier de déplacement et fermez les vannes de matériau abrasif.



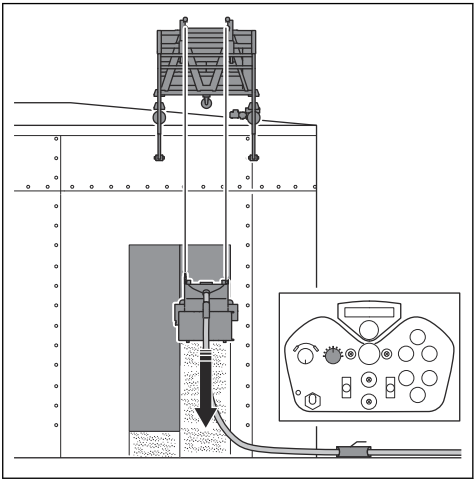
10. Tournez la poignée de la vanne bidirectionnelle pour diminuer l'aspiration (A). Le produit se libère de la surface.



11. Déplacez le système de rétention (B) vers la droite. Reportez-vous aux instructions du manuel d'utilisation du système de rétention.
12. Tournez la poignée de la vanne bidirectionnelle pour appliquer l'aspiration (C). Le produit se fixe à la surface.

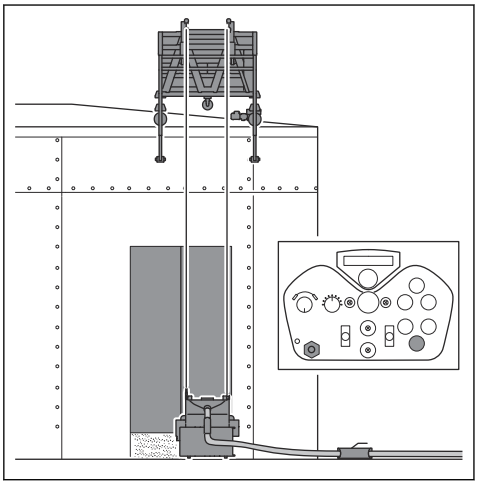


13. Faites descendre le produit et ouvrez les vannes de matériau abrasif pendant le déplacement.
14. Si le produit ne descend pas directement jusqu'en bas, tournez la commande de réglage de trajectoire pour régler le déplacement vers la gauche ou vers la droite.

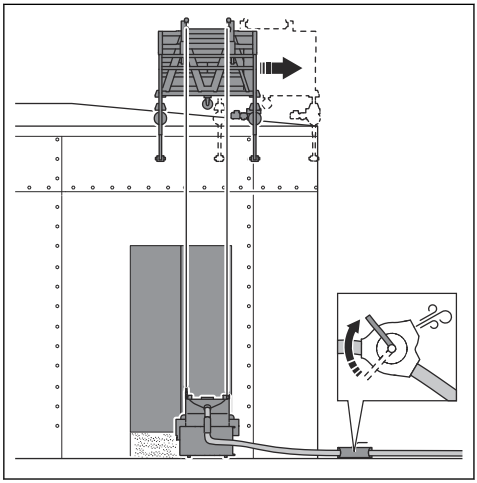


REMARQUE: ne réglez le déplacement vers la gauche et vers la droite que par très petits incréments. Le produit doit toujours se trouver sous le système de rétention.

15. Faites descendre le produit, puis relâchez le levier de déplacement et fermez les vannes de matériau abrasif.



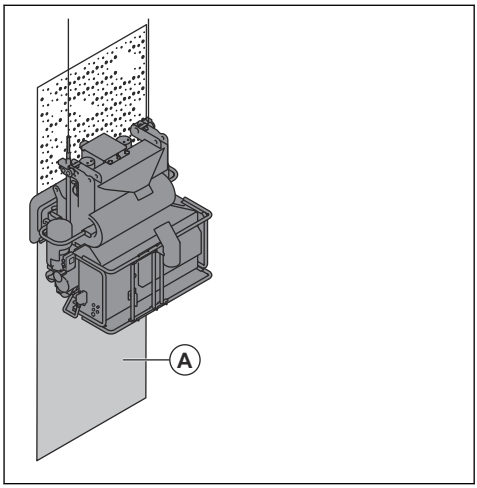
16. Tournez la poignée de la vanne bidirectionnelle pour diminuer l'aspiration. Le produit se libère de la surface.



17. Déplacez le système de rétention vers la droite.
18. Poursuivez la procédure de la même manière jusqu'à la fin de l'utilisation.
    a) Surveillez l'aspirateur pendant le fonctionnement. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur pour connaître les procédures nécessaires.

Profil de grenaillage

Le profil de grenaillage (A) correspond à la surface qui a reçu le traitement.



Pour un résultat correct, les impacts de grenaillage doivent être appliqués de manière égale sur la surface. Si les impacts de grenaillage ne sont pas corrects, tournez les cages de contrôle. Reportez-vous à *Réglage du profil de grenaillage à la page 69*.

Voici les conditions qui influent sur le profil de grenaillage :

- Le sens de rotation de la roue de grenaillage est correct.
- Usure accrue de la roue de grenaillage, de la turbine et de la cage de contrôle.
- La taille du matériau abrasif. Le profil de grenaillage doit être réglé quand vous changez la taille du matériau abrasif.
- Position de la vitre latérale dans la cage de contrôle.
- Différents types et dureté de surface.

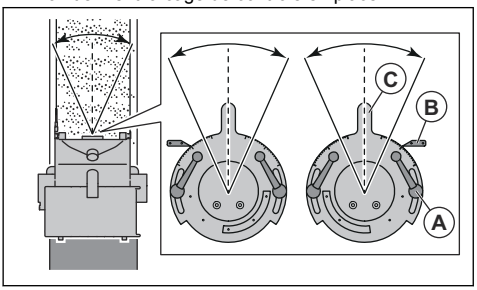
Réglage du profil de grenaillage

AVERTISSEMENT: ne desserrez pas les leviers de serrage quand le produit est en marche. Débranchez la fiche d'alimentation de l'alimentation électrique avant de régler le profil de grenaillage.

AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuel lorsque vous réglez le profil de grenaillage. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 53*.

1. Débranchez la fiche d'alimentation de l'alimentation électrique.

2. Desserrez les leviers de serrage (A) qui maintiennent la cage de contrôle en place.

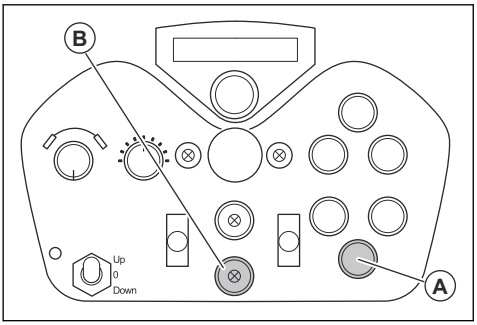


3. Notez la position du témoin de la fenêtre latérale (B).
4. Observez le profil de grenaillage.
5. Si les impacts de grenaillage doivent être déplacés plus à droite, déplacez le levier de réglage (C) de cette cage de contrôle vers la droite.
6. Si les impacts de grenaillage doivent être déplacés plus à gauche, déplacez le levier de réglage de cette cage de contrôle vers la gauche.
7. Lorsque les cages de contrôle sont dans la bonne position, serrez les leviers de serrage.

Arrêt du produit

AVERTISSEMENT: n'arrêtez pas l'aspirateur tant que le produit n'est pas complètement arrêté.

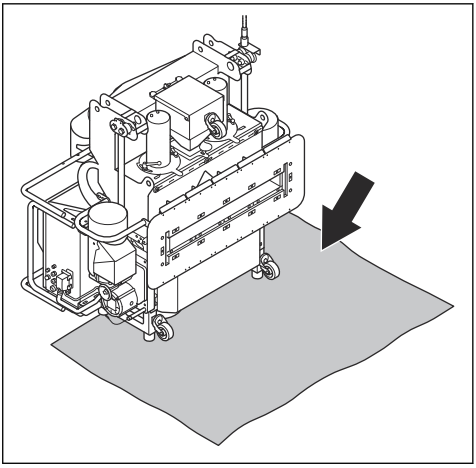
1. Appuyez sur le bouton (A) pour fermer les vannes de matériau abrasif.



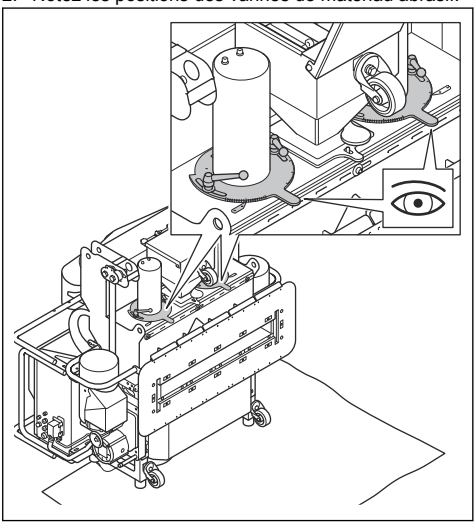
2. Appuyez sur le bouton (B) pour arrêter les moteurs de grenaillage. Le témoin du bouton s'allume pour indiquer que les moteurs de grenaillage sont arrêtés.
3. Relâchez le levier de levage et de descente afin d'immobiliser les treuils.
4. Tournez l'interrupteur de marche/arrêt du produit en position d'arrêt.
5. Débranchez la fiche d'alimentation de l'alimentation électrique.
6. Retirez le matériau abrasif du séparateur. Reportez-vous à *Retrait du matériau abrasif du produit à la page 70*.
7. Arrêtez l'aspirateur. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur.

Retrait du matériau abrasif du produit

1. Placez une bâche sous le joint de matériau abrasif.

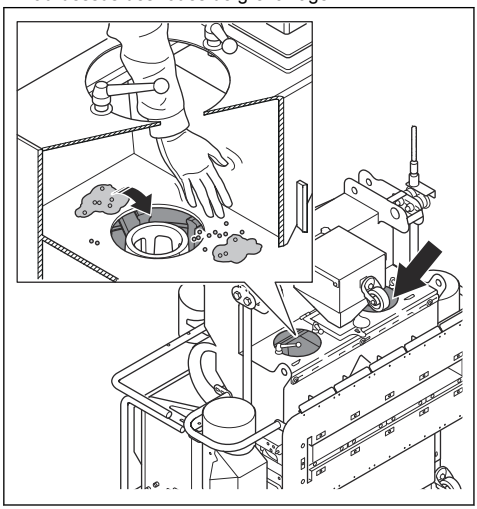


2. Notez les positions des vannes de matériau abrasif.

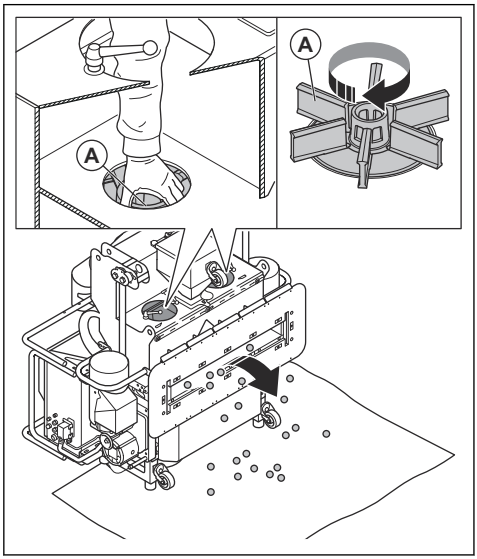


3. Retirez les vannes de matériau abrasif. Reportez-vous à *Retrait et installation de la trémie et des vannes de matériau abrasif à la page 76*

4. Balayez le matériau abrasif dans l'ouverture située au-dessus des roues de grenaillage.



5. Tournez les roues de grenaillage (A) à la main pour pousser le matériau abrasif hors du produit et sur la bâche.



6. Contrôlez les joints en caoutchouc dans les vannes de matériau abrasif. Reportez-vous à *Remplacement du joint en caoutchouc des vannes de matériau abrasif à la page 78*.
7. Installez les vannes de matériau abrasif.

Obligation de tenir un journal des utilisations et des inspections

Il incombe à l'opérateur de tenir un journal conformément à la norme EN 1808:2015, section 14.2.5. Si le système change de propriétaire, le journal doit être conservé avec l'équipement. Les informations suivantes doivent figurer dans le journal :

- Nom de la personne compétente responsable du système
- Nom de l'opérateur et date de chaque utilisation du produit, de l'aspirateur et du système de rétention
- Numéro de série du produit, de l'aspirateur et du système de rétention
- Spécifications des câbles en acier et heures de fonctionnement
- Incidents et mesures prises
- Date et résultats de ces vérifications :
  - Contrôles de sécurité avant la première utilisation
  - Contrôles hebdomadaires
  - Contrôles annuels
  - Révisions générales
  - Réparations

Entretien

Introduction

AVERTISSEMENT: avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

AVERTISSEMENT: utilisez un équipement de protection individuel lors de l'entretien. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 53*.

AVERTISSEMENT: avant d'effectuer l'entretien, arrêtez le moteur et débranchez la fiche de l'alimentation électrique. Assurez-vous que tous les entraînements s'arrêtent et laissez le produit refroidir.

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit. Nous garantissons qu'il vous est possible d'obtenir des services de réparation et d'entretien effectués par des professionnels. Si votre revendeur n'est pas un atelier spécialisé, demandez-lui des informations à propos de l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour des informations plus détaillées, reportez-vous à www.husqvarnaconstruction.com.

Calendrier d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

O = Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation. Faites réaliser l'entretien par un agent d'entretien agréé.

Entretien général du produit	Toutes les 3 h	Tous les jours	Toutes les 50 h	Toutes les 200 h	Toutes les 250 h	Tous les 3 mois	Une fois par an
Assurez-vous que les écrous et les boulons sont serrés. Effectuez cette opération également 12 heures après l'entretien et les réparations.		*					
Videz l'aspirateur.	*						
Vérifiez le séparateur, les vannes de matériau abrasif et la zone de la roue de grenaillage à la recherche d'obstacles et de contamination.	X						
Assurez-vous que la fiche d'alimentation et le câble de rallonge sont en bon état et non endommagés.		*					
Vérifiez que les composants électriques, les câbles et les raccords ne sont pas usés, sales ou endommagés.		*					
Effectuez un contrôle du RCD.		*					
Vérifiez que les moteurs ne présentent ni dommages ni salissures.		*					
Assurez-vous que le tuyau d'extraction de poussière n'est pas endommagé ou obstrué.		*					
Nettoyez le produit.		X					
Contrôlez les dispositifs de sécurité.		X					
Vérifiez l'usure du joint de matériau abrasif.		X					

Entretien général du produit	Toutes les 3 h	Tous les jours	Toutes les 50 h	Toutes les 200 h	Toutes les 250 h	Tous les 3 mois	Une fois par an
Vérifiez l'usure de la cage de contrôle, de la roue de grenaillage et des chemises.		X					
Vérifiez que l'aspirateur fonctionne correctement.		X					
Effectuez l'entretien quotidien de la télécommande.		X					
Vérifiez les treuils, les câbles en acier et les manilles.		X					
Nettoyez le système de refroidissement du boîtier électrique.			X				
Remplacez les joints en caoutchouc des vannes de matériau abrasif.			X				
Effectuez l'entretien hebdomadaire de la télécommande.			X				
Faites appel à une personne compétente pour inspecter les câbles en acier.			X				
Nettoyez le filtre et le flexible du capteur de sous-pression.			*				
Effectuez un entretien complet des treuils et des dispositifs de sécurité.				O			
Effectuez un entretien complet des vannes de matériau abrasif.					O		
Nettoyez et inspectez tous les moteurs.						O	
Effectuez un entretien et un nettoyage complets du produit.							O
Effectuez l'entretien annuel de la télécommande.							O
Faites appel à une personne compétente pour inspecter les treuils et les dispositifs de sécurité.							X

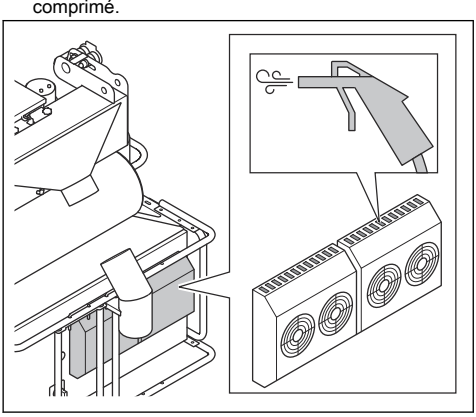
Nettoyage du produit

- Nettoyez toujours tout l'équipement après utilisation. Utilisez un aspirateur.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Maintenez les ouvertures d'air propres et dégagées afin que le produit dispose toujours d'un flux d'air suffisant.

Nettoyage du système de refroidissement du boîtier électrique

1. Débranchez le produit de la source d'alimentation.
2. Effectuez une inspection visuelle des ventilateurs de refroidissement et de la surface extérieure du dissipateur de chaleur.

3. Nettoyez le dissipateur de chaleur avec de l'air comprimé.



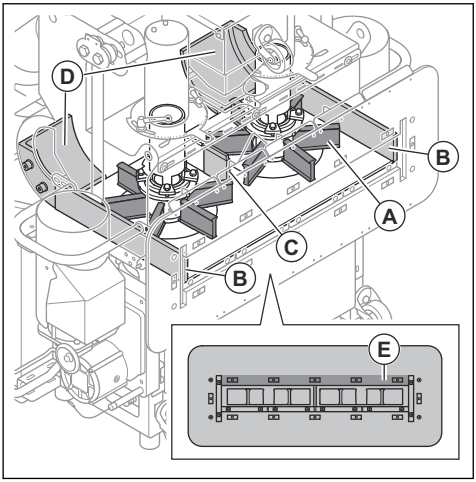
Vidange de l'eau du boîtier électrique

La condensation provenant du système de refroidissement s'évacue dans le coin inférieur droit du boîtier électrique. Il est nécessaire d'effectuer des contrôles réguliers pour s'assurer que l'eau s'évacue correctement.

- Si le produit est équipé d'un flexible de vidange, assurez-vous que l'eau circule librement et que le flexible de vidange n'est pas obstrué.
- Si le produit est équipé d'un robinet de vidange, assurez-vous qu'il est installé correctement et qu'il n'est pas obstrué.

Contrôle des pièces du carter de roue de grenaillage

1. Examinez les palettes (A), les plaques latérales (B), la plaque centrale (C), les plaques de rebond (D) et le joint de matériau abrasif (E).



2. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Entretien de la télécommande

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions du fabricant de la télécommande pour obtenir toutes les informations relatives à la sécurité et à l'entretien.

- Effectuez ces procédures quotidiennement :
  a) Inspectez visuellement les joints en caoutchouc autour des commandes.
  b) Vérifiez que les commutateurs et les commandes ne sont pas endommagés.
  c) Inspectez visuellement la télécommande à la recherche de fissures et d'autres dommages.
  d) Inspectez visuellement le faisceau de la télécommande.
  e) Assurez-vous que le dispositif de verrouillage de la batterie fonctionne correctement.
  f) Assurez-vous que le bouton Stop d'arrêt manuel se déplace facilement et qu'il n'est pas endommagé.
  g) Assurez-vous que les témoins LED clignotent une fois rapidement lorsque la télécommande est activée.
  h) Inclinez la télécommande à 90 degrés pour contrôler le fonctionnement de la fonction d'inclinaison.
  i) Éliminez la poussière de la télécommande avec de l'air.
- Effectuez ces procédures une fois par semaine :
  a) Nettoyez les bornes de la batterie ainsi que les bornes du compartiment de batterie et du chargeur de batterie. Utilisez un chiffon doux et sec.
  b) Nettoyez le panneau de commande de la télécommande et assurez-vous que l'inscription est clairement lisible.
- Si la télécommande est endommagée ou ne fonctionne pas correctement, contactez un atelier spécialisé agréé.
- Demandez à un atelier spécialisé agréé d'effectuer l'entretien annuel de la télécommande.

Examen des câbles en acier

Examinez les câbles en acier avant toute utilisation.

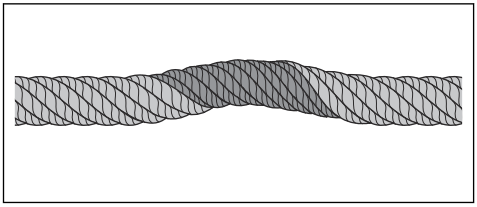
AVERTISSEMENT: si les câbles en acier sont endommagés pendant le fonctionnement, procédez comme suit :

- Cessez immédiatement toute utilisation.
- Sécurisez tous les équipements associés conformément à la norme EN 1808.
- Remplacez les pièces endommagées.

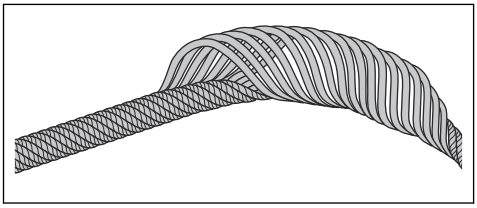
1. Effectuez une inspection visuelle des câbles en acier :
   a) Assurez-vous qu'il n'y a pas plus de 11 câbles cassés sur une longueur de 27 cm/10,5 po.
   b) Assurez-vous qu'il n'y a pas de forte formation de corrosion sur la surface ou à l'intérieur du câble en acier.
   c) Assurez-vous qu'il n'existe aucune décoloration. La décoloration indique des dommages dus à la chaleur.
2. Mesurez le diamètre extérieur des câbles en acier.
3. Assurez-vous que les câbles en acier ne sont pas endommagés.

   La norme DIN 15020 décrit les dommages suivants comme étant les plus courants :

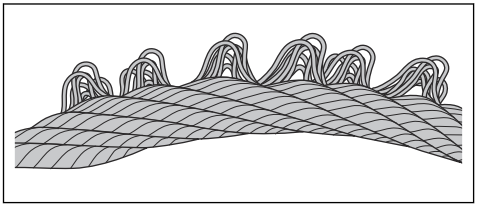
   • Câble en acier avec déformation de type tire-bouchon.



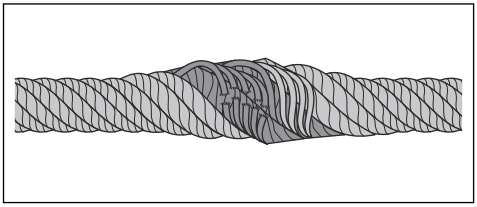
   • Câble en acier avec déformation en lanterne.



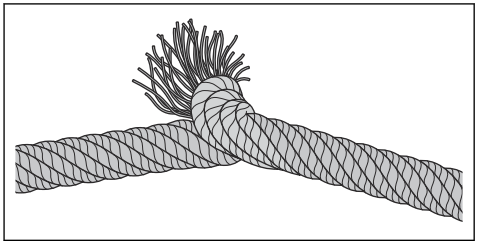
   • Câble en acier avec boucles de fils métalliques.



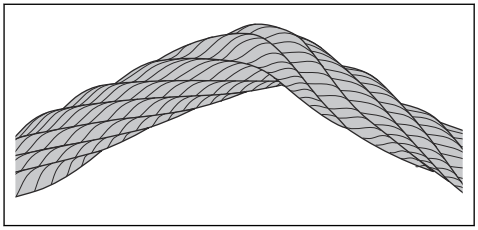
   • Câble en acier avec aplatissement causé par un écrasement.



   • Câble en acier vrillé.



   • Câble métallique en acier coudé.



4. Remplacez les câbles en acier s'ils sont endommagés ou si le diamètre est inférieur à 10,0 mm/0,39 po.

Entretien des treuils et des câbles en acier

1. Lubrifiez régulièrement les câbles en acier. Des câbles en acier correctement lubrifiés fournissent aux treuils la lubrification nécessaire.

   REMARQUE: ne lubrifiez pas les câbles en acier avec des lubrifiants contenant du bisulfure de molybdène (MoS2) ou du PTFE. Utilisez une huile ou de la graisse multi-usage standard.

2. Utilisez de l'huile pour engrenages du type correct pour remplir ou remplacer l'huile dans la boîte de vitesses des treuils. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 91*.
3. Nettoyez le carter du moteur de treuil s'il est très sale pour vous assurer que le moteur de treuil ne devienne pas trop chaud.
4. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'huile ni de graisse sur le frein moteur. Le nettoyage du frein moteur n'est nécessaire que si des conditions de fonctionnement inhabituelles provoquent beaucoup de saleté.

Réparation des treuils

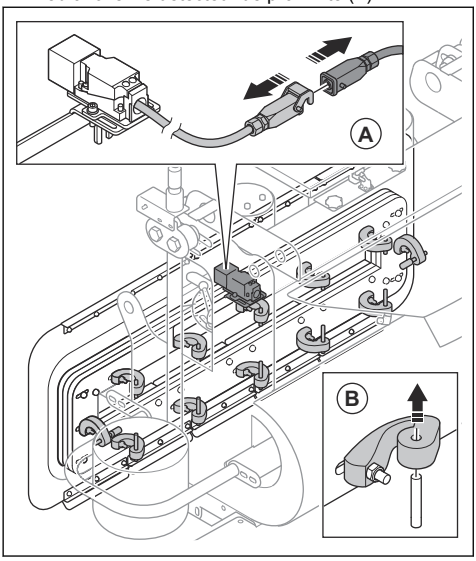
AVERTISSEMENT: faites appel uniquement au fabricant ou à DualLift GmbH ou à un centre d'entretien agréé pour effectuer les réparations.

• N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

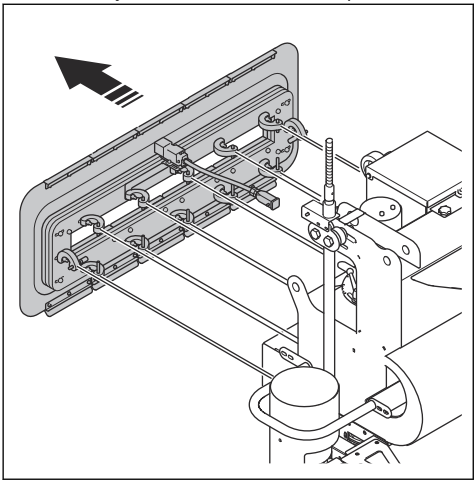
- Reportez-vous aux instructions d'entretien pour plus d'informations sur la réalisation des réparations.
- Consignez les réparations dans le journal obligatoire. Reportez-vous à *Obligation de tenir un journal des utilisations et des inspections à la page 71*.

Remplacement du joint de matériau abrasif

1. Débranchez le détecteur de proximité (A).



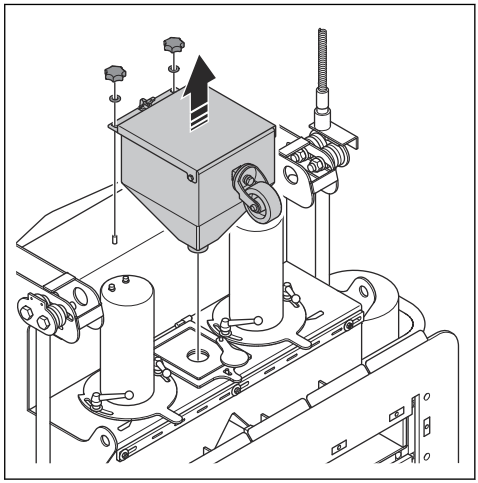
2. Retirez les 12 ressorts en caoutchouc (B).
3. Retirez le joint de matériau abrasif du produit.



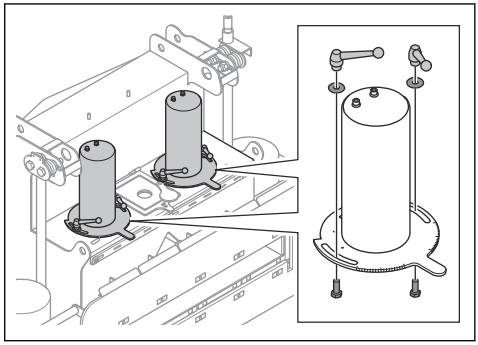
4. Installez le nouveau joint de matériau abrasif dans l'ordre inverse.

Retrait et installation de la trémie et des vannes de matériau abrasif

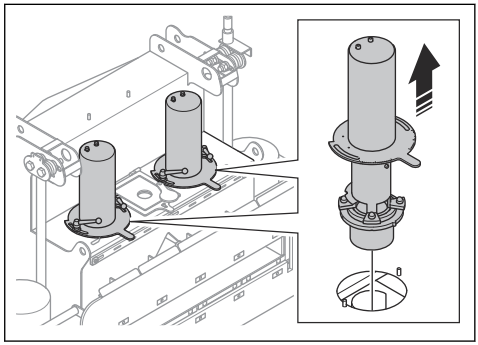
1. Retirez la trémie.



2. Retirez les leviers de serrage.



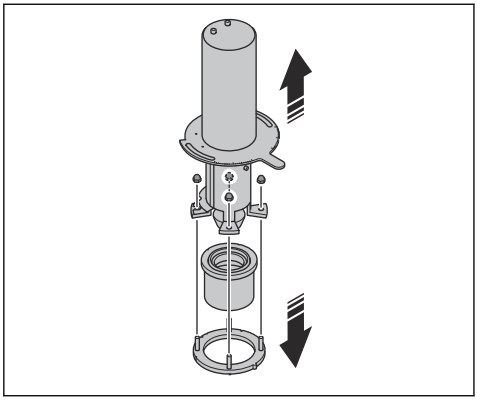
3. Déconnectez les câbles des vannes de matériau abrasif.
4. Retirez les vannes de matériau abrasif.



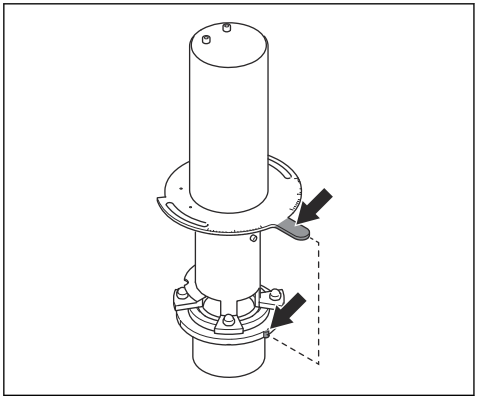
5. Effectuez l'installation en suivant les étapes dans l'ordre inverse.

Retrait et installation des cages de contrôle

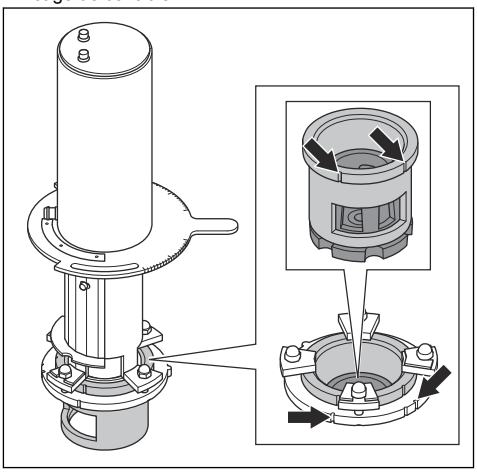
1. Retirez la trémie et les vannes de matériau abrasif. Reportez-vous à *Retrait et installation de la trémie et des vannes de matériau abrasif à la page 76*.
2. Retirez les 4 écrous et la bague de la cage de contrôle.



3. Notez la position des 2 cages de contrôle. Les cages de contrôle gauche et droite n'ont pas la même position.
4. Remplacez les cages de contrôle. Assurez-vous que les fenêtres latérales des cages de contrôle sont orientées l'une vers l'autre.
5. Placez le repère de la bague de la cage de contrôle dans le même sens que le levier de réglage de la fenêtre latérale.



6. Assurez-vous que les rainures de la cage de contrôle sont alignées sur celles de la bague de la cage de contrôle.

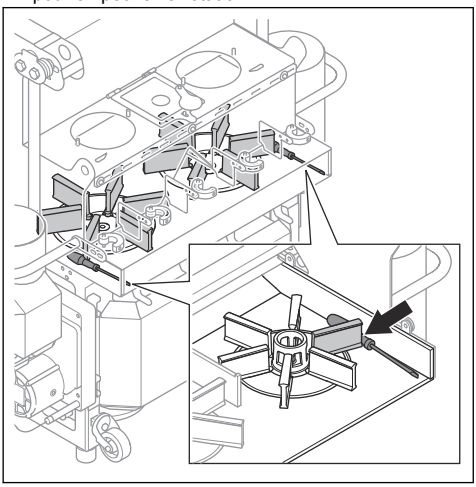


Remplacement des palettes de roue de grenaillage

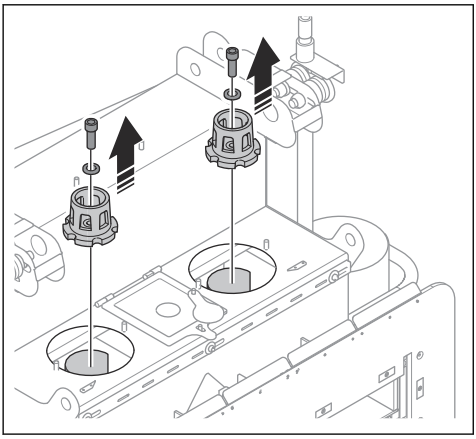
REMARQUE: remplacez toutes les palettes de roue de grenaillage en même temps.

1. Retirez la trémie et les vannes de matériau abrasif. Reportez-vous à la section *Retrait et installation de la trémie et des vannes de matériau abrasif à la page 76*.
2. Retirez tout matériau abrasif et nettoyez les roues de grenaillage et les palettes de rotor à l'air comprimé.

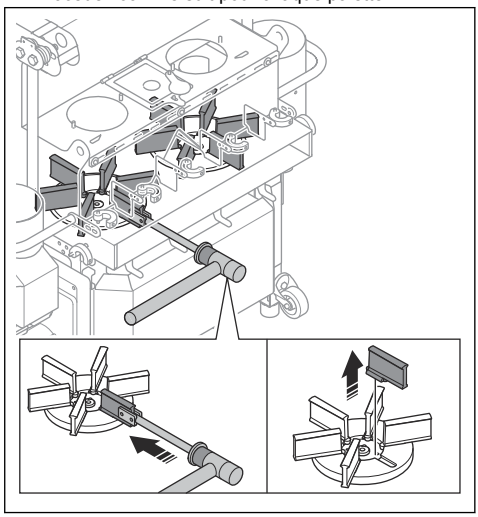
3. Placez un outil adapté dans les roues de grenaillage pour empêcher la rotation.



4. Retirez les boulons et les rotors. Mettez les boulons au rebut.



5. Retirez les 6 palettes de roue de grenaillage. Procédez comme suit pour chaque palette :



   a) Maintenez l'outil à la position la plus basse de la palette de roue de grenaillage.

   REMARQUE: assurez-vous de tenir l'outil correctement. Si l'outil n'est pas à sa position la plus basse, les palettes de roue de grenaillage seront endommagées quand vous frapperez sur l'outil.

   b) Frappez l'outil pour pousser la palette de roue de grenaillage dans la direction du centre de la roue de grenaillage.

   c) Retirez les palettes de roue de grenaillage et mettez-les au rebut.

6. Posez 6 palettes de roue de grenaillage neuves.

   REMARQUE: Pour éviter tout déséquilibre dans la roue de grenaillage, remplacez les 6 lames de la roue de grenaillage en même temps.

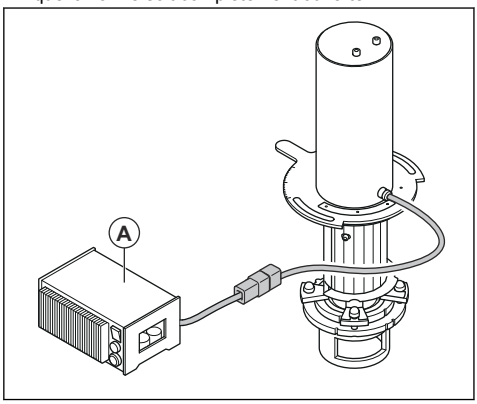
7. Installez les autres composants dans l'ordre inverse.

   REMARQUE: utilisez toujours des boulons neufs lors de l'installation des rotors.

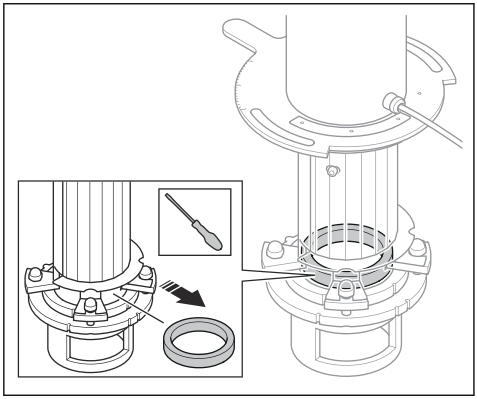
Remplacement du joint en caoutchouc des vannes de matériau abrasif

1. Retirez les vannes de matériau abrasif. Reportez-vous à *Retrait et installation de la trémie et des vannes de matériau abrasif à la page 76*.

2. Branchez le câble des vannes de matériau abrasif à une alimentation électrique de 12 V (A) et attendez que la vanne soit complètement ouverte.



3. Débranchez l'alimentation électrique de 12 V.
4. Retirez le joint en caoutchouc à l'aide d'un tournevis.



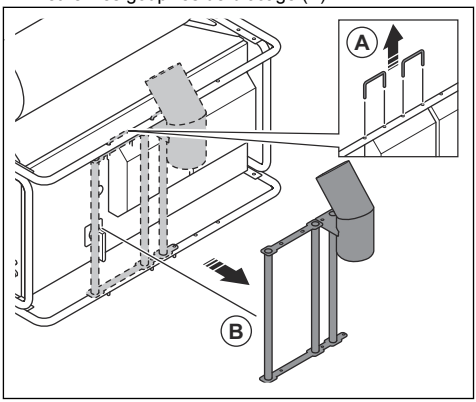
5. Installez un joint en caoutchouc neuf en passant par l'une des fenêtres de la cage de contrôle.
6. Poussez le joint en caoutchouc complètement vers le bas.
7. Effectuez la même procédure pour la seconde vanne de matériau abrasif.
8. Installez les vannes de matériau abrasif.
9. Fermez les vannes de matériau abrasif à l'aide de la télécommande.

Ouverture du boîtier électrique

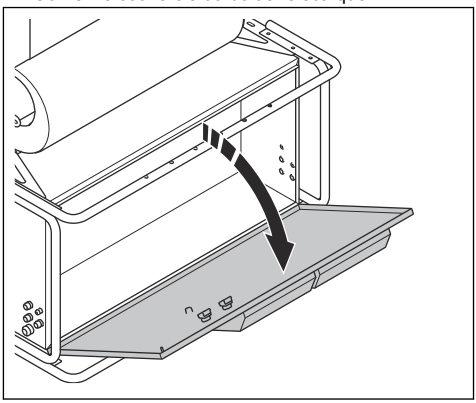
AVERTISSEMENT: n'ouvrez pas le boîtier électrique sauf si vous êtes un électricien agréé.

AVERTISSEMENT: débranchez la fiche d'alimentation de la source d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier électrique. Le fait de placer l'interrupteur de marche/arrêt sur arrêt n'est pas suffisant. Une tension reste présente dans le produit tant que la fiche d'alimentation n'est pas débranchée.

1. Assurez-vous que le produit est débranché de la source d'alimentation.
2. Retirez les goupilles de blocage (A).



3. Inclinez légèrement le tuyau de support du tuyau d'extraction de poussière (B) et soulevez-le pour le retirer.
4. Ouvrez le couvercle du boîtier électrique.



AVERTISSEMENT: ouvrez le couvercle avec précaution. Le couvercle est lourd.

Entretien complet

Le fabricant doit effectuer un entretien complet toutes les 200 h de fonctionnement, mais au plus tard tous les

4 ans. Le premier intervalle commence à la livraison. Les intervalles suivants commencent à chaque entretien complet.

- Effectuez l'entretien complet chez le fabricant.
- Consignez l'entretien réalisé dans le journal obligatoire. Reportez-vous à *Obligation de tenir un journal des utilisations et des inspections à la page 71*.

Contrôles de sécurité annuels des treuils

Des contrôles de sécurité des treuils doivent être effectués au moins une fois par an par une personne compétente. Le premier intervalle commence lorsque le centre d'entretien Husqvarna crée un rapport à la livraison. Les intervalles suivants commencent lorsque les contrôles de sécurité sont effectués et consignés dans le journal obligatoire.

Les réglementations locales peuvent exiger différents intervalles de contrôles de sécurité. Des contrôles de sécurité supplémentaires peuvent être nécessaires dans des conditions ambiantes exceptionnelles ou dans des conditions de fonctionnement conformes aux normes DGUV Regulation 54, BGV D8, EN 1808 et EN 14492-1. Cela doit être convenu avec le fabricant et le centre d'entretien Husqvarna.

Il est recommandé d'effectuer les contrôles de sécurité dans un centre d'entretien Husqvarna.

Il incombe à l'opérateur de tenir un journal conformément à la norme EN 1808:2015, section 14.2.5.

Entretien de la télécommande

AVERTISSEMENT: avant l'entretien, débranchez la télécommande de toute alimentation électrique.

REMARQUE: n'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer la télécommande. La haute pression peut endommager les joints et provoquer l'introduction d'eau et de saleté dans la télécommande.

Nettoyer la télécommande : jour après jour

REMARQUE: N'utilisez pas d'eau directement sur les composants électriques.

- Nettoyez les parties externes de la télécommande à l'aide d'un chiffon humide.

Inspecter la télécommande

1. Inspectez visuellement la télécommande à la recherche de fissures et d'autres dommages.
2. Assurez-vous que toutes les connexions et tous les joints, raccords et câbles sont en bon état et non endommagés.
3. Vérifiez que les commutateurs et les commandes ne sont pas endommagés.
4. Si la télécommande est endommagée ou ne fonctionne pas correctement, contactez un revendeur agréé.

Nettoyer la télécommande : semaine après semaine

- Nettoyez le panneau de commande et assurez-vous que l'inscription est clairement lisible.
- Nettoyez les bornes de la batterie ainsi que les bornes du compartiment de batterie et du chargeur de batterie. Utilisez un chiffon doux et sec.

Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie

REMARQUE: Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau.

- Avant de brancher la batterie au chargeur de batterie, assurez-vous que la batterie et le chargeur de batterie sont propres et secs.
- Nettoyez les bornes de la batterie avec de l'air comprimé ou un chiffon sec et doux.
- Nettoyez les surfaces de la batterie et du chargeur de batterie avec un chiffon sec et doux.

Pour entretenir le produit

- Confiez l'entretien à un revendeur Husqvarnaagréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour maintenir la sécurité du produit.

Dépannage du produit

Problème	Cause	Solution
Trop de vibrations et/ou de bruits inhabituels.	Une roue de grenaillage est usée ou endommagée.	Remplacez toutes les pièces usées et endommagées et remplacez toutes les palettes de roue de grenaillage.
	Alignement incorrect de la roue de grenaillage et de la cage de contrôle.	Réglez l'alignement de la roue de grenaillage et de la cage de contrôle.
	Il y a un déséquilibre en raison de l'usure ou de l'endommagement de palettes de roue de grenaillage.	Remplacez toutes les palettes de roue de grenaillage.
	Des boulons et des écrous sont desserrés.	Resserrez tous les boulons et les écrous.
	Les moteurs de grenaillage sont endommagés.	Remplacez les moteurs de grenaillage. Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
	Les roues sont endommagées.	Remplacez les roues.
Diminution des performances ou absence de performances.	L'apport de matériau abrasif aux roues de grenaillage est insuffisant.	Fermez les vannes de matériau abrasif. Remplissez le séparateur de matériau abrasif si nécessaire.
		Contrôlez la vanne de matériau abrasif.
	La roue de grenaillage n'est pas alimentée en matériau abrasif.	Éliminez les obstructions des vannes de matériau abrasif et du séparateur.
	Le matériau abrasif est contaminé.	Contrôlez l'aspirateur. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur.
	La roue de grenaillage ou la cage de contrôle est usée ou endommagée.	Remplacez la roue de grenaillage et/ou la cage de contrôle.
	Une quantité trop importante de matériau abrasif heurte la surface au début de l'opération.	Fermez les vannes de matériau abrasif et arrêtez le produit. Recommencez l'opération et ouvrez lentement les vannes de matériau abrasif.
	La vitesse de déplacement du produit est trop élevée.	Réduisez la vitesse de déplacement.

Problème	Cause	Solution
Le produit ne reste pas contre la surface.	Le joint de matériau abrasif est endommagé.	Examinez toutes les pièces du joint de matériau abrasif et remplacez des pièces si nécessaire.
	Les rouleaux et/ou les roulettes sont mal réglés.	Reportez-vous à *Alignement du joint de matériau abrasif sur la surface à la page 63* et *Réglage des roulettes à la page 64*.
	La puissance d'aspiration est insuffisante.	Contrôlez l'aspirateur. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur.
		Contrôlez les tuyaux d'extraction de poussière et les raccords.
		Assurez-vous que le couvercle de la trémie est correctement fermé.
		Examinez le produit à la recherche d'autres causes de fuites d'air.
Le matériau abrasif sort du produit.	Le joint de matériau abrasif est endommagé.	Examinez toutes les pièces du joint de matériau abrasif et remplacez des pièces si nécessaire.
	La qualité du matériau abrasif n'est pas satisfaisante.	Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
Le matériau abrasif est contaminé.	La puissance d'aspiration de l'aspirateur est insuffisante pour éliminer la poussière du matériau abrasif.	Contrôlez l'aspirateur. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur.
	Le tuyau d'extraction de poussière est obstrué.	Contrôlez le tuyau d'extraction de poussière et nettoyez-le.
	Le tuyau d'extraction de poussière est endommagé.	Remplacez le tuyau d'extraction de poussière.
L'usure est plus importante que d'habitude sur certaines parties du carter de roue de grenaillage.	Matériau abrasif incorrect.	Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
	La cage de contrôle n'est pas installée correctement.	Réglez la cage de contrôle pour définir un meilleur profil de grenaillage.
Le produit ne se déplace pas.	La vitesse de déplacement est trop faible.	Augmentez la vitesse de déplacement.
	Les treuils ou le câble en acier présentent un problème.	Arrêtez le produit et vérifiez les treuils et les câbles en acier.
	L'unité de contrôle du boîtier électrique ne fonctionne pas correctement.	Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.

Problème	Cause	Solution
Les moteurs de grenaillage ne démarrent pas.	Une phase de l'alimentation électrique est manquante.	Contrôlez l'alimentation électrique.
	Une phase de l'alimentation électrique est incorrecte.	Réglez la phase.
	Les boutons d'arrêt d'urgence sont engagés.	Tournez les boutons d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour les désengager.
	Le disjoncteur du moteur est engagé.	Redémarrez le produit. Contrôlez l'alimentation électrique.
	La rallonge est débranchée ou endommagée.	Branchez la rallonge ou, si nécessaire, remplacez-la.
	Un composant est endommagé.	Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
Les moteurs de grenaillage s'arrêtent pendant le fonctionnement.	Le disjoncteur du moteur se déclenche en raison d'une surcharge.	Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
	Les moteurs de grenaillage sont endommagés.	Remplacez les moteurs de grenaillage. Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
	Un fusible de sécurité ou un disjoncteur de courant de défaut s'est déclenché.	Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
	Le câble de rallonge est endommagé.	Remplacez le câble de rallonge.
	Des câbles entre les pièces du produit sont endommagés.	Remplacez les câbles endommagés.

Recherche de pannes du système de treuils

Problème	Cause	Solution
Le produit ne monte ou ne descend pas. Le moteur de treuil tourne uniquement lorsque vous poussez le levier de déplacement vers l'avant ou vers l'arrière.	**AVERTISSEMENT:** cessez immédiatement toute utilisation. Cessez d'utiliser les treuils.	
	Le câble en acier est bloqué dans le treuil. Le câble en acier est endommagé ou coincé dans le treuil.	Cessez immédiatement toute utilisation et contactez un atelier Husqvarna agréé.
	Le dispositif de sécurité se déclenche, car le câble en acier ou le treuil est endommagé.	Cessez immédiatement toute utilisation et contactez un atelier Husqvarna agréé.
	Un câble ou un flexible est coincé sur un obstacle.	Dégagez le câble ou le flexible de l'obstacle.

Problème	Cause	Solution
Le produit descend mais ne monte pas. Le moteur de treuil tourne uniquement quand vous poussez le levier de déplacement vers l'avant.	**AVERTISSEMENT:** ne poursuivez l'utilisation qu'en l'absence de risque pour la sécurité.	
	Un câble ou un flexible est coincé sur un obstacle.	Dégagez le câble ou le flexible de l'obstacle.
	La charge est trop importante et le dispositif de limitation de charge interrompt le levage.	Diminuez la charge ou répartissez-la plus uniformément.
	Une erreur a été détectée au niveau du circuit de courant de marche du boîtier électrique.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour réaliser les contrôles et réparations nécessaires.
	Une phase présente une panne.	Contrôlez le cordon d'alimentation et les fusibles.
	Le redresseur du frein ne fonctionne pas correctement.	Remplacez le redresseur du frein.
Le produit monte mais ne descend pas. Le moteur de treuil tourne uniquement lorsque vous poussez le levier de déplacement vers l'arrière.	**AVERTISSEMENT:** ne poursuivez l'utilisation qu'en l'absence de risque pour la sécurité.	
	Un obstacle provoque une obstruction dans le système ou un câble ou un flexible est coincé sur un obstacle.	Assurez-vous qu'une tension est présente sur le câble en acier. En l'absence de tension, faites monter le produit pour appliquer une tension. Retirez l'obstacle.
Le produit monte mais ne descend pas. Le moteur de treuil ne tourne pas lorsque vous poussez le levier de déplacement vers l'arrière.	Une erreur a été détectée au niveau du circuit de descente du boîtier électrique.	Si nécessaire, faites descendre le produit manuellement. Reportez-vous à *Abaissement manuel du produit en cas d'urgence à la page 86*. Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour réaliser les contrôles et réparations nécessaires.

Problème	Cause	Solution
Le moteur de treuil ne fonctionne pas.	Le boîtier électrique n'est pas alimenté.	Tournez le bouton d'arrêt d'urgence sur le boîtier électrique dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.
	Le réseau électrique n'est pas alimenté.	Recherchez la cause et attendez que l'électricité revienne.
	Le relais de séquence de phase provoque un blocage du boîtier électrique.	Tournez l'inverseur de phase dans la fiche entre le moteur de treuil et le boîtier électrique de 180°.
	Le cordon d'alimentation entre la source d'alimentation et le produit est débranché.	Vérifiez le cordon d'alimentation, les câbles de contrôle, les fusibles et les branchements ou le câblage dans le boîtier électrique. Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour réaliser les contrôles et réparations nécessaires.
	Les raccordements électriques sont incorrects. Par exemple, un conducteur neutre est manquant.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour comparer les branchements au schéma de câblage et effectuer une conversion si nécessaire.
	Une phase est manquante, ce qui entraîne une surchauffe du moteur de treuil et le déclenchement de la protection du moteur.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour effectuer un contrôle des fusibles, des câbles et des bornes et effectuer les réparations nécessaires.
	Le système de refroidissement du boîtier électrique ne fonctionne pas correctement. Le moteur de treuil surchauffe et la protection du moteur se déclenche.	Nettoyez le boîtier électrique et assurez-vous que les ventilateurs du système de refroidissement tournent.
	La tension est trop élevée ou trop basse.	Mesurez la tension et la consommation d'énergie du moteur de treuil lorsqu'il y a une charge sur le produit. Utilisez des câbles d'une section plus large si nécessaire.
	Le frein ne s'ouvre pas, car le cordon d'alimentation, la bobine de frein ou le redresseur de frein sont endommagés.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour effectuer un contrôle du cordon d'alimentation, de la bobine de frein et du redresseur de frein et effectuer les réparations nécessaires.
	Le frein ne s'ouvre pas, car le rotor de frein est usé.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour réaliser les réparations.

Problème	Cause	Solution
Le produit peut monter et descendre, mais le moteur de treuil émet un fort bruit continu ou le treuil émet un grincement.	Une phase est manquante, ce qui entraîne une surchauffe du moteur de treuil et le déclenchement de la protection du moteur.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour effectuer un contrôle des fusibles, des câbles et des bornes et effectuer les réparations nécessaires.
	Le système de refroidissement du boîtier électrique ne fonctionne pas correctement. Le moteur de treuil surchauffe et la protection du moteur se déclenche.	Nettoyez le boîtier électrique et assurez-vous que les ventilateurs du système de refroidissement tournent.
	La tension est trop élevée ou trop basse.	Mesurez la tension et la consommation d'énergie du moteur de treuil lorsque le produit est en marche. Si nécessaire, faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour remplacer le câblage du moteur au niveau du bloc-moteur.
	Le treuil est encrassé et son fonctionnement continu peut endommager le câble en acier et le treuil.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour effectuer les réparations, les inspections et les remplacements nécessaires.
Le produit continue à descendre de plus de 20 cm/8 po après avoir relâché le levier de déplacement.	Le frein est usé. Le rotor de frein est usé ou l'espace d'air est incorrect.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour réaliser les réparations. Ajustez l'espace d'air.
	Le frein est humide.	Assurez-vous que le frein est sec et propre. Retirez la protection si nécessaire. Cessez toute utilisation tant que le frein ne fonctionne pas correctement.
Le témoin de défaut est allumé.	La télécommande n'est pas connectée au produit.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour réaliser les contrôles et réparations nécessaires.
	L'arrêt d'urgence est enclenché.	Désengagez le bouton d'arrêt d'urgence s'il n'y a pas d'urgence.
	Le disjoncteur thermique du moteur de treuil s'est déclenché.	Attendez 15 minutes pour laisser refroidir le moteur de treuil.

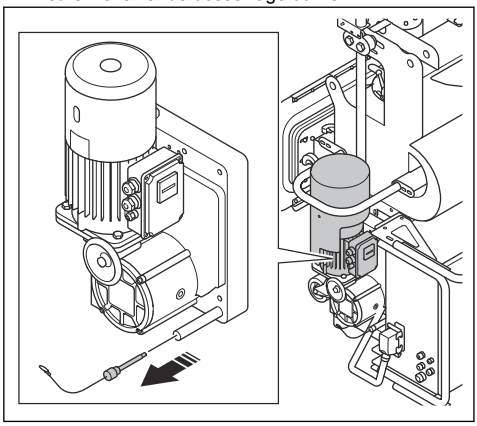
Abaissement manuel du produit en cas d'urgence

REMARQUE: ne faites pas descendre le produit manuellement si le disjoncteur du moteur s'est déclenché à cause d'une surcharge.

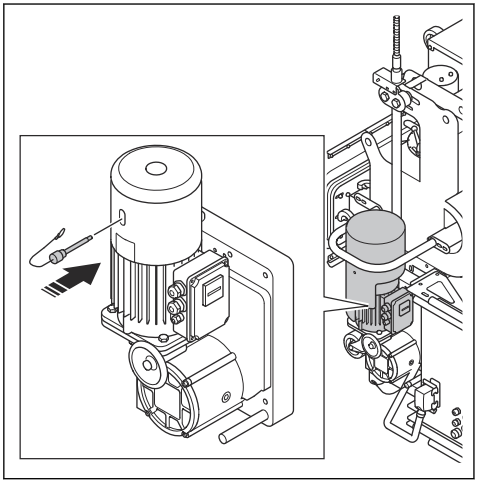
REMARQUE: la procédure montre l'un des treuils. Si possible, effectuez la procédure sur le treuil de l'autre côté du produit en même temps. Si seulement 1 personne actionne le système, abaissez d'abord 1 côté par petits incréments pour éviter les dommages qui peuvent se produire si le produit s'incline trop.

REMARQUE: arrêtez la procédure pendant 5 minutes après chaque intervalle de 30 m/98 pi pour laisser refroidir le système de freinage si un tel arrêt ne présente aucun risque.

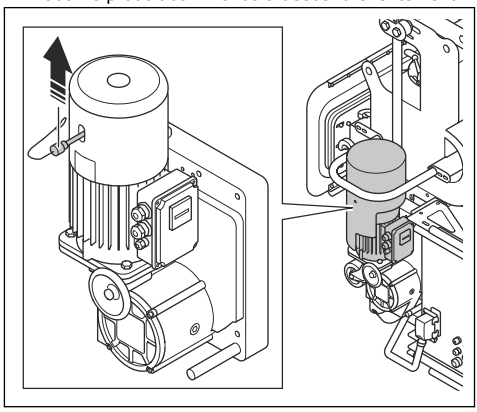
1. Retirez le levier de desserrage du frein.



2. Poussez le levier de desserrage du frein à travers l'ouverture dans le carter moteur et sur le support du frein.



3. Poussez le levier de desserrage du frein vers le haut. Le produit commence à descendre lentement.



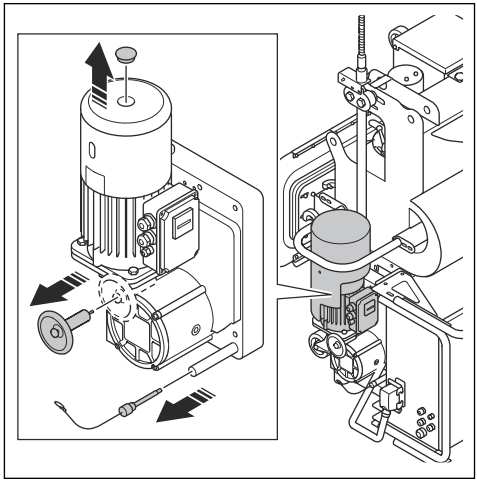
4. Pour interrompre le déplacement, relâchez le levier.

Levage manuel du produit en cas d'urgence

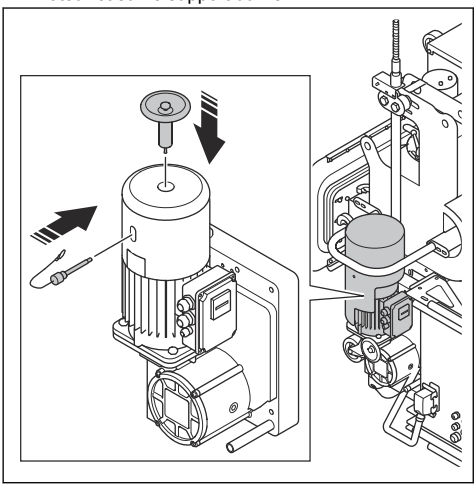
Le produit peut être monté manuellement sur les câbles en acier en cas d'urgence.

REMARQUE: la procédure montre l'un des treuils. Effectuez la procédure sur le treuil de l'autre côté du produit en même temps. Deux personnes sont nécessaires. Si le produit s'incline, il peut causer des dommages.

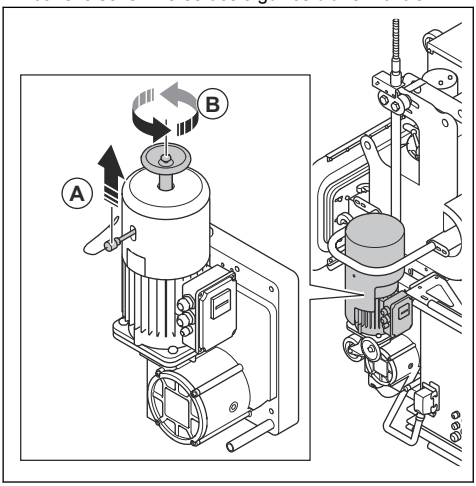
1. Retirez le bouchon de protection du carter moteur. Retirez le levier de desserrage du frein et le volant.



2. Placez le volant dans le trou et sur l'arbre du moteur. Poussez le levier à travers l'ouverture du carter moteur et sur le support du frein.



3. Tenez fermement le volant.
4. Poussez le levier vers le haut et tournez le volant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



REMARQUE: ne relâchez pas le volant quand le levier de desserrage du frein est en position haute. Dans le cas contraire, le produit commencera à descendre.

Réinitialisation du produit après une défaillance de fonctionnement

1. Faites descendre le produit au sol ou sur une palette.
2. Placez l'interrupteur de marche/d'arrêt en position d'arrêt.
3. Appuyez sur le bouton d'arrêt de la télécommande.
4. Patientez 15 secondes, puis réglez l'interrupteur de marche/arrêt en position de marche et démarrez la télécommande.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport

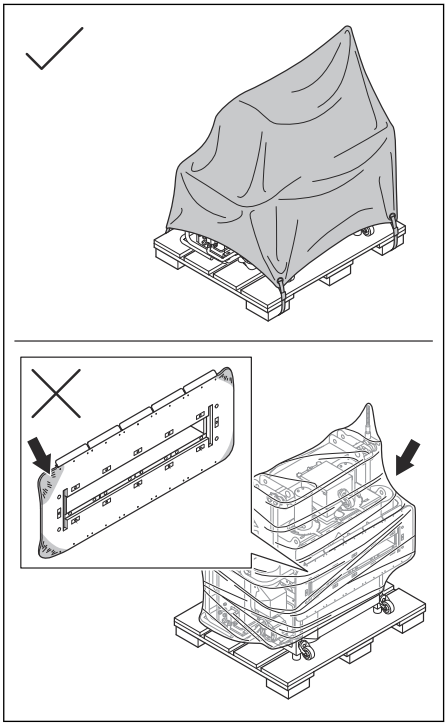
AVERTISSEMENT: soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.

REMARQUE: ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est débranchée avant le transport.
- Veillez à débrancher le câble électrique et le tuyau d'extraction de poussière avant le transport.

- Fixez le produit sur une palette pour le transport.
- Retirez le matériau abrasif avant le transport.
- Soulevez le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule. Reportez-vous à *Levage du produit à la page 89*.
- Placez une protection sur le produit pendant le transport. La protection permet que le produit n'entre pas en contact avec des éléments naturels, comme la pluie et la neige.

REMARQUE: n'enroulez pas le produit dans du plastique. Cela pourrait endommager le joint de matériau abrasif.



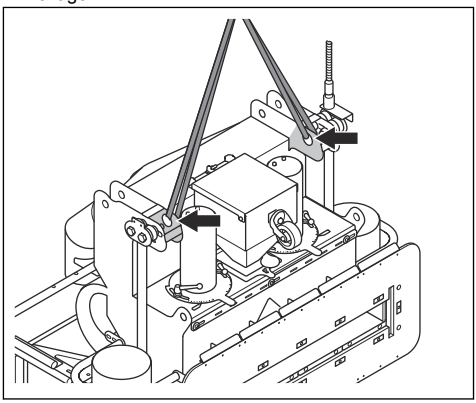
Levage du produit

AVERTISSEMENT: assurez-vous que l'équipement de levage présente la bonne spécification afin de soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique sur le produit indique le poids du produit.

AVERTISSEMENT: ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité. Éloignez les personnes présentes de la zone de travail.

AVERTISSEMENT: ne soulevez pas un produit endommagé. Assurez-vous que les anneaux de levage sont bien fixés et en bon état.

1. Fixez l'équipement de levage sur les anneaux de levage.



2. Soulevez le produit de manière sécurisée.
3. Soulevez le produit le plus lentement possible jusqu'à ce qu'il soit soulevé du sol.

Fixation du produit pour le transport

Utilisez les anneaux de levage pour fixer le produit au véhicule de transport.

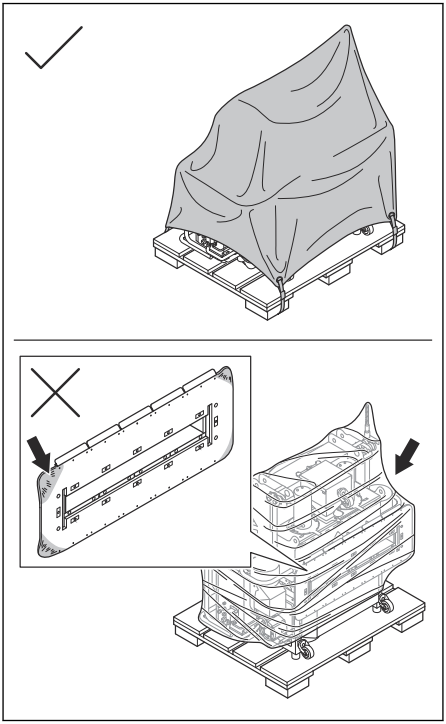
1. Fixez les sangles d'arrimage dans les anneaux de levage.
2. Fixez les sangles d'arrimage sur le véhicule de transport et serrez-les.

Remisage

REMARQUE: n'entreposez pas le produit à l'extérieur. Gardez toujours le produit à l'intérieur.

- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remiser le produit.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Retirez le matériau abrasif du séparateur avant le remisage.
- Placez une protection quelconque sur le produit pendant son remisage.

REMARQUE: n'enroulez pas le produit dans du plastique. Cela pourrait endommager le joint de matériau abrasif.



- Conservez le produit et les câbles en acier dans un endroit bien aéré.
- Assurez-vous que l'humidité de la zone de remisage ne dépasse pas 60 %.

Mise au rebut du produit

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le au concessionnaire Husqvarna ou mettez-le au rebut dans une déchetterie.

Caractéristiques techniques

	400 V 50 Hz	400 V 60 Hz	440 V 60 Hz	480 V 60 Hz
Puissance nominale, W	47 600	47 600	54 600	56 800
Tension nominale, V	400	400	440	480
Fréquence nominale, Hz	50	60	60	60
Intensité nominale, A	86	86	89	86
Coupe-circuit recommandé	125 A	125 A	125 A	100 A
Longueur du câble, m/pi	25/82	25/82	25/82	25/82
Type de câble d'alimentation	25 mm^2	25 mm^2	25 mm^2	4 AWG type W
Largeur de fonctionnement, mm/po.	890/35	890/35	890/35	890/35
Vitesse de fonctionnement, m/min ou pi/min	0 à 9 / 0 à 30	0 à 9 / 0 à 30	0 à 9 / 0 à 30	0 à 9 / 0 à 30
Poids, kg/lb	945/2 083	945/2 083	945/2 083	945/2 083
Limite de charge de travail, kg/lb	1 300/2 866	1 300/2 866	1 300/2 866	1 300/2 866
Coefficient de test dynamique	1,1	1,1	1,1	1,1
Capacité minimum de rétention, kg/lb	1 300/2 866	1 300/2 866	1 300/2 866	1 300/2 866
Diamètre du raccord du tuyau à poussière, mm/po	150/6	150/6	150/6	150/6
Température de fonctionnement, °C/°F	-5–40/23–104	-5–40/23–104	-5–40/23–104	-5–40/23–104
Huile d'engrenages des treuils	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632
Température ambiante, °C/°F	0 à 45/32 à 113	0 à 45/32 à 113	0 à 45/32 à 113	0 à 45/32 à 113
Aspirateur	DC 900			

Remarque: si votre produit correspond à des spécifications électriques qui ne figurent pas dans le tableau, contactez un atelier de réparation Husqvarna pour plus d'informations.

Émissions sonores

Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, LP dB (A)[6]	85
Niveau de puissance acoustique mesuré LWA dB (A).[7]	101

[6] Niveau de pression sonore déterminé selon la norme EN ISO 11202. Mesuré sur une surface en acier. Incertitude KpA 2,5 dB

[7] Niveau de puissance acoustique déterminé selon la norme EN ISO 3747. Mesuré sur une surface en acier. Incertitude KwA 2,5 dB

Matériau abrasif approuvé

	Grenaille d'acier à haute teneur en carbone[8]					Abrasif en acier à haute teneur en carbone	
Matériau abrasif approuvé	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Dimensions, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Dureté, HRC	45–52						
* opérations spéciales							

Câbles en acier approuvés

Câble	Diamètre nominal du câble	fabricant	Type de câble	Couleur du disque informatif du câble
10	10,2	Pfeifer-Drako	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Bleue
	10,2	DWH-Taurus	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Verte
	10,2	Vornbäumen	5 x K26WS SFC 2160 B	Verte

Déclaration relative au bruit et aux vibrations

Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs ne sont pas adaptées à une utilisation à des fins d'évaluations des risques ; les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

Rallonges

Longueur du câble	Section transversale			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculé au niveau d'un pré-fusible GG[9]:	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm^2	2,5 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
20 m > 50 m	2,5 mm^2	4 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
50 m > 75 m	4 mm^2	6 mm^2	16 mm^2	35 mm^2

[8] **Peut également être mélangé avec SG25, SG18 et SG16. Maximum 25 % d'abrasif mélangé dans le matériau abrasif.**

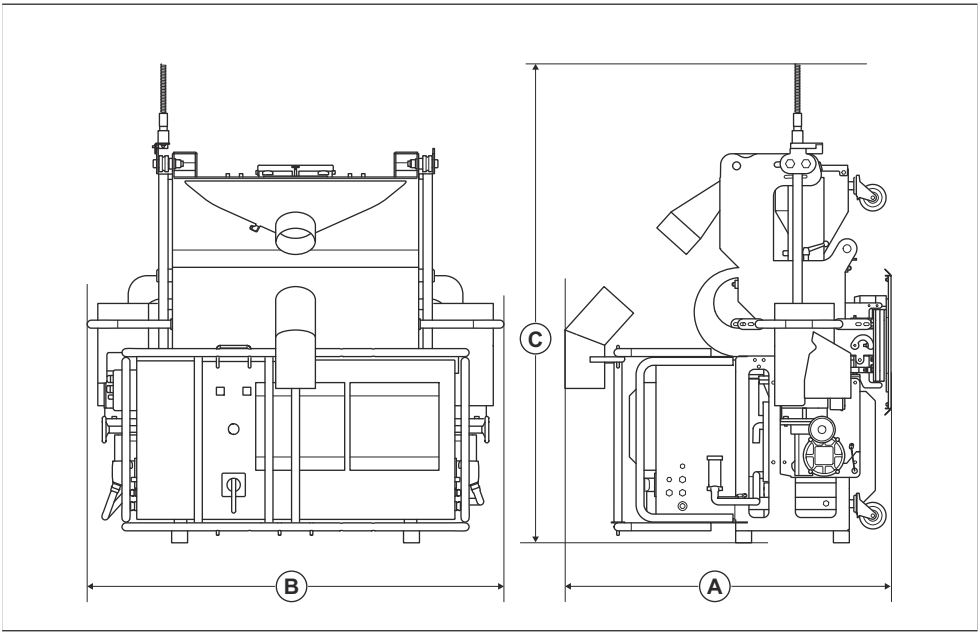
[9] Les sections transversales doivent être recalculées lorsque des pré-fusibles de type ou de dimension différents sont utilisés.

Longueur du câble	Section transversale			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
75 m > 100 m	6 mm^2	10 mm^2	25 mm^2	50 mm^2

Rallonges

Longueur du câble	Section transversale @480 V câble SOOW (600 V)			
	≤ 15 A	≤ 30 A	≤ 60 A	≤ 100 A
Calculé au niveau d'un pré-fusible GG[10]:	15 A	30 A	60 A	100 A
> 20 m/66 pi	AWG14	AWG8	AWG4	AWG2
20 m/66 pi > 50 m/164 pi	AWG12	AWG8	AWG4	AWG2
50 m/164 pi > 75 m/246 pi	AWG12	AWG8	AWG4	AWG2
75 m/246 pi > 100 m/328 pi	AWG10	AWG6	AWG4	AWG1

Dimensions du produit



[10] Les sections transversales doivent être recalculées lorsque des pré-fusibles de type ou de dimension différents sont utilisés.

A	Profondeur, mm/po	1145/45
B	Largeur, mm/po	1463/58
C	Hauteur, mm/po	1480/59

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél : +46- 36-146500, déclarons sous notre entière responsabilité que le produit :

Description	Grenailleuse acier
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	EBE 900V
Identification	Numéros de série à partir de 2023 et ultérieurs

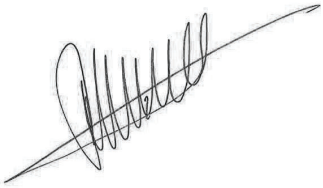
est entièrement conforme à la réglementation et aux directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	**Description**
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »

et que les normes et/ou les spécifications techniques suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

Soest, Pays-Bas, 2023-10-27



René van der Grint

Directeur de CS&F INFRA, Catégorie de produits Surfaces et sols en béton

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique, disponible à l'adresse suivante : Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest, Pays-Bas.

CE

Inhoud

Inleiding..... 96
Veiligheid..... 100
Werking.....107
Onderhoud.....120
Probleemoplossing..... 128
Vervoer, opslag en verwerking..... 135
Technische gegevens 137
Geluidsemissies.....137
Verklaring van overeenstemming..... 140

Inleiding

Productbeschrijving

Het product is een verticale staalstraler die wordt aangedreven door elektromotoren. Het product heeft 2 straalwielen die metalen straalmiddel op het oppervlak werpen.

Gebruik

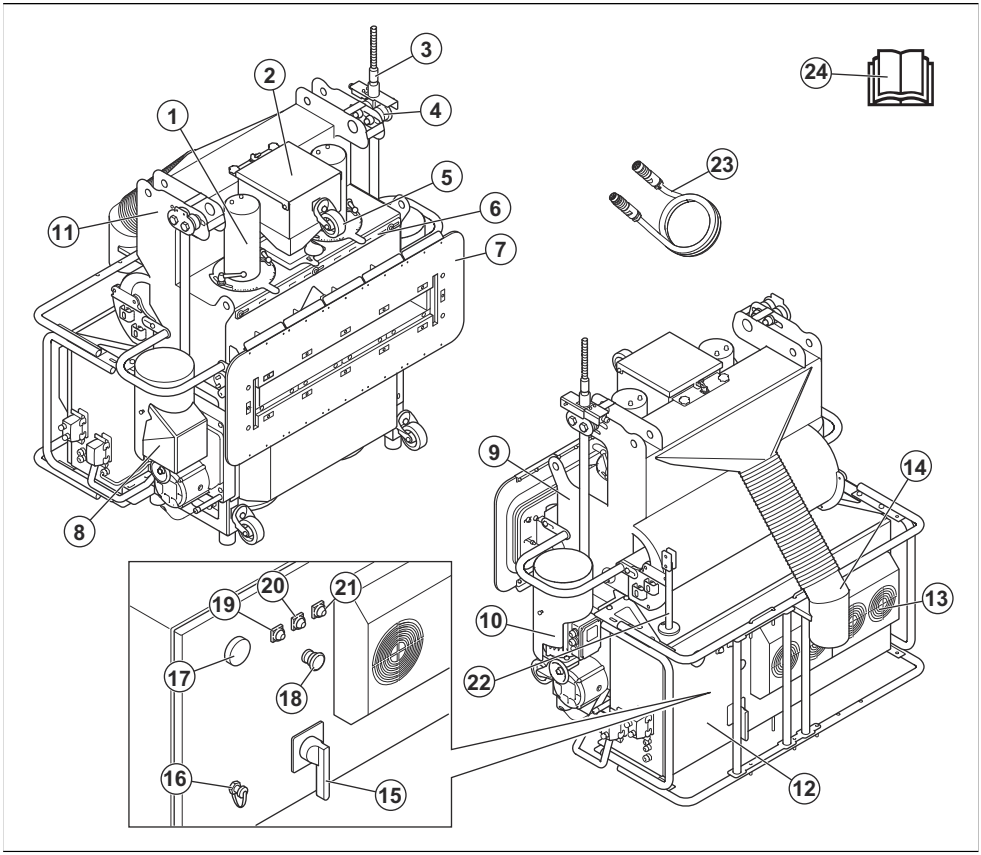
Het product wordt gebruikt om lagen verf, afdichtmiddelen en verontreinigingen van opslagtanks, monopiles en andere grote verticale constructies te verwijderen. Het product kan worden gebruikt op droge en vorstvrije stalen oppervlakken.

Het product moet worden gebruikt in combinatie met een geschikt tuigagesysteem en een geschikt stofopvangsysteem.

Het product wordt voor commerciële toepassingen gebruikt door professionele gebruikers.

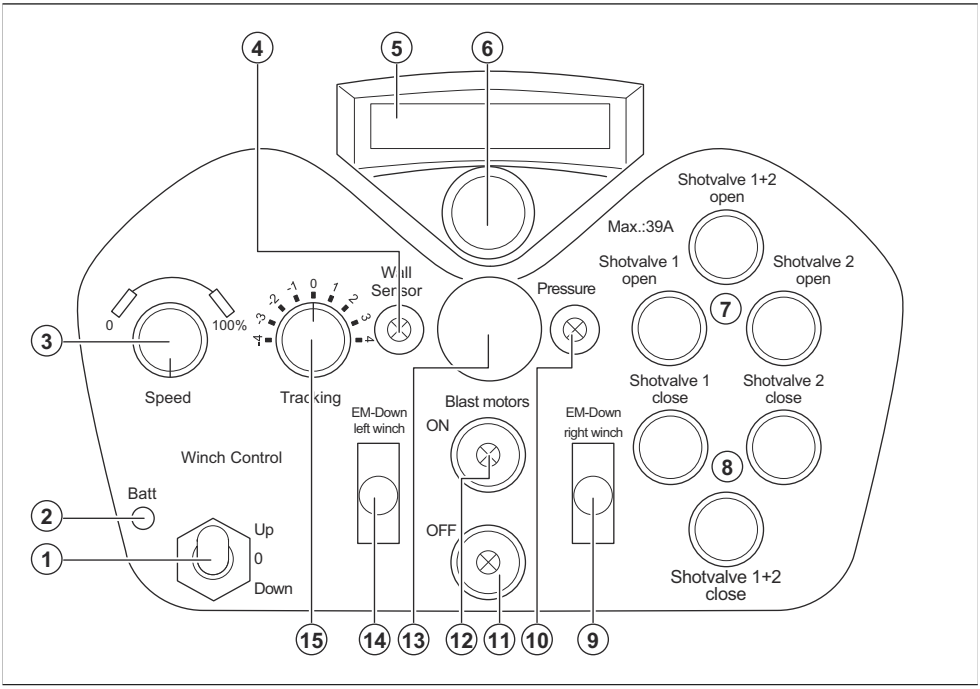
Gebruik het product niet voor andere taken.

Productoverzicht



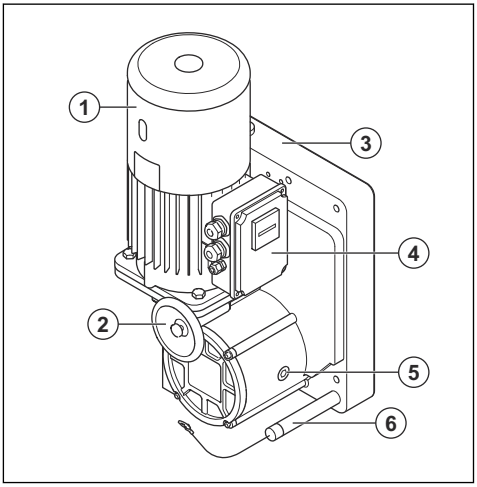
1. Klepeenheid voor het straalmiddel
2. Trechter
3. Eindschakelaar
4. Rol
5. Zwenkwiel
6. Luchtstroomafsteller
7. Straalmiddelafdichting met magneten
8. Lier
9. Afscheider
10. Lier
11. Typeplaatje
12. Controlekast
13. Koelsysteem voor de controlekast
14. Steunleiding voor stofzuigerslang
15. ON/OFF-schakelaar
16. Aansluiting voor de CAN-buskabel
17. Temperatuurindicator
18. Noodstopknop
19. Indicator voor activering noodstopknop
20. Indicator voor fasevolgorde
21. Indicator voor stuurspanning
22. Gereedschap voor het verwijderen van bladen
23. CAN- buskabel
24. Bedieningshandleiding

Overzicht afstandsbediening



1. Hendel voor omhoog en omlaag bewegen
2. Statuslampje accu
3. Toerentalregelknop
4. Indicatielampje voor naderingsschakelaar
5. Display
6. Resetknop/knop voor koppelen
7. Knoppen voor het openen van de kleppen voor het straalmiddel
8. Knoppen voor het sluiten van de kleppen voor het straalmiddel
9. Schakelaar voor neerwaartse beweging op de rechterlier in een noodgeval
10. Indicatielampje voor voldoende onderdruk
11. Knop en indicatielampje voor motoren voor stralen UIT
12. Knop en indicatielampje voor motoren voor stralen AAN
13. Noodstopknop
14. Schakelaar voor neerwaartse beweging op de linkerlier in een noodgeval
15. Regeling spoorafstelling

Lieren



1. Motor
2. Handwiel
3. Aandrijfeenheid voor de staalkabel
4. Controlekast

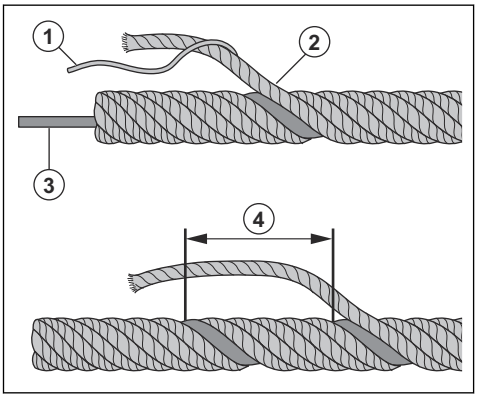
5. Tandwielmechanisme
6. Hendel voor rem lossen

De lieren hebben een elektromagnetisch geloste veerrem. De veerrem wordt automatisch ingeschakeld wanneer de hendel voor omhoog en omlaag bewegen wordt losgelaten of als er een stroomstoring is.

In een noodgeval kunnen de lieren worden gebruikt om het product handmatig op en neer te bewegen. Zie *Het product handmatig neerlaten in een noodgeval op pagina 133* en *Het product in een noodgeval handmatig omhoog bewegen op pagina 134*.

Staalkabels

Het product wordt geleverd met 2 staalkabels van 25 m. Als langere staalkabels nodig zijn, neemt u contact op met een erkende Husqvarna-dealer.



1. Kabel
2. Streng
3. Kern
4. Plaats

Zie *De staalkabels controleren op pagina 122* voor informatie over regelmatige inspecties van de staalkabels.

Zie *Goedgekeurde staalkabels op pagina 138* voor informatie over de toepasselijke typen staalkabel.

Symbolen op het product

Waarschuwing: Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.

Hoogspanning.

Hijspunt op het product.

Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van hete oppervlakken.

Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.

Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.

Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.

Gebruik goedgekeurde oogbescherming.

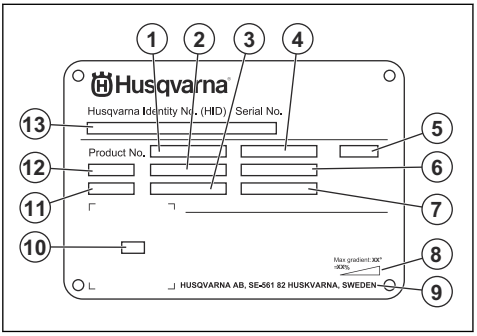
Draag goedgekeurde veiligheidshandschoenen.

Draag goedgekeurde veiligheidslaarzen.

Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.

Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Typeplaatje



1. Productnummer
2. Gewicht van het product
3. Nominaal vermogen
4. Nominale spanning
5. Behuizing
6. Nominale stroom
7. Frequentie
8. Maximale hellingshoek
9. Fabrikant
10. Scanbare code
11. Bouwjaar
12. Model
13. Serienummer

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.

WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent, of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet correct werkt.

- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.

Veiligheidsinstructies voor bediening

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 102*.
- Gebruik het product alleen in combinatie met een goedgekeurd stofopvangsysteem en tuigagesysteem. Lees voorafgaand aan het gebruik de bedieningshandleidingen voor alle producten die in het systeem zijn opgenomen door.
- Gebruik het product niet zonder dat alle beschermkappen zijn gemonteerd.
- Gebruik het product niet om personen of voorwerpen op te tillen.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u de motoren in een noodsituatie snel kunt stoppen.
- Gebruik het product niet in te kleine stappen. Als u het product vaak in kleine stappen gebruikt, kan het beschadigd raken.
- Voordat u het product achterlaat, moet u de motoren stopzetten en de voedingskabel afkoppelen. Zorg ervoor dat er geen risico op onbedoeld starten bestaat.
- Zorg ervoor dat er geen kleding, lang haar of sieraden komen vast te zitten in bewegende delen.
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
- Blijf uit de buurt van het gebied onder het product. Bewaar een veilige afstand tot het product. Een veilige afstand is groter dan de lengte van de staalkabel die wordt gebruikt wanneer u het product bedient.
- Controleer of er geen loszittende bouten of moeren zijn.
- Zorg dat de deur van de trechter tijdens bedrijf gesloten is om het vacuüm in het product te behouden.
- Gebruik het product alleen als u weet dat u hulp kunt krijgen indien zich een ongeval voordoet.
- Gebruik altijd goedgekeurde accessoires. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-dealer.
- Als er trillingen optreden in het product of als het geluidsniveau van het product ongewoon hoog is, dient u het product onmiddellijk te stoppen. Haal de stekker uit het stopcontact. Controleer het product op schade. Repareer schade of laat een erkende servicewerkplaats de reparatie uitvoeren.
- Gebruik altijd goedgekeurd straalmiddel. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-dealer. Zie *Goedgekeurd straalmiddel op pagina 138*.
- Zorg dat de productinspecties worden uitgevoerd door een bevoegde persoon en met de juiste intervallen. Noteer alle inspecties en werkzaamheden in een logboek.
- Gebruik het product nooit zonder de mogelijkheid hulp in te roepen in geval van nood.
- Gebruik het product alleen als u weet dat u hulp kunt krijgen indien zich een ongeval voordoet.

Veiligheid van staalkabels

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag veiligheidshandschoenen bij alle werkzaamheden met staalkabels.
- Gebruik altijd goedgekeurde staalkabels. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-dealer.
- Zorg dat de staalkabel niet verdraaid raakt wanneer u deze van de haspel afrolt.
- Zorg dat de staalkabel vrij kan afrollen.
- Controleer de staat van de staalkabels. Zie *De staalkabels controleren op pagina 122*.
- De gebruiker van het systeem is verantwoordelijk voor het vervangen van beschadigde staalkabels.
- Gebruik geen staalkabel om een voorwerp te bevestigen.
- Wikkel geen staalkabel rond een last.
- Leg de staalkabels niet over de randen. Scherpe randen kunnen de staalkabels beschadigen.
- Zorg dat de staalkabel altijd schoon en juist gesmeerd is. Zie *Onderhoud uitvoeren aan de lieren en de staalkabels op pagina 123*. Gebruik geen smeermiddelen met molybdeendisulfide of PTFE.
- Als de staalkabels tijdens bedrijf beschadigd raken, moet u de bewerking stoppen, alle geheven uitrusting beveiligen en de schade onmiddellijk repareren.
- Zorg dat de staalkabels lang genoeg zijn.
- Zorg dat de staalkabel die op de grond ligt, niet vuil wordt of beschadigd raakt.

Bescherming tegen stof

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik van het product kan stof in de lucht veroorzaken. Stof kan ernstig letsel en permanente gezondheidsproblemen veroorzaken. Silicastof wordt door verschillende instanties als schadelijk beschouwd. Hieronder volgen enkele voorbeelden van dergelijke gezondheidsproblemen:

- De fatale longaandoeningen chronische bronchitis, silicose en longfibrose
- Kanker
- Geboorteafwijkingen
- Huidontsteking

- Gebruik de juiste apparatuur om de hoeveelheid stof en dampen in de lucht te verminderen en om stof op werkuitrusting, oppervlakken, kleding en lichaamsdelen te verminderen. Voorbeelden van voorzieningen zijn stofopvangsystemen. Verminder waar mogelijk stof bij de bron. Zorg ervoor dat de apparatuur correct wordt geïnstalleerd en gebruikt en dat er regelmatig onderhoud wordt uitgevoerd.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Zorg ervoor dat adembescherming wordt gebruikt bij gevaarlijke materialen in het werkgebied.
- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is.

Geluidsveiligheid

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Hoge geluidsniveaus en langdurige blootstelling aan lawaai kunnen gehoorverlies veroorzaken.
- Om het geluidsniveau tot een minimum te beperken, moet u het product onderhouden en bedienen zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Let op alarmsignalen en luide stemmen wanneer u gehoorbescherming gebruikt. Verwijder de gehoorbescherming wanneer het product is gestopt, tenzij gehoorbescherming nodig is voor het geluidsniveau in de werkomgeving.

Persoonlijke beschermingsuitrusting

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen en wanneer u deze moet gebruiken.
- Controleer regelmatig de toestand van uw persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Gebruik goedgekeurde hoofdbescherming.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming met zijbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Gebruik laarzen met stalen neus en antislipzool.
- Gebruik goedgekeurde werkkleding of gelijkwaardige nauwsluitende kleding met lange mouwen en lange broekspijpen.

Brandblusser

- Zorg dat er een brandblusser in de buurt is tijdens het gebruik van dit product.
- Gebruik een poederblusser of een kooldioxidebrandblusser.

Veiligheid van het werkgebied

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het te behandelen oppervlak aan een analyse te onderwerpen. De gebruiker wordt geacht een risicoanalyse te maken op basis van de gegevens die over het te behandelen oppervlak zijn verkregen en dient passende voorzorgsmaatregelen te treffen.
- Gebruik het product niet bij mist, regen, harde wind, koud weer, risico op blikseminslag of andere slechte weersomstandigheden.
- Kijk uit voor personen, objecten en situaties die een veilig gebruik van het product kunnen verhinderen.
- Gebruik het product niet in gebieden waar brand of explosies kunnen optreden. Het product creëert vonken, en ontvlambaar materiaal kan met het stof of de dampen ontbranden.
- Houd kinderen, omstanders en dieren weg van het werkgebied en op veilige afstand van het product. Een veilige afstand is groter dan de lengte van de staalkabel die wordt gebruikt wanneer u het product bedient.
- Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
- Zorg dat het werkgebied schoon en goed verlicht is.
- Verwijder objecten zoals schroeven, bouten, draden en stenen uit het werkgebied voordat u het product gaat gebruiken.
- Zorg ervoor dat er geen kabels of slangen in de werkrichting van het product zijn.
- Let erop dat het product niet wordt belemmerd door ongelijke oppervlakken, zoals lasnaden.
- Zorg ervoor dat er een voldoende luchtstroom op de werkplek is.
- Gebruikers die niet op de grond blijven wanneer het product wordt geassembleerd, moeten zijn gecertificeerd om op hoogten te werken en moeten een valbeveiligingssysteem gebruiken.
- Zorg dat zich niemand in het gebied onder het tuigagesysteem bevindt wanneer u installeert.
- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het te behandelen oppervlak aan een analyse

te onderwerpen. De gebruiker wordt geacht een risicoanalyse te maken op basis van de gegevens die over het te behandelen oppervlak zijn verkregen en dient passende voorzorgsmaatregelen te treffen.

- Zorg dat u op de hoogte bent van de maximale werklast van de constructie die het tuigagesysteem en het product zal dragen.

Elektrische veiligheid

WAARSCHUWING: Er is altijd kans op schokken van elektrische producten. Gebruik het product niet bij slecht weer. Raak geen bliksemafleiders en metalen voorwerpen aan. Gebruik het product altijd zoals in deze bedieningshandleiding wordt beschreven om letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING: Gebruik altijd een voeding met aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.

WAARSCHUWING: Hoogspanning. Er bevinden zich onbeschermde onderdelen in de voedingseenheid. Zet de ON/OFF-schakelaar altijd in de stand OFF en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de elektrische behuizing opent.

OPGELET: De voeding van het product of de generator moet krachtig genoeg en constant zijn om de motor probleemloos te kunnen laten werken. Een onjuiste spanning heeft tot gevolg dat het stroomverbruik en de temperatuur van de motor toenemen totdat het veiligheidscircuit wordt geactiveerd. De specificaties van de voedingskabel moeten overeenstemmen met de nationale en lokale voorschriften. De specificaties van het stopcontact moeten overeenstemmen met de stroomsterkte voor het stopcontact en de verlengkabel van het product.

Als het elektriciteitsnet een hogere systeemweerstand heeft, kan er kort spanningsverlies optreden wanneer het product wordt gestart. Dit kan invloed hebben op de werking van andere producten en bijvoorbeeld flikkerende lichten veroorzaken.

- De voedingsstekker moet geschikt zijn voor het betreffende stopcontact. Wijzig nooit de stekker. Gebruik nooit een adapterstekker in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- Controleer of de spanning van het elektriciteitsnet en de zekering overeenkomt met de spanning die wordt aangegeven op het productplaatje van het product.
- Stop het product altijd voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Zorg ervoor dat de ON/OFF-schakelaar in de OFF-stand staat en dat het product is aangesloten op een voedingsbron.
- Haal de voedingsstekker altijd uit het stopcontact als het product langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik het product niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd is. Als de voedingskabel is beschadigd, moet deze om gevaar te vermijden, worden vervangen door de fabrikant, de servicewerkplaats van de fabrikant of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon. Een beschadigde voedingskabel kan ernstig letsel en de dood veroorzaken.
- Gebruik de voedingskabel op de juiste manier. Gebruik de voedingskabel niet om het product te verplaatsen, te trekken of los te koppelen. Trek aan de stekker om de voedingskabel los te koppelen. Trek niet aan de voedingskabel.
- Gebruik het product alleen op droge oppervlakken.
- Wijzig de positie van de zekeringen niet.
- Stel het product niet bloot aan regen. Water dat het product binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Verwijder de voedingskabel altijd voordat u de verbinding voor de motorkabel en de controlekast aansluit of loskoppelt.
- Om gevaar vanwege onbedoeld resetten van de thermische uitschakeling te voorkomen, mag het apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer, en mag het niet aangesloten worden op een circuit dat regelmatig in- en uitgeschakeld wordt door het nutsbedrijf.
- Zorg ervoor dat de voeding voor het product wordt geleverd door afzonderlijke voedingseenheden die alleen voor industrieel gebruik bedoeld zijn.

Instructies voor geaard product

WAARSCHUWING: Een verkeerde aansluiting kan leiden tot elektrische schokken. Raadpleeg een erkende elektricien als u niet zeker weet of de contactdoos van het elektriciteitsnet correct geaard is.

Breng geen wijzigingen aan de stekker aan ten opzichte van de fabrieksspecificatie. Als de stekker of de voedingskabel beschadigd is of moet worden vervangen, raadpleeg dan uw Husqvarna-servicewerkplaats. Volg de lokale regel- en wetgeving.

Neem contact op met een erkende elektricien als u de instructies over het geaarde product niet volledig begrijpt.

Gebruik alleen geaarde verlengkabels voor buitengebruik met geaarde stekkers en geaarde contactdozen die geschikt zijn voor de stekker van het product.

Het product heeft een geaarde voedingskabel en een geaarde stekker. Sluit het product altijd aan op een geaard stopcontact. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.

Gebruik geen adapters in combinatie met het product.

Verlengkabels

- Gebruik alleen goedgekeurde verlengkabels met geschikte eigenschappen.
- De markering op de verlengkabel moet gelijk zijn aan of hoger zijn dan de waarde op het productplaatje van het product.
- Gebruik geaarde verlengkabels.
- Gebruik een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met het product. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.
- Houd de aansluiting op de verlengkabel droog en zorg dat deze de grond niet raakt.
- Houd de verlengkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigde kabel verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Controleer of de verlengkabel in goede staat verkeert en niet beschadigd is.
- Gebruik de verlengkabel niet in opgerolde toestand. Daardoor kan de kabel oververhit raken.
- Zorg ervoor dat de verlengkabel tijdens het bedrijf niet in de weg ligt en zich niet bij het product bevindt. Zo voorkomt u dat de verlengkabel beschadigd raakt.

Veiligheidsvoorzieningen op het product

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw Husqvarna servicedealer.
- Voer geen veranderingen uit aan veiligheidsvoorzieningen.

ON/OFF-schakelaar

De ON/OFF-schakelaar wordt gebruikt om de voeding naar het product te starten en te stoppen.

De ON/OFF-schakelaar controleren

Zie *Productoverzicht op pagina 97* voor informatie over de locatie van de ON/OFF-schakelaar op uw product.

1. Draai de noodstopknop rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.
2. Zet de ON/OFF-schakelaar in de stand ON.
3. Controleer of de voeding wordt gestart.
4. Draai de ON/OFF-schakelaar naar de stand OFF.
5. Controleer of de voeding wordt gestopt.

Noodstopknop

De noodstopknop wordt gebruikt om de motoren snel te stoppen.

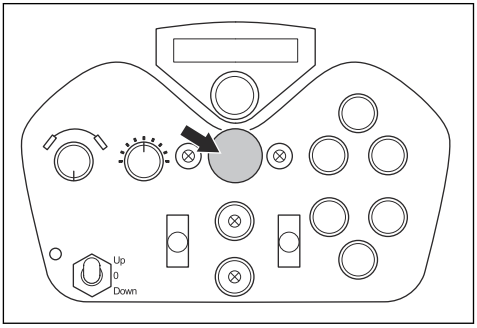
De noodstopknop controleren

Zie *Productoverzicht op pagina 97* voor informatie over de locatie van de noodstopknop op uw product.

1. Draai de noodstopknop rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.
2. Start het product. Zie *Product starten op pagina 114*.
3. Druk op de noodstopknop.
4. Controleer of de motoren stoppen.
5. Draai de noodstopknop rechtsom om deze uit te schakelen.

Noodstopknop op de afstandsbediening

De noodstopknop wordt gebruikt om de motoren snel te stoppen.



OPGELET: Gebruik de noodstopknop op de afstandsbediening niet als stopknop voor het product.

De noodstopknop op de afstandsbediening controleren

1. Draai de noodstopknop op de afstandsbediening rechtsom om dat uit te schakelen.
2. Start het product. Zie *Product starten op pagina 114*.
3. Druk op de noodstopknop op de afstandsbediening.
4. Controleer of de motoren stoppen.
5. Draai de noodstopknop op de afstandsbediening rechtsom om deze uit te schakelen.

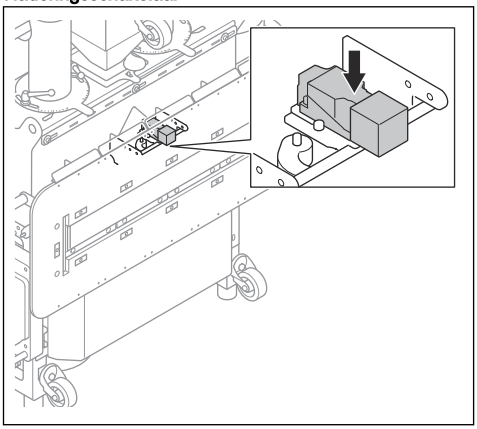
Onderdruksensor

De onderdruksensor detecteert of er voldoende vacuüm in het product aanwezig is om het product aan het oppervlak te houden. Dit wordt aangegeven door de indicator voor voldoende onderdruk, zie *Overzicht afstandsbediening op pagina 98*. Als er onvoldoende vacuüm is, sluit u de onderdruksensor onmiddellijk de kleppen voor het straalmiddel en stopt u de motoren.

De onderdruksensor controleren

1. Start het product. Zie *Product starten op pagina 114*.
2. De afstandsbediening en het product koppelen. Zie *Koppelen op pagina 113*
3. Controleer of het indicatielampje voor voldoende onderdruk UIT is. Zie *Overzicht afstandsbediening op pagina 98*.
4. Sluit het stofopvangsysteem aan op het product en start het stofopvangsysteem.
5. Controleer of het indicatielampje voor voldoende onderdruk gaat branden. Zie *Overzicht afstandsbediening op pagina 98*.

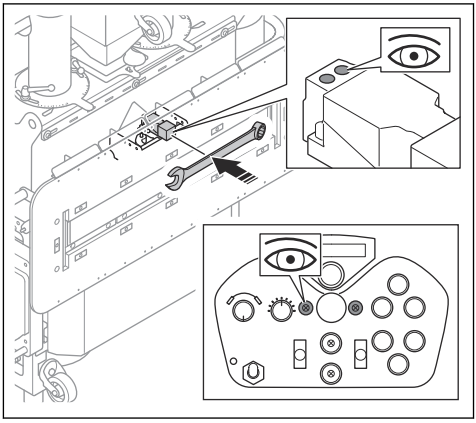
Naderingsschakelaar



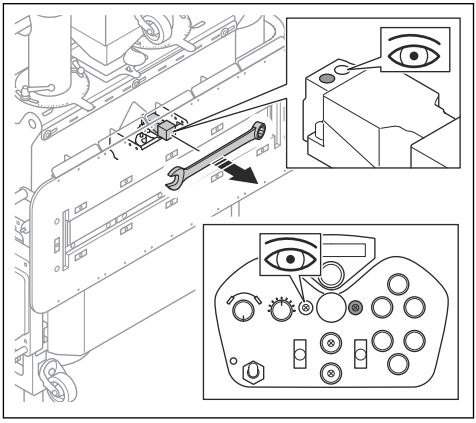
De naderingsschakelaar detecteert of het product tegen het oppervlak ligt. Als het product tijdens bedrijf loskomt van het oppervlak, sluit de naderingsschakelaar onmiddellijk de kleppen voor het straalmiddel.

Naderingsschakelaar controleren

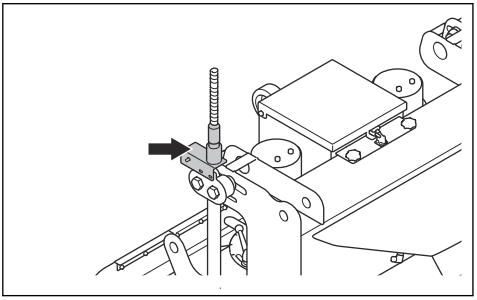
1. De afstandsbediening en het product koppelen. Zie *Koppelen op pagina 113*.
2. Plaats een metalen voorwerp voor de naderingsschakelaar. De bijbehorende indicatielampjes op de naderingsschakelaar en de afstandsbediening gaan branden.



3. Verwijder het metalen voorwerp. De bijbehorende indicatielampjes op de naderingsschakelaar en de afstandsbediening gaan uit.



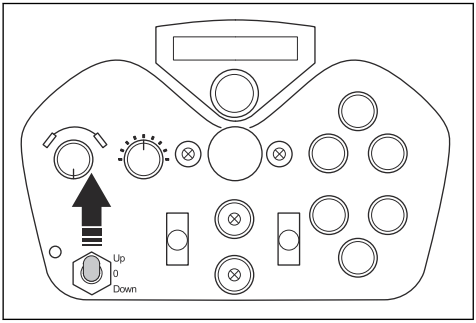
Eindschakelaar



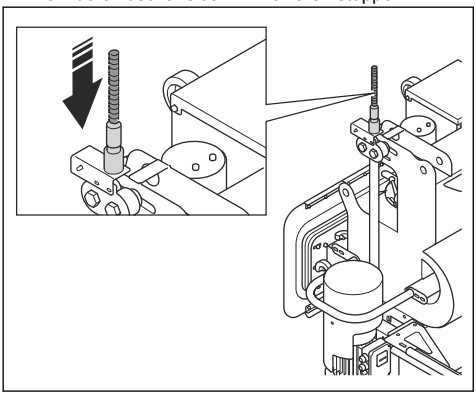
De eindschakelaar voorkomt schade aan het product en het tuigagesysteem wanneer het product zich aan de bovenkant van de staalkabels bevindt. Als de eindschakelaar is ingeschakeld, stopt de beweging omhoog en kan het product alleen omlaag worden bewogen.

Eindschakelaar controleren

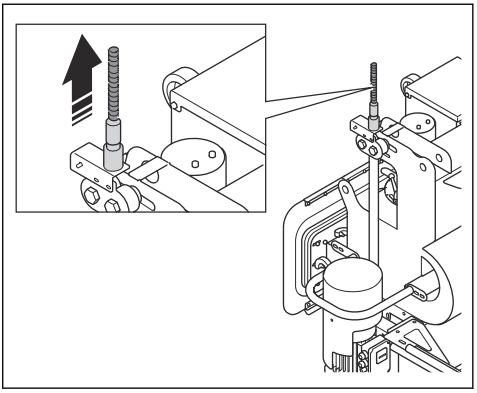
1. De afstandsbediening en het product koppelen. Zie *Koppelen op pagina 113*.
2. Zorg dat er geen staalkabels in de lieren zitten.
3. Duw de hendel om deze omhoog en omlaag te bewegen. De lieren starten.



4. Duw de eindschakelaar in. De lieren stoppen.



5. Laat de eindschakelaar los. De lieren starten.



ON/OFF-knoppen voor de straalmotoren

De ON/OFF-knoppen van de straalmotoren worden gebruikt om de straalmotoren te starten en te stoppen. Zie *De ON/OFF-knoppen voor de straalmotoren controleren op pagina 106*.

De ON/OFF-knoppen voor de straalmotoren controleren

Zie *Overzicht afstandsbediening op pagina 98* voor informatie over de locatie van de ON/OFF-knop op uw product.

1. Draai de noodstopknop op het product en op de afstandsbediening rechtsom om de noodstopknoppen uit te schakelen.
2. Start het product. Zie *Product starten op pagina 114*.
3. Druk op de ON-knop voor de motoren voor het stralen.
4. Controleer of de motoren voor het stralen starten en het bijbehorende indicatielampje gaat branden.
5. Druk op de knop OFF voor de motoren voor het stralen.
6. Controleer of de motoren voor het stralen stoppen en of het bijbehorende indicatielampje gaat branden.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Voer alleen onderhoud uit zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Laat een goedgekeurde servicewerkplaats alle andere onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Als het onderhoud niet correct en regelmatig wordt uitgevoerd, neemt de kans op letsel of schade aan het product toe.
- Maak het product schoon om gevaarlijk materiaal te verwijderen voordat u het onderhoud uitvoert.

- Zorg ervoor dat u onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert op een stabiele, horizontale ondergrond. Zorg ervoor dat het product niet kan bewegen.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Wijzigingen aan het product die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Vervang beschadigde, versleten of defecte onderdelen.
- Reinig het product niet met een hogedrukspuit.
- Gebruik alleen niet-pluizende reinigingsdoeken.
- Gebruik altijd originele accessoires en reserveonderdelen. Accessoires en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Controleer na onderhoud het trillingsniveau in het product. Als dit niet correct is, neemt u contact op met een erkende servicewerkplaats.
- Laat een erkende servicewerkplaats regelmatig onderhoud aan het product uitvoeren.

Werking

Inleiding

WAARSCHUWING: Voordat u het product gaat gebruiken, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

WAARSCHUWING: Wanneer de gebruikers het product in elkaar hebben gezet, moeten ze naar beneden op de grond gaan en op veilige afstand van het product blijven.

WAARSCHUWING: Het is noodzakelijk dat er 3 personen zijn om het product te bedienen. 2 gebruikers zullen de kabels en slangen monteren en het product vullen met straalmiddel. 1 gebruiker zal het proces observeren en voorbereid zijn om in geval van nood op de noodstop te drukken.

WAARSCHUWING: Personen die zich boven op een tank of boven de grond bevinden, moeten worden beveiligd met een valbeveiligingssysteem met veiligheidslijn. Neem de lokale toepasselijke voorschriften in acht.

Voordat u het product gebruikt

1. Lees de bedieningshandleiding voor dit product, het stofopvangsysteem en het tuigagesysteem zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
2. Als een generator wordt gebruikt als voedingsbron voor het product leest u de bedieningshandleiding van de generator door en zorg dat u deze begrijpt.
3. Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 102*.
4. Zorg ervoor dat het werkgebied veilig is. Zie *Veiligheid van het werkgebied op pagina 102*. Alle personen die zich in het werkgebied bevinden moeten persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.
5. Zorg dat voertuigen of andere uitrusting niet kunnen passeren en zorg dat ze de voedingskabel of de stofafzuigslang niet kunnen beschadigen tijdens gebruik.
6. Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 120*.
7. Controleer of het product goed gemonteerd en niet beschadigd is.
8. Draai de externe onderdelen vast die in de deurkasten zijn gemonteerd en de kabelwartels in de kast.
9. Controleer of de straalwielen, voeringen en afdichting niet beschadigd of versleten zijn. Vervang de onderdelen als 75% van de bladdikte afgesleten is.
10. Controleer of de afscheider niet beschadigd is.
11. Controleer of de afscheider is gevuld met straalmiddel en dat het deksel van de trechter is gesloten.
12. Controleer of de straalmiddelafdichting niet is beschadigd of versleten.
13. Breng straalmiddel aan op de magneten van de straalmiddelafdichting. Zie *Straalmiddelafdichting op pagina 108*.
14. Bereid het tuigagesysteem voor. Raadpleeg de bedieningshandleiding van het tuigagesysteem.
15. Controleer of de hefuitrusting niet beschadigd is. Controleer de staalkabels, het tuigagesysteem en de liermotoren. Controleer of de certificaten voor de staalkabels, het tuigagesysteem en de liermotoren geldig zijn.
16. Zorg dat het totale gewicht van het product niet hoger is dan de gespecificeerde werklastlimiet. Zie *Technische gegevens op pagina 137*.
17. Zorg dat de hefuitrusting met de juiste intervallen door een bevoegde persoon wordt gecontroleerd.

18. Sluit een stofopvangsysteem aan op het product. Zie *Aansluiting stofopvangsysteem, overzicht op pagina 110*.
19. Zorg dat de ON/OFF-schakelaar in de stand OFF staat voordat u het product op een stroombron aansluit.
20. Sluit het product aan op een stroombron. Zie *Het product op een stroombron aansluiten op pagina 110*.
21. Steek de staalkabels door de lieren. Zie *De staalkabels door de lieren steken op pagina 111*.
22. Zorg dat de afstand tussen de staalkabels en het verticale oppervlak juist is. Zie *De afstand tussen de staalkabels en het oppervlak afstellen op pagina 111*.
23. Zorg dat de zwenkwielen de juiste afstand tot het verticale oppervlak hebben. Zie *De zwenkwielen afstellen op pagina 112*
24. Zorg dat de straalmiddelafdichting parallel loopt aan het verticale oppervlak wanneer het product vrij hangt. Zie *De straalmiddelafdichting ten opzichte van het oppervlak uitlijnen op pagina 112*.
25. Controleer of het koelsysteem voor de controlekast niet beschadigd is.
26. Zorg ervoor dat de kabelwartels op de controlekast zijn aangehaald.
27. Voer testheffen uit. Zie *Testheffen met het producten uitvoeren op pagina 113*.

Kleppen voor het straalmiddel

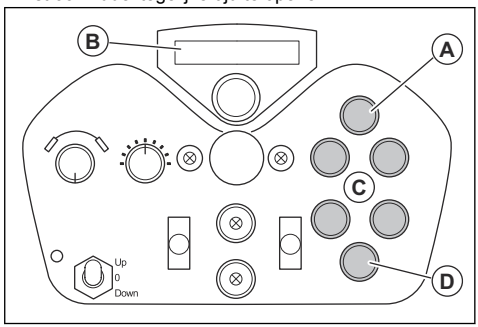
De kleppen voor het straalmiddel regelen de stroom van het straalmiddel naar de straalwielen. De afstelling van de kleppen voor het straalmiddel staat op het display van de afstandsbediening.

De kleppen voor straalmiddel worden afgesteld met de bijbehorende knoppen op de afstandsbediening. Zie *De kleppen voor het straalmiddel bedienen op pagina 108*.

De kleppen voor het straalmiddel bedienen

OPGELET: Open de kleppen voor het straalmiddel alleen als de straalmotoren in bedrijf zijn.

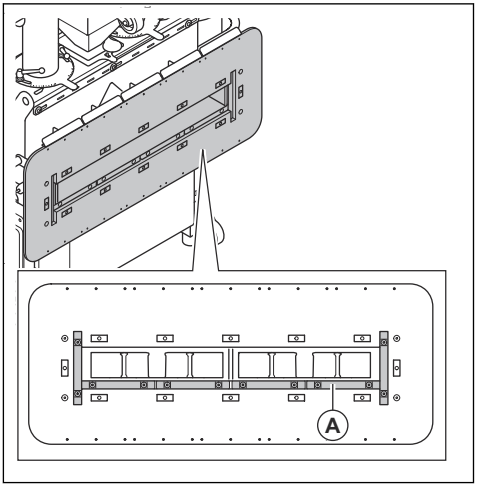
1. Druk op de knop (A) om de 2 kleppen voor het straalmiddel tegelijkertijd te openen.



2. Lees de ampèrewaarden af op het display van de afstandsbediening (B).
3. Als de 2 ampèrewaarden voor de linker- en rechtermotor voor het stralen niet hetzelfde zijn, stelt u de kleppen voor het straalmiddel af met de 4 knoppen (C).
4. Druk op de knop (D) om de 2 kleppen voor het straalmiddel te sluiten.

Straalmiddelafdichting

De straalmiddelafdichting zorgt dat het straalmiddel tijdens bedrijf in het product blijft. Vacuüm in het product houdt de straalmiddelafdichting tegen het oppervlak. De straalmiddelafdichting heeft magneten (A). Vóór gebruik moet het oppervlak van de magneten worden gevuld met straalmiddel.



Straalmiddel

Neem contact op met uw Husqvarna-dealer om het correcte straalmiddel voor uw oppervlakbehandeling te selecteren. Zie *Goedgekeurd straalmiddel op pagina 138*.

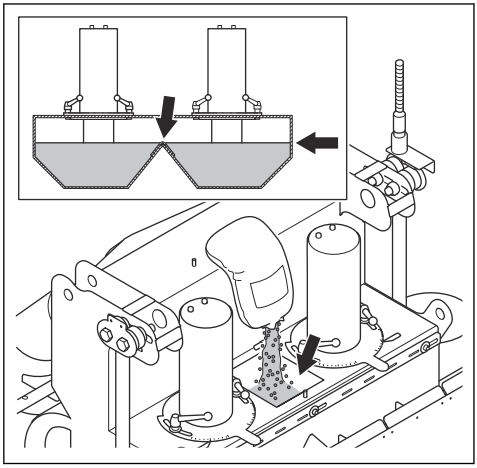
Afscheider

Het straalmiddel zit in de afscheider die straalmiddel aan de straalwielen toevoert.

Het product vullen met straalmiddel

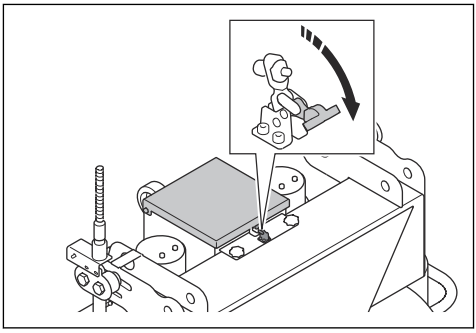
WAARSCHUWING: Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u met het product werkt. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 102*.

1. Stop het product. Zie *Product stoppen op pagina 118*.
2. Zorg ervoor dat de kleppen voor het straalmiddel gesloten zijn. Zie *De kleppen voor het straalmiddel bedienen op pagina 108*.
3. Verwijder de trechter. Zie *De trechter en de kleppen voor het straalmiddel verwijderen en monteren op pagina 124*.
4. Vul het product tot het maximale niveau met straalmiddel. Het maximale niveau bevindt zich bij de gebogen plaat in de afscheider.



OPGELET: Vul het product alleen met straalmiddel dat niet verontreinigd is.

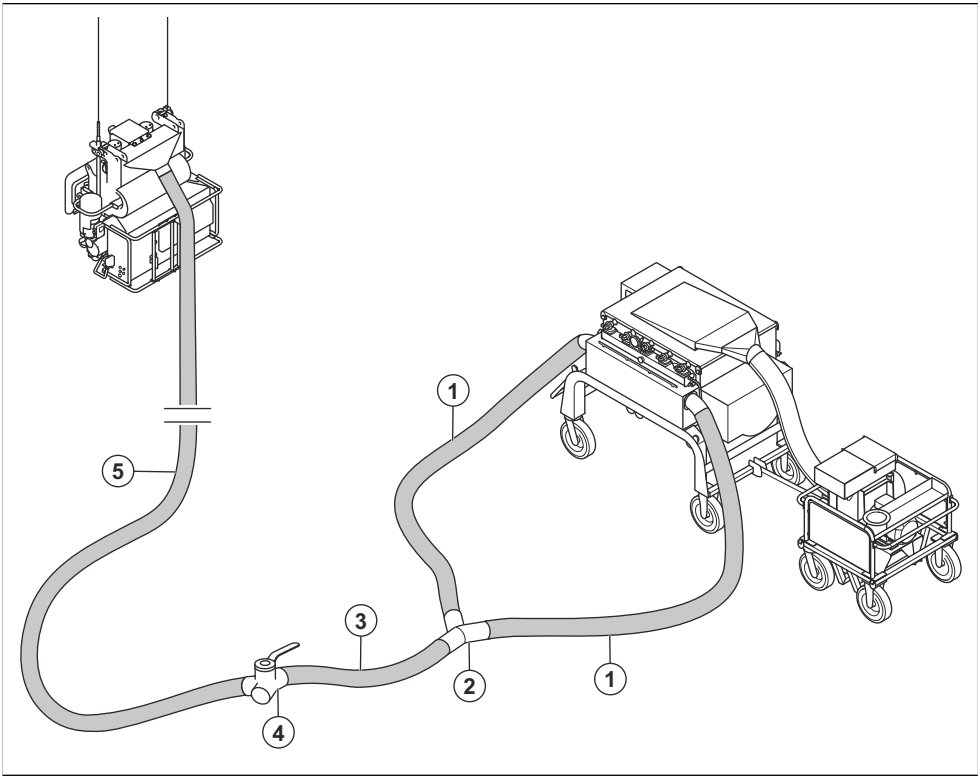
5. Controleer regelmatig het niveau van het straalmiddel in het product. Vul straalmiddel als dat nodig is. Voer de volgende stappen uit:
   a) Ontgrendel het deksel van de trechter en open het.



   b) Vul de afscheider via de trechter met straalmiddel.

OPGELET: Vul de afscheider met dezelfde hoeveelheid straalmiddel dat is gebruikt. Zorg dat de afscheider niet tot boven het maximale niveau wordt gevuld.

Aansluiting stofopvangsysteem, overzicht



1. Twee stofafzuigslangen, 5 m/16 ft., Ø150 mm/6 inch.
2. Y-koppeling
3. Stofafzuigslang, 2 m/7 ft., Ø150 mm/6 inch.
4. 2-wegklep voor luchtstroom van het stofopvangsysteem
5. Stofafzuigslang, 15 m/50 ft., Ø150 mm/6 inch.

Op een stofopvanger aansluiten

WAARSCHUWING: Gebruik het stofopvangsysteem niet als de stofzuigerslang beschadigd is. U loopt in dat geval meer risico dat u stof inademt dat schadelijk is voor uw gezondheid. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.

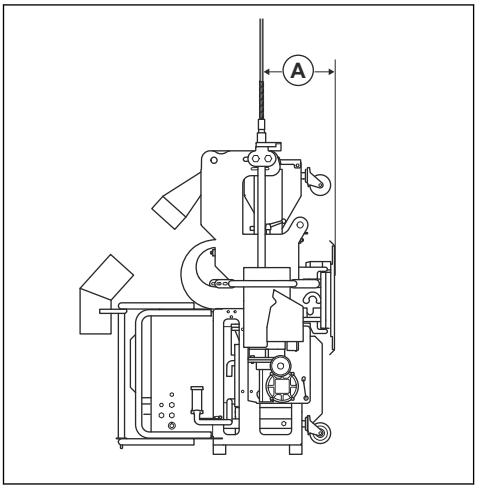
1. Controleer de stofzuigerslangen op schade.
2. Controleer of de filters in de stofopvanger schoon en onbeschadigd zijn.
3. Sluit de twee stofzuigslangen van 5 m/16,5 ft aan op het stofopvangsysteem met slangklemmen en industriële tape.
4. Installeer de Y-koppeling, de 2 m/6,5 inch afzuigslang, de 2-wegklep en de 15 m/50 ft. stofzuigslang. Zie *Aansluiting stofopvangsysteem, overzicht op pagina 110*.
5. Plaats de 15 m/50 ft. stofzuigslang door de steunpijp.
6. Sluit de stofzuigslang van 15 m/50 ft stofzuigslang aan op het product met slangklemmen en industriële tape.

Het product op een stroombron aansluiten

1. Sluit de voedingsstekker van het product aan op een geaard stopcontact of een andere stroombron.
2. Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het productplaatje op het product.

De afstand tussen de staalkabels en het oppervlak afstellen

De juiste afstand tussen de staalkabels en het oppervlak is 349–355 mm/13,5–14 inch (A). De aansluitpunten op het tuigagesysteem moeten op één lijn liggen met de ingangspunten voor de staalkabels op het product.



1. Installeer een geschikt tuigagesysteem. Raadpleeg de bijbehorende bedieningshandleiding.
2. Bevestig de staalkabels aan de ophangingen voor staalkabel op het tuigagesysteem.
3. Stel de ophangingen voor de staalkabel af tot de afstand tussen de staalkabel en het oppervlak correct is. Zie de bedieningshandleiding voor het tuigagesysteem voor instructies.
4. Steek de staalkabels door de lieren. Zie *De staalkabels door de lieren steken op pagina 111*.
5. Beweeg het product een beetje omhoog. Zie *Testheffen met het producten uitvoeren op pagina 113*.
6. Meet de afstand tussen de staalkabel en het oppervlak en controleer of deze correct is. Stel de afstand zo nodig af.

De staalkabels door de lieren steken

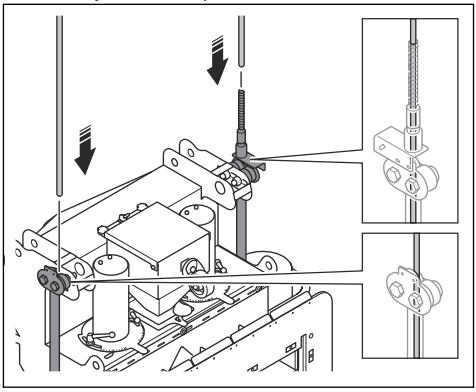
WAARSCHUWING: Controleer of de staalkabels schoon en niet beschadigd zijn. Zie *De staalkabels controleren op pagina 122*.

WAARSCHUWING: Gebruik hefuitrusting om de staalkabels te verplaatsen en te transporteren.

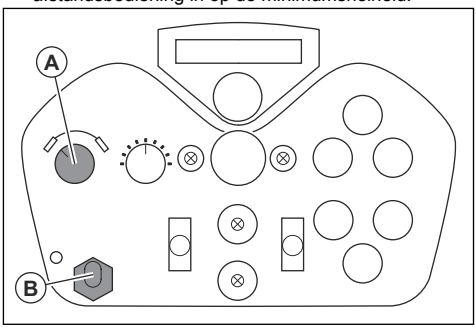
WAARSCHUWING: Blijf niet onder het product wanneer u de staalkabels installeert.

WAARSCHUWING: Voor deze procedure zijn minimaal 3 personen nodig. 2 personen voeren de staalkabels naar de lieren toe en 1 persoon kijkt naar de procedure en drukt op de noodstop in geval van nood.

1. Plaats de staalkabels tussen de rollen aan weerszijden van het product.



2. Stel de snelheidsregelknop (A) op de afstandsbediening in op de minimumsnelheid.

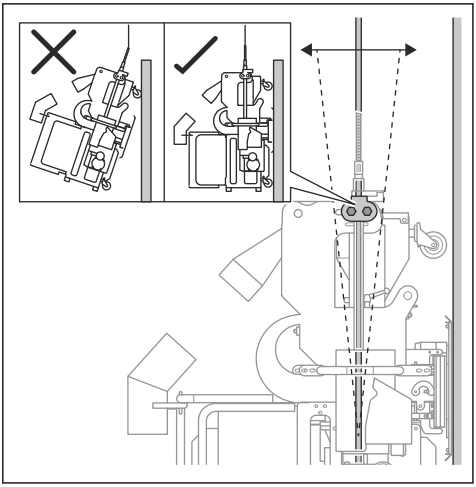


3. Duw de bewegingshendel (B) op de afstandsbediening naar voren om de liermotoren te starten.
4. Duw de staalkabels omlaag tot de liermotoren ze door de lieren trekken.

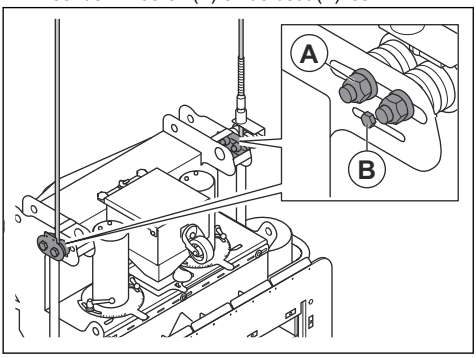
WAARSCHUWING: Houd kleding en lang haar uit de buurt van de liermotoren en de staalkabels.

De straalmiddelafdichting ten opzichte van het oppervlak uitlijnen

De rollen kunnen worden afgesteld om ervoor te zorgen dat de straalmiddelafdichting parallel loopt aan het verticale oppervlak wanneer het product vrij hangt.



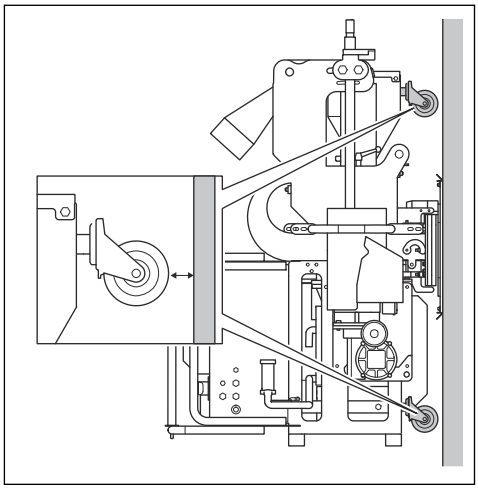
1. Beweeg het product een beetje omhoog. Zie *Testheffen met het producten uitvoeren op pagina 113*.
2. Draai de 2 moeren (A) en de bout (B) los.



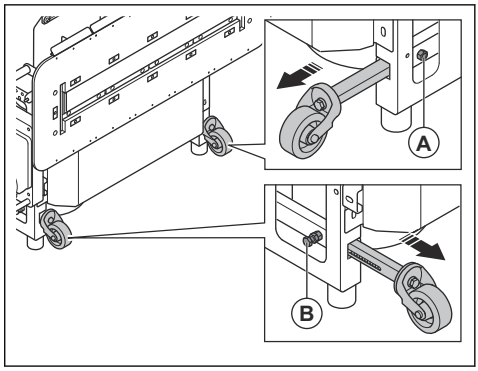
3. Stel de losgedraaide rollen af tot de afdichting van het straalmiddel parallel loopt aan het oppervlak en haal de moeren en de bout aan.

De zwenkwielen afstellen

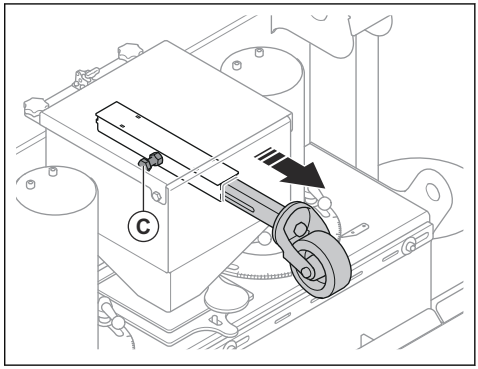
De juiste afstand tussen de zwenkwielen en het oppervlak is 10–20 mm/0,4–0,8 inch.



1. Beweeg het product een beetje omhoog en lijn de straalmiddelafdichting uit ten opzichte van het oppervlak. Zie *De straalmiddelafdichting ten opzichte van het oppervlak uitlijnen op pagina 112*.
2. Draai de bouten (A) en (B) van de onderste zwenkwielen los.



3. Draai de bout (C) van het bovenste zwenkwiel los.



4. Stel de positie van de zwenkwielen af op 10–20 mm/ 0,4–0,8 inch vanaf het oppervlak en haal de bouten aan.

Het product bedienen met de afstandsbediening aangesloten met een CAN-buskabel

Onder bepaalde omstandigheden is het verplicht om een CAN-buskabel aan te sluiten om het product te bedienen. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-servicecentrum.

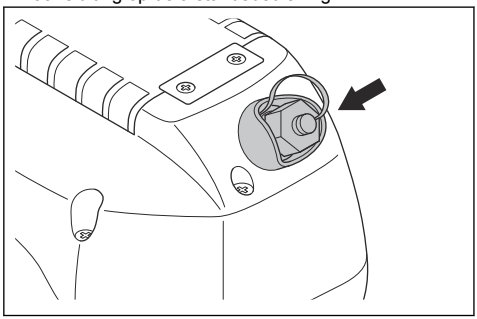
De afstandsbediening en het product met een aangesloten CAN-buskabel koppelen. Zie *Koppelen op pagina 113*.

De radiosignaaloverdracht stopt als de afstandsbediening wordt aangesloten via de CAN-buskabel.

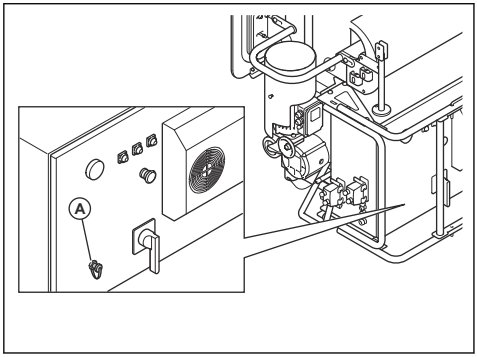
- Sluit de CAN-buskabel aan op de afstandsbediening en het product. Zie *De afstandsbediening met een CAN-buskabel op het product aansluiten op pagina 113*.

De afstandsbediening met een CAN-buskabel op het product aansluiten

1. Steek één uiteinde van de CAN-buskabel in de aansluiting op de afstandsbediening.



2. Steek het andere uiteinde van de CAN-buskabel in de aansluiting (A) op de elektrische behuizing.



Koppelen

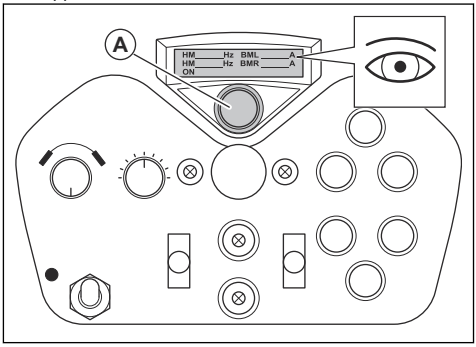
WAARSCHUWING: In sommige landen is de functie voor de afstandsbediening uitgeschakeld vanwege de lokale voorschriften.

De koppelingsprocedure tussen het product en de afstandsbediening moet telkens worden uitgevoerd als u het product start.

1. Zet de ON/OFF-schakelaar op het product in de stand ON.

WAARSCHUWING: Start het stofopvangsysteem of de straalwielen niet wanneer u de koppelingsprocedure uitvoert.

2. Draai de noodstopknop op de afstandsbediening om deze te starten.
3. Druk op de knop voor de koppelingsprocedure (A) om de afstandsbediening aan het product te koppelen.



4. Controleer of de melding "Radiofout" verdwijnt en de frequentie- en ampèrewaarden voor de linker- en rechtermotor voor het stralen op het display worden weergegeven. Het bericht "ON" wordt linksonder op het display weergegeven.

Testheffen met het producten uitvoeren

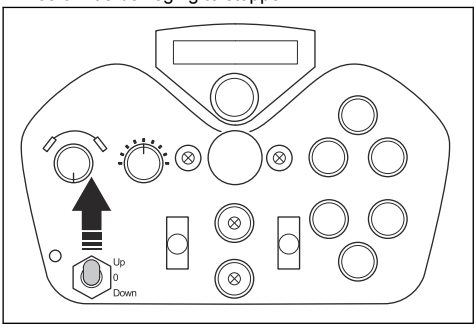
Voordat u testheffen uitvoert, moet u de volgende procedures uitvoeren:

- *De afstand tussen de staalkabels en het oppervlak afstellen op pagina 111*
- *De straalmiddelafdichting ten opzichte van het oppervlak uitlijnen op pagina 112*
- *De zwenkwielen afstellen op pagina 112*
- *Naderingsschakelaar controleren op pagina 105*

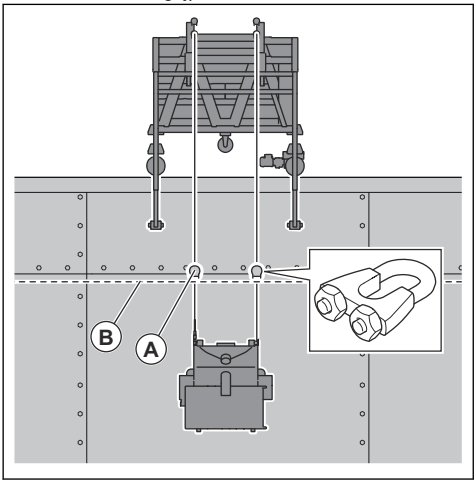
1. Koppel het product. Zie *Koppelen op pagina 113*.

WAARSCHUWING: Start het stofopvangsysteem of de straalwielen niet tijdens het testheffen.

2. Stel een lage aandrijfsnelheid op de afstandsbediening in.
3. Beweeg het product 10 cm/4 inch vanaf de grond omhoog met de afstandsbediening. Laat de hendel los om de beweging te stoppen.



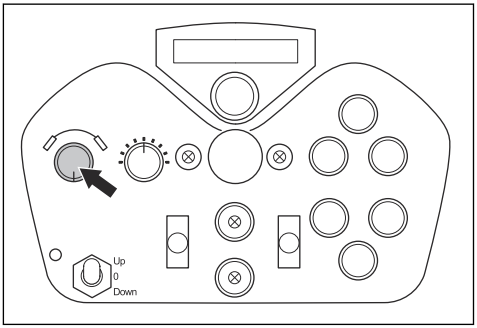
4. Controleer alle aansluitingen en het tuigagesysteem.
5. Zorg ervoor dat het product waterpas staat. Als het product kantelt, laat u het op de grond zakken en stelt u het tuigagesysteem en de staalkabels naar behoefte af.
6. Beweeg het product naar de bovenkant van het verticale oppervlak. Controleer of de klemmen (A) op de staalkabels op de juiste hoogte (B) in de eindschakelaar grijpen.



7. Zorg ervoor dat de voedingskabel en de stofzuigslang niet vast komen te zitten bij obstakels op de grond of langs het verticale oppervlak.
8. Beweeg het product omlaag.
9. Verhoog de aandrijfsnelheid met de afstandsbediening en voer opnieuw testheffen uit.

Het correcte toerental selecteren

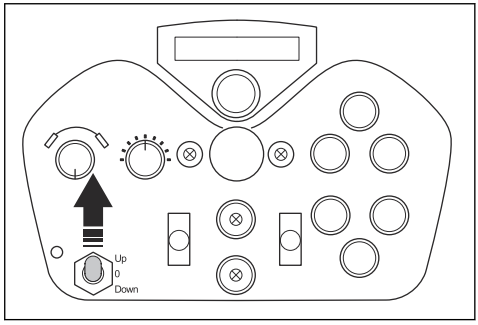
Voor het beste resultaat is het belangrijk om te werken met het juiste aandrijftoerental. Als het oppervlak verschillende kwaliteiten heeft, moet het aandrijftoerental worden afgesteld voor een gelijkmatig resultaat. Beoordeel het resultaat en stel het toerental indien nodig af.



- Draai de toerentalregelingsknop rechtsom om het toerental te verhogen.
- Draai de toerentalregelingsknop linksom om het toerental te verlagen.

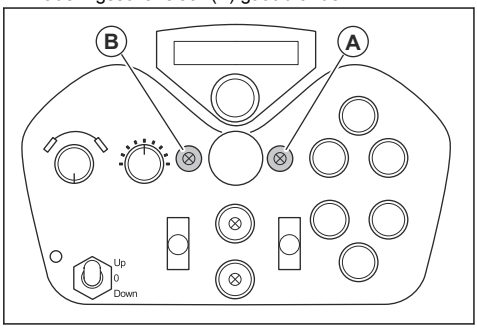
Product starten

1. Zorg dat alle stappen in *Voordat u het product gebruikt op pagina 107* voltooid zijn.
2. Draai de noodstopknop op het product en op de afstandsbediening rechtsom om de noodstopknoppen uit te schakelen.
3. Start de stofopvanger. Raadpleeg de bedieningshandleiding van het stofopvangsysteem.
4. Beweeg het product 10 cm/4 inch vanaf de grond omhoog met de afstandsbediening. Laat de hendel los om de beweging te stoppen.

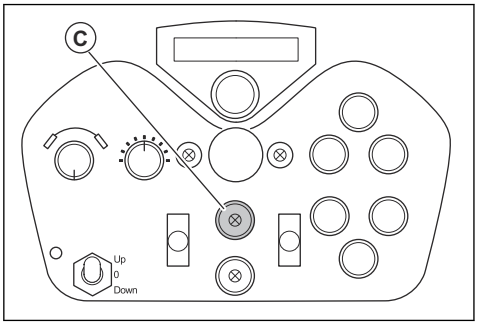


5. Wacht tot de straalmiddelafdichting stevig tegen het oppervlak zit.

6. Controleer of het controlelampje voor voldoende onderdruk (A) brandt en het controlelampje voor de naderingsschakelaar (B) gaat branden.



7. Druk op de ON-knop (C) om de straalmotoren te starten. Het indicatielampje op de knop gaat branden.



Het product gebruiken

WAARSCHUWING: Blijf uit de buurt van het gebied onder het product. Een veilige afstand is groter dan de lengte van de staalkabel die wordt gebruikt wanneer u het product bedient.

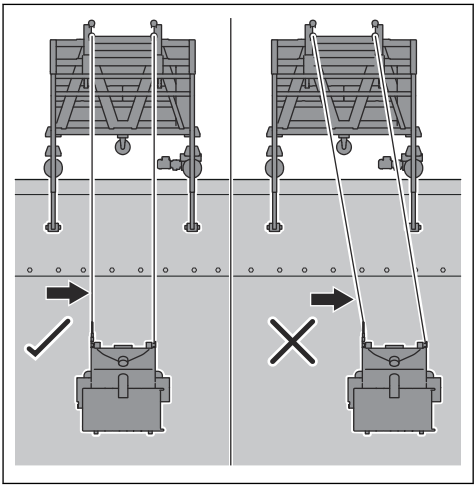
WAARSCHUWING: Dit product is uitsluitend bedoeld voor verticaal bedrijf. Beweeg het product niet op horizontale oppervlakken tijdens bedrijf.

WAARSCHUWING: Zorg dat het product zich tijdens het bedrijf te allen tijde recht onder het tuigagesysteem bevindt.

WAARSCHUWING: Controleer of de staalkabels niet beschadigd zijn voordat u het product bedient.

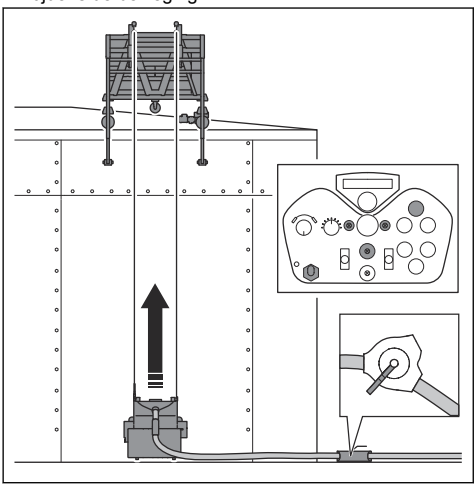
WAARSCHUWING: Controleer de geldigheid van het certificaat van de staalkabels, het tuigagesysteem, de lieren en de sluitingen voordat u het product bedient.

WAARSCHUWING: Smeer de staalkabels om te voorkomen dat ze gaan roesten. Gebruik geen smeermiddelen die molybdeendisulfide (MoS2) of PTFE bevatten.

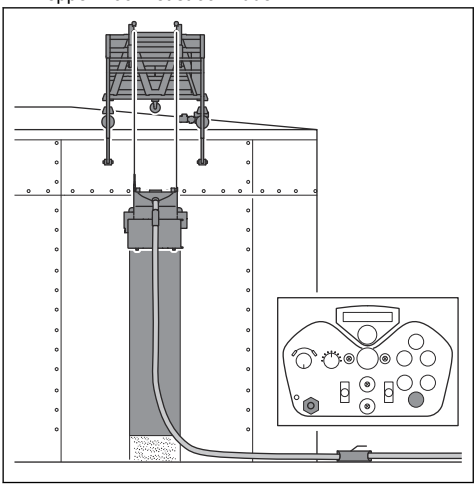


1. Zorg dat u alle procedures hebt uitgevoerd die staan in *Voordat u het product gebruikt op pagina 107*.
2. Start de stofopvanger. Raadpleeg de bedieningshandleiding van de stofopvanger.
3. Laat het product aan het oppervlak bevestigen.
4. Start het product. Zie *Product starten op pagina 114*.

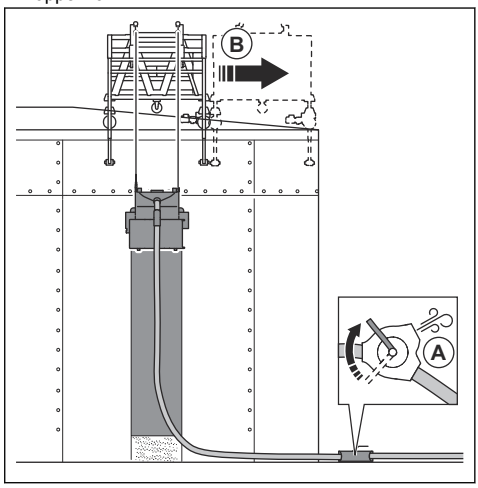
5. Beweeg het product met de afstandsbediening omhoog en open de kleppen voor het straalmiddel tijdens de beweging.



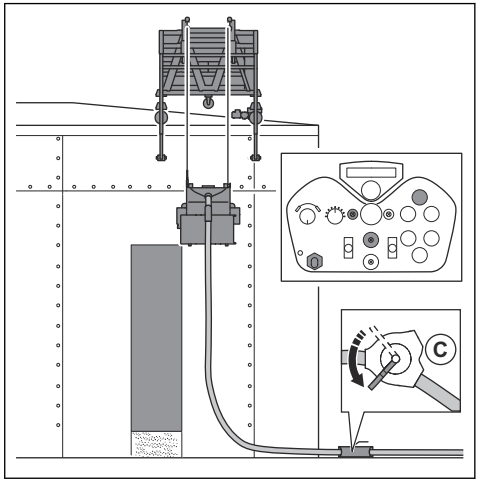
6. Lees de ampèrewaarde af op het display van de afstandsbediening en zorg ervoor dat de belasting op de 2 straalwielen gelijk is. Stel de belasting zo nodig af. Zie *De kleppen voor het straalmiddel bedienen op pagina 108*.
7. Na 2 m/6,5 ft moeten de kleppen voor het straalmiddel worden gesloten en moet het product worden gestopt. Zie *Product stoppen op pagina 118*.
8. Controleer het straalpatroon. Stel het straalpatroon zo nodig af. Zie *Het straalpatroon afstellen op pagina 118*.
9. Beweeg het product naar de bovenkant en laat vervolgens de bewegingshendel los en sluit de kleppen voor het straalmiddel.



10. Draai de hendel op de 2-wegklep om de zuigkracht (A) te verminderen. Het product komt los van het oppervlak.

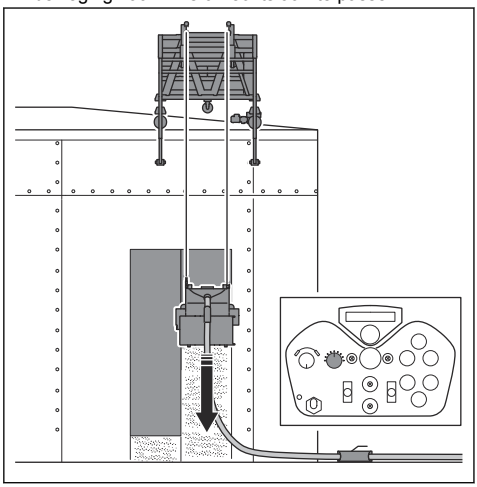


11. Verplaats het tuigagesysteem (B) naar rechts. Zie de bedieningshandleiding voor het tuigagesysteem voor instructies.
12. Draai de hendel op de 2-wegklep om zuigkracht toe te passen (C). Het product wordt aan het oppervlak bevestigd.



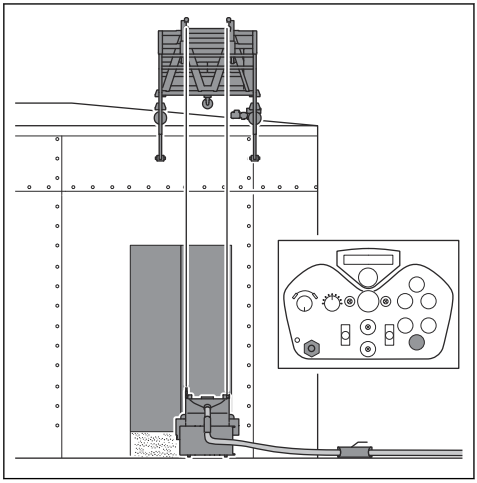
13. Bedien het product omlaag en open de kleppen voor het straalmiddel tijdens de beweging.

14. Als het product niet recht naar beneden beweegt, draait u de knop voor de spoorafstelling om de beweging naar links of rechts aan te passen.

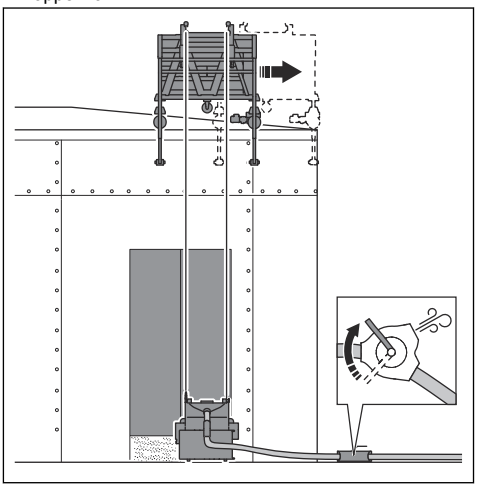


OPGELET: Pas de beweging naar links of rechts alleen in zeer kleine stappen aan. Het product moet zich te allen tijde onder het tuigagesysteem bevinden.

15. Beweeg het product omlaag en laat vervolgens de bewegingshendel los en sluit de kleppen voor het straalmiddel.



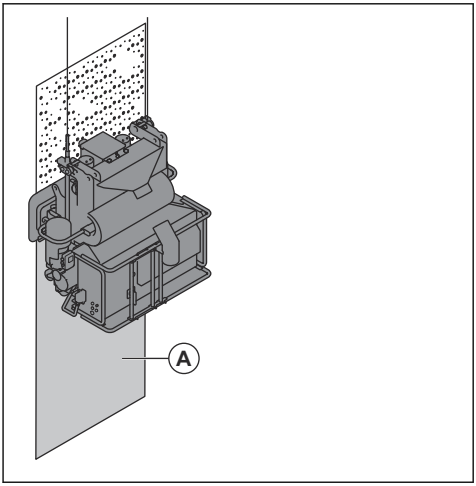
16. Draai de hendel op de 2-wegklep om de zuigkracht te verminderen. Het product komt los van het oppervlak.



17. Verplaats het tuigagesysteem naar rechts.
18. Ga op dezelfde manier verder met de procedure tot de bewerking is voltooid.
    a) Bewaak het stofopvangsysteem tijdens bedrijf. Raadpleeg de bedieningshandleiding van het stofopvangsysteem voor de noodzakelijke procedures.

Straalpatroon

Het straalpatroon (A) is het oppervlak dat behandeld is.



Voor een goed resultaat moeten de hotspots gelijkmatig op het oppervlak worden aangebracht. Als de hotspots niet correct zijn, moeten de regelkooien worden gedraaid. Zie *Het straalpatroon afstellen op pagina 118*.

Dit zijn de omstandigheden die van invloed zijn op het straalpatroon:

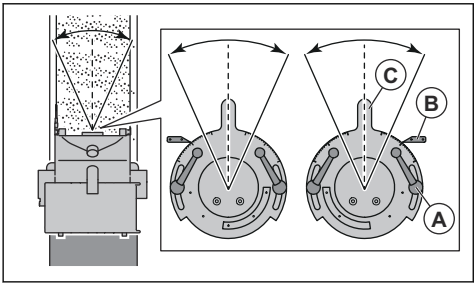
- De draairichting van het straalwiel is correct.
- Verhoogde slijtage van straalwiel, rotor en regelkooi.
- De afmetingen van het straalmiddel. Het straalpatroon moet worden afgesteld als u de afmetingen van het straalmiddel wijzigt.
- De positie van het zijvenster van de regelkooi.
- Verschillende soorten en hardheden van het oppervlak.

Het straalpatroon afstellen

WAARSCHUWING: Maak de klemhendels niet los als het product is ingeschakeld. Haal de stekker uit de stroombron voordat u het straalpatroon afstelt.

WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u het straalpatroon afstelt. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 102*.

1. Koppel de stekker los van de voeding.
2. Maak de klemhendels (A) los die de regelkooi in positie houden.

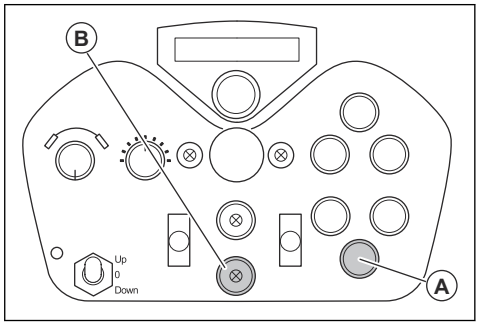


3. Noteer de positie van de zijruitindicatie (B).
4. Kijk naar het straalpatroon.
5. Als een hotspot naar rechts moet bewegen, beweegt u de afstelhendel (C) op die regelkooi naar rechts.
6. Als een hotspot naar links moet bewegen, beweegt u de afstelhendel op die regelkooi naar links.
7. Wanneer de regelkooien in de juiste stand staan, zet u de klemhendels vast.

Product stoppen

WAARSCHUWING: Stop het stofopvangsysteem niet voordat het product volledig is gestopt.

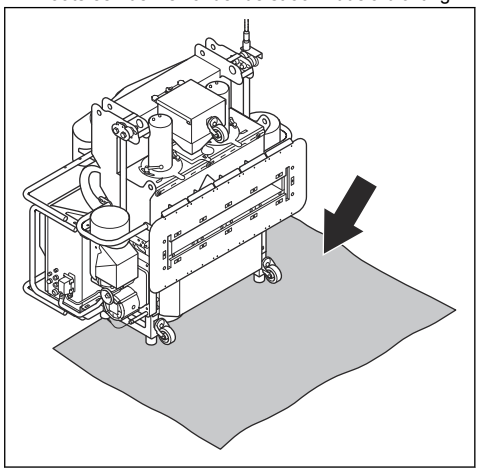
1. Druk op de knop (A) om de kleppen voor het straalmiddel te sluiten.



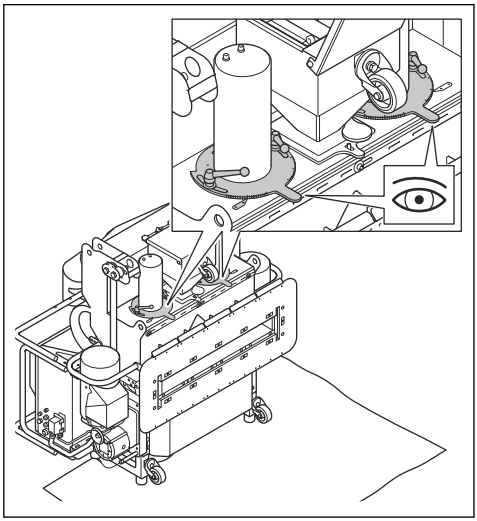
2. Druk op de knop (B) om de motoren voor het stralen te stoppen. Het indicatielampje in de knop gaat branden om aan te geven dat de motoren voor het stralen zijn uitgeschakeld.
3. Laat de hendel voor omhoog en omlaag bewegen los om de lieren te stoppen.
4. Draai de ON/OFF-schakelaar op het product naar de stand OFF.
5. Koppel de stekker los van de voeding.
6. Verwijder het straalmiddel uit de afscheider. Zie *Straalmiddel uit het product verwijderen op pagina 118*.
7. Stop de stofopvanger. Raadpleeg de bedieningshandleiding van de stofopvanger.

Straalmiddel uit het product verwijderen

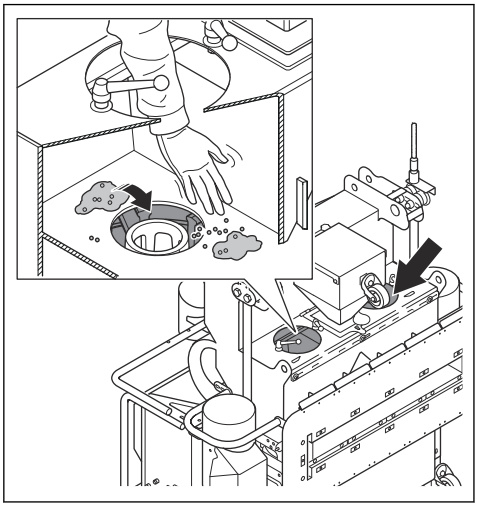
1. Plaats een dekzeil onder de straalmiddelafdichting.



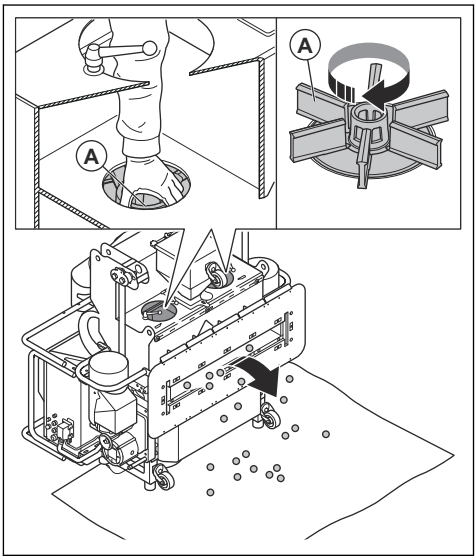
2. Noteer de posities van de kleppen voor het straalmiddel.



3. Verwijder de kleppen voor het straalmiddel. Zie *De trechter en de kleppen voor het straalmiddel verwijderen en monteren op pagina 124*
4. Veeg het straalmateriaal in de opening boven de straalwielen.



5. Draai de straalwielen (A) met de hand om het straalmiddel uit het product en op het dekzeil te duwen.



6. Controleer de rubberen afdichtingen in de kleppen voor het straalmiddel. Zie *De rubberen afdichting in de kleppen voor het straalmiddel vervangen op pagina 126*.
7. Installeer de kleppen voor het straalmiddel.

Verplicht logboek voor bedrijf en inspecties

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om een logboek bij te houden in overeenstemming met EN 1808:2015 paragraaf 14.2.5. Als de eigenaar van het systeem verandert, moet het logboek bij de uitrusting worden bewaard. Deze informatie moet in het logboek worden opgenomen:

- De naam van de bevoegde persoon die verantwoordelijk is voor het systeem.
- De naam van de gebruiker en de datum van elk gebruik van het product, het stofopvangsysteem en het tuigagesysteem.
- Serienummer van het product, het stofopvangsysteem en het tuigagesysteem.
- Specificaties van de staalkabels en de bedrijfsuren.
- Incidenten en ondernomen acties.
- De datum en resultaten van deze controles:
  - Veiligheidscontroles vóór het eerste gebruik
  - Wekelijkse controles
  - Jaarlijkse controles
  - Algemene revisies
  - Reparaties

Inleiding

WAARSCHUWING: Voordat u onderhoud gaat uitvoeren, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u service en onderhoud uitvoert. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 102*.

WAARSCHUWING: Voordat u het onderhoud uitvoert, moet u de motor stopzetten en de voedingsstekker van de voeding loskoppelen. Zorg dat alle aandrijvingen stoppen en laat het product afkoelen.

Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het product is speciale training nodig. Wij garanderen de beschikbaarheid van professionele reparaties en onderhoud. Indien uw dealer geen servicewerkplaats heeft, vraag hem dan naar de dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

Zie www.husqvarnaconstruction.com voor meer gedetailleerde informatie.

Onderhoudsschema

* = Algemeen onderhoud uit te voeren door de gebruiker. De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding.

X = De instructies zijn opgenomen in deze gebruikershandleiding.

O = De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding. Laat onderhoud aan de machine uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.

Algemeen productonderhoud	Elke 3 uur	Elke dag	Elke 50 uur	Elke 200 uur	Elke 250 uur	Elke 3 maanden	Jaarlijks
Controleer of de moeren en bouten goed zijn aangehaald. Doe dit ook 12 uur na onderhoud en reparaties.		*					
Leeg de stofopvanger.	*						
Controleer de afscheider, de kleppen voor het straalmiddel en het gebied rond het straalwiel op obstakels en verontreiniging.	X						
Controleer of de stekker en verlengkabel in goede staat verkeren en niet beschadigd zijn.		*					
Controleer de elektrische onderdelen, de kabels en de aansluitingen op slijtage, verontreiniging en beschadiging.		*					
Controleer het RCD.		*					
Controleer de motoren op vuil en schade.		*					
Controleer of de stofzuigslang niet is beschadigd of verstopt.		*					
Reinig het product.		X					
Controleer alle veiligheidsvoorzieningen.		X					

Algemeen productonderhoud	Elke 3 uur	Elke dag	Elke 50 uur	Elke 200 uur	Elke 250 uur	Elke 3 maanden	Jaarlijks
Controleer de straalmiddelafdichting op slijtage.		X					
Controleer de regelkooi, het straalwiel en de voeringen op slijtage.		X					
Controleer of het stofopvangsysteem naar behoren werkt.		X					
Voer het dagelijkse onderhoud van de afstandsbediening uit.		X					
Controleer de lieren, de staalkabels en de sluitingen.		X					
Reinig het koelsysteem van de controlekast.			X				
Vervang de rubberen afdichtingen van de kleppen voor het straalmiddel.			X				
Voer het wekelijks onderhoud van de afstandsbediening uit.			X				
Laat de staalkabels inspecteren door een bevoegde persoon.			X				
Reinig het filter en de slang van de onderdruksensor.			*				
Voer volledig onderhoud uit aan de lieren en de veiligheidsvoorzieningen.				O			
Voer volledig onderhoud uit aan de kleppen voor het straalmiddel.					O		
Reinig alle motoren en controleer ze.						O	
Voer een volledige onderhouds- en reinigingsbeurt uit.							O
Voer het jaarlijkse onderhoud van de afstandsbediening uit.							O
Laat een bevoegde persoon de lieren en veiligheidsvoorzieningen inspecteren.							X

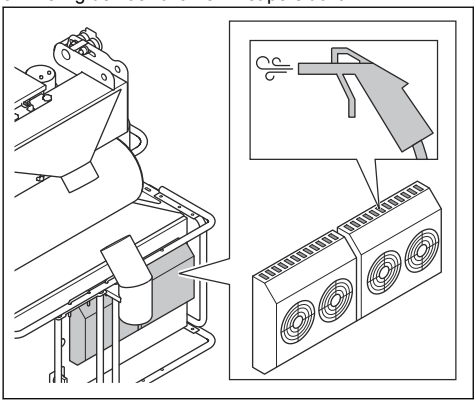
Product reinigen

- Reinig na gebruik altijd alle apparatuur. Gebruik een stofzuiger.
- Reinig het product niet met een hogedrukspuit.
- Houd de luchtopeningen schoon en vrij om ervoor te zorgen dat het product altijd voldoende luchtstroming heeft.

Het koelsysteem van de controlekast reinigen

1. Haal de stekker van het product uit het stopcontact.
2. Voer een visuele inspectie uit van de koelventilatoren en het buitenoppervlak van de koellichamen.

3. Reinig de koellichamen met perslucht.



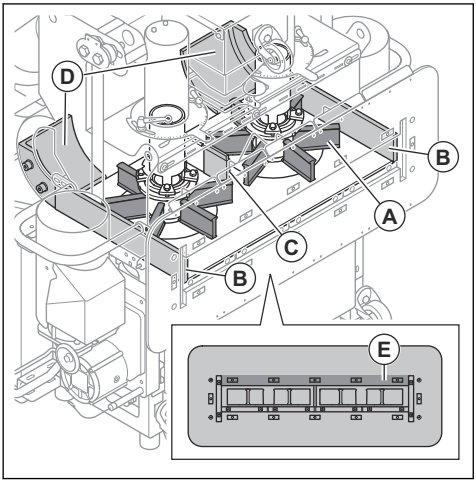
Water uit de controlekast aftappen

Condensatie uit het koelsysteem loopt af in de rechterbenedenhoek van de controlekast. Het is noodzakelijk om regelmatig te controleren of het water naar behoren wegloopt.

- Als het product een afvoerslang heeft, controleer dan of het water vrij stroomt en of de afvoerslang niet verstopt is.
- Als het product een aftapkraan heeft, controleert u of deze juist is geïnstalleerd en niet is verstopt.

De onderdelen van de behuizing van het straalwiel controleren

1. Controleer de bladen (A), de zijvoeringen (B), de middenvoering (C), de uitgaande voeringen (D) en de afdichting van het schuurmateriaal (E).



2. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.

Onderhoud uitvoeren aan de afstandsbediening

WAARSCHUWING: Lees de instructies van de fabrikant van de afstandsbediening voor alle veiligheids-, service- en onderhoudsinformatie.

- Voer deze procedures dagelijks uit:
  a) Voer een visuele inspectie uit van de rubber afdichtingen rond de bedieningselementen.
  b) Controleer de schakelaars en bedieningselementen op beschadiging.
  c) Voer een visuele inspectie uit van de afstandsbediening op barsten en andere schade.
  d) Voer een visuele inspectie uit van de drager van de afstandsbediening.
  e) Controleer of de accuvergrendeling goed werkt.
  f) Controleer of de handmatige stopknop eenvoudig te bewegen en niet beschadigd is.
  g) Controleer of de led-indicatoren 1 keer snel knipperen als de afstandsbediening op ON is gezet.
  h) Kantel de afstandsbediening 90 graden om de kantelfunctie te controleren.
  i) Verwijder met lucht stof van de afstandsbediening.
- Voer deze procedures wekelijks uit:
  a) Reinig de accu-aansluitingen en de aansluitingen in het accuvak en de acculader. Gebruik een zachte en droge doek.
  b) Reinig het bedieningspaneel van de afstandsbediening en zorg ervoor dat u de tekst duidelijk kunt lezen.
- Als er schade is of als de afstandsbediening niet correct werkt, moet u contact opnemen met een erkende servicewerkplaats.
- Laat een erkende servicewerkplaats jaarlijks onderhoud uitvoeren aan de afstandsbediening.

De staalkabels controleren

Controleer de staalkabels voor gebruik.

WAARSCHUWING: Als de staalkabels tijdens bedrijf beschadigd raken, voert u de volgende stappen uit:

- Stop onmiddellijk.
- Veiligheid van alle gerelateerde uitrusting in overeenstemming met de norm EN 1808.
- Vervang de beschadigde onderdelen.

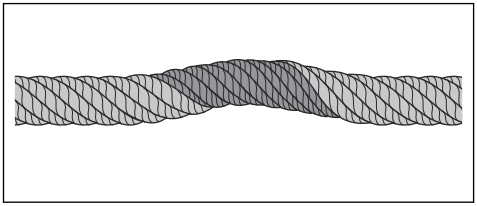
1. Voer een visuele inspectie van de staalkabels uit:
   a) Controleer of er niet meer dan 11 gebroken draden over een lengte van 27 cm/10,5 inch zijn.

b) Controleer of er geen sterke corrosievorming op het oppervlak van of in de staalkabel is.
c) Controleer of er geen verkleuring is. Verkleuring wijst op hitteschade.

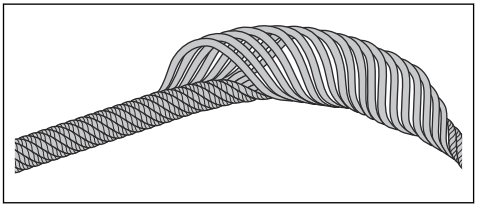
2. Meet de buitendiameter van de staalkabels.
3. Controleer of de staalkabels niet zijn beschadigd.

   De norm DIN 15020 vermeldt het volgende als de meest voorkomende schade:

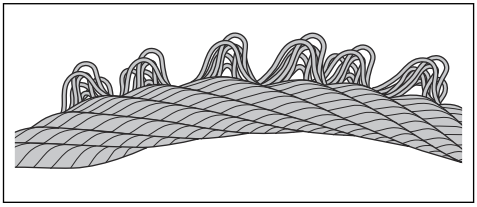
   • Staalkabel met kurkschroefachtige vervorming.



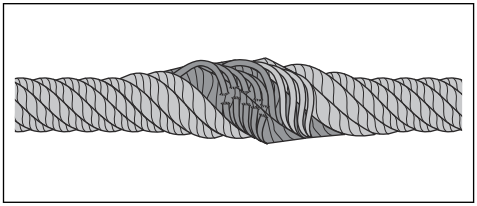
• Staalkabel met vogelnestvorming.



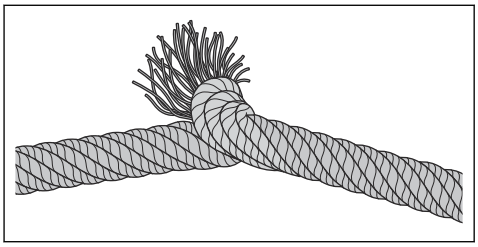
• Staalkabel met draadlussen.



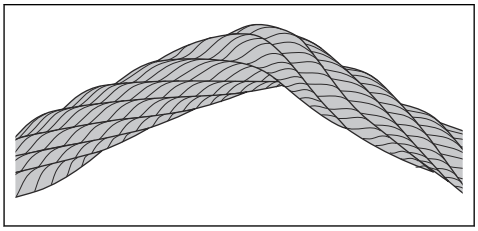
• Staalkabel met afvlakking veroorzaakt door overrijden.



• Staalkabel met knik.



• Staalkabel met bocht.



4. Vervang de staalkabels als deze beschadigd zijn of als de diameter kleiner is dan 10,0/0,39 mm.

Onderhoud uitvoeren aan de lieren en de staalkabels

1. Smeer de staalkabels regelmatig. Juist gesmeerde staalkabels voorzien de lieren van de noodzakelijke smering.

   OPGELET: Smeer de staalkabels niet met smeermiddelen die molybdeendisulfide (MoS2) of PTFE bevatten. Gebruik standaard universele olie of smeervet.

2. Gebruik tandwielolie van het juiste type om de olie in de tandwielkast van de lieren te vullen of te verversen. Zie *Technische gegevens op pagina 137*.
3. Reinig de behuizing van de liermotor als deze zeer vuil is, om er zeker van te zijn dat de liermotor niet te heet wordt.
4. Zorg dat er geen olie of vet op de motorrem aanwezig is. De motorrem hoeft alleen te worden gereinigd als ongewone bedrijfsomstandigheden veel vuil veroorzaken.

De lieren repareren

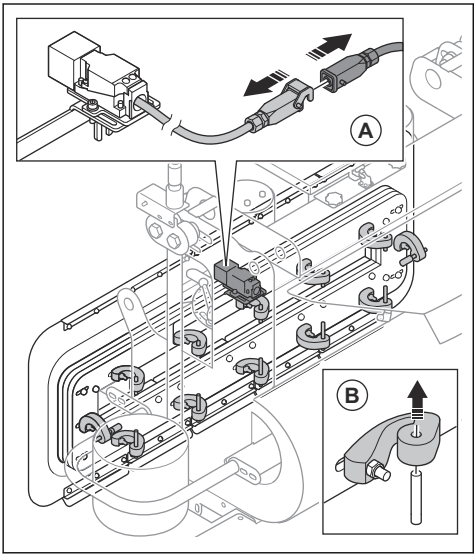
WAARSCHUWING: Laat reparaties alleen uitvoeren door de fabrikant, DualLift GmbH of een erkend servicecentrum.

- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Raadpleeg de service-instructies voor informatie over het uitvoeren van de reparaties.

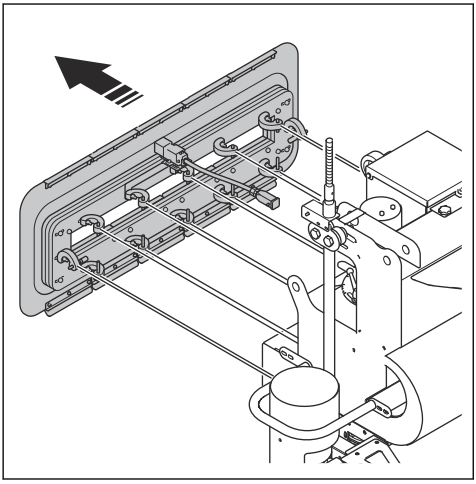
- Noteer de reparaties in het verplichte logboek. Zie *Verplicht logboek voor bedrijf en inspecties op pagina 119*.

De straalmiddelafdichting vervangen

1. Koppel de naderingsschakelaar (A) los.



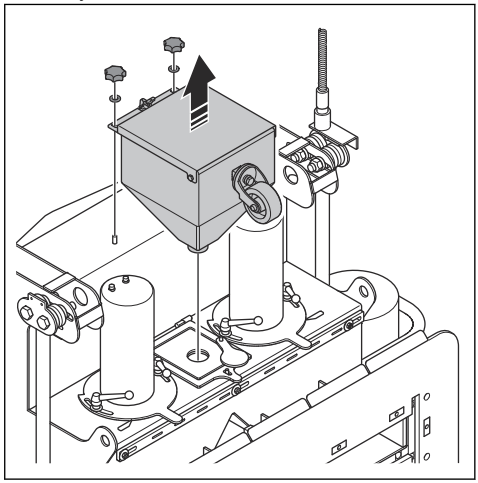
2. Verwijder de 12 rubberen veren (B).
3. Verwijder de straalmiddelafdichting van het product.



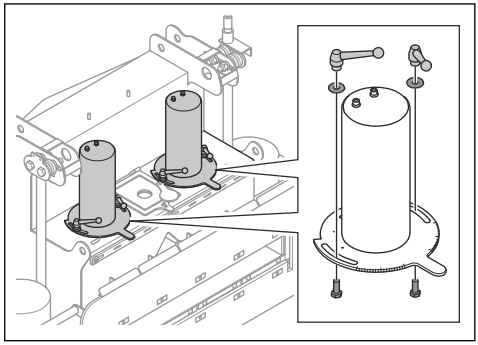
4. Installeer de nieuwe straalmiddelafdichting in omgekeerde volgorde.

De trechter en de kleppen voor het straalmiddel verwijderen en monteren

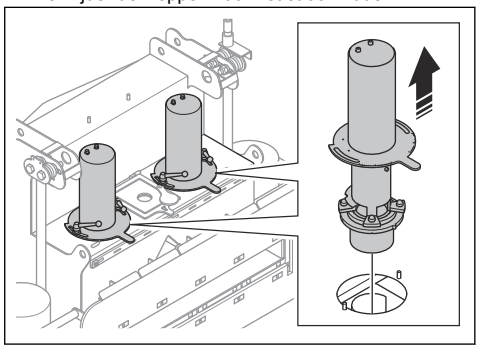
1. Verwijder de trechter.



2. Verwijder de klemhendels.



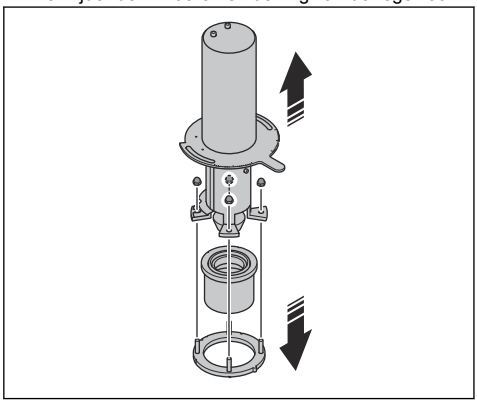
3. Koppel de kabels naar de kleppen voor het straalmiddel los.
4. Verwijder de kleppen voor het straalmiddel.



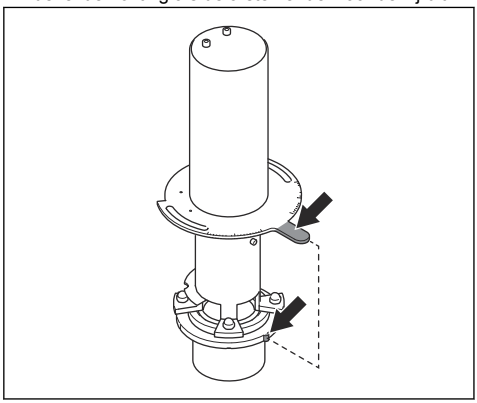
5. Monteer in omgekeerde volgorde van verwijderen.

De regelkooien verwijderen en monteren

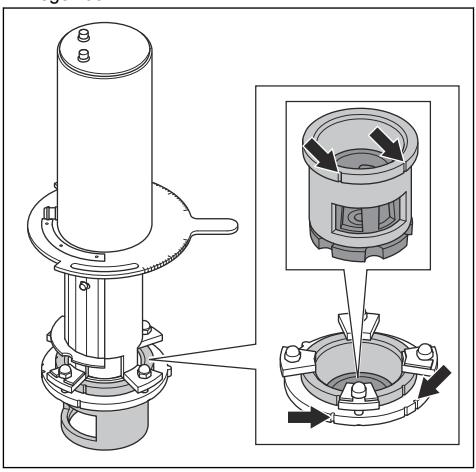
1. Verwijder de trechter en de kleppen voor het straalmiddel. Zie *De trechter en de kleppen voor het straalmiddel verwijderen en monteren op pagina 124*.
2. Verwijder de 4 moeren en de ring van de regelkooi.



3. Noteer de positie van de 2 regelkooien. De linker- en rechterregelkooi hebben niet dezelfde positie.
4. De regelkooien vervangen. Zorg dat de zijruiten van de regelkooien naar elkaar wijzen.
5. Plaats de markering van de ring van de regelkooi in dezelfde richting als de afstelhendel voor de zijruit.



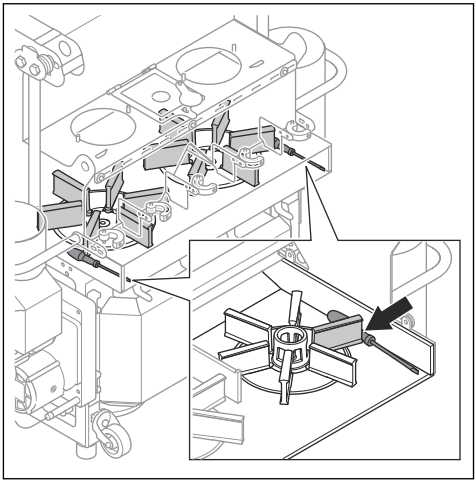
6. Zorg dat de inkepingen van de regelkooi op één lijn liggen met de inkepingen van de ring van de regelkooi.



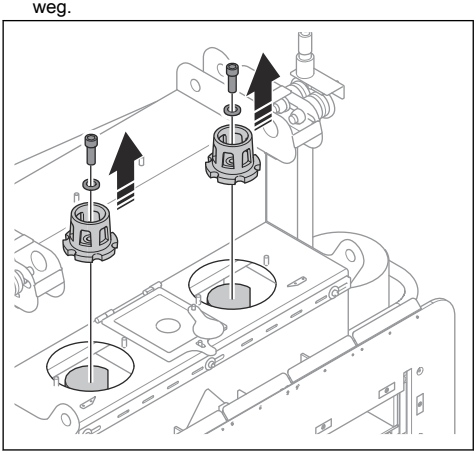
De straalwielbladen vervangen

OPGELET: Vervang alle straalwielbladen tegelijkertijd.

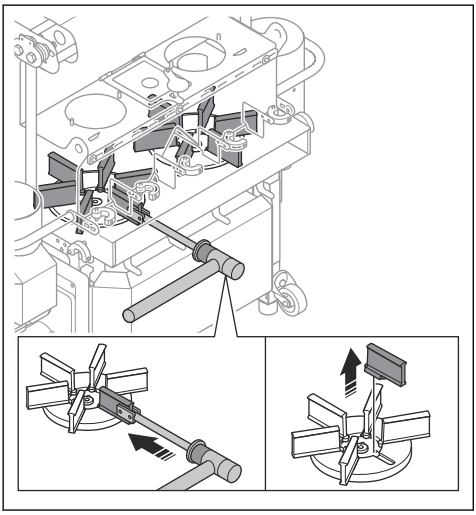
1. Verwijder de trechter en de kleppen voor het straalmiddel. Zie *De trechter en de kleppen voor het straalmiddel verwijderen en monteren op pagina 124*.
2. Verwijder al het straalmiddel en reinig de straalwielen en rotorbladen met perslucht.
3. Plaats een geschikt gereedschap in de straalwielen om rotatie te voorkomen.



4. Verwijder de bouten en de rotoren. Gooi de bouten weg.



5. Verwijder de 6 straalwielbladen. Voer deze stappen voor elk blad uit:



a) Houd het gereedschap op de laagste stand van het straalwielblad.

OPGELET: Zorg dat u het gereedschap goed vasthoudt. Als het gereedschap niet op de laagste stand staat, kunnen de straalwielbladen beschadigd raken als u het gereedschap raakt.

b) Sla op het gereedschap om het straalwielblad in de richting van het midden van het straalwiel te duwen.

c) Verwijder de straalwielbladen en gooi deze weg.

6. Monteer 6 nieuwe straalwielbladen.

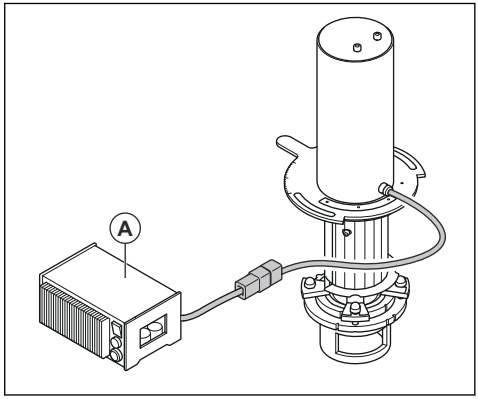
OPGELET: Om onbalans in het straalwiel te voorkomen, moeten alle 6 straalwielbladen tegelijkertijd worden vervangen.

7. Installeer de andere componenten in omgekeerde volgorde.

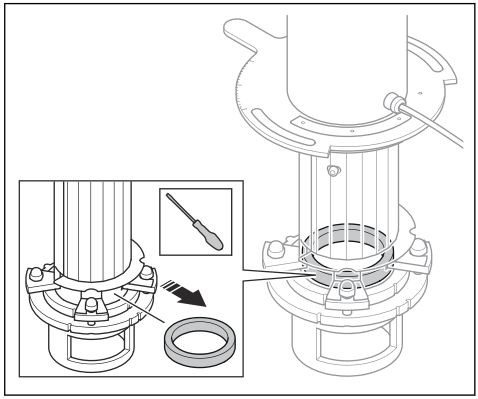
OPGELET: Gebruik altijd nieuwe bouten als u de rotoren monteert.

De rubberen afdichting in de kleppen voor het straalmiddel vervangen

1. Verwijder de kleppen voor het straalmiddel. Zie *De trechter en de kleppen voor het straalmiddel verwijderen en monteren op pagina 124*.
2. Sluit de kabel van de kleppen voor het straalmiddel aan op een 12V-voeding (A) en wacht tot de klep volledig is geopend.



3. Koppel de 12V-voeding (A) los.
4. Verwijder de rubberen afdichting met een schroevendraaier.



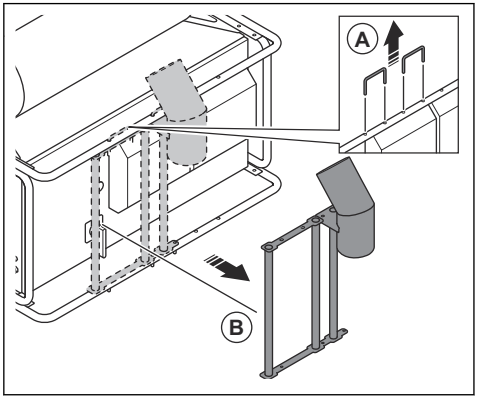
5. Breng een nieuwe rubberen afdichting aan door een van de ruiten van de regelkooi.
6. Duw de rubberen afdichting helemaal naar beneden.
7. Voer dezelfde procedure uit voor de tweede klep voor het straalmiddel.
8. Installeer de kleppen voor het straalmiddel.
9. Sluit de kleppen voor het straalmiddel met de afstandsbediening.

De controlekast openen

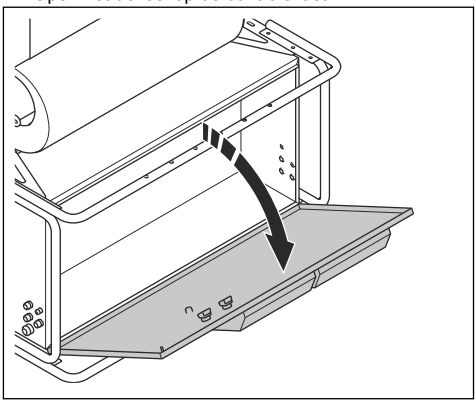
WAARSCHUWING: Open de controlekast alleen als u een erkende elektricien bent.

WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de controlekast opent. Het is niet voldoende om de ON/OFF-schakelaar op OFF te zetten. Er blijft spanning in het product tot de stekker uit het stopcontact wordt getrokken.

1. Zorg dat het product is losgekoppeld van de voedingsbron.
2. Verwijder de borgpennen (A).



3. Kantel de steunleiding voor de stofzuigslang (B) een kleine afstand en til deze op om te verwijderen.
4. Open het deksel op de controlekast.



WAARSCHUWING: Open het deksel heel voorzichtig. Het deksel is zwaar.

Volledig onderhoud uitvoeren

De fabrikant moet om de 200 bedrijfsuren, maar niet later dan om de 4 jaar, volledig onderhoud uitvoeren. Het eerste interval begint bij de levering. De volgende intervallen beginnen bij elke volledige onderhoudsbeurt.

- Voer het volledige onderhoud uit bij de fabrikant.
- Maak aantekeningen van het onderhoud in het verplichte logboek. Zie *Verplicht logboek voor bedrijf en inspecties op pagina 119*.

Jaarlijkse veiligheidscontroles van de lieren

De veiligheidscontroles van de lieren moeten ten minste elk jaar door een bevoegde persoon worden uitgevoerd. Het eerste interval begint wanneer het Husqvarna-servicecentrum een rapport maakt bij aflevering. De volgende intervallen beginnen wanneer de veiligheidscontroles zijn voltooid en in het verplichte logboek zijn genoteerd.

Lokale voorschriften kunnen vereisten bevatten voor verschillende intervallen van de veiligheidscontroles. Aanvullende veiligheidscontroles kunnen nodig zijn in uitzonderlijke omgevingsomstandigheden of bedrijfsomstandigheden in overeenstemming met de normen DGUV-voorschrift 54, BGV D8, en 1808 en EN 14492-1. Dit moet worden afgesproken met de fabrikant en het Husqvarna-servicecentrum.

Het wordt aanbevolen om de veiligheidscontroles uit te voeren in een Husqvarna-servicecentrum.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om een logboek bij te houden in overeenstemming met EN 1808:2015 paragraaf 14.2.5.

Onderhoud aan de afstandsbediening

WAARSCHUWING: Koppel de afstandsbediening los van de voeding voordat u begint met het onderhoud.

OPGELET: Reinig de afstandsbediening niet met een hogedrukspuit. De hoge druk kan schade aan de afdichtingen veroorzaken en ertoe leiden dat water en vuil in de afstandsbediening terechtkomen.

De afstandsbediening dagelijks reinigen

OPGELET: Gebruik geen water rechtstreeks op elektrische onderdelen.

- Neem de buitenkant van de afstandsbediening af met een vochtige doek.

De afstandsbediening inspecteren

1. Voer een visuele inspectie uit van de afstandsbediening op barsten en andere schade.
2. Zorg ervoor dat alle afdichtingen, koppelingen, aansluitingen en kabels in goede toestand en onbeschadigd zijn.
3. Controleer de schakelaars en bedieningselementen op beschadiging.
4. Als er schade is of als de afstandsbediening niet correct werkt, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.

De afstandsbediening wekelijks reinigen

- Reinig het bedieningspaneel en zorg ervoor dat u de tekst duidelijk kunt lezen.
- Reinig de accu-aansluitingen en de aansluitingen in het accuvak en de acculader. Gebruik een zachte en droge doek.

Accu en acculader reinigen

OPGELET: Reinig de accu of acculader nooit met water.

- Zorg ervoor dat de accu en de acculader schoon en droog zijn voordat u de accu aansluit op de acculader.
- Reinig de accupolen met perslucht of gebruik een zachte en droge doek.
- Reinig de oppervlakken van de accu en de acculader met een zachte en droge doek.

Onderhoud uitvoeren aan het product

- Laat het onderhoud uitvoeren door een erkende Husqvarna-dealer. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen om de veiligheid van het product te garanderen.

Probleemoplossing

Problemen met het product oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Te veel trilling en/of ongebruikelijke geluiden.	Een straalwiel is versleten of beschadigd.	Vervang alle versleten en beschadigde onderdelen en vervang alle straalwielbladen.
	Het straalwiel en de regelkooi zijn niet juist uitgelijnd.	Pas de uitlijning van het straalwiel en de regelkooi aan.
	Er is sprake van onbalans door versleten of beschadigde straalwielbladen.	Vervang alle straalwielbladen.
	Er zijn losse bouten en moeren.	Haal alle bouten en moeren aan.
	De motoren voor het stralen zijn beschadigd.	Vervang de motoren voor het stralen. Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
	De wielen zijn beschadigd.	Vervang de wielen.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Verlaagde prestaties of geen prestaties.	De aanvoer van straalmiddel naar het straalwiel is onvoldoende.	Sluit de kleppen voor het straalmiddel. Vul de afscheider met straalmiddel als dat nodig is.
		Controleer de straalklep.
	Er wordt geen straalmiddel naar het straalwiel geleverd.	Verwijder verstoppingen van de kleppen voor het straalmiddel en de afscheider.
	Het straalmiddel is verontreinigd.	Controleer het stofopvangsysteem. Raadpleeg de bedieningshandleiding van het stofopvangsysteem.
	Het straalwiel of de regelkooi zijn versleten of beschadigd.	Vervang het straalwiel en/of de regelkooi.
	Te veel straalmiddel raakt het oppervlak bij de start van het bedrijf.	Sluit de kleppen voor het straalmiddel en stop het product. Start het bedrijf opnieuw en open de kleppen voor het straalmiddel langzaam.
	De bewegingssnelheid van het product is te hoog.	Verlaag de bewegingssnelheid.
Het product blijft niet tegen het oppervlak.	De afdichting van het straalmiddel is beschadigd.	Controleer alle onderdelen van de straalmiddelafdichting en vervang ze indien nodig.
	De rollen en/of zwenkwielen zijn onjuist afgesteld.	Zie *De straalmiddelafdichting ten opzichte van het oppervlak uitlijnen op pagina 112* en *De zwenkwielen afstellen op pagina 112*.
	De zuigkracht is onvoldoende.	Controleer het stofopvangsysteem. Raadpleeg de bedieningshandleiding van het stofopvangsysteem.
		Controleer de stofzuigslangen en aansluitingen.
		Zorg dat het deksel op de trechter goed is gesloten.
		Controleer het product op andere oorzaken van luchtlekkage.
Straalmiddel komt uit het product.	De afdichting van het straalmiddel is beschadigd.	Controleer alle onderdelen van de straalmiddelafdichting en vervang ze indien nodig.
	De kwaliteit van het straalmiddel is onvoldoende.	Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
Het straalmiddel is verontreinigd.	Het stofopvangsysteem heeft onvoldoende zuigkracht om stof van het straalmiddel te verwijderen.	Controleer het stofopvangsysteem. Raadpleeg de bedieningshandleiding van het stofopvangsysteem.
	Er zit een verstopping in de stofzuigslang.	Controleer en reinig de stofzuigslang.
	De stofzuigslang is beschadigd.	Vervang de stofzuigslang.
De slijtage van onderdelen van de straalwielbehuizing is ernstiger dan normaal.	Verkeerd straalmiddel.	Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
	De regelkooi is niet correct geïnstalleerd.	Plaats de regelkooi zodanig dat u een beter straalpatroon krijgt.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product beweegt niet.	De bewegingssnelheid is te laag.	Verhoog de bewegingssnelheid.
	Er is een probleem met de lieren of de staalkabel.	Stop het product en controleer de lieren en de staalkabels.
	De regeleenheid in de controlekast werkt niet goed.	Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
De straalmotoren starten niet op.	Een fase van de voeding ontbreekt.	Controleer de voeding.
	Een fase van de voeding is verkeerd.	Pas de fase aan.
	De noodstopknoppen zijn ingeschakeld.	Draai de noodstopknoppen rechtsom om deze uit te schakelen.
	De motorbeschermingsschakelaar is ingeschakeld.	Start het product opnieuw. Controleer de voeding.
	De verlengkabel is losgekoppeld of beschadigd.	Sluit de verlengkabel aan of vervang deze indien nodig.
	Een component is beschadigd.	Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
De motoren voor het stralen stoppen tijdens bedrijf.	De motorbeveiligingsschakelaar komt vrij vanwege overbelasting.	Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
	De motoren voor het stralen zijn beschadigd.	Vervang de motoren voor het stralen. Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
	Een veiligheidszekering of een foutstroomonderbreker komt los.	Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
	De verlengkabel is beschadigd.	Vervang de verlengkabel.
	Kabels tussen de onderdelen van het product zijn beschadigd.	Vervang de beschadigde kabels.

Problemen met het liersysteem oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product beweegt niet omhoog of omlaag. De liermotor draait alleen wanneer u de hendel voor beweging naar voren of naar achteren duwt.	**WAARSCHUWING:** Stop de bewerking onmiddellijk. Gebruik de lieren niet meer.	
	Er is een blokkering van de staalkabel in de lier. De staalkabel is beschadigd of zit vast in de lier.	Stop het bedrijf onmiddellijk en neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
	De veiligheidsvoorziening komt los doordat de staalkabel of de lier beschadigd is.	Stop het bedrijf onmiddellijk en neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
	Een kabel of slang hangt vast achter een obstakel.	Maak de kabel of slang los van het obstakel.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product beweegt omlaag, maar niet omhoog. De liermotor draait alleen wanneer u de hendel voor beweging naar voren duwt.	**WAARSCHUWING:** Ga alleen door met werken als er geen veiligheidsrisico is.	
	Een kabel of slang hangt vast achter een obstakel.	Maak de kabel of slang los van het obstakel.
	De belasting is te groot en de lastbegrenzer stopt de opwaartse beweging.	Verminder de belasting of oefen een gelijkmatigere belasting uit.
	Er is een fout in het ON-stroomcircuit van de controlekast.	Laat noodzakelijke controles en reparaties uitvoeren door een erkende Husqvarna-serviceagent.
	Er is een fase uitgevallen.	Controleer de voedingskabel en de zekeringen.
	De remgelijkrichter werkt niet naar behoren.	Vervang de remgelijkrichter.
Het product gaat omhoog, maar niet omlaag. De liermotor draait alleen wanneer u de hendel voor beweging naar achteren duwt.	**WAARSCHUWING:** Ga alleen door met werken als er geen veiligheidsrisico is.	
	Een obstakel veroorzaakt een blokkering in het systeem of een kabel of slang hangt vast achter een obstakel.	Controleer of er geen spanning op de staalkabel staat. Als er geen spanning aanwezig is, beweegt u het product omhoog om spanning te creëren. Het obstakel verwijderen.
Het product gaat omhoog, maar niet omlaag. De liermotor draait niet wanneer u de hendel voor beweging naar achteren duwt.	Er is een fout in het neerlaatcircuit van de controlekast.	Beweeg het product indien nodig handmatig omlaag. Zie *Het product handmatig neerlaten in een noodgeval op pagina 133*. Laat noodzakelijke controles en reparaties uitvoeren door een erkende Husqvarna-serviceagent.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De liermotor werkt niet.	De controlekast heeft geen voeding.	Draai de noodstopknop op de controlekast rechtsom om deze uit te schakelen.
	Er is geen stroom aanwezig op het stroomnet.	Zoek de oorzaak en wacht tot de stroom weer terugkomt.
	Het fasevolgorderelais veroorzaakt een blokkering van de controlekast.	Draai de faseomvormer in de stekker van de liermotor naar de controlekast 180°.
	De voedingskabel tussen de voedingsbron en het product is losgekoppeld.	Controleer de voedingskabel, de regelkabels, de zekeringen en de aansluitingen of de bedrading in de controlekast. Laat noodzakelijke controles en reparaties uitvoeren door een erkende Husqvarna-serviceagent.
	De elektrische aansluitingen zijn onjuist. Er ontbreekt bijvoorbeeld een nulleider.	Laat een erkende onderhoudsmonteur van Husqvarna de aansluitingen en het bedradingsschema vergelijken, en voer zo nodig een ombouw uit.
	Er ontbreekt een fase waardoor de liermotor te heet wordt en de motorbeveiliging wordt vrijgegeven.	Laat een erkende onderhoudsmonteur van Husqvarna de zekeringen, kabels en klemmen controleren en de noodzakelijke reparaties uitvoeren.
	Het koelsysteem van de controlekast werkt niet naar behoren. De liermotor wordt te heet en de motorbeveiliging wordt geactiveerd.	Reinig de controlekast en zorg dat de ventilatoren van het koelsysteem draaien.
	De spanning is te hoog of te laag.	Meet de spanning en het stroomverbruik van de liermotor wanneer het product wordt belast. Gebruik indien nodig kabels met een grotere diameter.
	De rem gaat niet open, doordat de voedingskabel, de remspoel of de remgelijkrichter beschadigd is.	Laat een erkende onderhoudsmonteur van Husqvarna de voedingskabel, de remspoel en de remgelijkrichter controleren en de noodzakelijke reparaties uitvoeren.
	De rem gaat niet open, doordat de remrotor is versleten.	Laat de noodzakelijke reparaties uitvoeren door een erkende Husqvarna-serviceagent.
Het product kan omhoog en omlaag bewegen, maar de liermotor produceert een luid en continu geluid of de lier produceert een knarsend geluid.	Er ontbreekt een fase waardoor de liermotor te heet wordt en de motorbeveiliging wordt vrijgegeven.	Laat een erkende onderhoudsmonteur van Husqvarna de zekeringen, kabels en klemmen controleren en de noodzakelijke reparaties uitvoeren.
	Het koelsysteem van de controlekast werkt niet naar behoren. De liermotor wordt te heet en de motorbeveiliging wordt geactiveerd.	Reinig de controlekast en zorg dat de ventilatoren van het koelsysteem draaien.
	De spanning is te hoog of te laag.	Meet de spanning en het stroomverbruik van de liermotor wanneer het product in bedrijf is. Laat indien nodig de motorbedrading bij het motorblok vervangen door een erkende Husqvarna-serviceagent.
	Er zit vuil in de lier en als de lier blijft werken, kan dit leiden tot schade aan de staalkabel en de lier.	Laat noodzakelijke reparaties, controles en vervangingen uitvoeren door een erkende Husqvarna-serviceagent.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product blijft meer dan 20 cm/8 inch omlaag bewegen nadat de bewegingshendel is losgelaten.	De rem is versleten. De remrotor is versleten of de luchtspleet is onjuist.	Laat de noodzakelijke reparaties uitvoeren door een erkende Husqvarna-serviceagent. Stel de luchtspleet correct af.
	De rem is nat.	Zorg dat de rem droog en schoon is. Verwijder indien nodig de bescherming. Ga alleen verder met uw werkzaamheden als de rem naar behoren werkt.
Het storingsindicatielampje brandt.	De afstandsbediening is niet gekoppeld aan het product.	Laat noodzakelijke controles en reparaties uitvoeren door een erkende Husqvarna-serviceagent.
	De noodstop is ingeschakeld.	Schakel de noodstopknop uit als er geen noodsituatie is.
	De thermische schakelaar op de liermotor is vrijgegeven.	Wacht 15 minuten om de liermotor te laten afkoelen.

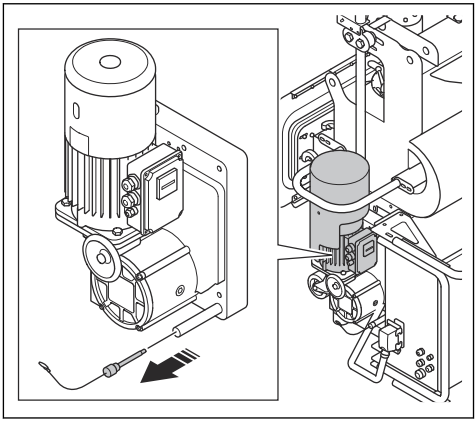
Het product handmatig neerlaten in een noodgeval

OPGELET: Beweeg het product niet handmatig omlaag als de motorbeschermingsschakelaar is geactiveerd vanwege overbelasting.

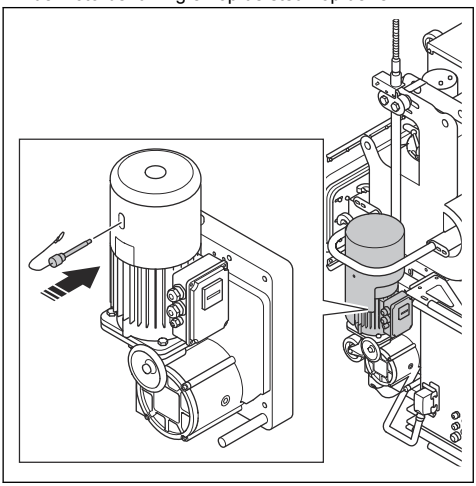
OPGELET: De procedure toont 1 van de lieren. Voer, indien mogelijk, de procedure op de lier aan de andere kant van het product tegelijkertijd uit. Als slechts 1 persoon het systeem bedient, laat u de twee kanten beurtelings in kleine stappen zakken om schade te voorkomen die kan ontstaan als het product te veel kantelt.

OPGELET: Stop de procedure gedurende 5 minuten na elke 30 m/98 ft, om het remsysteem te laten afkoelen, mits een dergelijke stop geen risico oplevert.

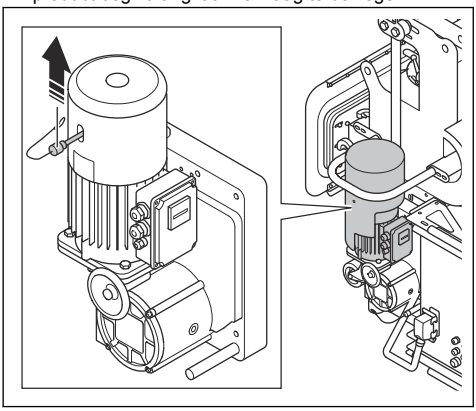
1. Verwijder de hendel voor rem lossen.



2. Duw de hendel voor rem lossen door de opening in de motorbehuizing en op de steun op de rem.



3. Duw de hendel voor rem lossen omhoog. Het product begint langzaam omlaag te bewegen.



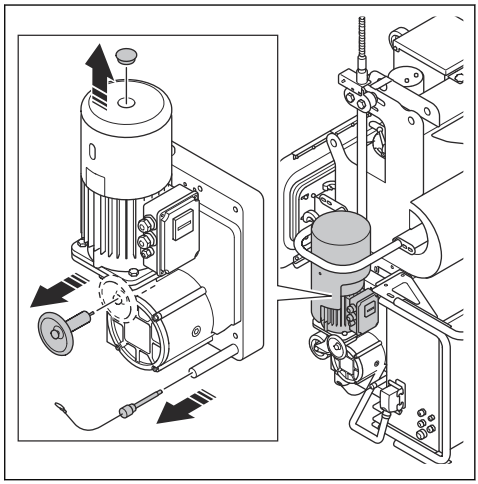
4. Laat de hendel los om de beweging te stoppen.

Het product in een noodgeval handmatig omhoog bewegen

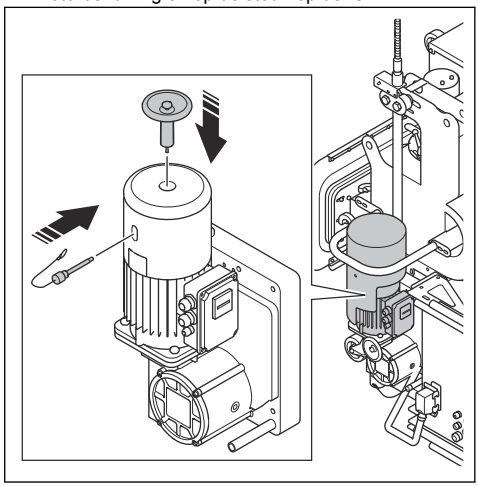
Het product kan in een noodgeval handmatig op de staalkabels omhoog worden bewogen.

OPGELET: De procedure toont 1 van de lieren. Voer de procedure op de lier aan de andere kant van het product tegelijkertijd uit. Er zijn twee personen nodig. Als het product kantelt, kan dit schade veroorzaken.

1. Verwijder de beschermkap van de motorbehuizing. Verwijder de hendel voor rem lossen en het handwiel.

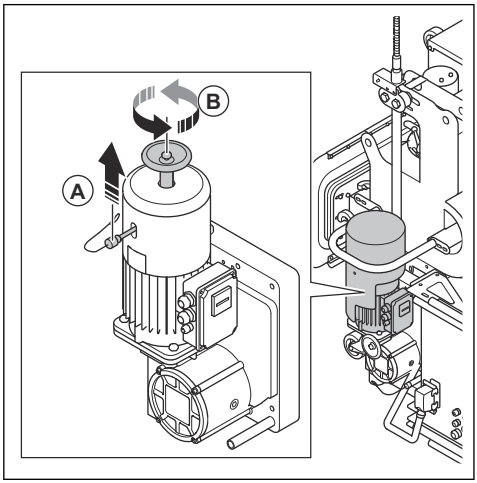


2. Steek het handwiel door het gat en op de motoras. Duw de hendel door de opening in de motorbehuizing en op de steun op de rem.



3. Houd het handwiel stevig vast.

4. Duw de hendel omhoog en draai het handwiel linksom.



OPGELET: Laat het handwiel niet los wanneer de hendel voor rem lossen in de stand omhoog staat. Als u dat doet, begint het product omlaag te bewegen.

Om het product te resetten na een bedrijfsfout

1. Laat het product neer op de grond of op een pallet.
2. Zet de ON/OFF-schakelaar op OFF.
3. Druk op de knop OFF op de afstandsbediening.
4. Wacht 15 seconden, zet de ON/OFF-schakelaar op de stand ON en start de afstandsbediening.

Vervoer, opslag en verwerking

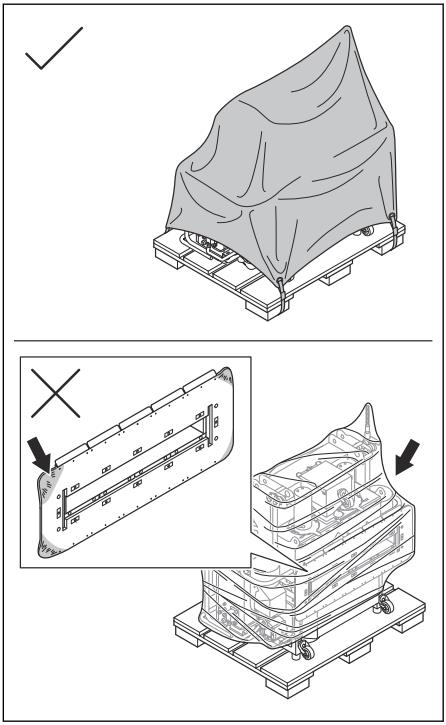
Transport

WAARSCHUWING: Wees voorzichtig tijdens het transport. Het product is zwaar en kan als het valt of beweegt letsel of schade veroorzaken.

OPGELET: Sleep het product niet achter een voertuig.

- Zorg dat de voeding is losgekoppeld voor transport.
- Zorg ervoor dat de elektrische kabel en de afzuigslang zijn losgekoppeld voordat het product op transport gaat.
- Bevestig het product op een pallet tijdens transport.
- Verwijder het straalmiddel voor transport.
- Hef het product om het te verplaatsen of op een voertuig plaatsen. Zie *Het product optillen op pagina 136*.
- Zorg dat het product tijdens het transport op bepaalde manieren wordt beschermd. Op deze wijze wordt het product niet blootgesteld aan natuurverschijnselen zoals regen en sneeuw.

OPGELET: Wikkel het product niet in plastic. Dit kan de straalmiddelafdichting beschadigen.



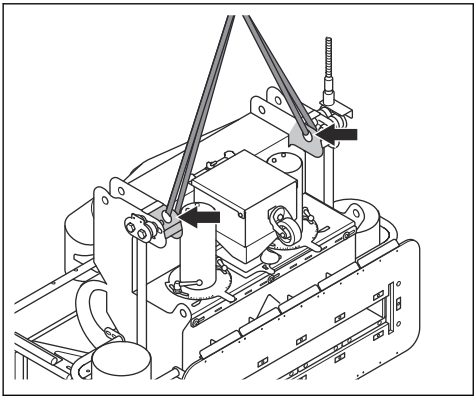
Het product optillen

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de hijsapparatuur de juiste specificaties heeft om het product veilig op te tillen. Het typeplaatje op het product geeft het gewicht van het product aan.

WAARSCHUWING: Loop nooit onder een opgeheven product door en blijf er niet onder of in de buurt staan. Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied.

WAARSCHUWING: Hef een beschadigd product niet. Controleer of de hijsogen correct zijn aangebracht en niet beschadigd zijn.

1. Bevestig de hijsapparatuur aan de hijsogen.



2. Hef het product veilig omhoog.
3. Hef het product met de laagste snelheid tot het los is van de grond.

Het product aan een transportvoertuig bevestigen

Gebruik de hijsogen om het product aan het transportvoertuig te bevestigen.

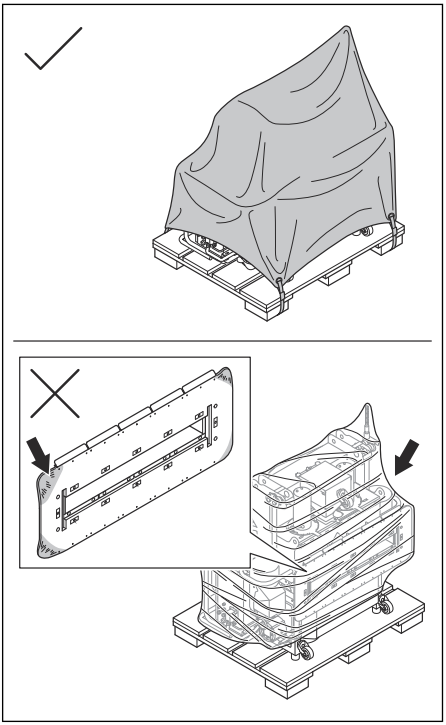
1. Bevestig de spanbanden in de hijshogen.
2. Bevestig de sjorbanden aan het transportvoertuig en haal de sjorbanden aan.

Opslag

OPGELET: Sla het product niet buiten op. Bewaar dit product altijd binnen.

- Bewaar het product in een droge en vorstvrije ruimte.
- Reinig het product en voer een volledige onderhoudsbeurt uit voordat u het product opslaat.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Voor opslag moet het straalmiddel uit de afscheider worden verwijderd.
- Zorg dat het product tijdens de opslag op bepaalde manieren wordt beschermd.

OPGELET: Wikkel het product niet in plastic. Dit kan de straalmiddelafdichting beschadigen.



- Bewaar het product en de staalkabels op een plaats met een goede luchtstroom.
- Zorg dat de luchtvochtigheid in de opslagruimte niet hoger is dan 60%.

Het product afvoeren

- Neem de plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor recycling in acht.
- Wanneer het product niet langer wordt gebruikt, stuur het dan naar een Husqvarna-dealer of voer het af via een recyclingslocatie.

Technische gegevens

	400V 50Hz	400V 60Hz	440V 60Hz	480V 60Hz
Nominaal vermogen, W	47.600	47.600	54600	56.800
Nominale spanning, V	400	400	440	480
Nominale frequentie, Hz	50	60	60	60
Nominale stroomsterkte, A	86	86	89	86
Aanbevolen stroomonderbreker	125A	125A	125A	100A
Kabellengte, m/ft	25/82	25/82	25/82	25/82
Type voedingskabel	25 mm^2	25 mm^2	25 mm^2	4 AWG type W
Werkbreedte, mm/inch	890/35	890/35	890/35	890/35
Werksnelheid, m/min / ft/min	0-9 / 0-30	0-9 / 0-30	0-9 / 0-30	0-9 / 0-30
Gewicht, kg/lb	945/2083	945/2083	945/2083	945/2083
Werklastlimiet, kg/lb	1300/2866	1300/2866	1300/2866	1300/2866
Dynamische testcoëfficiënt	1,1	1,1	1,1	1,1
Minimaal tuigagevermogen, kg/lb	1300/2866	1300/2866	1300/2866	1300/2866
Diameter stofslangaansluiting, mm/ inch.	150 mm/6 inch	150 mm/6 inch	150 mm/6 inch	150 mm/6 inch
Bedrijfstemperatuur, °C/°F	-5–40/23–104	-5–40/23–104	-5–40/23–104	-5–40/23–104
Tandwielolie voor lieren	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632
Omgevingstemperatuur, °C/°F	0–45/32–113	0–45/32–113	0–45/32–113	0–45/32–113
Stofopvanger	DC 900			

Let op: Als voor uw product een elektrische specificatie vereist is die niet in de tabel staat, moet u contact opnemen met een Husqvarna-servicewerkplaats voor meer informatie.

Geluidsemissies

Geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker, LP dB (A)[11]	85
Geluidsvermogensniveau, gemeten LWA dB (A).[12]	101

[11] Geluidsdrukniveau bepaald volgens EN ISO 11202. Gemeten op stalen oppervlak. Onzekerheidsmarge Kpa 2,5 dB

[12] Geluidsvermogensniveau volgens EN ISO 3747. Gemeten op stalen oppervlak. Onzekerheidsmarge Kwa 2,5 dB

Goedgekeurd straalmiddel

	Hoogwaardig koolstofstaal-straal[13]					Hoogwaardig koolstofstaal-korrel	
Goedgekeurd straalmiddel	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Afmeting, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Hardheid, HRC	45–52						
* speciale bediening							

Goedgekeurde staalkabels

Kabel	Nominale kabeldiameter	Fabrikant	Kabeltype	Kleur van kabellabel
10	10,2	Pfeifer-Drako	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Blauw
	10,2	DWH-Taurus	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Groen
	10,2	Vornbäumen	5 x K26WS SFC 2160 B	Groen

Verklaring inzake geluid- en trillingsemissies

Deze aangegeven waarden zijn verkregen door middel van typeonderzoek in een laboratorium in overeenstemming met de genoemde richtlijn of normen en zijn geschikt voor vergelijking met aangegeven waarden van andere producten die volgens dezelfde richtlijn of normen zijn getest. Deze aangegeven waarden zijn niet geschikt voor gebruik ten behoeve van risicoanalyses. Waarden die worden gemeten op afzonderlijke werkplekken, kunnen hoger zijn. De werkelijke blootstellingswaarden en het risico op letsel dat een individuele gebruiker ondervindt, zijn uniek en zijn afhankelijk van de manier waarop de gebruiker werkt, het materiaal waarvoor het product gebruikt wordt, de blootstellingstijd en de fysieke toestand van de gebruiker en de toestand van het product.

Verlengkabels

Kabellengte	Dwarsdoorsnede			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Berekend bij een voorzekering GG[14]:	16 amp	32 amp	63 amp	125 amp
> 20 m	1,5 mm^2	2,5 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
20 m > 50 m	2,5 mm^2	4 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
50 m > 75 m	4 mm^2	6 mm^2	16 mm^2	35 mm^2
75 m > 100 m	6 mm^2	10 mm^2	25 mm^2	50 mm^2

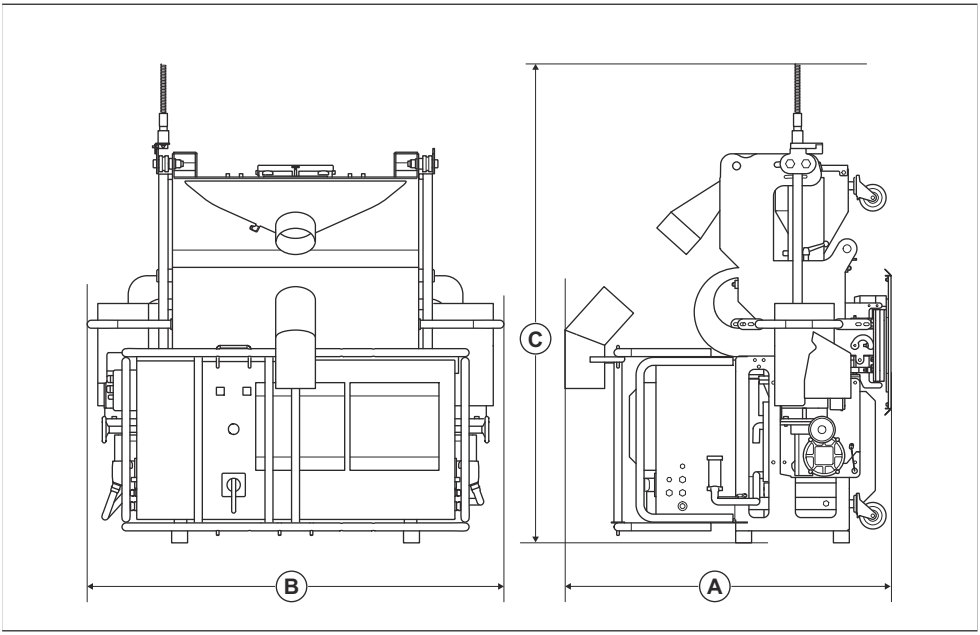
[13] **Mag ook worden gemengd met SG25, SG18 en SG16. Maximaal 25% korrel gemengd in het straalmiddel.**

[14] De dwarsdoorsnedes moeten opnieuw worden berekend als een ander type voorzekering of voorzekering met andere afmetingen dan gegeven wordt gebruikt.

Verlengkabels

Kabellengte	Doorsnede @480V kabel SOOW (600V)			
	≤ 15 A	≤ 30 A	≤ 60 A	≤ 100 A
Berekend bij een voorzekering GG[15]:	15 amp	30 amp	60 amp	100 amp
> 20 m/66 ft	AWG14	AWG8	AWG4	AWG2
20 m/66 ft > 50 m/164 ft	AWG12	AWG8	AWG4	AWG2
50 m/164 ft > 75 m/246 ft	AWG12	AWG8	AWG4	AWG2
75 m/246 ft > 100 m/328 ft	AWG10	AWG6	AWG4	AWG1

Productafmetingen



A	Diepte, mm/inch	1145/45
B	Breedte, mm/inch	1463/58
C	Hoogte, mm/inch	1480/59

[15] De dwarsdoorsnedes moeten opnieuw worden berekend als een ander type voorzekering of voorzekering met andere afmetingen dan gegeven wordt gebruikt.

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Zweden, tel: +46- 36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Staalstraler
Merk	Husqvarna
Type/model	EBE 900V
Identificatie	Serienummers vanaf 2023 en verder

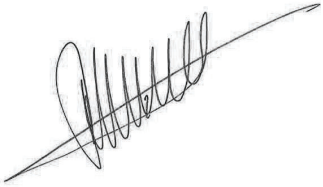
volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	**Beschrijving**
2006/42/EG	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"

en dat de volgende normen en/of technische
specificaties zijn toegepast:

EN ISO 12100:2010

Soest, Nederland, 2023-10-27



René van der Grint

Director CS&F INFRA, Product Category Concrete
Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwoordelijk voor technische documentatie,
beschikbaar op Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest,
Nederland.

CE

Sommario

Introduzione..... 141
Sicurezza..... 145
Utilizzo..... 152
Manutenzione..... 165
Ricerca guasti..... 174
Trasporto, stoccaggio e smaltimento..... 181
Dati tecnici 183
Emissioni di rumore..... 183
Dichiarazione di conformità..... 186

Introduzione

Descrizione del prodotto

Il prodotto è una pallinatrice verticale per ferro azionata da motori elettrici. Il prodotto è dotato di 2 ruote di pallinatura che gettano il materiale abrasivo in metallo sulla superficie.

Uso previsto

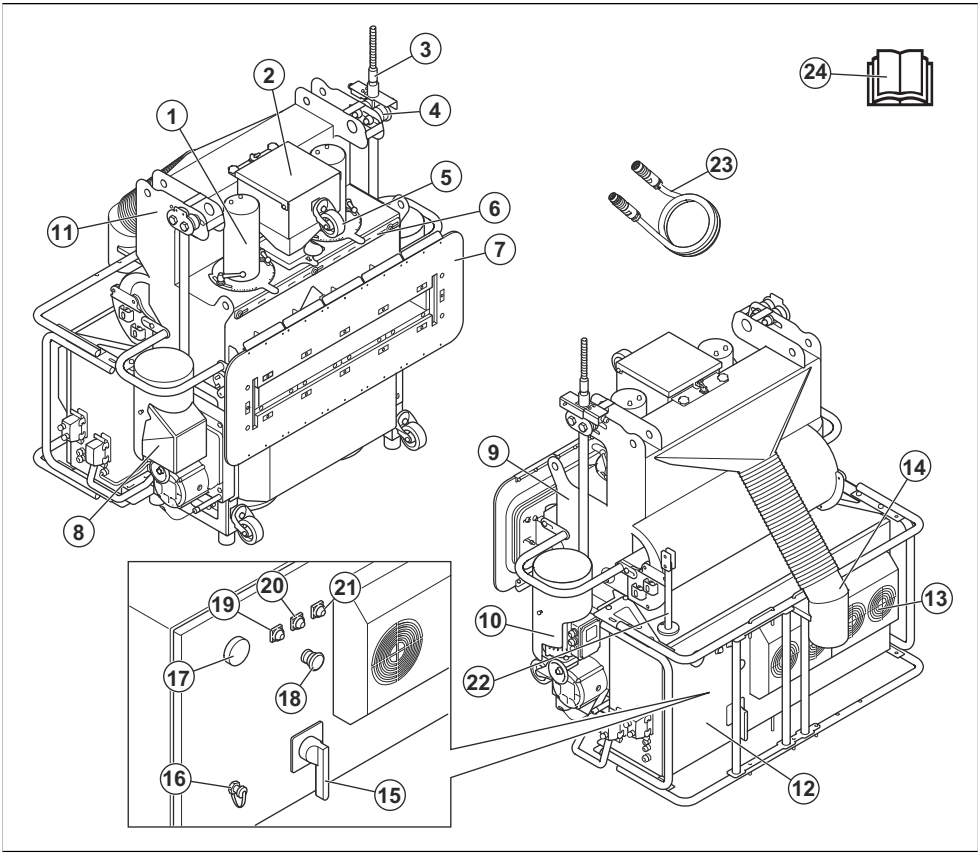
Il prodotto viene utilizzato per rimuovere strati di vernice, sigillanti e contaminanti su serbatoi di rimessaggio, monopali e altre grandi strutture verticali. Il prodotto può essere utilizzato su superfici in acciaio asciutte e al riparo dal gelo.

Il prodotto deve essere utilizzato insieme a un sistema di ancoraggio e a un collettore di polveri adeguati.

Il prodotto viene utilizzato da operatori professionali per applicazioni commerciali.

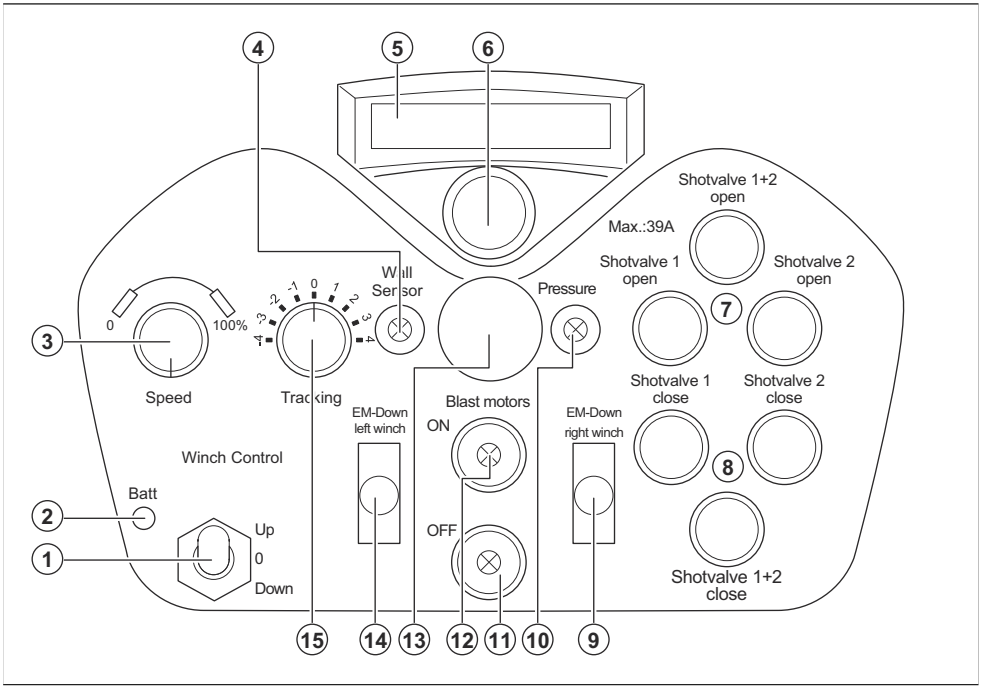
Non utilizzare il prodotto per altre attività.

Panoramica del prodotto



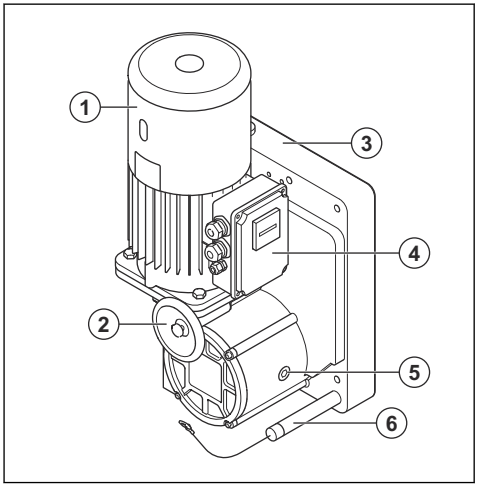
1. Blocco valvola del materiale abrasivo
2. Tramoggia
3. Interruttore di fine corsa
4. Rullo
5. Ruota orientabile
6. Regolatore del flusso d'aria
7. Tenuta materiale abrasivo con magneti
8. Argano
9. Separatore
10. Argano
11. Piastrina modello
12. Scatola di collegamenti elettrici
13. Sistema di raffreddamento dell'armadio elettrico
14. Tubo di supporto per tubo di estrazione delle polveri
15. Interruttore ON/OFF
16. Connettore per il cavo bus CAN
17. Indicatore della temperatura
18. Pulsante per l'arresto di emergenza
19. Indicatore per l'attivazione del pulsante di arresto di emergenza
20. Indicatore della sequenza di fase
21. Indicatore della tensione di controllo
22. Strumento per la rimozione della lama
23. Cavo CAN bus
24. Manuale dell’operatore

Panoramica del telecomando



1. Leva per il movimento verso l'alto e verso il basso
2. Indicatore di stato della batteria
3. Selettore della velocità
4. Indicatore dell'interruttore di prossimità
5. Display
6. Pulsante di ripristino/pulsante per l'operazione di abbinamento
7. Pulsanti per l'apertura delle valvole del materiale abrasivo
8. Pulsanti per la chiusura delle valvole del materiale abrasivo
9. Interruttore per il movimento verso il basso sull'argano destro in caso di emergenza
10. Indicatore di sottopressione sufficiente
11. Pulsante e indicatore per motori di pallinatura OFF
12. Pulsante e indicatore per motori di pallinatura ON
13. Pulsante per l'arresto di emergenza
14. Interruttore per il movimento verso il basso sull'argano sinistro in caso di emergenza
15. Comando di regolazione dell'allineamento

Argani



1. Motore
2. Volantino
3. Unità di comando per la fune in acciaio
4. Scatola di collegamenti elettrici

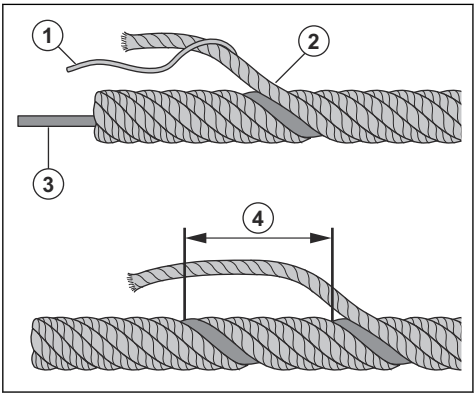
5. Meccanismo degli ingranaggi
6. Leva di rilascio del freno

Gli argani sono dotati di un freno a molla a rilascio elettromagnetico. Il freno a molla si innesta automaticamente quando viene rilasciata la leva per il movimento verso l'alto e verso il basso e in caso di interruzione dell'alimentazione.

In caso di emergenza, gli argani possono essere utilizzati per spostare manualmente il prodotto verso l'alto e verso il basso. Fare riferimento a *Spostamento manuale del prodotto verso il basso in caso di emergenza alla pagina 179* e *Spostamento manuale del prodotto verso l'alto in caso di emergenza alla pagina 180*.

Funi in acciaio

Il prodotto viene fornito con 2 funi in acciaio, 25 m. Se sono necessarie funi in acciaio più lunghe, rivolgersi a un rivenditore autorizzato Husqvarna.



1. Filo
2. Trefolo
3. Anima
4. Avvolgimento

Fare riferimento a *Esame delle funi in acciaio alla pagina 168* per informazioni sulle ispezioni periodiche delle funi in acciaio.

Fare riferimento a *Funi in acciaio approvate alla pagina 184* per informazioni sui tipi di fune in acciaio compatibili.

Simboli riportati sul prodotto

Avvertenza: questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.

Alta tensione.

Punto di sollevamento sul prodotto.

Tenere le parti del corpo lontano dalle superfici roventi.

Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Utilizzare una protezione respiratoria omologata.

Usare cuffie protettive omologate.

Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.

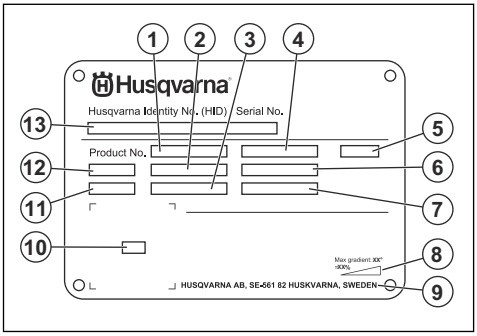
Utilizzare guanti protettivi omologati.

Utilizzare stivali protettivi omologati.

Questo prodotto è conforme alle direttive UE applicabili.

Nota: Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Piastrina modello



1. Codice prodotto
2. Peso del prodotto
3. Potenza nominale
4. Tensione nominale
5. Involucro
6. Corrente nominale
7. Frequenza
8. Angolo di pendenza massimo
9. Produttore
10. Codice scansionabile
11. Anno di produzione
12. Modello
13. Numero di serie

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.

AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario consultare attentamente il contenuto di questo manuale dell'operatore.
- Questo prodotto non è destinato a persone (inclusi bambini) con disabilità oppure che non abbiano sufficiente esperienza e conoscenza.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato o se non funziona correttamente.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se è possibile che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 147*.
- Utilizzare il prodotto solo insieme a un collettore di polveri e a un sistema di ancoraggio approvati. Leggere i manuali dell'operatore per tutti i prodotti inclusi nel sistema prima di avviarne il funzionamento.
- Non utilizzare il prodotto senza aver installato prima tutte le protezioni.
- Non utilizzare il prodotto per sollevare persone oppure oggetti.
- Assicurarsi di saper spegnere i motori rapidamente in caso di emergenza.
- Non azionare il prodotto in fasi troppo brevi. Il funzionamento frequente in fasi brevi piccoli può causare danni al prodotto.
- Prima di allontanarsi dal prodotto, arrestare i motori e scollegare il cavo di alimentazione. Assicurarsi che non vi sia alcun rischio di avviamento accidentale.
- Accertarsi che le parti in movimento della macchina non possano agganciare capi di abbigliamento, capelli lunghi o gioielli.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Allontanarsi dall'area sotto il prodotto. Mantenere una distanza di sicurezza dal prodotto. La distanza di sicurezza è maggiore della lunghezza della fune in acciaio impiegata quando si utilizza il prodotto.
- Assicurarsi che non vi siano bulloni e dadi allentati.
- Assicurarsi che lo sportello della tramoggia sia chiuso durante il funzionamento per mantenere il vuoto nel prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se non è possibile ricevere soccorso in caso di incidente.
- Utilizzare sempre accessori omologati. Rivolgersi al rivenditore Husqvarna per maggiori informazioni.
- Se il prodotto vibra o se il suo livello di rumorosità è insolitamente elevato, arrestare immediatamente il prodotto. Scollegare la presa di alimentazione. Verificare la presenza di eventuali danni al prodotto. Riparare eventuali danni o contattare un'officina approvata per far svolgere la riparazione.
- Utilizzare sempre materiali abrasivi omologati. Rivolgersi al rivenditore Husqvarna per maggiori informazioni. Fare riferimento a *Materiale abrasivo approvato alla pagina 184*.
- Assicurarsi che le ispezioni del prodotto siano eseguite da una persona competente e a intervalli adeguati. Annotare tutte le ispezioni e le operazioni in un registro.
- Non utilizzare il prodotto se non si è certi di poter chiedere aiuto in caso d'infortunio.
- Non utilizzare il prodotto se non è possibile ricevere soccorso in caso di incidente.

Sicurezza della fune in acciaio

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare guanti protettivi per tutti i lavori con funi in acciaio.
- Utilizzare sempre funi in acciaio approvate. Rivolgersi al rivenditore Husqvarna per maggiori informazioni.
- Verificare che la fune in acciaio non si attorcigli quando la si srotola dalla bobina.
- Assicurarsi che la fune in acciaio possa srotolarsi liberamente.
- Esaminare le condizioni delle funi in acciaio. Fare riferimento a *Esame delle funi in acciaio alla pagina 168*.
- L'operatore del sistema è responsabile della sostituzione delle funi in acciaio danneggiate.
- Non utilizzare una fune in acciaio per fissare un oggetto.
- Non avvolgere una fune in acciaio intorno a un carico.
- Non posizionare funi di acciaio sui bordi. I bordi affilati possono danneggiare le funi in acciaio.
- Assicurarsi che la fune in acciaio sia sempre pulita e correttamente lubrificata. Fare riferimento a *Manutenzione di argani e funi in acciaio alla pagina 169*. Non utilizzare lubrificanti con bisolfuro di molibdeno o PTFE.
- Se durante il funzionamento si verificano danni alle funi in acciaio, interrompere l'operazione, mettere in sicurezza tutte le attrezzature sollevate e riparare immediatamente i danni.
- Assicurarsi che le funi in acciaio abbiano una lunghezza sufficiente.
- Assicurarsi che la fune in acciaio che si trova a terra non si sporchi o si danneggi.

Protezione antipolvere

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il funzionamento del prodotto può generare polveri nell'aria. Le polveri possono causare lesioni gravi e problemi di salute permanenti. Le polveri di silice sono considerate dannose da diverse autorità. Di seguito sono riportati alcuni esempi di problemi di salute:
  - Malattie polmonari fatali, bronchite cronica, silicosi e fibrosi polmonare

- Cancro
- Difetti alla nascita
- Infiammazione cutanea

- Utilizzare l'attrezzatura corretta per ridurre la quantità di polveri e fumi nell'aria e per ridurre il deposito delle polveri su attrezzature di lavoro, superfici, indumenti e parti del corpo. Esempi di controlli sono i sistemi di raccolta della polvere. Se possibile, ridurre la formazione di polveri all'origine. Accertarsi che l'attrezzatura sia installata e utilizzata correttamente e che venga eseguita la manutenzione ordinaria.
- utilizzare protezione respiratoria omologata. Accertarsi che la protezione delle vie respiratorie sia adeguata ai materiali pericolosi presenti nell'area di lavoro.
- Accertarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente.

Sicurezza per il rumore

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Livelli di rumore elevati e un'esposizione prolungata al rumore possono causare la perdita dell'udito dovuta al rumore.
- Per ridurre il livello di rumorosità, eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale dell'operatore.
- Utilizzare una protezione per l'udito omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Stare in ascolto per sentire segnali di avvertimento e voci quando si utilizzano le cuffie protettive. Rimuovere la protezione acustica quando il prodotto viene arrestato, a meno che non sia necessaria una protezione acustica per il livello di rumore nell'area di lavoro.

Dispositivi di protezione individuale

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Quando si utilizza il prodotto, utilizzare sempre i dispositivi di protezione individuale omologati. L'uso di dispositivi di protezione individuale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Rivolgersi al rivenditore per scegliere i dispositivi di protezione individuale idonei e sapere quando utilizzarli.
- Controllare regolarmente le condizioni dei dispositivi di protezione individuale.
- Utilizzare un casco di protezione omologato.
- Usare cuffie protettive omologate.
- utilizzare protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata con protezione laterale.
- Usare guanti protettivi.
- Utilizzare stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.
- Utilizzare indumenti da lavoro approvati o indumenti aderenti equivalenti, con maniche e gambe lunghe.

Estintore

- Tenere un estintore a portata di mano durante il funzionamento del prodotto.
- Utilizzare un estintore a polvere o un estintore ad anidride carbonica.

Sicurezza dell'area di lavoro

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- È responsabilità dell'utilizzatore analizzare la superficie da trattare. L'utente deve effettuare una valutazione dei rischi sulla base delle informazioni ottenute sulla superficie da trattare e adottare le precauzioni appropriate per l'intervento da eseguire.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di nebbia, pioggia, vento forte, freddo, rischio di fulmini o altre condizioni climatiche sfavorevoli.
- Prestare attenzione a persone, cose e situazioni che possono impedire un utilizzo sicuro del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni. Il prodotto crea scintille e il materiale infiammabile può provocare l'accensione con la polvere o i fumi.
- Tenere bambini, passanti e animali lontani dall'area di lavoro e a distanza di sicurezza dal prodotto. La distanza di sicurezza è maggiore della lunghezza della fune in acciaio impiegata quando si utilizza il prodotto.
- Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e luminosa.
- Rimuovere oggetti quali viti, bulloni, fili e pietre dall'area di lavoro prima di utilizzare il prodotto.
- Assicurarsi che non siano presenti cavi o tubi nella direzione di funzionamento del prodotto.
- Assicurarsi che le superfici irregolari, come le cuciture saldate, non arrestino il prodotto.
- Assicurarsi che sia disponibile un flusso d'aria sufficiente nell'area di lavoro.
- Gli operatori che non rimangono a terra quando il prodotto è assemblato devono essere certificati per lavorare ad altitudini elevate e utilizzare un sistema di protezione anticaduta.
- Assicurarsi che non vi sia nessuno nell'area sottostante quando si installa il sistema di ancoraggio.
- È responsabilità dell'utilizzatore analizzare la superficie da trattare. L'utente deve effettuare una valutazione dei rischi sulla base delle informazioni

ottenute sulla superficie da trattare e adottare le precauzioni appropriate per l'intervento da eseguire.
- Assicurarsi di conoscere il carico di lavoro massimo della struttura che reggerà il sistema di ancoraggio e il prodotto.

Sicurezza elettrica

AVVERTENZA: C'è sempre il rischio di scosse quando si utilizzano prodotti elettrici. Non utilizzare il prodotto in condizioni climatiche sfavorevoli. Non toccare parafulmini e oggetti metallici. Per prevenire lesioni personali, utilizzare sempre il prodotto secondo quanto indicato nel presente manuale dell'operatore.

AVVERTENZA: Utilizzare sempre un alimentatore con RCD (dispositivo salvavita). Un dispositivo RCD diminuisce il rischio di scosse elettriche.

AVVERTENZA: Alta tensione. Nel gruppo di potenza sono presenti parti non protette. Portare sempre l'interruttore ON/OFF in posizione OFF e scollegare la spina di alimentazione prima di aprire la scatola dei collegamenti elettrici.

ATTENZIONE: L'alimentazione del prodotto o del generatore deve essere sufficiente e costante per garantire il regolare funzionamento del motore. Una tensione non corretta causa l'aumento della potenza assorbita e della temperatura del motore fino all'attivazione del circuito di sicurezza. La dimensione del cavo di alimentazione deve essere conforme alle normative nazionali e locali. La dimensione della presa di rete deve corrispondere all'amperaggio della presa elettrica e del cavo di prolunga del prodotto.

Se la resistenza di sistema dell'alimentazione elettrica di rete è più elevata, possono verificarsi brevi cali di tensione quando il prodotto viene avviato. Ciò può influire sul funzionamento di altri prodotti, ad esempio può verificarsi uno sfarfallio delle luci.

- La spina di alimentazione deve essere adeguata all'uscita. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori per spine con attrezzi elettrici dotati di messa a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto con superfici messe a massa o collegate a terra, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi. In casi simili, si verificherebbe un aumento del rischio di scosse elettriche.
- Controllare che i valori di potenza, del fusibile e della tensione di rete corrispondano a quelli indicati sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Arrestare sempre il prodotto prima di staccare la spina di alimentazione.
- Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF sia in posizione OFF prima di collegare il prodotto all'alimentazione.
- Scollegare sempre la spina di alimentazione durante un lungo periodo di fermo del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati. Per evitare qualsiasi pericolo, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale qualificato equivalente. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare lesioni gravi e persino la morte.
- Utilizzare il cavo di alimentazione in modo corretto. Non utilizzare il cavo di alimentazione per spostare, tirare o scollegare il prodotto. Tirare la spina per scollegare il cavo di alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Utilizzare il prodotto solo su superfici asciutte.
- Non cambiare la posizione dei fusibili.
- Tenere il prodotto lontano dalla pioggia. L'acqua che penetra nel prodotto aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di connettere o disconnettere il collegamento del cavo del motore e della scatola di collegamenti elettrici.
- Per evitare situazioni pericolose dovute al ripristino involontario del termofusibile, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o collegato a un circuito che viene acceso e spento regolarmente dall'apparecchio.
- Assicurarsi che l'alimentazione del prodotto sia fornita da trasformatori separati utilizzati solo per scopi industriali.

Istruzioni per la messa a terra del prodotto

AVVERTENZA: Il collegamento errato può provocare scosse elettriche. In caso di dubbi sul collegamento a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Non modificare la spina di alimentazione rispetto alle specifiche di fabbrica. Se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati o devono essere sostituiti, rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna. Rispettare le norme e le leggi locali.

Se non si comprendono pienamente le istruzioni relative alla messa a terra

del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Utilizzare solo prolunghe per esterni dotate di messa a terra con spine e prese di messa a terra conformi al connettore di alimentazione del prodotto.

Il prodotto dispone di cavo e di spina di alimentazione con messa a terra. Collegare sempre il dispositivo a una presa di corrente con messa a terra. Questo diminuisce il rischio di scosse elettriche.

Non utilizzare adattatori elettrici insieme al prodotto.

Cavi di prolunga

- Utilizzare solo cavi di prolunga omologati con caratteristiche idonee.
- Il valore nominale sul cavo di prolunga deve essere equivalente o superiore al valore indicato sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Utilizzo di prolunghe con messa a terra.
- Quando si utilizza il prodotto all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'aperto. Questo diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Tenere la connessione della prolunga asciutta e sollevata dal suolo.
- Non avvicinare il cavo di prolunga a fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti in movimento. Un cavo danneggiato aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Accertarsi che il cavo di prolunga sia in buone condizioni e non sia danneggiato.
- Non utilizzare il cavo di prolunga mentre è avvolto. Ciò può causare un surriscaldamento del cavo di prolunga.
- Assicurarsi che il cavo di prolunga non sia di intralcio al prodotto durante il funzionamento. Ciò evita danni al cavo di prolunga.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto usando dispositivi di sicurezza danneggiati o che non funzionano correttamente.
- Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o non funzionano correttamente, rivolgersi al centro di assistenza Husqvarna.
- Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza.

Interruttore ON/OFF

L'interruttore ON/OFF viene utilizzato per inserire e disinserire l'alimentazione al prodotto.

Controllo dell'interruttore ON/OFF

Fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 142* per informazioni sulla posizione dell'interruttore ON/OFF sul prodotto.

1. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
2. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione ON.
3. Accertarsi che l'alimentazione sia accesa.
4. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF.
5. Accertarsi che l'alimentazione sia spenta.

Pulsante per l'arresto di emergenza

Il pulsante per l'arresto di emergenza consente di spegnere rapidamente i motori.

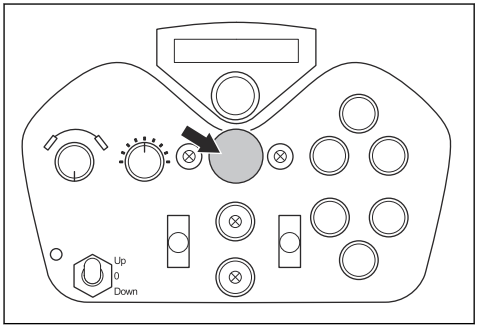
Controllo del pulsante per l'arresto di emergenza

Fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 142* per informazioni sulla posizione del pulsante per l'arresto di emergenza sul prodotto.

1. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
2. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 160*.
3. Premere il pulsante per l'arresto di emergenza.
4. Accertarsi che i motori siano fermi.
5. Ruotare in senso orario il pulsante per l'arresto di emergenza per disinnestare.

Pulsante per l'arresto d'emergenza sul telecomando

Il pulsante per l'arresto di emergenza consente di spegnere rapidamente i motori.



ATTENZIONE: Non utilizzare il pulsante per l'arresto di emergenza sul telecomando come pulsante di arresto del prodotto.

Controllo del pulsante per l'arresto di emergenza sul telecomando

1. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza sul telecomando in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
2. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 160*.
3. Premere il pulsante per l'arresto di emergenza sul telecomando.
4. Accertarsi che i motori siano fermi.
5. Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza sul telecomando in senso orario per disinserirlo.

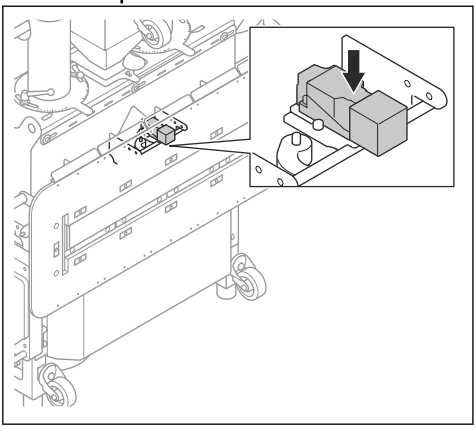
Sensore di sottopressione

Il sensore di sottopressione rileva se il vuoto nel prodotto è sufficiente a mantenerlo in superficie. Ciò è riportato dall'indicatore di sottopressione sufficiente, fare riferimento a *Panoramica del telecomando alla pagina 143*. Se il vuoto non è sufficiente, il sensore di sottopressione chiude immediatamente le valvole del materiale abrasivo e arresta i motori.

Controllo del sensore di sottopressione

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 160*.
2. Eseguire un'operazione di abbinamento tra il telecomando e il prodotto. Fare riferimento a *Esecuzione dell'operazione di accoppiamento alla pagina 158*
3. Assicurarsi che l'indicatore di sottopressione sufficiente sia spento. Fare riferimento a *Panoramica del telecomando alla pagina 143*.
4. Collegare il collettore di polveri al prodotto e avviarlo.
5. Accertarsi che l'indicatore di sottopressione sufficiente si accenda. Fare riferimento a *Panoramica del telecomando alla pagina 143*.

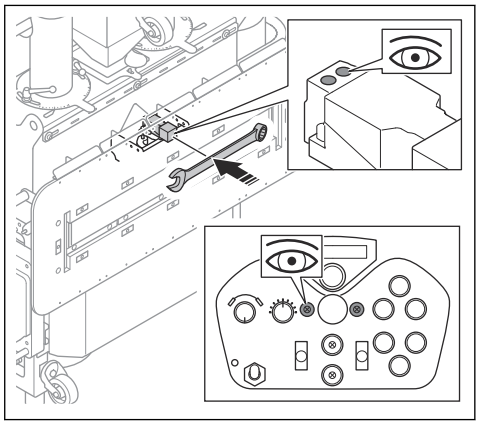
Interruttore di prossimità



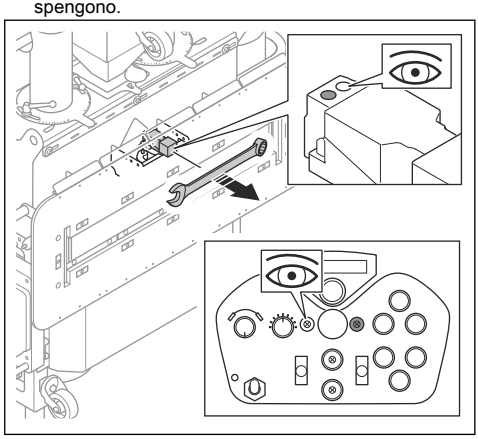
L'interruttore di prossimità rileva se il prodotto è a contatto con la superficie. Se il prodotto si sgancia dalla superficie durante il funzionamento, l'interruttore di prossimità chiude immediatamente le valvole del materiale abrasivo.

Controllo dell'interruttore di prossimità

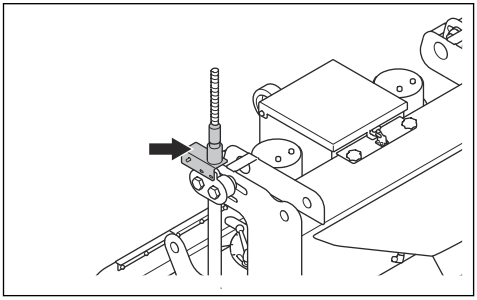
1. Eseguire un'operazione di abbinamento tra il telecomando e il prodotto. Fare riferimento a *Esecuzione dell'operazione di accoppiamento alla pagina 158*.
2. Posizionare un oggetto metallico davanti all'interruttore di prossimità. Le relative spie sull'interruttore di prossimità e sul telecomando si accendono.



3. Rimuovere l'oggetto metallico. Le relative spie sull'interruttore di prossimità e sul telecomando si spengono.



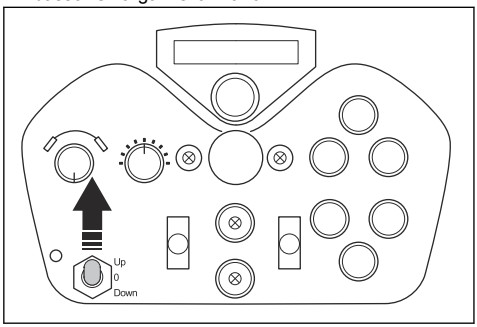
Interruttore di fine corsa



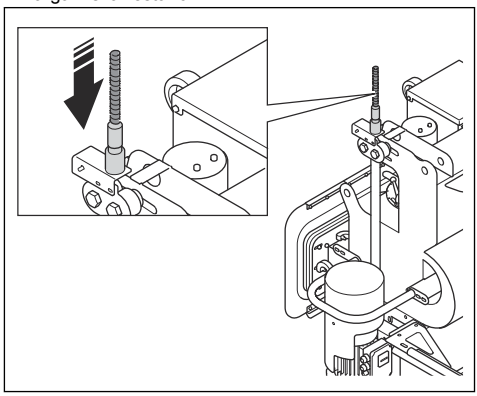
L'interruttore di fine corsa evita danni al prodotto e al sistema di ancoraggio quando il prodotto si trova in cima alle funi in acciaio. Se l'interruttore di fine corsa è inserito, il movimento verso l'alto si arresta ed è possibile spostare il prodotto solo verso il basso.

Controllo dell'interruttore di fine corsa

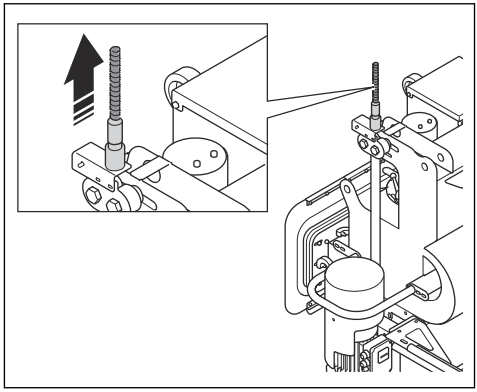
1. Eseguire un'operazione di abbinamento tra il telecomando e il prodotto. Fare riferimento a *Esecuzione dell'operazione di accoppiamento alla pagina 158*.
2. Assicurarsi che non vi siano funi in acciaio negli argani.
3. Spingere per il movimento verso l'alto e verso il basso. Gli argani si avviano.



4. Premere l'interruttore di fine corsa verso il basso. Gli argani si arrestano.



5. Rilasciare l'interruttore di fine corsa. Gli argani si avviano.



Pulsanti ON/OFF dei motori di pallinatura

I pulsanti ON/OFF dei motori di pallinatura vengono utilizzati per l'avvio e l'arresto degli stessi. Fare riferimento a *Controllo dei pulsanti ON/OFF dei motori di pallinatura alla pagina 151*.

Controllo dei pulsanti ON/OFF dei motori di pallinatura

Fare riferimento a *Panoramica del telecomando alla pagina 143* per informazioni sulla posizione dei pulsanti ON/OFF sul prodotto.

1. Ruotare i pulsanti per l'arresto di emergenza sul prodotto e sul telecomando in senso orario per accertarsi che siano disinseriti.
2. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 160*.
3. Premere il pulsante ON dei motori di pallinatura.
4. Assicurarsi che i motori di pallinatura si avviino e che la relativa spia si accenda.
5. Premere il pulsante OFF dei motori di pallinatura.

6. Assicurarsi che i motori di pallinatura si arrestino e che la relativa spia si accenda.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale operatore. Rivolgersi a un'officina autorizzata per tutti gli altri interventi.
- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, aumenta il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Pulire il prodotto per rimuovere materiali pericolosi prima di eseguire la manutenzione.
- Eseguire la manutenzione del prodotto su un terreno stabile e pianeggiante. Accertarsi che il prodotto non possa muoversi.
- Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche apportate al prodotto non approvate dal produttore possono causare gravi lesioni, anche letali.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.
- Non utilizzare idropulitrici per pulire il prodotto.
- Utilizzare esclusivamente panni per la pulizia privi di pelucchi.
- Utilizzare sempre accessori e ricambi originali. Accessori e ricambi che non sono stati approvati dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Dopo la manutenzione, controllare il livello di vibrazioni del prodotto. Se non è corretto, rivolgersi a un'officina autorizzata.
- Rivolgersi a un'officina autorizzata per far svolgere regolarmente interventi di manutenzione sul prodotto.

Utilizzo

Introduzione

AVVERTENZA: Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

AVVERTENZA: Dopo aver assemblato il prodotto, gli operatori devono scendere a terra e mantenere una distanza di sicurezza dal prodotto.

AVVERTENZA: Per utilizzare il prodotto è necessario che siano presenti 3 persone. 2 operatori assembleranno i cavi e i tubi e riempiranno il prodotto con materiale abrasivo. 1 operatore osserverà il processo e sarà pronto a premere l'arresto di emergenza in caso di emergenza.

AVVERTENZA: Le persone che si trovano in cima a un serbatoio oppure sopra il livello del suolo devono essere assicurate con un sistema di protezione anticaduta con linea vita di sicurezza. Fare riferimento alle normative locali in vigore.

Cosa fare prima di azionare il prodotto

1. Leggere attentamente il manuale dell'operatore di questo prodotto, del collettore di polveri e del sistema di ancoraggio e accertarsi di aver compreso le istruzioni.
2. Se viene utilizzato un generatore come fonte di alimentazione per il prodotto, leggere e comprendere il manuale dell'operatore del generatore.
3. Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 147*.
4. Assicurarsi che l'area di lavoro sia sicura. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro alla pagina 147*. Tutte le persone nell'area di lavoro devono utilizzare dispositivi di protezione individuale.
5. Assicurarsi che nessun veicolo o altra attrezzatura possa muoversi o causare danni al cavo di alimentazione o al tubo di estrazione delle polveri durante il funzionamento.
6. Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 165*.
7. Controllare che il prodotto sia montato correttamente e che non sia danneggiato.
8. Serrare le parti esterne montate negli sportelli dell'armadio e i pressacavi all'interno dell'armadio.
9. Assicurarsi che le ruote di pallinatura, i rivestimenti e le guarnizioni non siano danneggiati o usurati. Sostituire i componenti quando il 75% dello spessore del disco è usurato.
10. Accertarsi che il separatore non sia danneggiato.

11. Assicurarsi che il separatore sia pieno di materiale abrasivo e che il coperchio sulla tramoggia sia chiuso.
12. Assicurarsi che la tenuta del materiale abrasivo non sia danneggiata o usurata.
13. Applicare materiale abrasivo ai magneti della tenuta del materiale abrasivo. Fare riferimento a *Tenuta materiale abrasivo alla pagina 153*.
14. Preparare il sistema di ancoraggio. Fare riferimento al manuale dell'operatore del sistema di ancoraggio.
15. Accertarsi che l'attrezzatura di sollevamento non sia danneggiata. Controllare le funi in acciaio, il sistema di ancoraggio e i motorini dell'argano. Assicurarsi che i certificati per le funi in acciaio, il sistema di ancoraggio e i motori dell'argano siano validi.
16. Assicurarsi che il peso totale del prodotto non superi il limite di carico di lavoro specificato. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 183*.
17. Assicurarsi che l'attrezzatura di sollevamento sia esaminata da una persona competente a intervalli adeguati.
18. Collegare il collettore di polveri al prodotto. Fare riferimento a *Raccordo del collettore di polveri, panoramica alla pagina 155*.
19. Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF sia in posizione OFF prima di collegare il prodotto a una fonte di alimentazione.
20. Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione. Fare riferimento a *Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione alla pagina 155*.
21. Far passare le funi in acciaio attraverso gli argani. Fare riferimento a *Passaggio delle funi in acciaio attraverso gli argani alla pagina 156*.
22. Assicurarsi che la distanza tra le funi in acciaio e la superficie verticale sia corretta. Fare riferimento a *Regolazione della distanza tra le funi in acciaio e la superficie alla pagina 156*.
23. Assicurarsi che le ruote orientabili si trovino alla distanza corretta dalla superficie verticale. Fare riferimento a *Regolazione delle ruote orientabili alla pagina 157*
24. Assicurarsi che la tenuta del materiale abrasivo sia parallela alla superficie verticale quando il prodotto è appeso liberamente. Fare riferimento a *Allineamento della tenuta del materiale abrasivo con la superficie alla pagina 157*.
25. Assicurarsi che il sistema di raffreddamento dell'armadio elettrico non sia danneggiato.
26. Assicurarsi che i pressacavi sull'armadio elettrico siano serrati.
27. Eseguire un sollevamento di prova. Fare riferimento a *Esecuzione di un sollevamento di prova del prodotto alla pagina 159*.

Valvole del materiale abrasivo

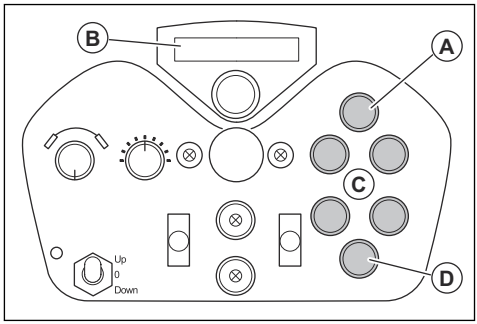
Le valvole del materiale abrasivo controllano il flusso del materiale abrasivo verso le ruote di pallinatura. La regolazione delle valvole del materiale abrasivo è indicata sul display del telecomando.

Le valvole del materiale abrasivo vengono regolate tramite i relativi pulsanti sul telecomando. Fare riferimento a *Azionamento delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 153*.

Azionamento delle valvole del materiale abrasivo

ATTENZIONE: Aprire le valvole del materiale abrasivo solo quando i motori di pallinatura sono in funzione.

1. Premere il pulsante (A) per aprire contemporaneamente le 2 valvole del materiale abrasivo.

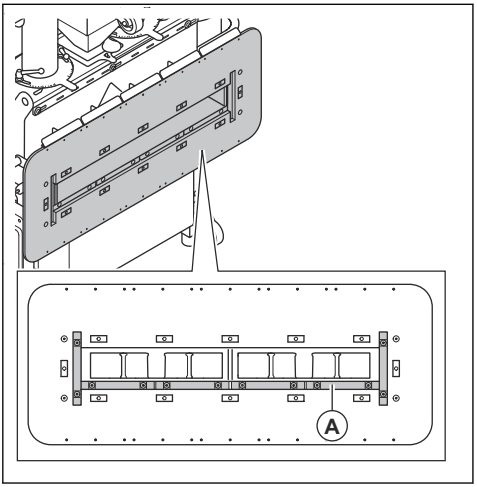


2. Leggere i valori di amperaggio sul display del telecomando (B).
3. Se i 2 valori di amperaggio per il motore di pallinatura destro e sinistro non sono uguali, regolare le valvole del materiale abrasivo con i 4 pulsanti (C).
4. Spingere il pulsante (D) per chiudere le 2 valvole del materiale abrasivo.

Tenuta materiale abrasivo

La tenuta del materiale abrasivo garantisce che l'abrasivo rimanga nel prodotto durante il funzionamento. Il vuoto nel prodotto mantiene la tenuta del materiale abrasivo a contatto con la superficie. La tenuta del materiale abrasivo è dotata di magneti

(A). Prima del funzionamento, è necessario riempire la superficie dei magneti con materiale abrasivo.



Materiale abrasivo

Rivolgersi al proprio rivenditore Husqvarna per scegliere l'abrasivo corretto per le operazioni sulle superfici. Fare riferimento a *Materiale abrasivo approvato alla pagina 184*.

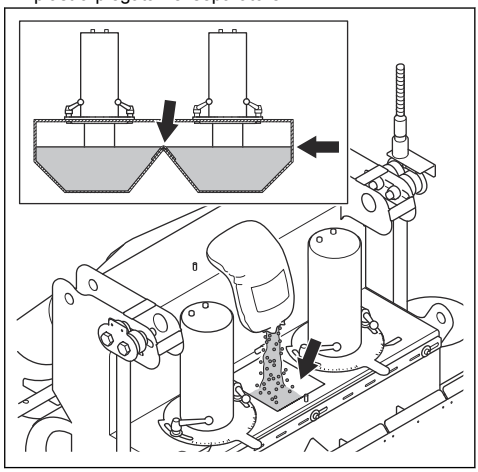
Separatore

Il separatore trattiene il materiale abrasivo e alimenta le ruote di pallinatura con il materiale abrasivo.

Riempimento del prodotto con materiale abrasivo

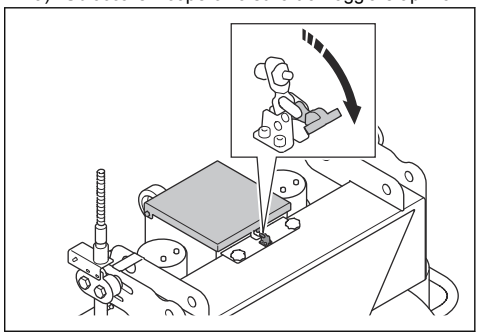
AVVERTENZA: Utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale durante il funzionamento. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 147*.

1. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 163*.
2. Assicurarsi che le valvole del materiale abrasivo siano chiuse. Fare riferimento a *Azionamento delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 153*.
3. Rimuovere la tramoggia. Fare riferimento a *Rimozione e installazione della tramoggia e delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 170*.
4. Riempire il prodotto con materiale abrasivo fino al livello massimo. Il livello massimo si trova sulla piastra piegata nel separatore.



ATTENZIONE: Riempire il prodotto solo con materiale abrasivo non contaminato.

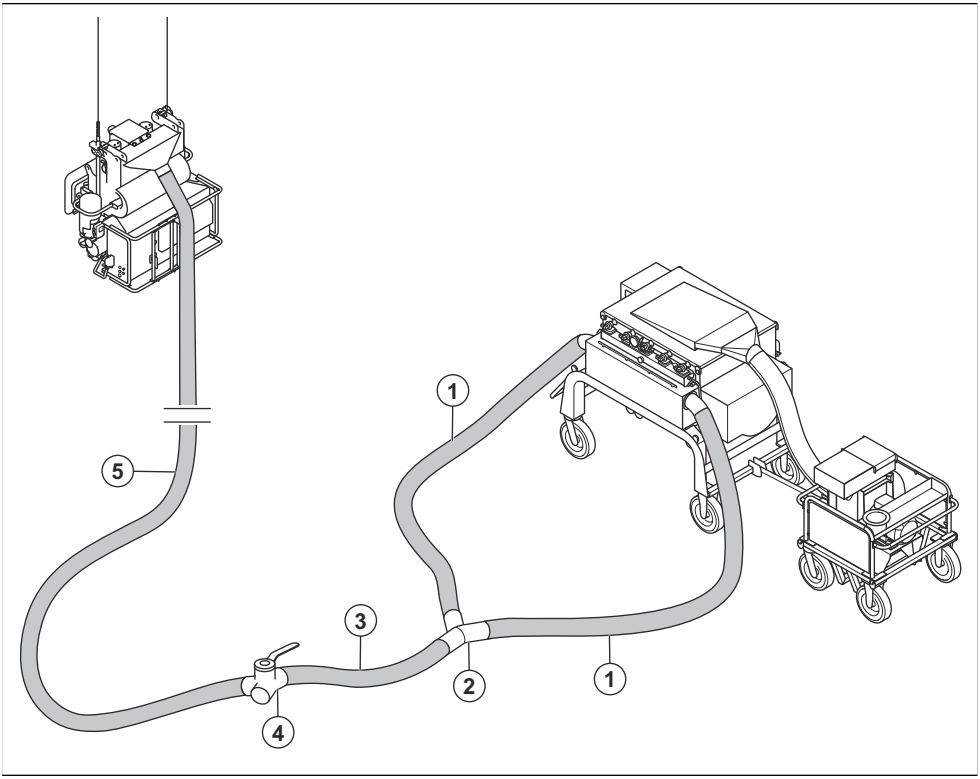
5. Controllare regolarmente il livello del materiale abrasivo nel prodotto. Rabboccare il materiale abrasivo secondo necessità. Eseguire le operazioni specificate di seguito:
   a) Sbloccare il coperchio sulla tramoggia e aprirlo.



   b) Riempire il separatore con materiale abrasivo mediante la tramoggia.

ATTENZIONE: Riempire il separatore con la stessa quantità di materiale abrasivo utilizzato. Assicurarsi che il separatore non sia riempito oltre il livello massimo.

Raccordo del collettore di polveri, panoramica



1. Due tubi flessibili dell'estrattore di polveri, 5 m/16 piedi, Ø150 mm/6 poll.
2. Connettore a Y
3. Tubo dell'estrattore di polveri, 2 m/7 piedi, Ø150 mm/6 poll.
4. Valvola a 2 vie per il flusso d'aria del collettore di polveri
5. Tubo dell'estrattore di polveri, 15 m/50 piedi, Ø150 mm/6 poll.

Collegamento di un collettore di polvere

AVVERTENZA: Non utilizzare il collettore di polveri se il tubo di estrazione delle polveri è danneggiato. Il rischio aumenta se si respira polvere pericolosa per la salute. utilizzare protezione respiratoria omologata.

1. Verificare l'eventuale presenza di danni sui tubi di estrazione delle polveri.
2. Accertarsi che i filtri del collettore di polveri siano puliti e non siano danneggiati.
3. Collegare i due tubi di estrazione delle polveri da 5 m/16,5 piedi al collettore di polveri con fascette stringitubo e nastro adesivo industriale.
4. Installare il connettore a Y, il tubo flessibile dell'aspiratore di polveri da 2 m/6,5 piedi., la valvola a 2 vie e il tubo dell'aspiratore di polveri 15 m/50 piedi. Fare riferimento a *Raccordo del collettore di polveri, panoramica alla pagina 155*.
5. Far passare il tubo flessibile dell'estrattore di polveri delle polveri da 15 m/50 piedi attraverso il tubo di supporto.
6. Fissare il tubo di estrazione delle polveri da 15 m/50 piedi al prodotto con fascette stringitubo e nastro adesivo industriale.

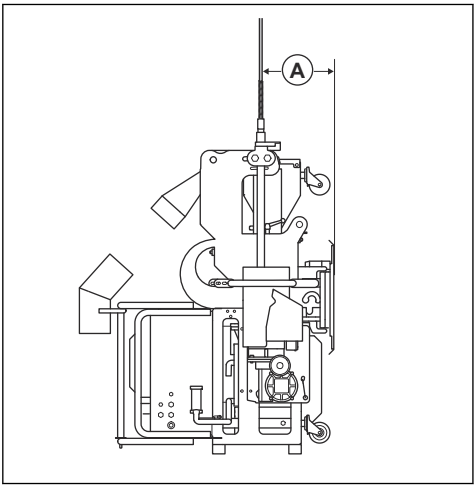
Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione

1. Collegare la spina di alimentazione del prodotto a una presa di rete collegata a terra o a un'altra fonte di alimentazione.

2. Accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.

Regolazione della distanza tra le funi in acciaio e la superficie

La distanza corretta tra le funi in acciaio e la superficie è di 349–355 mm/13,5–14 poll. (A). I punti di raccordo sul sistema di ancoraggio devono essere allineati con i punti di ingresso delle funi in acciaio sul prodotto.



1. Installare un sistema di ancoraggio adeguato. Consultare il relativo manuale dell'operatore.
2. Fissare le funi in acciaio alle sospensioni per fune in acciaio sul sistema di ancoraggio.
3. Regolare le sospensioni della fune in acciaio fino a quando la distanza tra quest'ultima e la superficie non è corretta. Per ulteriori istruzioni, fare riferimento al manuale dell'operatore del sistema di ancoraggio.
4. Far passare le funi in acciaio attraverso gli argani. Fare riferimento a *Passaggio delle funi in acciaio attraverso gli argani alla pagina 156*.
5. Spostare leggermente il prodotto verso l'alto. Fare riferimento a *Esecuzione di un sollevamento di prova del prodotto alla pagina 159*.
6. Misurare la distanza tra la fune in acciaio e la superficie e assicurarsi che sia corretta. Regolare la distanza se necessario.

Passaggio delle funi in acciaio attraverso gli argani

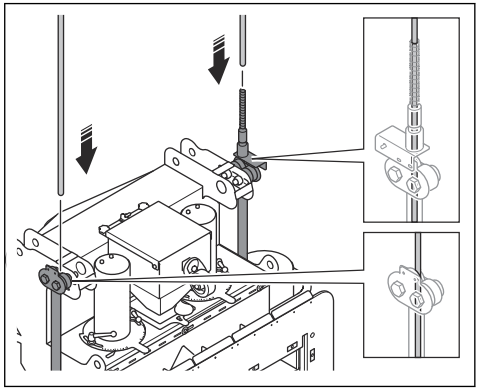
AVVERTENZA: Accertarsi che le funi in acciaio siano pulite e non danneggiate. Fare riferimento a *Esame delle funi in acciaio alla pagina 168*.

AVVERTENZA: Usare un'attrezzatura di sollevamento per spostare e trasportare le funi in acciaio.

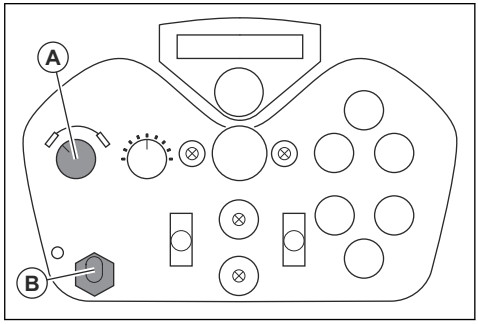
AVVERTENZA: Non sostare sotto il prodotto quando si installano le funi in acciaio.

AVVERTENZA: Per questa procedura sono necessarie almeno 3 persone. 2 persone forniscono le funi in acciaio agli argani e 1 persona osserva la procedura e spinge l'arresto di emergenza in caso di emergenza.

1. Posizionare le funi in acciaio tra i rulli su ciascun lato del prodotto.



2. Impostare il selettore della velocità (A) sul telecomando alla velocità minima.

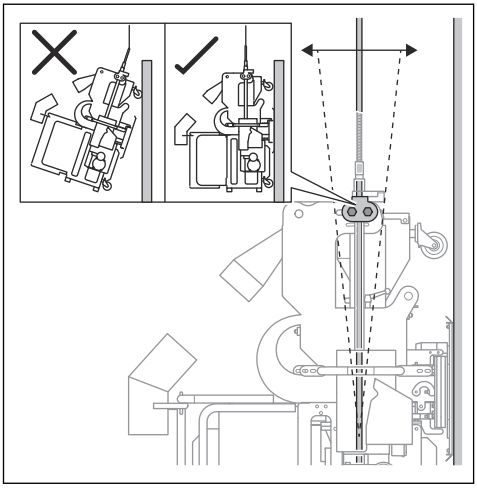


3. Spingere in avanti la leva di movimento (B) sul telecomando per avviare i motorini dell'argano.
4. Spingere verso il basso le funi in acciaio finché i motorini non le tirano tramite gli argani.

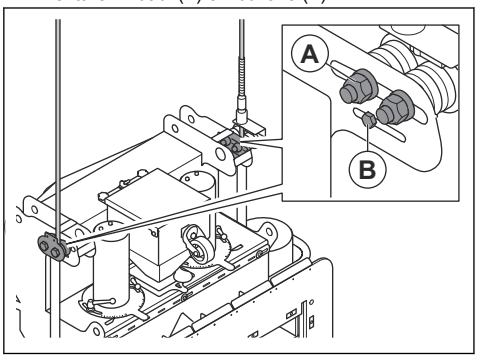
AVVERTENZA: Tenere gli indumenti e i capelli lunghi lontani dai motorini dell'argano e dalle funi in acciaio.

Allineamento della tenuta del materiale abrasivo con la superficie

I rulli possono essere regolati in modo da garantire che la tenuta del materiale abrasivo sia parallela alla superficie verticale quando il prodotto è appeso liberamente.



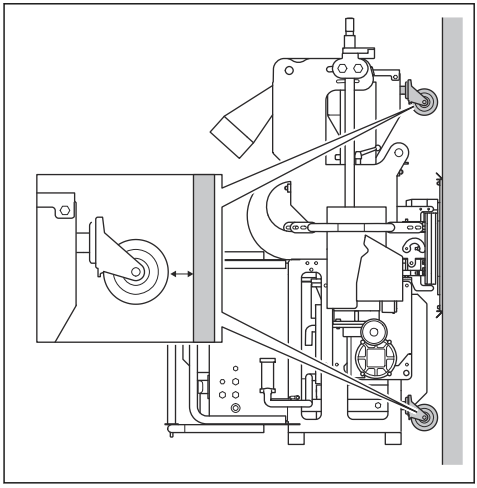
1. Spostare leggermente il prodotto verso l'alto. Fare riferimento a *Esecuzione di un sollevamento di prova del prodotto alla pagina 159*.
2. Allentare i 2 dadi (A) e il bullone (B).



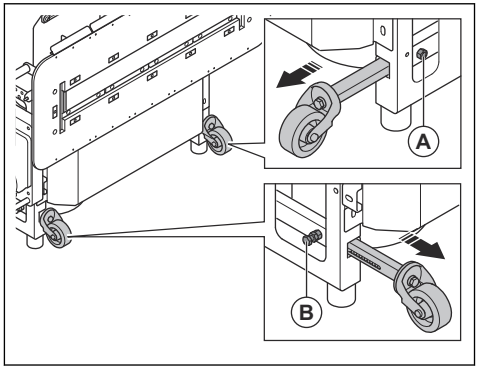
3. Regolare i rulli allentati finché la tenuta del materiale abrasivo non è parallela alla superficie e serrare i dadi e il bullone.

Regolazione delle ruote orientabili

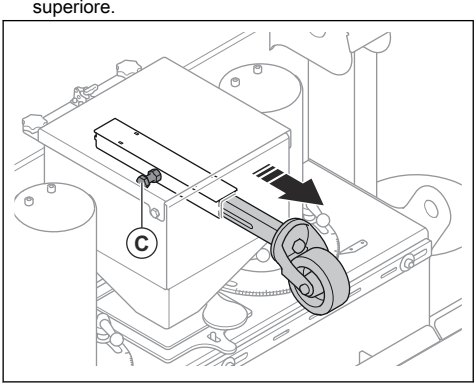
La distanza corretta tra le ruote orientabili e la superficie è di 10–20 mm (0,4–0,8 pollici).



1. Spostare leggermente il prodotto verso l'alto e allineare la tenuta del materiale abrasivo con la superficie. Fare riferimento a *Allineamento della tenuta del materiale abrasivo con la superficie alla pagina 157*.
2. Allentare i bulloni (A) e (B) delle ruote orientabili inferiori.



3. Allentare il bullone (C) della ruota orientabile superiore.



4. Regolare la posizione delle ruote orientabili a 10–20 mm/0,4–0,8 pollici dalla superficie e serrare i bulloni.

Utilizzo del prodotto con il telecomando collegato tramite cavo bus CAN

In alcune circostanze è obbligatorio collegare un cavo bus CAN per utilizzare il prodotto. Per ulteriori informazioni, contattare il centro di assistenza Husqvarna.

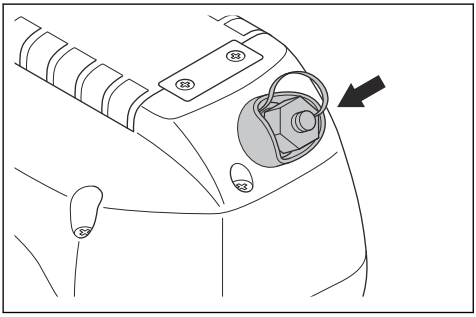
Abbinamento del telecomando al prodotto con un cavo bus CAN. Fare riferimento a *Esecuzione dell'operazione di accoppiamento alla pagina 158*.

La trasmissione del segnale radio si arresta quando il telecomando è collegato al cavo bus CAN.

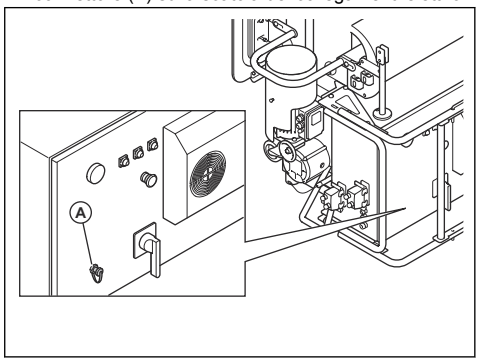
- Collegare il cavo bus CAN tra il telecomando e il prodotto. Fare riferimento a *Per collegare il telecomando al prodotto con un cavo bus CAN alla pagina 158*.

Per collegare il telecomando al prodotto con un cavo bus CAN

1. Inserire un'estremità del cavo bus CAN nel connettore del telecomando.



2. Inserire l'altra estremità del cavo bus CAN nel connettore (A) sulla scatola dei collegamenti elettrici.



Esecuzione dell'operazione di accoppiamento

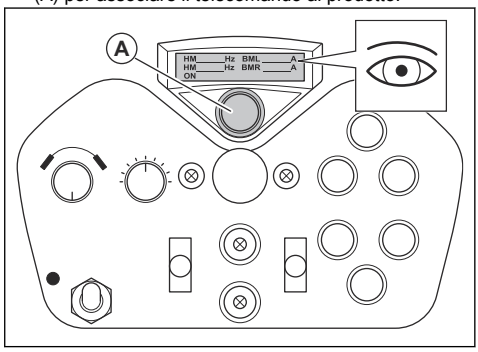
AVVERTENZA: In alcuni paesi la funzione del telecomando è disattivata a causa delle normative locali.

È necessario eseguire un'operazione di abbinamento tra il telecomando e il prodotto ogni volta che quest'ultimo viene avviato.

1. Impostare l'interruttore di alimentazione del prodotto sulla posizione ON.

AVVERTENZA: Non avviare il collettore di polveri o le ruote di pallinatura quando si esegue l'operazione di abbinamento.

2. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza sul telecomando per l'avvio.
3. Premere il pulsante per l'operazione di abbinamento (A) per associare il telecomando al prodotto.



4. Assicurarsi che il messaggio "Radio Error" scompaia e che sul display siano visualizzati i valori di frequenza e amperaggio del motore di pallinatura sinistro e destro. Il messaggio "ON" viene visualizzato nella parte inferiore sinistra del display.

Esecuzione di un sollevamento di prova del prodotto

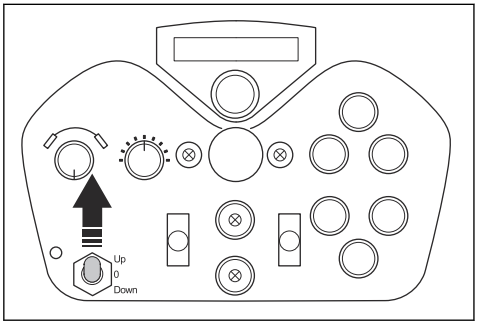
Prima di effettuare il sollevamento di prova, è necessario eseguire queste procedure:

- *Regolazione della distanza tra le funi in acciaio e la superficie alla pagina 156*
- *Allineamento della tenuta del materiale abrasivo con la superficie alla pagina 157*
- *Regolazione delle ruote orientabili alla pagina 157*
- *Controllo dell'interruttore di prossimità alla pagina 150*

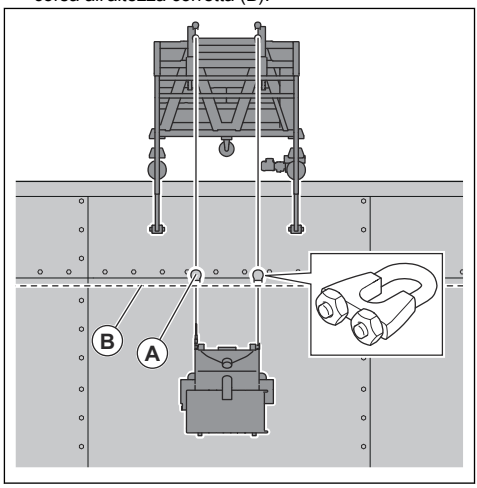
1. Abbinamento Fare riferimento a *Esecuzione dell'operazione di accoppiamento alla pagina 158*.

AVVERTENZA: Non avviare il collettore di polveri o le ruote di pallinatura durante il sollevamento di prova.

2. Impostare una velocità di azionamento bassa sul telecomando.
3. Spostare il prodotto verso l'alto di 10 cm/4 pollici da terra con il telecomando. Rilasciare la leva per arrestare il movimento.



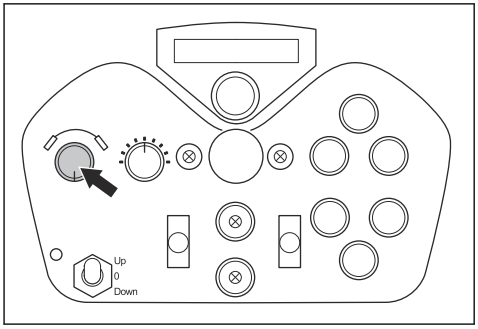
4. Controllare tutti i collegamenti e il sistema di ancoraggio.
5. Accertarsi che il prodotto sia in piano. Se il prodotto si inclina, abbassarlo al suolo e regolare il sistema di ancoraggio e le funi in acciaio secondo necessità.
6. Spostare il prodotto verso la parte superiore della superficie verticale. Verificare che le fascette (A) sulle funi in acciaio innestino l'interruttore di fine corsa all'altezza corretta (B).



7. Assicurarsi che il cavo di alimentazione e il tubo di estrazione delle polveri non siano impigliati su ostacoli a terra o lungo la superficie verticale.
8. Abbassare il prodotto.
9. Aumentare la velocità di azionamento sul telecomando ed eseguire nuovamente un sollevamento di prova.

Selezione della velocità corretta

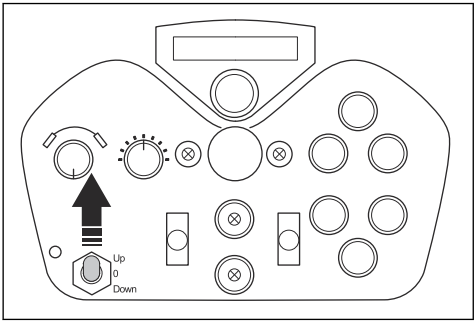
Per ottenere i risultati migliori, è importante azionare il dispositivo alla velocità corretta. Se la superficie ha una qualità diversa, regolare la velocità di azionamento per ottenere un risultato omogeneo. Esaminare il risultato e regolare la velocità secondo necessità.



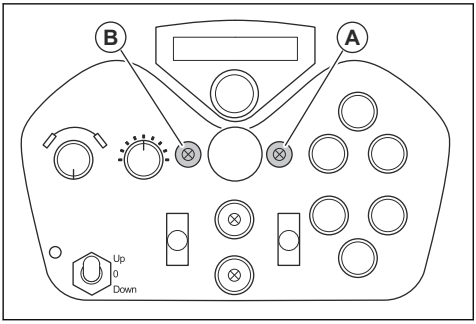
- Ruotare il selettore della velocità in senso orario per aumentare la velocità.
- Ruotare il selettore della velocità in senso antiorario per ridurre la velocità.

Avviamento del prodotto

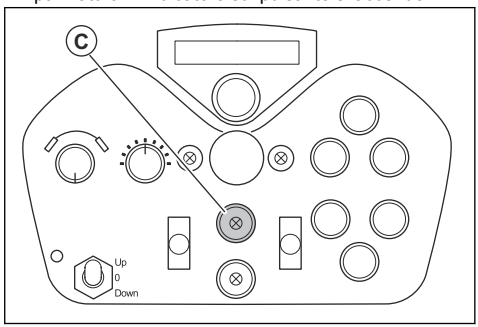
1. Assicurarsi che tutti i passaggi in *Cosa fare prima di azionare il prodotto alla pagina 152* siano stati effettuati.
2. Ruotare i pulsanti per l'arresto di emergenza sul prodotto e sul telecomando in senso orario per accertarsi che siano disinseriti.
3. Avviare il collettore di polveri. Fare riferimento al manuale dell'operatore del collettore di polveri.
4. Spostare il prodotto verso l'alto di 10 cm/4 pollici da terra con il telecomando. Rilasciare la leva per arrestare il movimento.



5. Attendere che la tenuta del materiale abrasivo sia saldamente a contatto con la superficie.
6. Verificare che l'indicatore di sottopressione sufficiente (A) sia acceso e che la spia dell'interruttore di prossimità (B) si accenda.



7. Premere il pulsante ON (C) per avviare i motori di pallinatura. L'indicatore sul pulsante si accende.



Utilizzo del prodotto

AVVERTENZA: Allontanarsi dall'area sotto il prodotto. La distanza di sicurezza è maggiore della lunghezza della fune in acciaio impiegata quando si utilizza il prodotto.

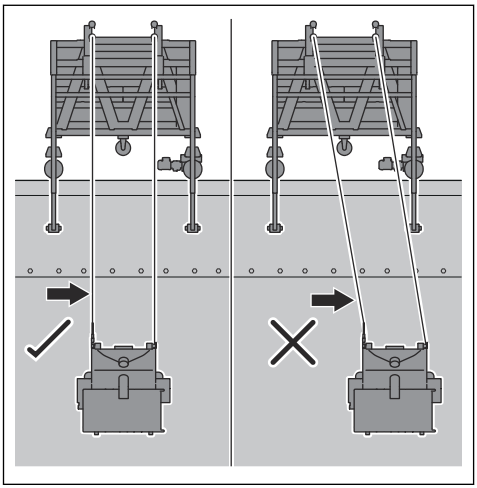
AVVERTENZA: Questo prodotto è progettato solo per il funzionamento in verticale. Non spostare il prodotto su superfici orizzontali durante il funzionamento.

AVVERTENZA: Assicurarsi che il prodotto si trovi sempre al di sotto del sistema di ancoraggio durante il funzionamento.

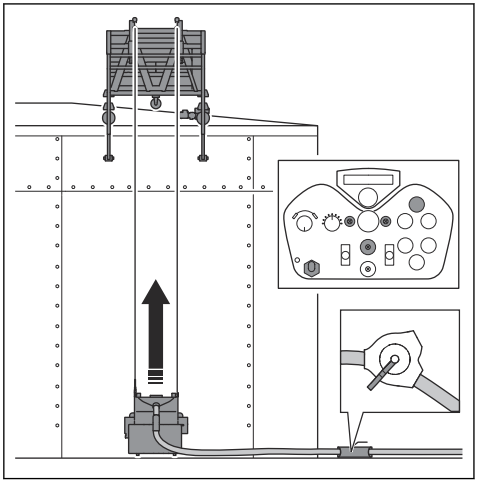
AVVERTENZA: Assicurarsi che le funi in acciaio non siano danneggiate prima di mettere in funzione il prodotto.

AVVERTENZA: Prima di azionare il prodotto, controllare la validità del certificato delle funi in acciaio, del sistema di ancoraggio, degli argani e dei grilli.

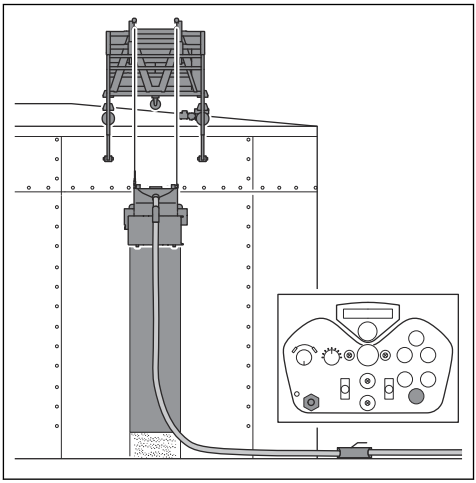
AVVERTENZA: Lubrificare le funi in acciaio per evitare che arrugginiscano. Non utilizzare lubrificanti contenenti bisolfuro di molibdeno (MoS2) o PTFE.



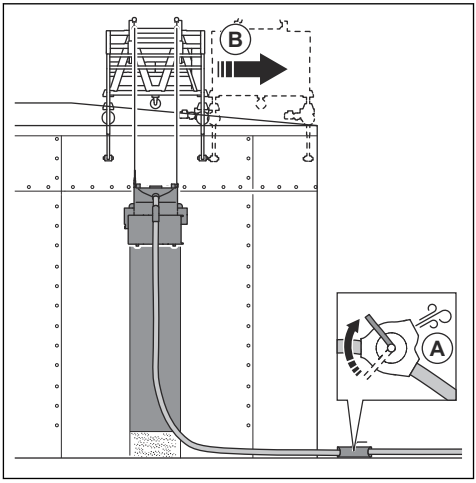
1. Assicurarsi di aver eseguito tutte le procedure in *Cosa fare prima di azionare il prodotto alla pagina 152*.
2. Avviare il collettore di polveri. Fare riferimento al manuale dell'operatore del collettore di polveri.
3. Lasciare che il prodotto si attacchi alla superficie.
4. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 160*.
5. Con il telecomando, azionare il prodotto verso l'alto e aprire le valvole del materiale abrasivo durante il movimento.



6. Leggere il valore dell'amperaggio sul display del telecomando e assicurarsi che il carico sia uguale sulle 2 ruote di pallinatura. Regolare il carico se necessario. Fare riferimento a *Azionamento delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 153*.
7. Dopo 2 m/6,5 piedi, chiudere le valvole del materiale abrasivo e arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 163*.
8. Controllare lo schema di pallinatura. Se necessario, regolarlo. Fare riferimento a *Regolazione dello schema di pallinatura alla pagina 163*.
9. Azionare il prodotto verso la parte superiore, quindi rilasciare la leva di movimento e chiudere le valvole del materiale abrasivo.

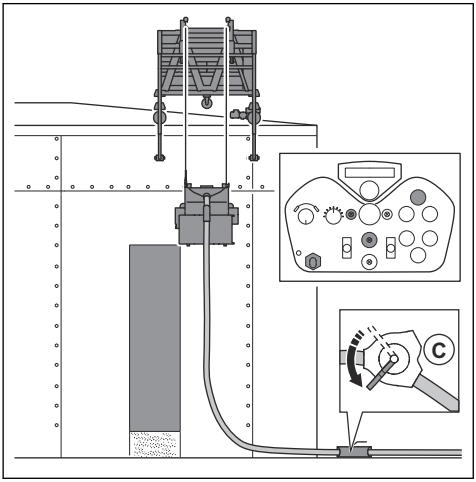


10. Ruotare il manico sulla valvola a 2 vie per diminuire l'aspirazione (A). Il prodotto si stacca dalla superficie.

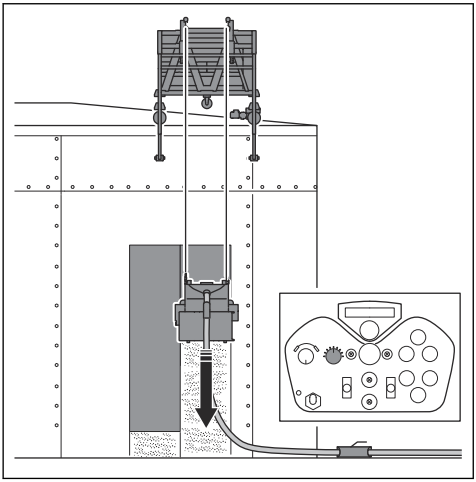


11. Spostare il sistema di ancoraggio (B) verso destra. Per ulteriori istruzioni, fare riferimento al manuale dell'operatore del sistema di ancoraggio.

12. Ruotare il manico sulla valvola a 2 vie per applicare l'aspirazione (C). Il prodotto si attacca alla superficie.

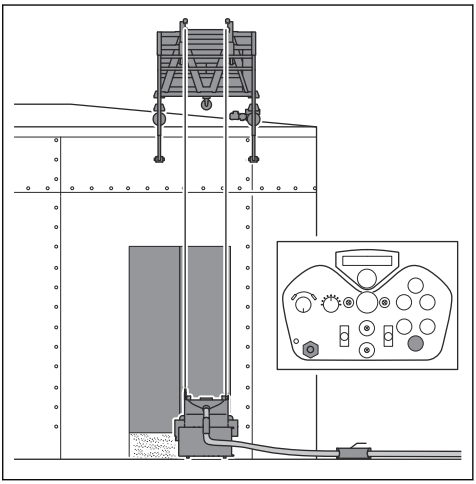


13. Azionare il prodotto verso il basso e aprire le valvole del materiale abrasivo durante il movimento.
14. Se il prodotto non si muove verso il basso, ruotare il comando di regolazione dell'allineamento per regolare il movimento verso sinistra o verso destra.

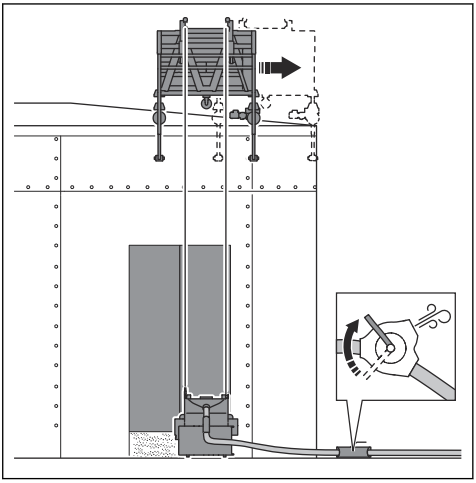


ATTENZIONE: Regolare il movimento a sinistra e a destra solo in piccoli incrementi. Il prodotto deve essere sempre al di sotto del sistema di ancoraggio.

15. Azionare il prodotto verso il basso, quindi rilasciare la leva di movimento e chiudere le valvole del materiale abrasivo.



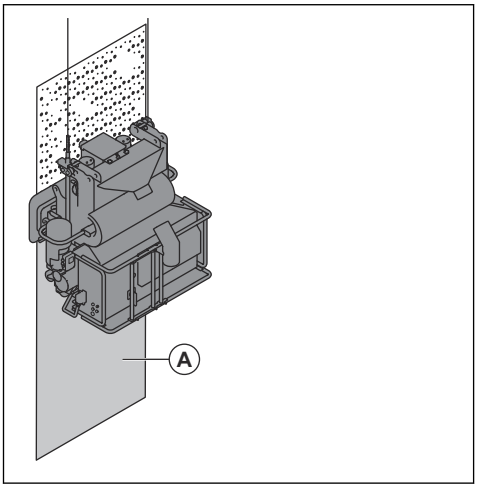
16. Ruotare il manico sulla valvola a 2 vie per diminuire l'aspirazione. Il prodotto si stacca dalla superficie.



17. Spostare il sistema di ancoraggio verso destra.
18. Continuare la procedura nello stesso modo fino al termine dell'operazione.
    a) Monitorare il collettore di polveri durante il funzionamento. Per le procedure necessarie, fare riferimento al manuale dell'operatore del collettore di polveri.

Schema di pallinatura

Lo schema di pallinatura (A) è la superficie che riceve il trattamento.



Per ottenere un buon risultato, gli hotspot devono essere equamente distribuiti sulla superficie. Se gli hotspot non sono corretti, ruotare le gabbie di controllo. Fare riferimento a *Regolazione dello schema di pallinatura alla pagina 163*.

Condizioni che hanno effetto sullo schema di pallinatura:

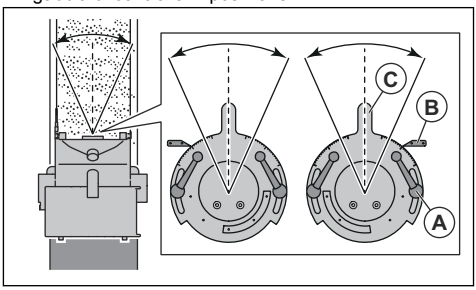
- Il senso di rotazione della ruota di pallinatura è corretto.
- Maggiore usura della ruota di pallinatura, della girante e della gabbia di controllo.
- Dimensione del materiale abrasivo. Lo schema di pallinatura deve essere regolato quando si modificano le dimensioni del materiale abrasivo.
- Posizione della finestra laterale nella gabbia di controllo.
- Tipi e durezza della superficie diversi.

Regolazione dello schema di pallinatura

AVVERTENZA: Non allentare le leve a morsetto quando il prodotto è in funzione. Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di alimentazione prima di regolare lo schema di pallinatura.

AVVERTENZA: Indossare i dispositivi di protezione individuale durante la regolazione dello schema di pallinatura. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 147*.

1. Scollegare la spina dall'alimentazione.
2. Allentare le leve a morsetto (A) che mantengono la gabbia di controllo in posizione.

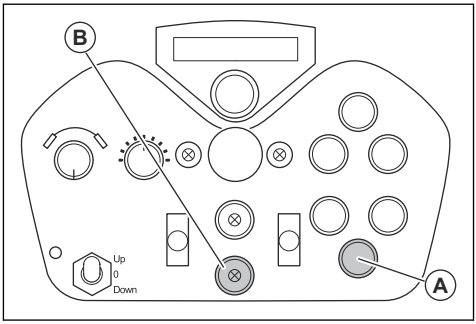


3. Prendere nota della posizione dell'indicatore della finestra laterale (B).
4. Osservare lo schema di pallinatura.
5. Se un hotspot deve spostarsi verso destra, spostare la leva di regolazione (C) sulla gabbia di controllo verso destra.
6. Se un hotspot deve spostarsi verso sinistra, spostare la leva di regolazione sulla gabbia di controllo verso sinistra.
7. Quando le gabbie di controllo sono nella posizione corretta, serrare le leve a morsetto.

Arresto del prodotto

AVVERTENZA: Non arrestare il collettore di polveri fino a quando il prodotto non è completamente fermo.

1. Spingere il pulsante (A) per chiudere le valvole del materiale abrasivo.

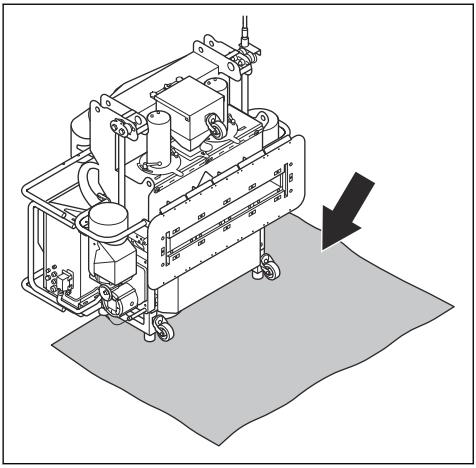


2. Spingere il pulsante (B) per arrestare i motori di pallinatura. La spia nel pulsante si accende per indicare che i motori di pallinatura sono spenti.
3. Rilasciare la leva per il movimento verso l'alto e verso il basso per arrestare gli argani.
4. Portare l'interruttore ON/OFF sul prodotto in posizione OFF.
5. Scollegare la spina dall'alimentazione.

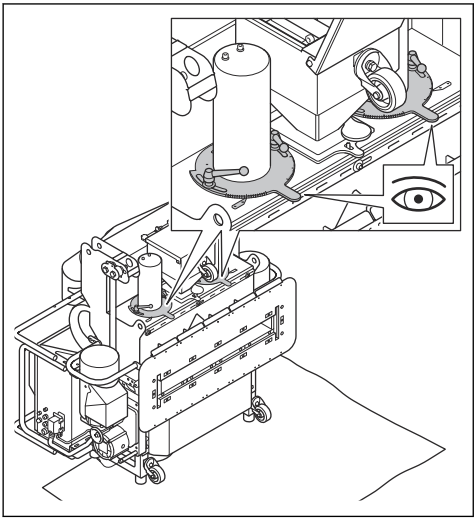
6. Rimuovere il materiale abrasivo dal separatore. Fare riferimento a *Rimozione del materiale abrasivo dal prodotto alla pagina 164*.
7. Arrestare il collettore di polveri. Fare riferimento al manuale dell'operatore del collettore di polveri.

Rimozione del materiale abrasivo dal prodotto

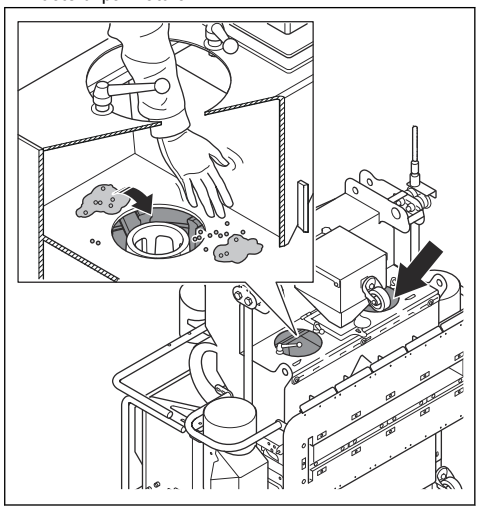
1. Posizionare un telone sotto la tenuta del materiale abrasivo.



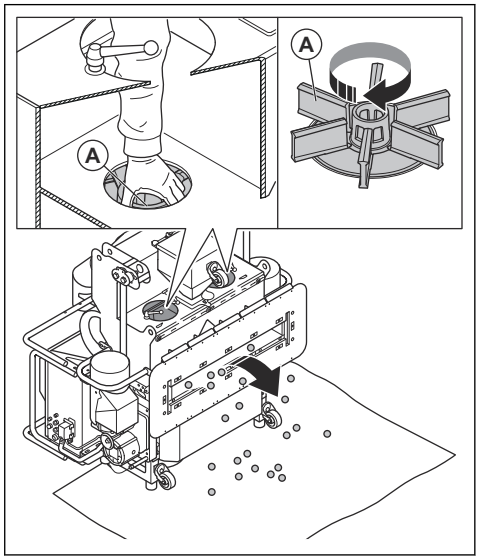
2. Prendere nota delle posizioni delle valvole del materiale abrasivo.



3. Rimuovere le valvole del materiale abrasivo. Fare riferimento a *Rimozione e installazione della tramoggia e delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 170*
4. Passare il materiale abrasivo nell'apertura sopra le ruote di pallinatura.



5. Ruotare manualmente le ruote di pallinatura (A) per spingere il materiale abrasivo fuori dal prodotto e sul telone.



6. Controllare le guarnizioni di gomma nelle valvole del materiale abrasivo. Fare riferimento a *Sostituire la guarnizione di gomma delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 172*.
7. Installare le valvole del materiale abrasivo.

Registro obbligatorio per il funzionamento e le ispezioni

È responsabilità dell'operatore conservare un registro in conformità alla norma EN 1808:2015 Sezione 14.2.5. In caso di cambio di proprietà del sistema, il registro deve essere conservato insieme all'apparecchiatura. Queste informazioni devono essere incluse nel registro:

- Nome della persona competente responsabile del sistema.
- Nome dell'operatore e data di ogni funzionamento del prodotto, del collettore di polveri e del sistema di ancoraggio.
- Numero di serie del prodotto, del collettore di polveri e del sistema di ancoraggio.
- Specifiche delle funi in acciaio e orari di funzionamento.
- Incidenti e azioni intraprese.
- Data e risultati di questi controlli:
  - Controlli di sicurezza precedenti al primo utilizzo
  - Controlli settimanali
  - Controlli annuali
  - Revisioni generali
  - Riparazioni

Manutenzione

Introduzione

AVVERTENZA: Prima di svolgere la manutenzione, leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

AVVERTENZA: Indossare i dispositivi di protezione individuale durante interventi di assistenza e manutenzione. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 147*.

AVVERTENZA: Prima di eseguire la manutenzione, arrestare il motore e scollegare la spina dall'alimentazione. Assicurarsi che tutte le trasmissioni si arrestino e lasciare raffreddare il prodotto.

Per tutti gli interventi di assistenza e riparazione sul prodotto, è necessaria una formazione specifica. La nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza. Se non avete acquistato il prodotto presso un rivenditore dotato di officina, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

Per ulteriori informazioni dettagliate, fare riferimento a www.husqvarnaconstruction.com.

Programma di manutenzione

* = manutenzione generale effettuata dall'operatore. Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

X = Le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

O = Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore. Affidare la manutenzione a un'officina autorizzata.

Manutenzione generale del prodotto	Ogni 3 ore	Giornaliera	Ogni 50 ore	Ogni 200 ore	Ogni 250 ore	Ogni 3 mesi	Una volta all'anno
Accertarsi che i dadi e i bulloni siano serrati. Eseguire questa operazione anche 12 ore dopo gli interventi di manutenzione e riparazione.		*					
Svuotare il collettore di polveri.	*						
Controllare il separatore, le valvole del materiale abrasivo e l'area della ruota di pallinatura per verificare l'eventuale presenza di ostacoli e contaminazioni.	X						
accertarsi che il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga siano in buone condizioni e non siano danneggiati.		*					

Manutenzione generale del prodotto	Ogni 3 ore	Giornaliera	Ogni 50 ore	Ogni 200 ore	Ogni 250 ore	Ogni 3 mesi	Una volta all'anno
Controllare che i componenti elettrici, i cavi e i raccordi non siano usurati, sporchi e danneggiati.		*					
Controllare il sistema RCD.		*					
Controllare che i motori non siano sporchi o danneggiati.		*					
Accertarsi che il tubo dell'estrattore di polveri non sia danneggiato né ostruito.		*					
Pulire il prodotto.		X					
Controllare tutti i dispositivi di sicurezza.		X					
Controllare che la tenuta del materiale abrasivo non sia usurata.		X					
Controllare che la gabbia di controllo, la ruota di pallinatura e i rivestimenti non siano usurati.		X					
Accertarsi che il collettore di polveri funzioni correttamente.		X					
Eseguire la manutenzione giornaliera del telecomando.		X					
Controllare gli argani, le funi in acciaio e i grilli.		X					
Pulire il sistema di raffreddamento dell'armadio elettrico.			X				
Sostituire le guarnizioni di gomma nelle valvole del materiale abrasivo.			X				
Eseguire la manutenzione settimanale del telecomando.			X				
Far ispezionare le funi in acciaio da una persona competente.			X				
Pulire il filtro e il tubo del sensore di sottopressione.			*				
Eseguire una manutenzione completa degli argani e dei dispositivi di sicurezza.				O			
Eseguire una manutenzione completa delle valvole del materiale abrasivo.					O		
Pulire ed eseguire un'ispezione di tutti i motori.						O	

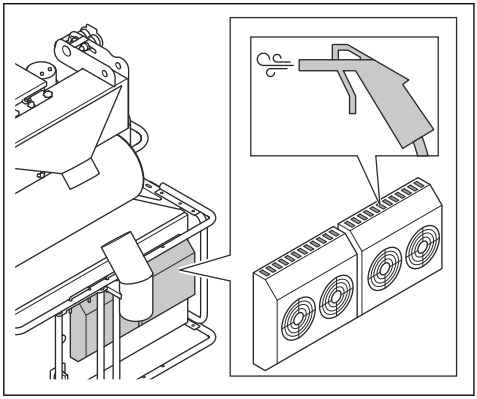
Manutenzione generale del prodotto	Ogni 3 ore	Giornaliera	Ogni 50 ore	Ogni 200 ore	Ogni 250 ore	Ogni 3 mesi	Una volta all'anno
Eseguire una manutenzione e una pulizia completa del prodotto.							O
Eseguire la manutenzione annuale del telecomando.							O
Far ispezionare gli argani e i dispositivi di sicurezza da una persona competente.							X

Pulizia del prodotto

- Pulire sempre tutte le apparecchiature dopo l'utilizzo. Utilizzare un aspirapolvere.
- Non utilizzare idropulitrici per pulire il prodotto.
- Mantenere pulite le aperture dell'aria per assicurarsi che il prodotto abbia sempre un flusso d'aria sufficiente.

Pulire il sistema di raffreddamento dell'armadio elettrico

1. Scollegare il prodotto dall'alimentazione.
2. Eseguire un controllo visivo delle ventole di raffreddamento e della superficie esterna del dissipatore di calore.
3. Pulire il dissipatore di calore con aria compressa.



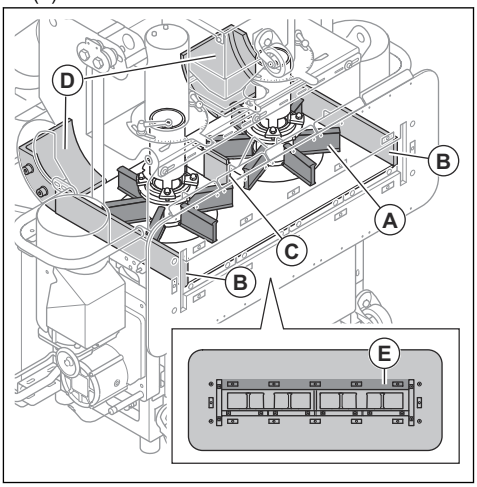
Scarico dell'acqua dall'armadio elettrico

La condensa proveniente dal sistema di raffreddamento viene scaricata nell'angolo inferiore destro dell'armadio elettrico. È necessario eseguire controlli regolari per assicurarsi che l'acqua venga scaricata correttamente.

- Se il prodotto è dotato di un tubo di scarico, assicurarsi che l'acqua scorra liberamente e che il tubo di scarico non sia ostruito.
- Se il prodotto è dotato di una valvola di scarico, assicurarsi che sia installata correttamente e non sia ostruita.

Eseguire un controllo delle parti dell'alloggiamento della ruota di pallinatura

1. Esaminare le lame (A), le guarnizioni laterali (B), la guarnizione centrale (C), le guarnizioni per estensione (D) e la guarnizione in materiale abrasivo (E).



2. Sostituire le parti usurate o danneggiate.

Esecuzione della manutenzione con il telecomando

AVVERTENZA: Leggere le istruzioni del produttore del telecomando per tutte le informazioni relative a sicurezza, assistenza e manutenzione.

- Eseguire queste procedure ogni giorno:
  a) Effettuare un'ispezione visiva delle guarnizioni in gomma intorno ai comandi.

b) Ispezionare gli interruttori e i comandi per verificare che non siano danneggiati.
c) Eseguire un'ispezione visiva del telecomando per verificare che non vi siano incrinature o altri danni.
d) Effettuare un'ispezione visiva della parte elettrica del telecomando.
e) Accertarsi che la batteria sia inserita correttamente.
f) Assicurarsi che il pulsante di arresto manuale sia facile da spostare e che non sia danneggiato.
g) Assicurarsi che le spie a LED lampeggino rapidamente 1 volta quando il telecomando è impostato su ON.
h) Inclinare il telecomando di 90 gradi per controllare la funzione di inclinazione.
i) Rimuovere la polvere dal telecomando con aria.

- Eseguire queste procedure ogni settimana:
  a) Pulire i terminali della batteria e i morsetti all'interno del vano batteria e del caricabatteria. Utilizzare un panno morbido e asciutto.
  b) Pulire il pannello di controllo del telecomando e assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente il testo stampato.
- In caso di danni o se il telecomando non funziona correttamente, rivolgersi a un addetto dell'assistenza autorizzato.
- Rivolgersi a un addetto dell'assistenza autorizzato per sottoporre il prodotto agli interventi di manutenzione annuali.

Esame delle funi in acciaio

Esaminare le funi in acciaio prima del funzionamento.

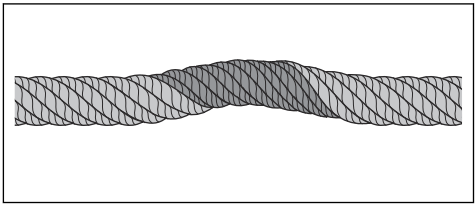
AVVERTENZA: In caso di danni alle funi in acciaio durante il funzionamento, procedere come segue:

- Arrestare immediatamente il prodotto.
- Mettere in sicurezza di tutte le apparecchiature correlate in conformità allo standard EN 1808.
- Sostituire tutte le parti danneggiate.

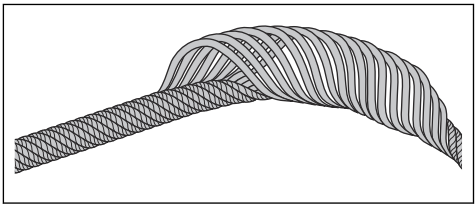
1. Eseguire un controllo visivo delle funi in acciaio:
   a) Assicurarsi che non siano presenti più di 11 fili rotti su una lunghezza di 27 cm/10,5 pollici.
   b) Assicurarsi che non vi sia un'elevata formazione di corrosione sulla superficie o all'interno della fune in acciaio.
   c) Assicurarsi che non siano presenti segni di scolorimento. Lo scolorimento è un'indicazione di danni causati dal calore.
2. Misurare il diametro esterno delle funi in acciaio.
3. Assicurarsi che le funi in acciaio non siano danneggiate.

   Lo standard DIN 15020 indica i danni più comuni:

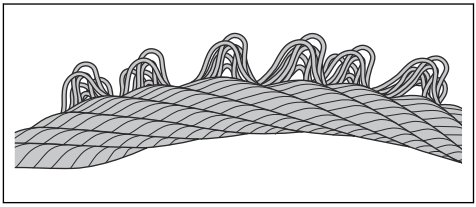
- Fune in acciaio con deformazione a cavatappi.



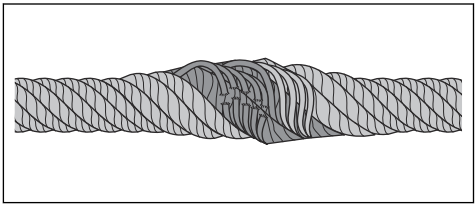
- Fune in acciaio con deformazione a canestro.



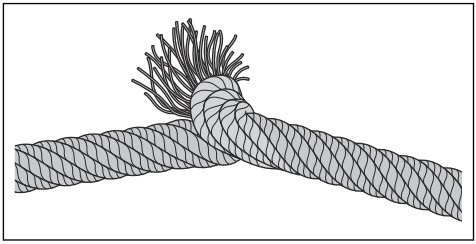
- Fune in acciaio con fili avvolti.



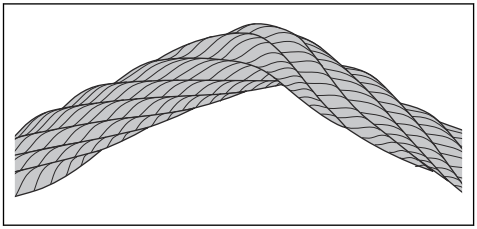
- Fune in acciaio appiattita a causa di uno schiacciamento.



- Fune in acciaio con deformazione.



- Fune in acciaio con piegatura.



4. Sostituire le funi in acciaio se sono danneggiate o se il diametro è inferiore a 10,0 mm/0,39 pollici.

Manutenzione di argani e funi in acciaio

1. Lubrificare regolarmente le funi in acciaio. Le funi in acciaio lubrificate correttamente forniscono agli argani la lubrificazione necessaria.

ATTENZIONE: Non lubrificare le funi in acciaio con lubrificanti contenenti bisolfuro di molibdeno (MoS2) o PTFE. Utilizzare un olio o un grasso multiuso standard.

2. Utilizzare olio per ingranaggi del tipo corretto per rabboccare o sostituire l'olio nella scatola ingranaggi degli argani. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 183*.
3. Pulire l'alloggiamento del motorino dell'argano se è molto sporco per assicurarsi che il motorino non diventi troppo caldo.
4. Accertarsi che non vi siano tracce di olio o grasso sul freno motore. La pulizia del freno motore è necessaria solo se condizioni di funzionamento insolite causano una notevole quantità di sporco.

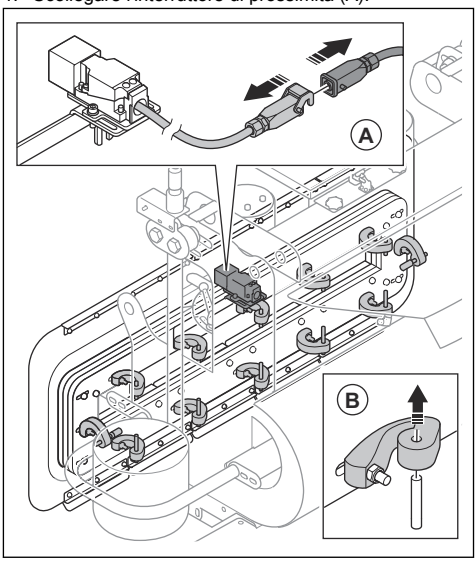
Riparazione degli argani

AVVERTENZA: Consentire solo al produttore, a DualLift GmbH o a un centro di assistenza autorizzato di eseguire le riparazioni.

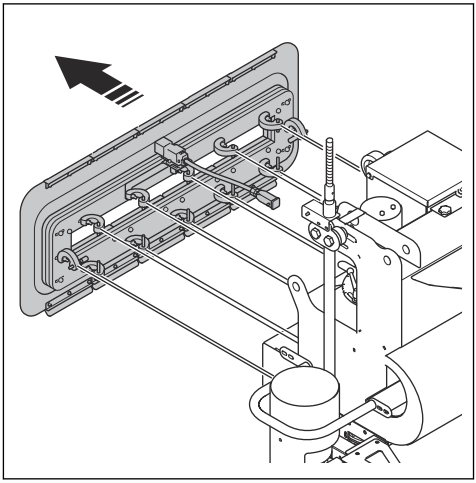
- Utilizzare solo ricambi originali.
- Fare riferimento alle istruzioni di manutenzione per informazioni su come eseguire le riparazioni.
- Prendere nota delle riparazioni nel registro obbligatorio. Fare riferimento a *Registro obbligatorio per il funzionamento e le ispezioni alla pagina 165*.

Sostituzione della tenuta del materiale abrasivo

1. Scollegare l'interruttore di prossimità (A).



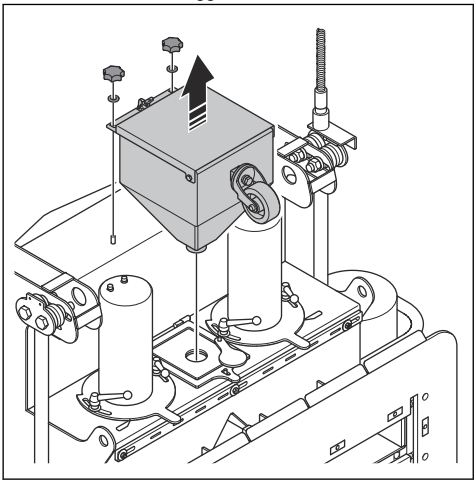
2. Rimuovere le 12 molle in gomma (B).
3. Rimuovere la tenuta del materiale abrasivo dal prodotto.



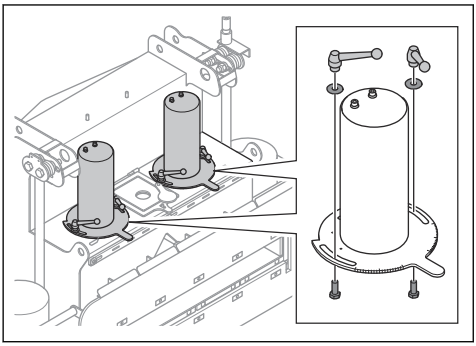
4. Installare la nuova tenuta del materiale abrasivo seguendo la procedura all'inverso.

Rimozione e installazione della tramoggia e delle valvole del materiale abrasivo

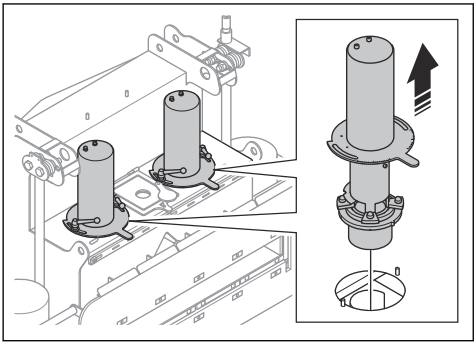
1. Rimuovere la tramoggia.



2. Rimuovere le leve a morsetto.



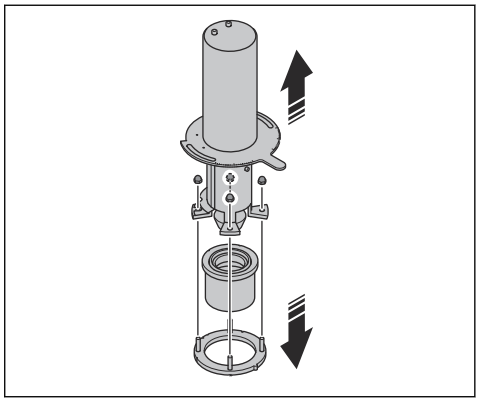
3. Scollegare i cavi delle valvole del materiale abrasivo.
4. Rimuovere le valvole del materiale abrasivo.



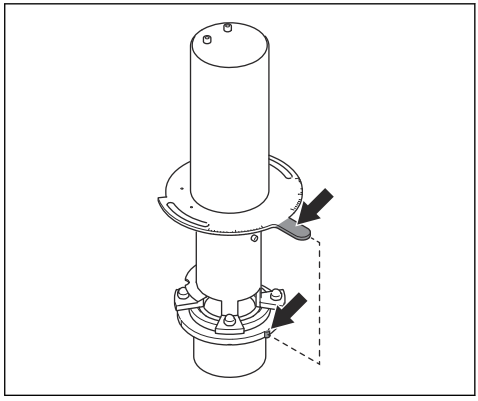
5. Montare, seguendo i passaggi nell'ordine inverso.

Rimozione e installazione delle gabbie di controllo

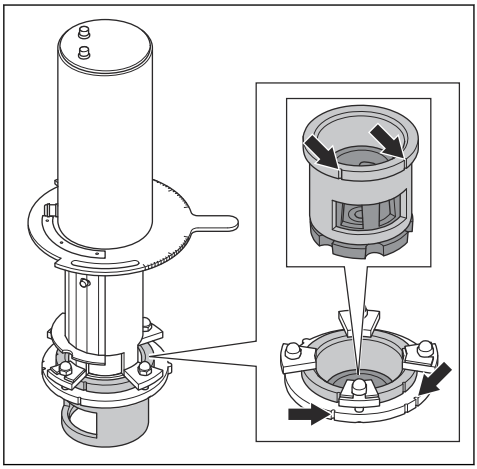
1. Rimuovere la tramoggia e le valvole del materiale abrasivo. Fare riferimento a *Rimozione e installazione della tramoggia e delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 170*.
2. Rimuovere i 4 dadi e l'anello della gabbia di controllo.



3. Prendere nota della posizione delle 2 gabbie di controllo. La gabbia di controllo sinistra e destra non hanno la stessa posizione.
4. Sostituire le gabbie di controllo. Assicurarsi che le finestre laterali delle gabbie di controllo siano rivolte l'una verso l'altra.
5. Posizionare il contrassegno dell'anello della gabbia di controllo nella stessa direzione della leva di regolazione per la finestra laterale.



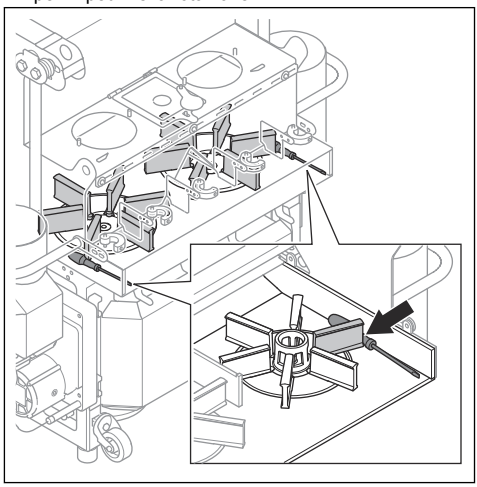
6. Assicurarsi che le tacche della gabbia di controllo siano allineate con le tacche dell'anello della gabbia di controllo.



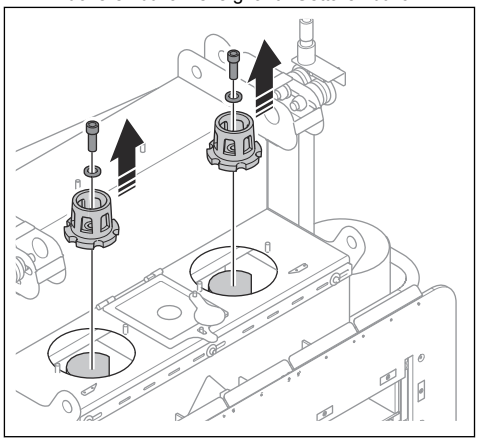
Sostituzione delle lame della ruota di pallinatura

ATTENZIONE: Sostituire contemporaneamente tutte le lame della ruota di pallinatura.

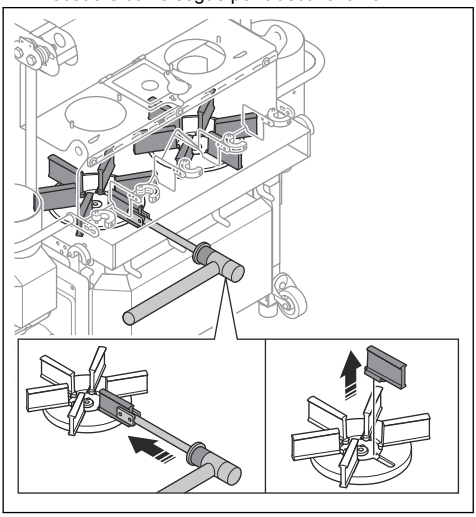
1. Rimuovere la tramoggia e le valvole del materiale abrasivo. Fare riferimento a *Rimozione e installazione della tramoggia e delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 170*.
2. Rimuovere tutto il materiale abrasivo e pulire le ruote di pallinatura e le lame della girante con aria compressa.
3. Inserire un attrezzo idoneo nelle ruote di pallinatura per impedirne la rotazione.



4. Rimuovere i bulloni e le giranti. Gettare i bulloni.



5. Rimuovere le 6 spazzole della ruota di pallinatura. Procedere come segue per ciascuna lama:



a) Mantenere lo strumento nella posizione più bassa della lama della ruota di pallinatura.

ATTENZIONE: Assicurarsi di tenere l'attrezzo correttamente. Se l'attrezzo non è nella posizione più bassa, le lame della ruota di pallinatura possono rompersi quando si colpisce l'attrezzo.

b) Colpire l'attrezzo per spingere la lama della ruota di pallinatura in direzione del centro della ruota.

c) Rimuovere e gettare le lame della ruota di pallinatura.

6. Montare 6 nuove lame della ruota di pallinatura.

ATTENZIONE: Per evitare sbilanciamenti della ruota, sostituire contemporaneamente tutte e 6 le lame.

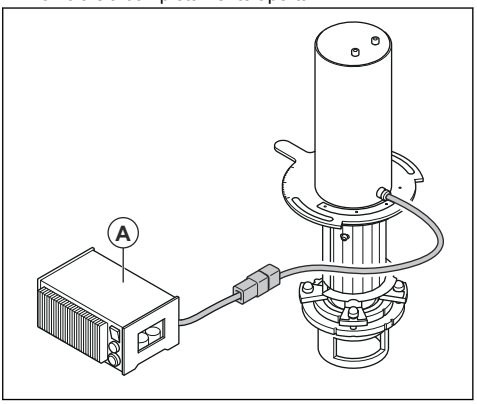
7. Montare gli altri componenti eseguendo la procedura nell'ordine inverso.

ATTENZIONE: Utilizzare sempre bulloni nuovi quando si installano le giranti.

Sostituire la guarnizione di gomma delle valvole del materiale abrasivo

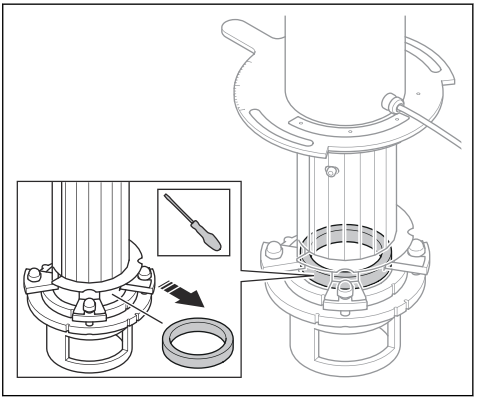
1. Rimuovere le valvole del materiale abrasivo. Fare riferimento a *Rimozione e installazione della tramoggia e delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 170*.

2. Collegare il cavo delle valvole del materiale abrasivo all'alimentazione a 12 V (A) e attendere che la valvola sia completamente aperta.



3. Scollegare l'alimentazione a 12 V (A).

4. Rimuovere la guarnizione di gomma con un cacciavite.



5. Installare una nuova guarnizione di gomma attraverso una delle finestre della gabbia di controllo.

6. Premere a fondo la guarnizione di gomma.

7. Eseguire la stessa procedura per la seconda valvola del materiale abrasivo.

8. Installare le valvole del materiale abrasivo.

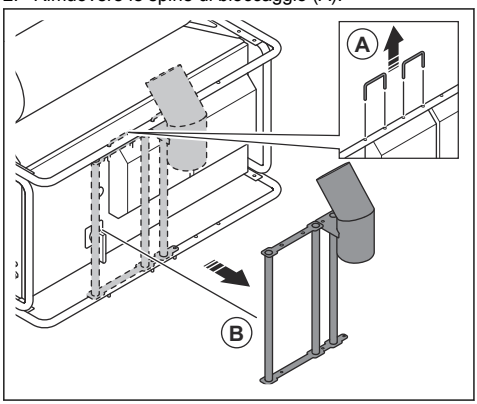
9. Chiudere le valvole del materiale abrasivo con il telecomando.

Apertura dell'armadio elettrico

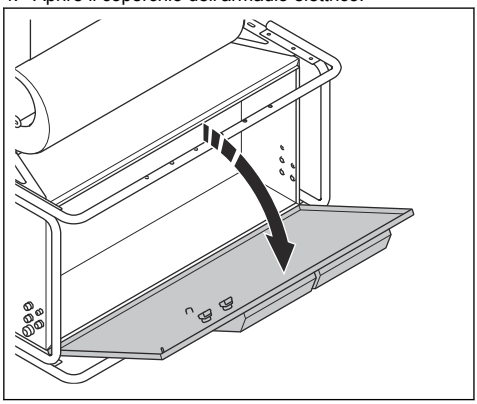
AVVERTENZA: L'armadio elettrico deve essere aperto esclusivamente da un elettricista autorizzato.

AVVERTENZA: Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di alimentazione prima di aprire l'armadio elettrico. Non è sufficiente impostare l'interruttore ON/OFF su OFF. C'è tensione residua nel prodotto fino a quando la spina di alimentazione non viene scollegata.

1. Accertarsi che il prodotto sia scollegato da una fonte di alimentazione.
2. Rimuovere le spine di bloccaggio (A).



3. Inclinare leggermente il tubo di supporto del tubo di estrazione delle polveri (B) e sollevarlo per rimuoverlo.
4. Aprire il coperchio dell'armadio elettrico.



AVVERTENZA: Aprite il coperchio con molta attenzione. Il coperchio è pesante.

Esecuzione di una manutenzione completa

Il costruttore deve eseguire una manutenzione completa ogni 200 ore di funzionamento, ma non oltre un intervallo di tempo massimo di 4 anni. Il primo intervallo inizia alla consegna. Gli intervalli seguenti iniziano ad ogni intervento di manutenzione completa.

- Eseguire la manutenzione completa presso il costruttore.
- Prendere nota delle attività di manutenzione nel registro obbligatorio. Fare riferimento a *Registro obbligatorio per il funzionamento e le ispezioni alla pagina 165*.

Controlli di sicurezza annuali degli argani

I controlli di sicurezza degli argani devono essere eseguiti ogni anno da una persona competente. Il primo intervallo inizia quando il centro di assistenza Husqvarna crea un rapporto alla consegna. Gli intervalli seguenti iniziano quando i controlli di sicurezza vengono completati e annotati nel registro obbligatorio.

Le normative locali possono definire requisiti per intervalli diversi dei controlli di sicurezza. Ulteriori controlli di sicurezza possono essere necessari in condizioni ambientali o di funzionamento eccezionali, in conformità agli standard DGUV Regulation 54, BGV D8, EN 1808 ed EN 14492-1. Questo aspetto deve essere concordato con il produttore e il centro di assistenza Husqvarna.

Si consiglia di eseguire i controlli di sicurezza presso un centro di assistenza Husqvarna.

È responsabilità dell'operatore conservare un registro in conformità alla norma EN 1808:2015, sezione 14.2.5.

Manutenzione del telecomando

AVVERTENZA: Prima di eseguire la manutenzione, scollegare il telecomando da ogni fonte di alimentazione.

ATTENZIONE: Non utilizzare idropulitrici ad alta pressione per pulire il telecomando. L'alta pressione può danneggiare le guarnizioni e causare l'ingresso di acqua e sporcizia nel telecomando.

Pulizia quotidiana del telecomando

ATTENZIONE: Non spruzzare acqua direttamente sui componenti elettrici.

- Pulire le parti esterne del telecomando con un panno umido.

Esame del telecomando

1. Eseguire un'ispezione visiva del telecomando per verificare che non vi siano incrinature o altri danni.
2. Accertarsi che tutte le guarnizioni, gli accoppiamenti, i raccordi e i cavi siano in buone condizioni e non danneggiati.
3. Ispezionare gli interruttori e i comandi per verificare che non siano danneggiati.
4. In caso di danni o se il telecomando non funziona correttamente, rivolgersi a un servizio assistenza autorizzato.

Pulizia settimanale del telecomando

- Pulire il pannello di controllo del telecomando e assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente il testo stampato.
- Pulire i terminali della batteria e i morsetti all'interno del vano batteria e del caricabatteria. Utilizzare un panno morbido e asciutto.

Per pulire la batteria e il caricabatterie

ATTENZIONE: Non pulire la batteria o il caricabatteria con acqua.

- Accertarsi che la batteria e il caricabatterie siano puliti e asciutti prima di inserire la batteria nel caricabatterie.
- Pulire i terminali della batteria con aria compressa o con un panno morbido e asciutto.
- Pulire le superfici della batteria e del caricabatterie con un panno morbido e asciutto.

Manutenzione del prodotto

- Affidare la manutenzione a un rivenditore approvato Husqvarna. Utilizzare solo ricambi originali per garantire la sicurezza del prodotto.

Ricerca guasti

Ricerca guasti del prodotto

Problema	Causa	Soluzione
Vibrazioni eccessive e/o rumori insoliti.	Una ruota di pallinatura è usurata o danneggiata.	Sostituire tutti i componenti usurati e danneggiati e sostituire tutte le lame della ruota di pallinatura.
	Allineamento non corretto della ruota di pallinatura e della gabbia di controllo.	Regolare l'allineamento della ruota di pallinatura e della gabbia di controllo.
	Sbilanciamento dovuto a lame della ruota di pallinatura usurate o danneggiate.	Sostituire tutte le lame della ruota di pallinatura.
	Sono presenti bulloni e dadi allentati.	Serrare tutti i bulloni e i dadi.
	I motori di pallinatura sono danneggiati.	Sostituire i motori di pallinatura. Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
	Le ruote sono danneggiate.	Sostituire le ruote.

Problema	Causa	Soluzione
Prestazioni ridotte o assenti.	L'erogazione di materiale abrasivo alla ruota di pallinatura non è sufficiente.	Pulire le valvole del materiale abrasivo. Riempire il separatore con materiale abrasivo quando necessario.
		Controllare la valvola del materiale abrasivo.
	Il materiale abrasivo non viene erogato alla ruota di pallinatura.	Rimuovere le ostruzioni dalle valvole del materiale abrasivo e dal separatore.
	L'abrasivo è contaminato.	Controllare il collettore di polveri. Fare riferimento al manuale dell'operatore del collettore di polveri.
	La ruota di pallinatura o la gabbia di controllo sono usurate o danneggiate.	Sostituire la ruota di pallinatura e/o la gabbia di controllo.
	Una quantità eccessiva di abrasivo colpisce la superficie all'inizio dell'operazione.	Chiudere le valvole del materiale abrasivo e arrestare il prodotto. Avviare nuovamente l'operazione e aprire lentamente le valvole del materiale abrasivo.
	La velocità di movimento del prodotto è troppo elevata.	Ridurre la velocità di movimento.
Il prodotto non rimane a contatto con la superficie.	La tenuta del materiale abrasivo è danneggiata.	Esaminare tutte le parti della tenuta del materiale abrasivo e sostituirla se necessario.
	I rulli e/o le ruote orientabili non sono regolati correttamente.	Fare riferimento a *Allineamento della tenuta del materiale abrasivo con la superficie alla pagina 157* e *Regolazione delle ruote orientabili alla pagina 157*.
	La potenza di aspirazione è insufficiente.	Controllare il collettore di polveri. Fare riferimento al manuale dell'operatore del collettore di polveri.
		Controllare i tubi e i raccordi dell'estrattore di polveri.
		Accertarsi che il coperchio sulla tramoggia sia chiuso correttamente.
		Esaminare il prodotto per individuare altre cause di perdite d'aria.
Il materiale abrasivo fuoriesce dal prodotto.	La tenuta del materiale abrasivo è danneggiata.	Esaminare tutte le parti della tenuta del materiale abrasivo e sostituirla se necessario.
	La qualità del materiale abrasivo non è soddisfacente.	Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.
L'abrasivo è contaminato.	Il collettore di polveri non ha una potenza di aspirazione sufficiente per rimuovere la polvere dal materiale abrasivo.	Controllare il collettore di polveri. Fare riferimento al manuale dell'operatore del collettore di polveri.
	Il tubo di estrazione delle polveri è ostruito.	Controllare e pulire il tubo di estrazione delle polveri.
	Il tubo di estrazione delle polveri è danneggiato.	Sostituire il tubo di aspirazione delle polveri.

Problema	Causa	Soluzione
L'usura è superiore alla norma su parti dell'alloggiamento della ruota di pallinatura.	Materiale abrasivo non corretto.	Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.
	La gabbia di controllo non è installata correttamente.	Regolare la gabbia di controllo per impostare uno schema di pallinatura migliore.
Il prodotto non si muove.	La velocità di movimento è troppo bassa.	Aumentare la velocità di movimento.
	Si è verificato un problema con gli argani o la fune in acciaio.	Arrestare il prodotto e controllare gli argani e le funi in acciaio.
	La centralina nell'armadio elettrico non funziona correttamente.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
I motori di pallinatura non si avviano.	Una fase dell'alimentazione è assente.	Eseguire un controllo dell'alimentazione.
	Una fase dell'alimentazione non è corretta.	Regolare la fase.
	Il pulsante per l'arresto d'emergenza è innestato.	Ruotare in senso orario il pulsante per l'arresto di emergenza per disinnestare.
	L'interruttore di protezione del motore è inserito.	Riavviare il prodotto. Eseguire un controllo dell'alimentazione.
	Il cavo di prolunga è scollegato o danneggiato.	Collegare il cavo di prolunga o, se necessario, sostituirlo.
	Un componente è danneggiato.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
I motori di pallinatura si arrestano durante il funzionamento.	l'interruttore di protezione del motore si disinnesta a causa di un sovraccarico.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
	I motori di pallinatura sono danneggiati.	Sostituire i motori di pallinatura. Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
	È scattato un fusibile di sicurezza o un interruttore di corrente di guasto.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
	Il cavo di prolunga è danneggiato.	Sostituire il cavo di prolunga.
	I cavi tra le parti del prodotto sono danneggiati.	Sostituire i cavi danneggiati.

Ricerca guasti del sistema argano

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si sposta verso l'alto o verso il basso. Il motorino dell'argano ruota solo quando si spinge la leva di movimento in avanti o indietro.	**AVVERTENZA:** Arrestare immediatamente il funzionamento. Non continuare a utilizzare gli argani.	
	È presente un'ostruzione della fune in acciaio nell'argano. La fune in acciaio è danneggiata o impigliata nell'argano.	Arrestare immediatamente il funzionamento e rivolgersi a un centro assistenza autorizzato Husqvarna.
	Il dispositivo di sicurezza si sgancia perché la fune in acciaio o l'argano sono danneggiati.	Arrestare immediatamente il funzionamento e rivolgersi a un centro assistenza autorizzato Husqvarna.
	Un cavo o un tubo è impigliato in un ostacolo.	Liberare il cavo o il tubo dall'ostacolo.
Il prodotto si sposta verso il basso ma non verso l'alto. Il motorino dell'argano ruota solo quando si spinge la leva di movimento in avanti.	**AVVERTENZA:** Far proseguire il funzionamento solo in assenza di rischi per la sicurezza.	
	Un cavo o un tubo è impigliato in un ostacolo.	Liberare il cavo o il tubo dall'ostacolo.
	Il carico è eccessivo e il dispositivo di limitazione del carico arresta il movimento verso l'alto.	Ridurre il carico o applicarlo in modo più uniforme.
	Si è verificato un errore nel circuito corrente ON dell'armadio elettrico.	Affidare i controlli e le riparazioni necessarie a un'officina Husqvarna autorizzata.
	Si è verificata un'interruzione in una fase.	Controllare il cavo di alimentazione e i fusibili.
	Il raddrizzatore del freno non funziona correttamente.	Sostituire il raddrizzatore del freno.
Il prodotto si sposta verso l'alto ma non verso il basso. Il motorino dell'argano ruota solo quando si spinge la leva di movimento all'indietro.	**AVVERTENZA:** Far proseguire il funzionamento solo in assenza di rischi per la sicurezza.	
	Un ostacolo causa un'ostruzione nel sistema oppure un cavo o un tubo sono impigliati in un ostacolo.	Assicurarsi che la fune in acciaio sia in tensione. In assenza di tensione, spostare il prodotto verso l'alto per applicare tensione. Rimuovere l'ostacolo.
Il prodotto si sposta verso l'alto ma non verso il basso. Il motorino dell'argano non ruota quando si spinge la leva di movimento all'indietro.	Si è verificato un errore nel circuito di discesa dell'armadio elettrico.	Se necessario, spostare manualmente il prodotto verso il basso. Fare riferimento a *Spostamento manuale del prodotto verso il basso in caso di emergenza alla pagina 179*. Affidare i controlli e le riparazioni necessarie a un'officina Husqvarna autorizzata.

Problema	Causa	Soluzione
Il motorino dell'argano non funziona.	L'armadio elettrico non è alimentato.	Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza sull'armadio elettrico in senso orario per disinserirlo.
	Non è presente alimentazione nella rete elettrica.	Individuare la causa e attendere che l'alimentazione sia nuovamente disponibile.
	Il relè di sequenza di fase causa un blocco dell'armadio elettrico.	Ruotare di 180° l'invertitore di fase nella spina dal motorino dell'argano all'armadio elettrico.
	Il cavo di alimentazione tra la fonte di alimentazione e il prodotto è scollegato.	Controllare il cavo di alimentazione, i cavi di controllo, i fusibili e i raccordi o il cablaggio nell'armadio elettrico. Affidare i controlli e le riparazioni necessarie a un'officina Husqvarna autorizzata.
	I collegamenti elettrici non sono corretti. Ad esempio, manca un conduttore neutro.	Far confrontare i collegamenti e lo schema elettrico a un'officina Husqvarna autorizzata ed eseguire una conversione se necessario.
	Una fase è assente e causa il surriscaldamento del motorino dell'argano e il rilascio della protezione del motore.	Far controllare i fusibili, i cavi e i morsetti a un'officina Husqvarna autorizzata ed eseguire le riparazioni necessarie.
	Il sistema di raffreddamento dell'armadio elettrico non funziona correttamente. Il motorino dell'argano diventa troppo caldo e la protezione del motore viene rilasciata.	Pulire l'armadio elettrico e assicurarsi che le ventole del sistema di raffreddamento ruotino.
	La tensione è troppo alta o troppo bassa.	Misurare la tensione e la potenza assorbita dal motorino dell'argano quando è presente un carico sul prodotto. Se necessario, utilizzare cavi con sezione trasversale più grande.
	Il freno non si apre perché il cavo di alimentazione, la bobina o il raddrizzatore del freno sono danneggiati.	Far controllare il cavo di alimentazione, la bobina e il raddrizzatore del freno a un'officina Husqvarna autorizzata ed eseguire le riparazioni necessarie.
	Il freno non si apre perché il rotore del freno è usurato.	Affidare le riparazioni a un'officina Husqvarna autorizzata.
Il prodotto può spostarsi verso l'alto e verso il basso ma il motorino dell'argano emette un forte suono continuo oppure si avverte un rumore stridulo proveniente dall'argano.	Una fase è assente e causa il surriscaldamento del motorino dell'argano e il rilascio della protezione del motore.	Far controllare i fusibili, i cavi e i morsetti a un'officina Husqvarna autorizzata ed eseguire le riparazioni necessarie.
	Il sistema di raffreddamento dell'armadio elettrico non funziona correttamente. Il motorino dell'argano diventa troppo caldo e la protezione del motore viene rilasciata.	Pulire l'armadio elettrico e assicurarsi che le ventole del sistema di raffreddamento ruotino.
	La tensione è troppo alta o troppo bassa.	Misurare la tensione e la potenza assorbita dal motorino dell'argano quando il prodotto è in funzione. Se necessario, far sostituire il cablaggio al blocco motore da un'officina Husqvarna autorizzata.
	L'argano è sporco e il funzionamento continuato può danneggiare la fune in acciaio e l'argano stesso.	Affidare le riparazioni, le ispezioni e le sostituzioni necessarie a un'officina Husqvarna autorizzata.

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto continua a muoversi verso il basso per più di 20 cm/8 pollici dopo aver rilasciato la leva di movimento.	Il freno è usurato. Il rotore del freno è usurato o il traferro non è corretto.	Affidare le riparazioni a un'officina Husqvarna autorizzata. Regolare correttamente il traferro.
	Il freno è bagnato.	Accertarsi che il freno sia asciutto e pulito. Rimuovere la protezione, se necessario. Non far proseguire il funzionamento a meno che il freno non funzioni correttamente.
L'indicatore di guasto è acceso.	Il telecomando non è collegato al prodotto.	Affidare i controlli e le riparazioni necessarie a un'officina Husqvarna autorizzata.
	Il pulsante per l'arresto d'emergenza è innestato.	Disinserire il pulsante per l'arresto di emergenza in assenza di emergenza.
	Interruttore termico sul motorino dell'argano rilasciato.	Attendere 15 minuti per far raffreddare il motorino dell'argano.

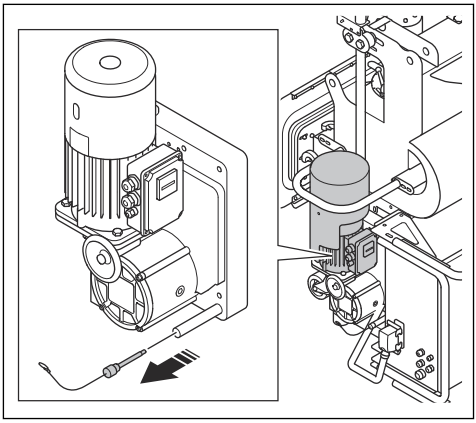
Spostamento manuale del prodotto verso il basso in caso di emergenza

ATTENZIONE: Non abbassare manualmente il prodotto in caso di rilascio dell'interruttore di protezione del motore a causa di un sovraccarico.

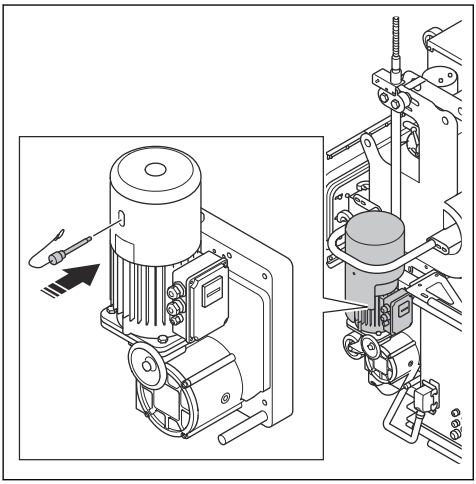
ATTENZIONE: La procedura mostra 1 degli argani. Se possibile, eseguire contemporaneamente la procedura sull'argano sull'altro lato del prodotto. Se il sistema viene azionato da 1 sola persona, abbassare prima 1 lato in piccoli incrementi per evitare danni che possono verificarsi se il prodotto si inclina eccessivamente.

ATTENZIONE: Interrompere la procedura per 5 minuti ogni intervallo di 30 m/98 piedi per lasciar raffreddare l'impianto frenante, se tale arresto non comporta alcun rischio.

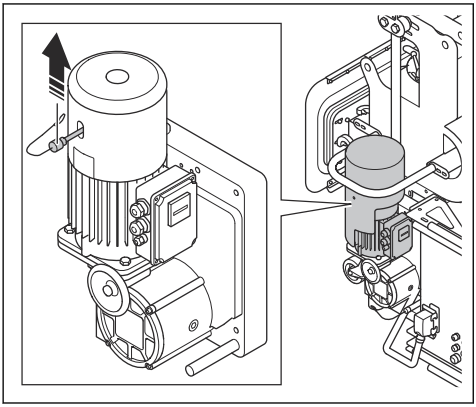
1. Rimuovere la leva di rilascio del freno.



2. Spingere la leva di rilascio del freno attraverso l'apertura nell'alloggiamento del motorino e sulla staffa del freno.



3. Spingere la leva di rilascio del freno verso l'alto. Il prodotto inizia a muoversi lentamente verso il basso.



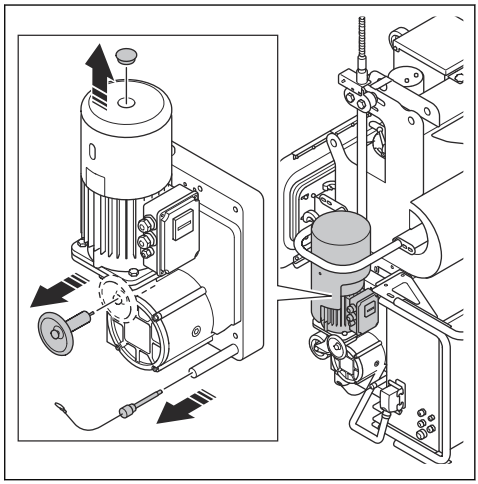
4. Per arrestare il movimento, rilasciare la leva.

Spostamento manuale del prodotto verso l'alto in caso di emergenza

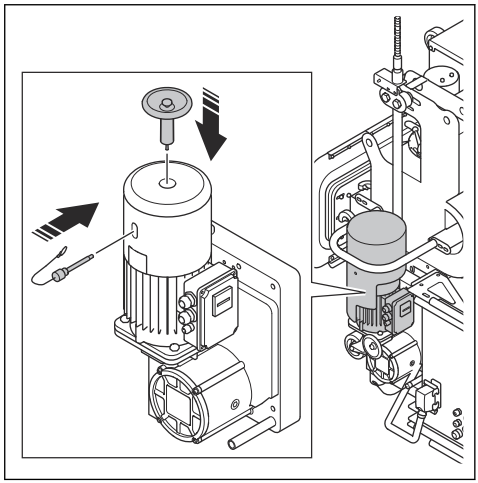
In caso di emergenza, il prodotto può essere spostato manualmente verso l'alto tramite le funi in acciaio.

ATTENZIONE: La procedura mostra 1 degli argani. Eseguire contemporaneamente la procedura sull'argano sull'altro lato del prodotto. Sono necessarie due persone. Se il prodotto si inclina, può causare danni.

1. Rimuovere la calotta protettiva dall'alloggiamento del motorino. Rimuovere la leva di rilascio del freno e il volantino.

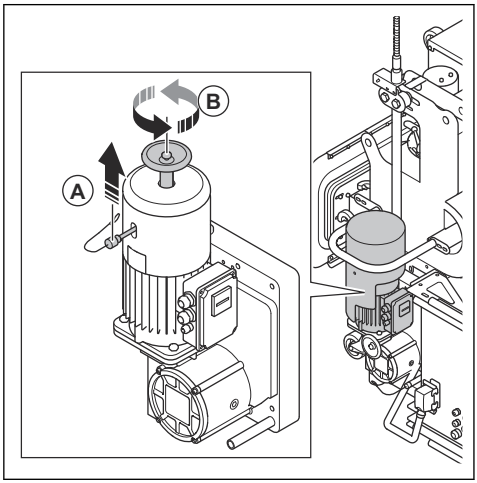


2. Far passare il volantino attraverso il foro e posizionarlo sull'albero motore. Spingere la leva attraverso l'apertura nell'alloggiamento del motorino e sulla staffa del freno.



3. Mantenere saldamente il volantino.

4. Spingere la leva verso l'alto e ruotare il volantino in senso antiorario.



ATTENZIONE: Non rilasciare il volantino quando la leva di rilascio del freno è in posizione sollevata. In caso contrario, il prodotto inizia a muoversi verso il basso.

Ripristino del prodotto dopo un errore di funzionamento

1. Abbassare il prodotto a terra o su un pallet.
2. Portare l'interruttore ON/OFF su OFF.
3. Premere il pulsante OFF sul telecomando.
4. Attendere 15 secondi, quindi impostare l'interruttore ON/OFF su ON e avviare il telecomando.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

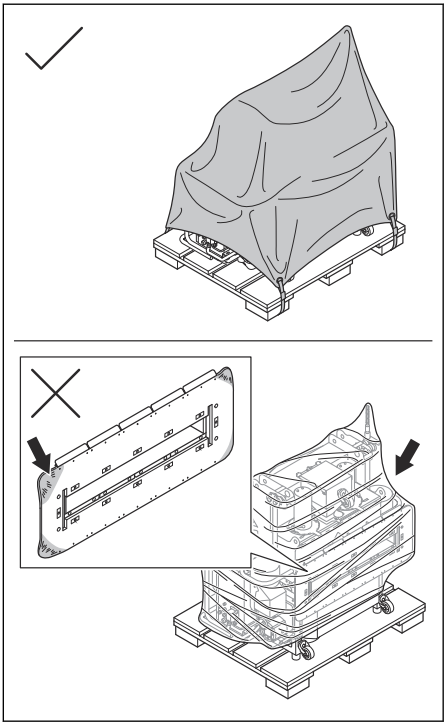
Trasporto

AVVERTENZA: prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.

ATTENZIONE: non trainare il prodotto dietro un veicolo.

- Accertarsi che l'alimentazione sia scollegata prima di eseguire il trasporto.
- Assicurarsi che il cavo elettrico e il tubo dell'estrattore di polveri siano scollegati prima di eseguire il trasporto.
- Bloccare il prodotto su un pallet durante il trasporto.
- Rimuovere il materiale abrasivo prima del trasporto.
- Sollevare il prodotto per spostarlo o posizionarlo su un veicolo. Fare riferimento a *Sollevamento del prodotto alla pagina 182*.
- Durante il trasporto, applicare una protezione sul prodotto. La protezione evita di esporre il prodotto a elementi naturali quali pioggia e neve.

ATTENZIONE: Non avvolgere il prodotto con materiale plastico. Questo può causare danni alla tenuta del materiale abrasivo.



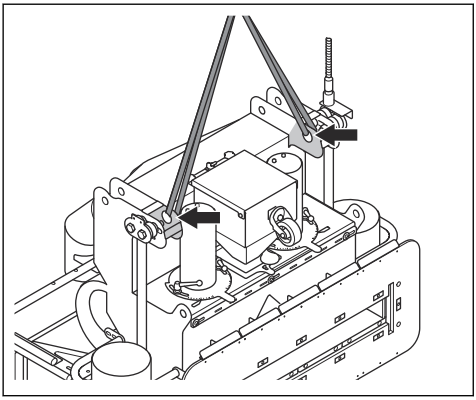
Sollevamento del prodotto

AVVERTENZA: Assicurarsi che l'attrezzatura di sollevamento abbia le specifiche corrette per sollevare il prodotto in sicurezza. La targhetta del modello sul prodotto mostra il peso del prodotto.

AVVERTENZA: Non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto sollevato. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro.

AVVERTENZA: non sollevare un prodotto danneggiato. Accertarsi che i golfari di sollevamento siano fissati correttamente e che non siano danneggiati.

1. Fissare il dispositivo di sollevamento agli occhielli di sollevamento.



2. Sollevare il prodotto in sicurezza.
3. Sollevare il prodotto alla velocità più bassa finché non si stacca da terra.

Fissaggio del prodotto a un veicolo di trasporto

Utilizzare i golfari per fissare il prodotto al veicolo di trasporto.

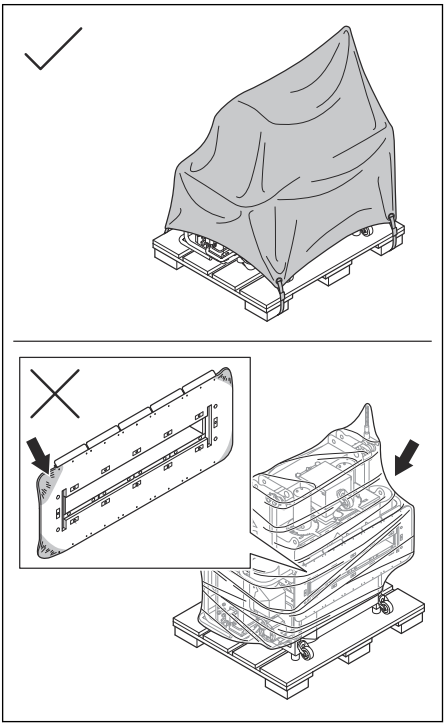
1. Agganciare le cinghie di ancoraggio nei golfari.
2. Agganciare e serrare le cinghie di ancoraggio al veicolo di trasporto.

AL PIANO TERRA

ATTENZIONE: Non collocare il prodotto all'aperto per conservarlo. Tenere sempre il prodotto in ambienti chiusi.

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di riporlo.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Rimuovere il materiale abrasivo dal separatore prima del rimessaggio.
- Durante il rimessaggio, applicare una protezione sul prodotto.

ATTENZIONE: Non avvolgere il prodotto con materiale plastico. Questo può causare danni alla tenuta del materiale abrasivo.



- Tenere il prodotto e le funi in acciaio in un luogo con un buon ricircolo d'aria.
- Assicurarsi che l'umidità nell'area di rimessaggio non sia superiore al 60%.

Smaltimento del prodotto

- Rispettare le norme locali sul riciclaggio e le normative vigenti.
- Quando il prodotto non viene più utilizzato, inviarlo a un rivenditore Husqvarna o smaltirlo presso un impianto di riciclo.

Dati tecnici

	400V 50Hz	400V 60Hz	440V 60Hz	480V 60Hz
Potenza nominale, W	47600	47600	54600	56800
Tensione nominale, V	400	400	440	480
Frequenza nominale, Hz	50	60	60	60
Corrente nominale, A	86	86	89	86
Interruttore di circuito consigliato	125A	125A	125A	100A
Lunghezza del cavo, m/piedi	25/82	25/82	25/82	25/82
Tipo di cavo di alimentazione	$25mm^2$	$25mm^2$	$25mm^2$	4 AWG tipo W
Larghezza di funzionamento, mm/poll.	890/35	890/35	890/35	890/35
Velocità di funzionamento, m/min / ft/min	0–9 / 0–30	0–9 / 0–30	0–9 / 0–30	0–9 / 0–30
Peso, kg/lb	945/2083	945/2083	945/2083	945/2083
Limite carico di lavoro, kg/lb	1300/2866	1300/2866	1300/2866	1300/2866
Coefficiente test dinamico	1,1	1,1	1,1	1,1
Capacità di ancoraggio minima, kg/lb	1300/2866	1300/2866	1300/2866	1300/2866
Diametro raccordo tubo polveri, mm/poll.	150/6	150/6	150/6	150/6
Temperatura operativa, °C/°F	-5–40/23–104	-5–40/23–104	-5–40/23–104	-5–40/23–104
Olio per ingranaggi, argani	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632
Temperatura ambiente, °C/°F	0–45/32–113	0–45/32–113	0–45/32–113	0–45/32–113
Collettore di polveri	DC 900			

Nota: Se il prodotto richiede una specifica elettrica non presente nella tabella, parlare con un rappresentante Husqvarna per ulteriori informazioni.

Emissioni di rumore

Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore, LP dB(A)[16]	85
Livello di potenza acustica, misurato LWA dB (A).[17]	101

[16] Livello di pressione acustica determinato in conformità alla norma EN ISO 11202. Misurato su superficie di acciaio. Tolleranza Kpa 2,5 dB

[17] Livello di potenza acustica determinato in conformità alla norma EN ISO 3747. Misurato su superficie di acciaio. Tolleranza Kwa 2,5 dB

Materiale abrasivo approvato

	Getto di graniglia di acciaio ad alto tenore di carbonio[18]					Pallini d'acciaio ad alto tenore di carbonio	
Materiale abrasivo approvato	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Dimensioni, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Durezza, HRC	45–52						
*operazioni speciali							

Funi in acciaio approvate

Fune	Diametro nominale della fune	Produttore	Tipo di fune	Colore del cartellino della fune
10	10,2	Pfeifer-Drako	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Blu
	10,2	DWH-Taurus	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Verde
	10,2	Vornbäumen	5 x K26WS SFC 2160 B	Verde

Dichiarazione su rumori e vibrazioni

Questi valori dichiarati sono stati ottenuti mediante test di laboratorio in conformità alla direttiva o agli standard indicati e sono adatti per il confronto con i valori dichiarati di altri prodotti testati in conformità alla stessa direttiva o agli stessi standard. Questi valori dichiarati non sono adatti per l'uso nelle valutazioni dei rischi e i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro possono essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di danni riscontrati da un singolo utente sono unici e dipendono dal modo in cui l'utente lavora, dal materiale utilizzato, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente e del prodotto.

Cavi di prolunga

Lunghezza cavo	Sezione trasversale			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calcolata in base a un pre-fusibile GG[19]:	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm^2	2,5 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
20 m > 50 m	2,5 mm^2	4 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
50 m > 75 m	4 mm^2	6 mm^2	16 mm^2	35 mm^2
75 m > 100 m	6 mm^2	10 mm^2	25 mm^2	50 mm^2

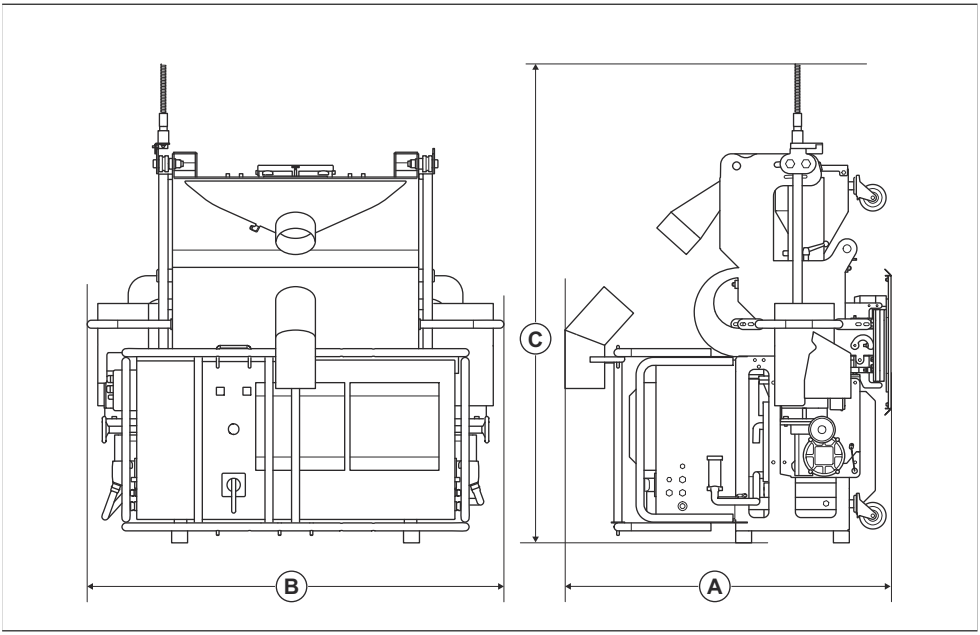
[18] **Può essere combinato anche con SG25, SG18 e SG16. Percentuale massima del 25% di grana miscelata nel materiale abrasivo.**

[19] Le sezioni trasversali devono essere ricalcolate quando vengono utilizzati pre-fusibili di altro tipo o dimensione rispetto a quanto indicato.

Cavi di prolunga

Lunghezza cavo	Sezione trasversale su cavo da 480 V SOOW (600 V)			
	≤ 15 A	≤ 30 A	≤ 60 A	≤ 100 A
Calcolata in base a un pre-fusibile GG[20]:	15 A	30 A	60 A	100 A
> 20 m/66 piedi	AWG14	AWG8	AWG4	AWG2
20 m/66 piedi > 50 m/164 piedi	AWG12	AWG8	AWG4	AWG2
50 m/164 piedi > 75 m/246 piedi	AWG12	AWG8	AWG4	AWG2
75 m/246 piedi > 100 m/328 piedi	AWG10	AWG6	AWG4	AWG1

Dimensioni del prodotto



A	Profondità, mm/poll.	1145/45
B	Larghezza, mm/poll.	1463/58
C	Altezza, mm/poll.	1480/59

[20] Le sezioni trasversali devono essere ricalcolate quando vengono utilizzati pre-fusibili di altro tipo o dimensione rispetto a quanto indicato.

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.: +46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Pallinatrice in acciaio
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	EBE 900V
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2023 e successivi

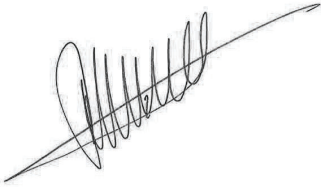
È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive UE:

Direttiva/norma	**Descrizione**
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/EU	"sulla compatibilità elettromagnetica"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche tecniche seguenti:

EN ISO 12100:2010

Soest, Paesi Bassi, 2023-10-27



René van der Grint

Direttore CS&F INFRA, Product Category Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica, disponibile al Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest, Paesi Bassi.

CE

Contenido

Introducción..... 187
Seguridad..... 191
Funcionamiento..... 198
Mantenimiento..... 211
Resolución de problemas..... 220
Transporte, almacenamiento y eliminación..... 227
Datos técnicos 230
Emisiones sonoras..... 230
Declaración de conformidad..... 233

Introducción

Descripción del producto

El producto es una granalladora de acero vertical accionada por motores eléctricos. El producto tiene 2 turbinas de granallado que lanzan material metálico abrasivo contra la superficie.

Uso previsto

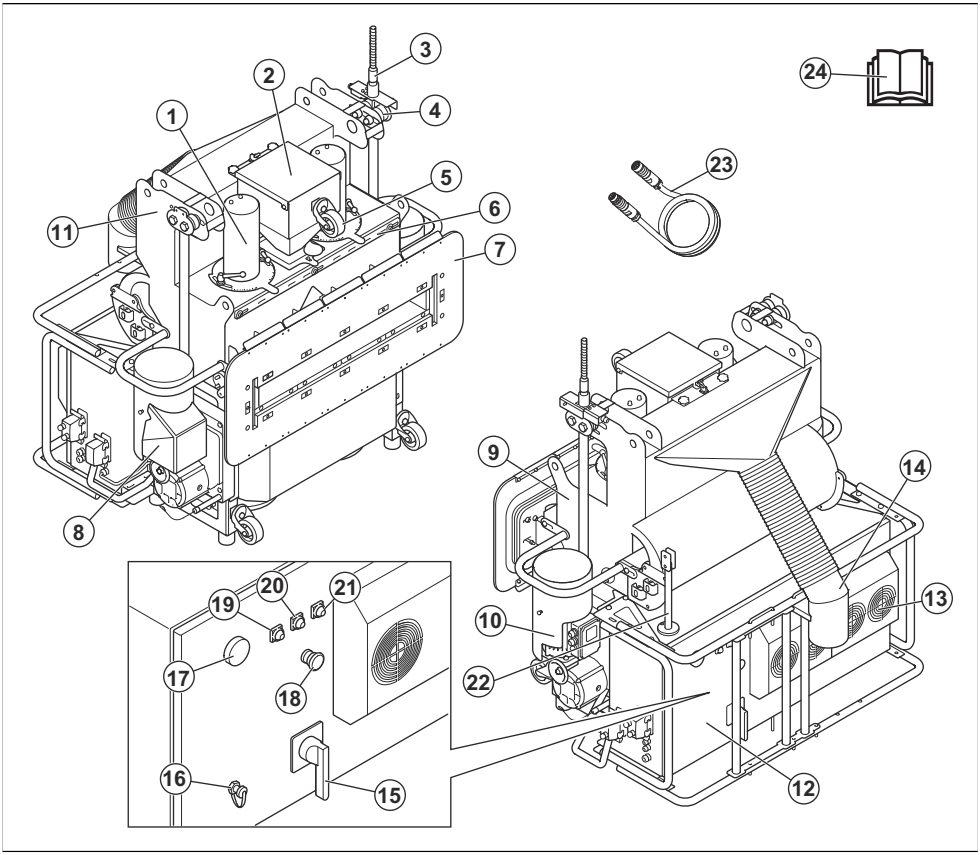
El producto se utiliza para eliminar capas de pintura, selladores y contaminantes en depósitos de almacenamiento, monopilotes y otras grandes estructuras verticales. El producto se puede utilizar en superficies de acero horizontales secas y sin escarcha.

El producto debe utilizarse junto con un sistema de aparejo y un aspirador adecuados.

El producto está diseñado para uso comercial por parte de profesionales.

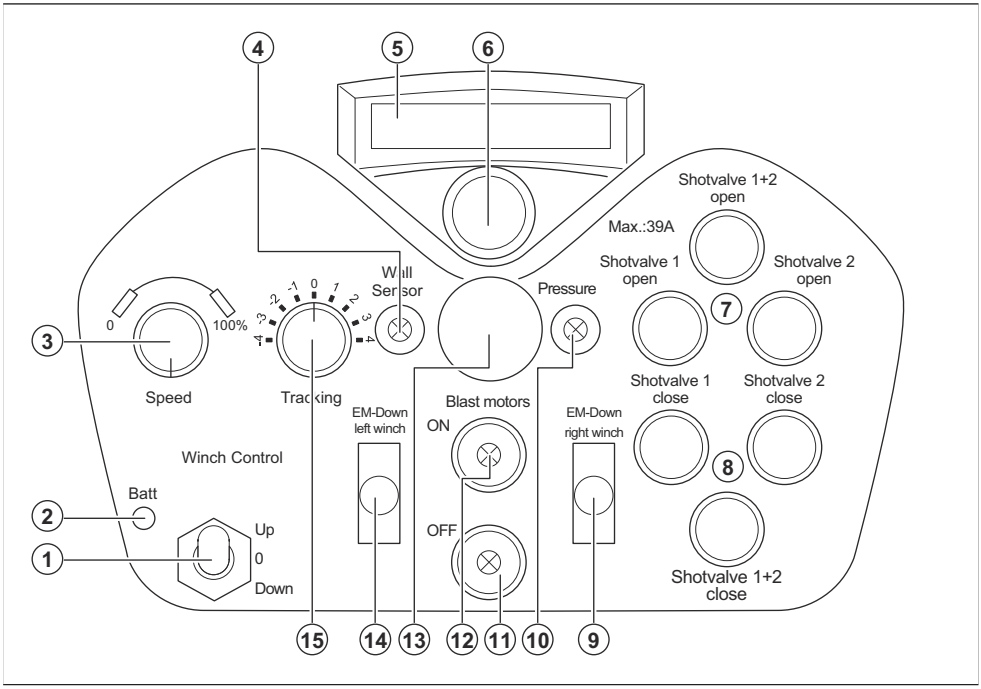
No utilice el producto para otras tareas.

Vista general del producto



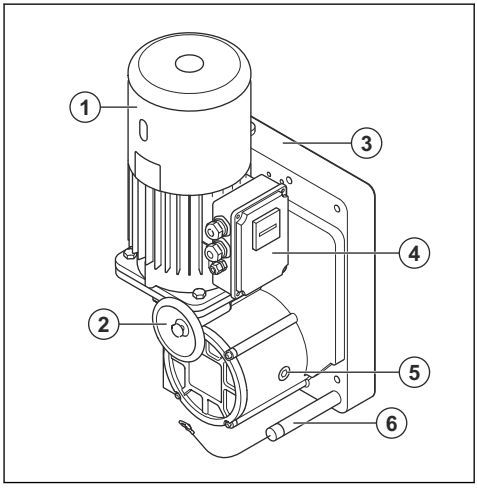
1. Conjunto de válvula para el material abrasivo
2. Tolva
3. Interruptor final de carrera
4. Rodillo
5. Rueda
6. Regulador de caudal de aire
7. Junta de material abrasivo con imanes
8. Cabrestante
9. Separador
10. Cabrestante
11. Placa de identificación
12. Caja eléctrica
13. Sistema de refrigeración de la caja eléctrica
14. Tubo de soporte para la manguera del aspirador
15. Interruptor de encendido/apagado
16. Conector del cable del bus CAN
17. Testigo de temperatura
18. Botón de parada de emergencia
19. Testigo de activación del botón de parada de emergencia
20. Testigo de secuencia de fases
21. Testigo de tensión de control
22. Herramienta de extracción de palas
23. Cable de bus CAN
24. Manual de usuario

Descripción general del control remoto



1. Palanca de movimiento hacia arriba y abajo
2. Indicador de estado de la batería
3. Mando de control de velocidad
4. Indicador del interruptor de proximidad
5. Pantalla
6. Botón de reinicio/Botón para operación de emparejamiento
7. Botones para abrir las válvulas del material abrasivo
8. Botones para cerrar las válvulas de material abrasivo
9. Interruptor para bajar el cabrestante derecho en caso de emergencia
10. Indicador de subpresión suficiente
11. Botón e indicador de motores de granallado apagados
12. Botón e indicador de motores de granallado encendidos
13. Botón de parada de emergencia
14. Interruptor para bajar el cabrestante izquierdo en caso de emergencia
15. Control de ajuste de seguimiento

Cabrestantes



1. Motor
2. Volante
3. Unidad de propulsión del cable de acero
4. Caja eléctrica

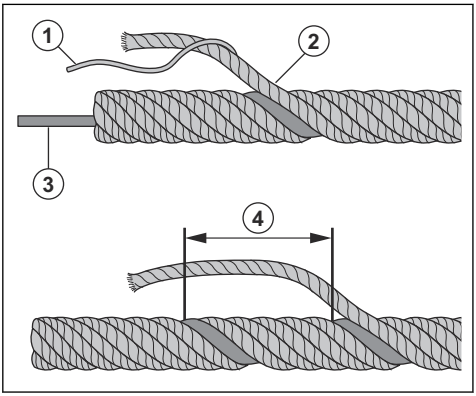
5. Mecanismo de engranajes
6. Palanca de liberación del freno

Los cabrestantes tienen un freno de resorte con activación electromagnética. El freno de resorte se activa automáticamente cuando se suelta la palanca de movimiento hacia arriba y abajo, y si hay un corte de suministro eléctrico.

En caso de emergencia, los cabrestantes se pueden utilizar para mover el producto hacia arriba y hacia abajo manualmente. Consulte *Para bajar el producto manualmente en caso de emergencia en la página 225* y *Subida manual del producto en caso de emergencia en la página 226*.

Cables de acero

El producto se suministra con 2 cables de acero de 25 m. Si se necesitan cables de acero más largos, póngase en contacto con un distribuidor Husqvarna autorizado.



1. Alambre
2. Hebra
3. Núcleo
4. Longitud de trenzado

Consulte *Examen de los cables de acero en la página 214* para obtener información sobre las inspecciones periódicas de los cables de acero.

Consulte *Cables de acero homologados en la página 231* para obtener información sobre los tipos de cable de acero adecuados.

Símbolos que aparecen en el producto

Advertencia: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.

Alta tensión.

Punto de elevación del producto.

Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las superficies calientes.

Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.

Utilice protección respiratoria homologada.

Utilice protección auditiva homologada.

Utilice protección ocular homologada.

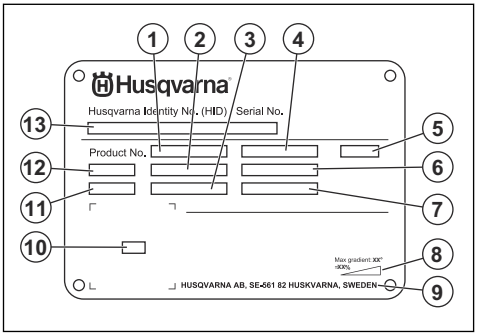
Utilice guantes protectores homologados.

Utilice botas de protección homologadas.

Este producto cumple con las directivas de la UE vigentes.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Placa de identificación



1. Número de producto
2. Peso del producto
3. Potencia nominal
4. Tensión nominal
5. Caja
6. Corriente nominal
7. Frecuencia
8. Ángulo máximo de pendiente
9. Fabricante
10. Código escaneable
11. Año de fabricación
12. Modelo
13. Número de serie

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.

ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.

PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está dañado o no funciona correctamente.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 193*.
- Utilice el producto únicamente con un aspirador y un sistema de aparejo homologados. Lea los manuales de usuario de todos los productos incluidos en el sistema antes de utilizarlo.
- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- No utilice el producto para levantar personas u objetos.
- Asegúrese de que sabe cómo detener los motores rápidamente en caso de emergencia.
- No utilice el producto en pasos demasiado cortos. El uso frecuente del producto en pasos cortos puede dañar el producto.
- Antes de alejarse del producto, detenga los motores y desconecte el cable de alimentación. Asegúrese de que no existe riesgo de que se produzca un arranque accidental.
- Asegúrese de evitar que la ropa, el cabello largo o las joyas queden atrapados en las piezas móviles.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Manténgase lejos de la zona situada debajo del producto. Manténgase a una distancia segura del producto. La distancia de seguridad es aquella mayor que la longitud del cable de acero empleado cuando se utiliza el producto.
- Asegúrese de que no haya pernos ni tuercas flojos.
- Asegúrese de que la puerta de la tolva esté cerrada durante el funcionamiento para mantener el vacío en el producto.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.
- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Desconecte el enchufe. Examine el producto para comprobar si presenta daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Utilice siempre un material abrasivo homologado. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información. Consulte *Material abrasivo homologado en la página 231*.
- Asegúrese de que las inspecciones del producto las realiza una persona cualificada y en los intervalos correctos. Anote todas las inspecciones y operaciones en un libro de registro.
- No use el producto a no ser que sea capaz de pedir ayuda en caso de accidente.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.

Seguridad del cable de acero

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice guantes protectores para todos los trabajos con cables de acero.
- Utilice siempre cables de acero homologados. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.
- Asegúrese de que el cable de acero no se retuerza al desenrollarlo del carrete.
- Asegúrese de que el cable de acero pueda desenrollarse libremente.
- Examine el estado de los cables de acero. Consulte *Examen de los cables de acero en la página 214*.
- El usuario del sistema es responsable de la sustitución de los cables de acero dañados.
- No utilice un cable de acero para amarrar un objeto.
- No enrolle un cable de acero alrededor de una carga.
- No pase los cables de acero por aristas o bordes. Los bordes afilados pueden dañar los cables de acero.
- Asegúrese de que el cable de acero esté siempre limpio y correctamente lubricado. Consulte *Realización del mantenimiento de los cabrestantes y los cables de acero en la página 215*. No utilice lubricantes con bisulfuro de molibdeno o PTFE.
- Si se producen daños en los cables de acero durante el funcionamiento, pare el funcionamiento, siga las medidas de seguridad necesarias con todos los equipos levantados y repare los daños inmediatamente.
- Asegúrese de que los cables de acero tengan la longitud suficiente.
- Asegúrese de que el cable de acero que está en el suelo no se ensucie ni se dañe.

Seguridad contra el polvo

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar polvo en el ambiente. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de tales problemas de salud:

- Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
- Cáncer
- Defectos congénitos
- Inflamación cutánea

- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire, así como para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Un ejemplo de controles son los sistemas de recogida de polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y de que se realiza el mantenimiento periódico.
- Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la zona de trabajo.

Seguridad acústica

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este pueden producir a largo plazo pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y use el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quítese los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido de la zona de trabajo.

Equipo de protección personal

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección individual adecuado y consúltele cuándo debe usarlo.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

Extintor

- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de polvo o un extintor de dióxido de carbono.

Seguridad en el área de trabajo

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Es responsabilidad del usuario analizar la superficie que se va a tratar. El usuario debe realizar una evaluación de riesgos basada en la información obtenida sobre la superficie que se va a tratar y tomar las precauciones adecuadas para el trabajo que se va a realizar.
- No utilice el producto con niebla, lluvia, vientos fuertes, temperaturas bajas, riesgo de rayos u otras condiciones meteorológicas adversas.
- Preste atención a las personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio. El producto genera chispas y el material inflamable puede provocar ignición con el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños, transeúntes y animales alejados del área de trabajo y a una distancia segura del producto. La distancia de seguridad es aquella mayor que la longitud del cable de acero empleado cuando se utiliza el producto.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y despejada.
- Retire objetos tales como tornillos, pernos, cables y piedras del área de trabajo antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de que no haya cables ni mangueras en la dirección de funcionamiento del producto.
- Asegúrese de que las superficies irregulares, como las juntas de soldadura, no detengan el producto.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el área de trabajo.
- Los usuarios que no permanezcan a nivel del suelo durante el montaje del producto deben estar certificados para trabajar en altura y utilizar un sistema de protección contra caídas.

- Cuando instale el sistema de aparejo, asegúrese de que no haya nadie por debajo.
- Es responsabilidad del usuario analizar la superficie que se va a tratar. El usuario debe realizar una evaluación de riesgos basada en la información obtenida sobre la superficie que se va a tratar y tomar las precauciones adecuadas para el trabajo que se va a realizar.
- Asegúrese de conocer la carga máxima de trabajo de la estructura constructiva que soportará el sistema de aparejo y el producto.

Seguridad eléctrica

ADVERTENCIA: Siempre existe riesgo de descargas al utilizar productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas. No toque pararrayos ni objetos metálicos. Utilice siempre el producto según se indica en este manual de usuario para evitar lesiones personales.

ADVERTENCIA: Utilice siempre una fuente de alimentación con RCD (interruptor diferencial). Un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

ADVERTENCIA: Alta tensión. Hay piezas sin protección en la unidad de alimentación. Coloque siempre el interruptor de encendido/apagado en la posición OFF (apagado) y desconecte el enchufe de alimentación antes de abrir la caja eléctrica.

PRECAUCIÓN: El suministro eléctrico del producto o del generador debe ser suficiente y constante para asegurar que el motor funcione sin problemas. Una tensión incorrecta hace que el consumo de energía y la temperatura del motor aumenten hasta que se habilita el circuito de seguridad. Las dimensiones del cable de alimentación deben ser conformes a las normativas nacionales y locales. Las dimensiones de la toma de corriente de la red deben coincidir con el amperaje del enchufe eléctrico y el cable alargador del producto.

Si la red eléctrica tiene una resistencia de sistema mayor, podría dar lugar a una caída de tensión al poner en marcha el producto. Esto podría afectar al funcionamiento de otros productos, por ejemplo, podría hacer que las luces parpadeasen.

- El enchufe debe corresponder a la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores para las herramientas eléctricas con conexión a tierra. Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras, ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Asegúrese de que la alimentación, el fusible y la tensión de la red eléctrica coinciden con la tensión que figura en la placa de características del producto.
- Pare siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado se encuentra en la posición OFF (apagado) antes de conectar el producto a la fuente de alimentación.
- Desenchufe el producto siempre que vaya a hacer una parada larga.
- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su taller de servicio o una persona de cualificación equivalente para evitar cualquier peligro. Un cable de alimentación dañado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.
- Utilice el cable de alimentación correctamente. No utilice el cable de alimentación para tirar del producto, moverlo ni desenchufarlo. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- Utilice el producto solamente sobre superficies secas.
- No cambie la posición de los fusibles.
- Proteja el producto de la lluvia. El agua que entra en el producto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de conectar o desconectar el cable del motor y la caja eléctrica.
- Para evitar peligros derivados del restablecimiento involuntario del disyuntor térmico, este producto no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que la compañía eléctrica encienda y apague periódicamente.
- Asegúrese de que la alimentación eléctrica del producto se suministra mediante transformadores independientes que se utilizan únicamente para fines industriales.

Instrucciones sobre conexión a tierra del producto

ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta puede provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con personal electricista cualificado si no está seguro de que la toma de corriente está correctamente conectada a tierra.

No modifique el enchufe y manténgalo según sus especificaciones de fábrica. Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados o necesitan sustituirse, póngase en contacto con su taller de servicio de Husqvarna. Siga las instrucciones y normativas locales.

Si no comprende perfectamente estas instrucciones sobre conexión a tierra del producto, póngase en contacto con personal electricista cualificado.

Utilice únicamente cables alargadores con conexión a tierra en exteriores, así como una toma de tierra compatible con el enchufe del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice adaptadores eléctricos con el producto.

Cables alargadores

- Utilice únicamente cables alargadores aprobados con las características adecuadas.
- El valor nominal del cable alargador debe ser igual o superior al indicado en la placa de características del producto.
- Utilice cables alargadores de conexión a tierra.
- Cuando utilice el producto en exteriores, utilice un cable alargador válido para uso en exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión con el cable alargador seca y separada del suelo.
- Mantenga el cable alargador alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe que el cable alargador esté en buen estado y no presente daños.
- No utilice el cable alargador mientras esté enrollado. Esto puede hacer que el cable alargador se caliente demasiado.
- Asegúrese de que el cable de extensión no estorbe el movimiento del producto durante su funcionamiento. Así se evitan daños en el cable alargador.

Dispositivos de seguridad en el producto

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- No haga ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.

Interruptor de encendido/apagado

El interruptor de encendido/apagado se utiliza para poner en marcha y parar el producto.

Comprobación del interruptor de encendido/apagado

Consulte *Vista general del producto en la página 188* para conocer la ubicación del interruptor de encendido/apagado en el producto.

1. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido (ON).
3. Asegúrese de que la alimentación se inicia.
4. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado (OFF).
5. Asegúrese de que la alimentación se detiene.

Botón de parada de emergencia

El botón de parada de emergencia se utiliza para detener rápidamente los motores.

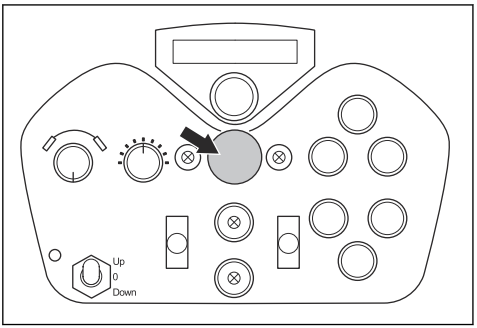
Comprobación del botón de parada de emergencia del

Consulte *Vista general del producto en la página 188* para conocer la ubicación del botón de parada de emergencia en el producto.

1. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.
2. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 206*.
3. Pulse el botón de parada de emergencia.
4. Asegúrese de que los motores se detengan.
5. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.

Botón de parada de emergencia del control remoto

El botón de parada de emergencia se utiliza para detener rápidamente el motor.



PRECAUCIÓN: No utilice el botón de parada de emergencia del control remoto como si fuera el botón de parada del producto.

Comprobación del botón de parada de emergencia del control remoto

1. Gire el botón de parada de emergencia del control remoto hacia la derecha para asegurarse de que está desacoplado.
2. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 206*.
3. Pulse el botón de parada de emergencia del control remoto.
4. Asegúrese de que los motores se detengan.
5. Gire el botón de parada de emergencia del control remoto hacia la derecha para desacoplarlo.

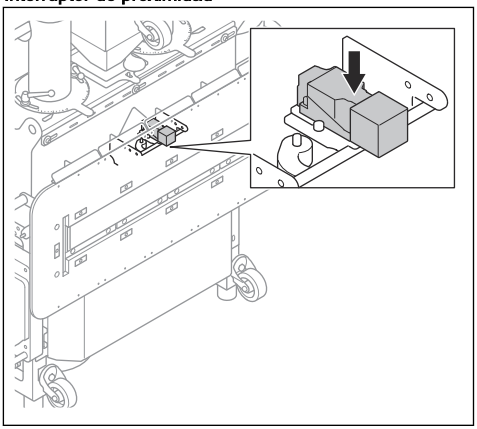
Sensor de subpresión

El sensor de subpresión detecta si hay suficiente vacío en el producto para mantenerlo contra la superficie. Esto se indica mediante el indicador de subpresión suficiente; consulte *Descripción general del control remoto en la página 189*. Si no hay suficiente vacío, el sensor de subpresión cierra inmediatamente las válvulas del material abrasivo y detiene los motores.

Comprobación del sensor de subpresión

1. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 206*.
2. Empareje el control remoto y el producto. Consulte *Realización de la operación de emparejamiento en la página 204*
3. Asegúrese de que el indicador de subpresión suficiente esté apagado (OFF). Consulte *Descripción general del control remoto en la página 189*.
4. Conecte el aspirador al producto y ponga en marcha el aspirador.
5. Asegúrese de que el indicador de subpresión suficiente se enciende. Consulte *Descripción general del control remoto en la página 189*.

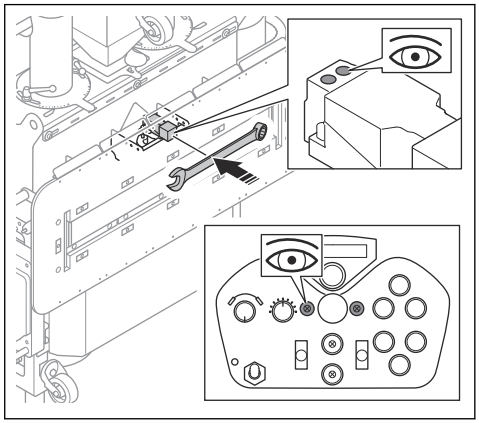
Interruptor de proximidad



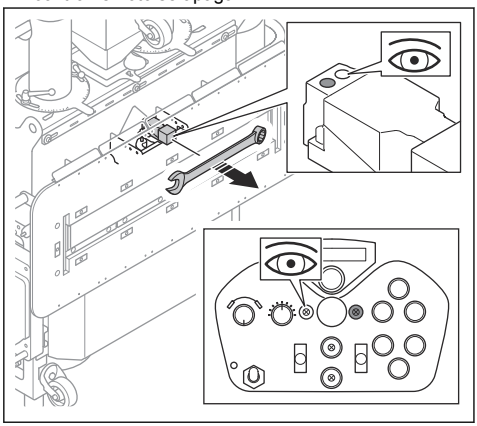
El interruptor de proximidad detecta si el producto está situado contra la superficie. Si el producto se suelta de la superficie durante el funcionamiento, el interruptor de proximidad cierra inmediatamente las válvulas del material abrasivo.

Comprobación del interruptor de proximidad

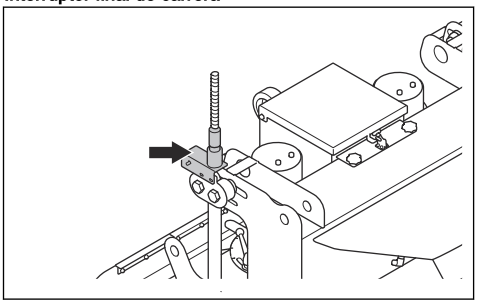
1. Empareje el control remoto y el producto. Consulte *Realización de la operación de emparejamiento en la página 204*.
2. Coloque un objeto metálico delante del interruptor de proximidad. Se encienden los testigos correspondientes del interruptor de proximidad y del control remoto.



3. Retire el objeto metálico. Los testigos correspondientes del interruptor de proximidad y del control remoto se apagan.



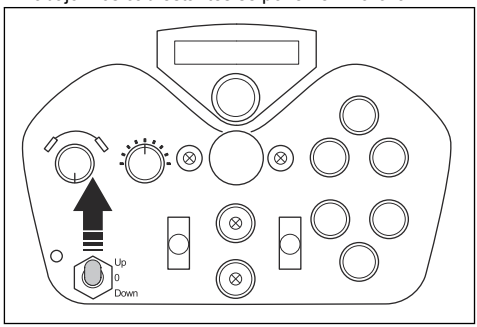
Interruptor final de carrera



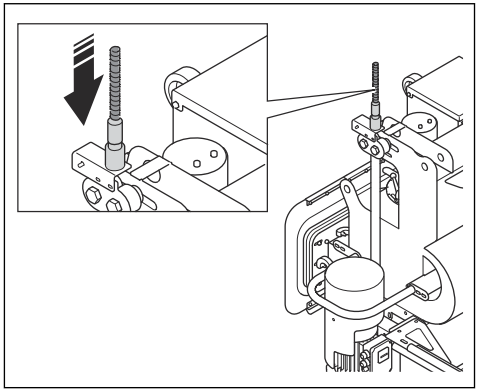
El interruptor de final de carrera evita daños en el producto y en el sistema de aparejo cuando el producto se encuentra en el extremo superior de los cables de acero. Si el interruptor de final de carrera está activado, el movimiento ascendente se detiene y solo es posible mover el producto hacia abajo.

Comprobación del interruptor de final de carrera

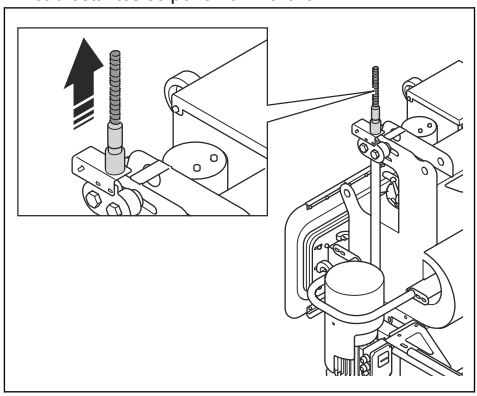
1. Empareje el control remoto y el producto. Consulte *Realización de la operación de emparejamiento en la página 204*.
2. Asegúrese de que no haya cables de acero en los cabrestantes.
3. Empuje la palanca de movimiento hacia arriba y abajo. Los cabrestantes se ponen en marcha.



4. Pulse el interruptor de final de carrera hacia abajo. Los cabrestantes se detienen.



5. Suelte el interruptor de final de carrera. Los cabrestantes se ponen en marcha.



Botones ON/OFF de los motores de granallado

Los botones ON/OFF de los motores de granallado se utilizan para poner en marcha y detener los motores de granallado. Consulte *Comprobación de los botones ON/OFF de los motores de granallado en la página 198*.

Comprobación de los botones ON/OFF de los motores de granallado

Consulte *Descripción general del control remoto en la página 189* para conocer la ubicación de los botones de encendido/apagado en el producto.

1. Gire el botón de parada de emergencia del producto y del control remoto hacia la derecha para asegurarse de que ambos botones de parada de emergencia están desacoplados.
2. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 206*.
3. Pulse el botón ON de los motores de granallado.
4. Asegúrese de que los motores de granallado se ponga en marcha y el indicador correspondiente se encienda.
5. Pulse el botón OFF de los motores de granallado.
6. Asegúrese de que los motores de granallado se detengan y el indicador correspondiente se encienda.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el resto de tareas de mantenimiento.
- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Realice el mantenimiento del producto en una superficie nivelada y estable. Asegúrese de que el producto no pueda moverse.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no hayan sido autorizadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Sustituya las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.
- Utilice únicamente paños de limpieza que no suelten pelusa.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Después de realizar el mantenimiento, compruebe el nivel de vibración del producto. Si no es correcto, solicite información en un taller de servicio autorizado.
- Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma regular.

Funcionamiento

Introducción

ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

ADVERTENCIA: Una vez montado el producto, los usuarios deben bajar al nivel del suelo y guardar la distancia de seguridad con el producto.

ADVERTENCIA: Para utilizar el producto se necesitan 3 personas. Dos operarios montarán los cables y las mangueras, y llenarán el producto de material abrasivo. Un operario observará el proceso y estará preparado para pulsar el botón de parada de emergencia en caso de necesidad.

ADVERTENCIA: Por seguridad, las personas que se encuentren encima de un depósito o por encima del nivel del suelo deben llevar un sistema de protección anticaídas con cuerda salvavidas. Cumpla la normativa aplicable en su territorio.

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario de este producto, del aspirador y del sistema de aparejo, y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Si se utiliza un generador como fuente de alimentación para el producto, debe leer y comprender el manual de usuario del generador.
3. Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 193*.
4. Asegúrese de que el área de trabajo es segura. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 193*. Todas las personas que se encuentren en el área de trabajo deben utilizar equipo de protección individual.

5. Asegúrese de que ningún vehículo u otro equipo pueda pisar, cruzar o dañar el cable de alimentación o la manguera del aspirador durante el funcionamiento.
6. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 211*.
7. Compruebe que el producto esté montado correctamente y no esté dañado.
8. Apriete las piezas externas montadas en las puertas del armario y los prensaestopas del interior de este.
9. Asegúrese de que las turbinas de granallado, los revestimientos y la junta no estén dañados ni desgastados. Sustituya las piezas cuando el 75% del grosor del disco se haya desgastado.
10. Asegúrese de que el separador no esté dañado.
11. Asegúrese de que el separador esté lleno de material abrasivo y de que la tapa de la tolva esté cerrada.
12. Asegúrese de que la junta de material abrasivo no esté dañada ni desgastada.
13. Aplique material abrasivo a los imanes de la junta de material abrasivo. Consulte *Junta de material abrasivo en la página 200*.
14. Prepare el sistema de aparejo. Consulte el manual de usuario del sistema de aparejo.
15. Asegúrese de que el equipo de elevación no esté dañado. Compruebe los cables de acero, el sistema de aparejo y los motores del cabrestante. Asegúrese de que los certificados de los cables de acero, el sistema de aparejo y los motores del cabrestante sean válidos.
16. Asegúrese de que el peso total del producto no supere el límite de carga de trabajo especificado. Consulte *Datos técnicos en la página 230*.
17. Asegúrese de que las inspecciones del equipo de elevación las realice una persona cualificada y en los intervalos correctos.
18. Conecte el aspirador al producto. Consulte *Conexión del aspirador, vista general en la página 201*.
19. Antes de conectar el producto a una fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) esté en la posición OFF (apagado).
20. Conecte el producto a una fuente de alimentación. Consulte *Conexión del producto a la fuente de alimentación en la página 201*.
21. Pase los cables de acero por los cabrestantes. Consulte *Colocación de los cables de acero a través de los cabrestantes en la página 202*.
22. Asegúrese de que la distancia entre los cables de acero y la superficie vertical sea correcta. Consulte *Ajuste de la distancia entre los cables de acero y la superficie en la página 202*.
23. Asegúrese de que las ruedas estén a la distancia correcta de la superficie vertical. Consulte *Ajuste de las ruedas en la página 203*
24. Asegúrese de que la junta del material abrasivo quede paralela a la superficie vertical cuando el producto cuelgue libremente. Consulte *Alineamiento de la junta de material abrasivo con la superficie en la página 203*.
25. Asegúrese de que el sistema de refrigeración de la caja eléctrica no esté dañado.
26. Asegúrese de que los prensaestopas de la caja eléctrica estén apretados.
27. Realice una elevación de prueba. Consulte *Realización de una elevación de prueba del producto en la página 205*.

Válvulas para el material abrasivo

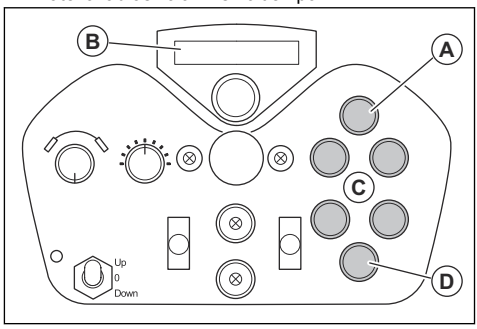
Las válvulas del material abrasivo controlan el flujo de material abrasivo a las turbinas de granallado. El ajuste de las válvulas del material abrasivo se muestra en la pantalla del control remoto.

Las válvulas del material abrasivo se ajustan con los botones correspondientes del control remoto. Consulte *Para accionar las válvulas del material abrasivo en la página 199*.

Para accionar las válvulas del material abrasivo

PRECAUCIÓN: Abra las válvulas del material abrasivo únicamente cuando los motores de granallado estén en funcionamiento.

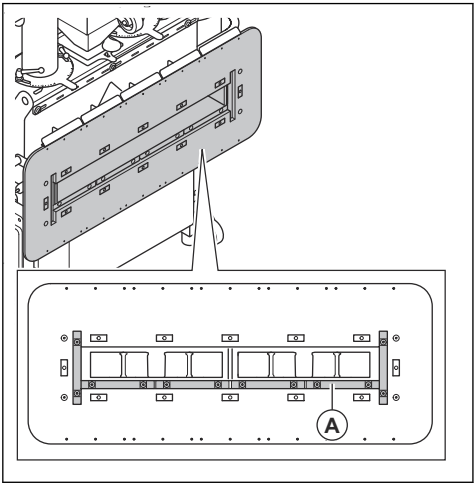
1. Pulse el botón (A) para abrir las dos válvulas del material abrasivo al mismo tiempo.



2. Lea los valores de amperaje en la pantalla del control remoto (B).
3. Si los dos valores de amperaje para el motor de granallado izquierdo y derecho no son idénticos, ajuste las válvulas del material abrasivo con los 4 botones (C).
4. Empuje el botón (D) para cerrar las dos válvulas del material abrasivo.

Junta de material abrasivo

La junta de material abrasivo garantiza que el material abrasivo permanezca en el producto durante el funcionamiento. El vacío en el producto mantiene la junta de material abrasivo hermética contra la superficie. La junta de material abrasivo tiene imanes (A). Antes de poner en funcionamiento, es necesario rellenar la superficie de los imanes con material abrasivo.



Material abrasivo

Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para seleccionar el material abrasivo correcto para la superficie de trabajo. Consulte *Material abrasivo homologado en la página 231*.

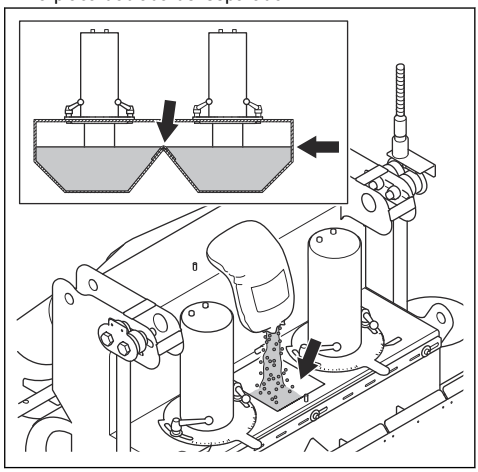
Separador

El separador retiene el material abrasivo y suministra material abrasivo a las turbinas de granallado.

Llenado del producto con material abrasivo

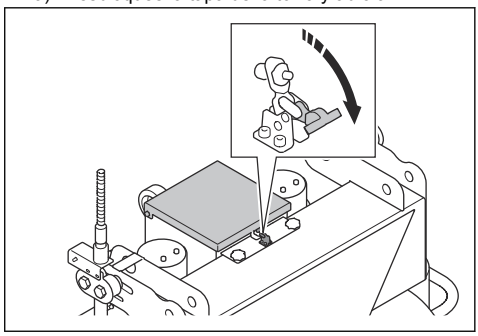
ADVERTENCIA: Utilice siempre un equipo de protección individual homologado durante el uso del producto. Consulte *Equipo de protección personal en la página 193*.

1. Pare el producto. Consulte *Parada del producto en la página 209*.
2. Asegúrese de que las válvulas del material abrasivo están cerradas. Consulte *Para accionar las válvulas del material abrasivo en la página 199*.
3. Retire la tolva. Consulte *Desmontaje e instalación de la tolva y las válvulas del material abrasivo en la página 216*.
4. Llene el producto con material abrasivo hasta el nivel máximo. El nivel máximo está a la altura de la placa doblada del separador.



PRECAUCIÓN: Llene el producto únicamente con material abrasivo que no esté contaminado.

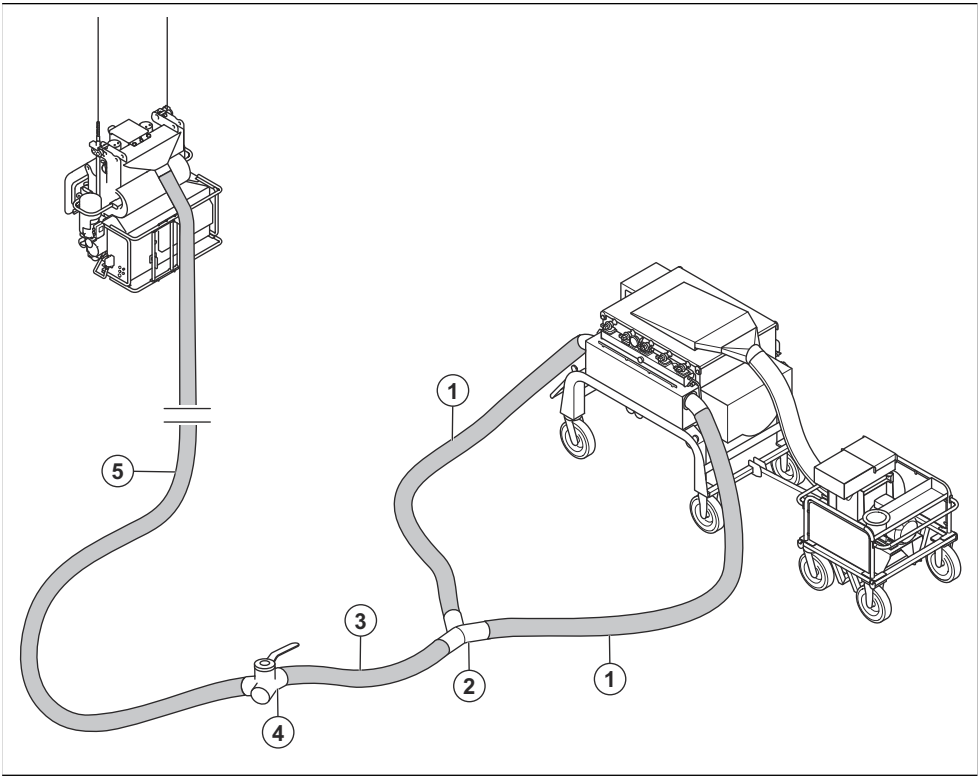
5. Compruebe periódicamente el nivel del material abrasivo del producto. Rellene el material abrasivo cuando sea necesario. Lleve a cabo los pasos siguientes:
   a) Desbloquee la tapa de la tolva y ábrala.



   b) Llene el separador con material abrasivo a través de la tolva.

PRECAUCIÓN: Llene el separador con la misma cantidad de material abrasivo que se ha consumido. Asegúrese de que el separador no se llene por encima del nivel máximo.

Conexión del aspirador, vista general



1. Dos mangueras de extracción de polvo, 5 m/16 pies, Ø150 mm/6 pulg.
2. Conector en Y
3. Manguera de extracción de polvo, 2 m/7 pies, Ø150 mm/6 pulg.
4. Válvula de 2 vías para el caudal de aire del aspirador
5. Manguera de extracción de polvo, 15 m/50 pies, Ø150 mm/6 pulg.

Conexión de un aspirador

ADVERTENCIA: No utilice el aspirador si alguna de sus mangueras está dañada. Esto aumenta el riesgo de respirar polvo peligroso para la salud. Utilice protección respiratoria homologada.

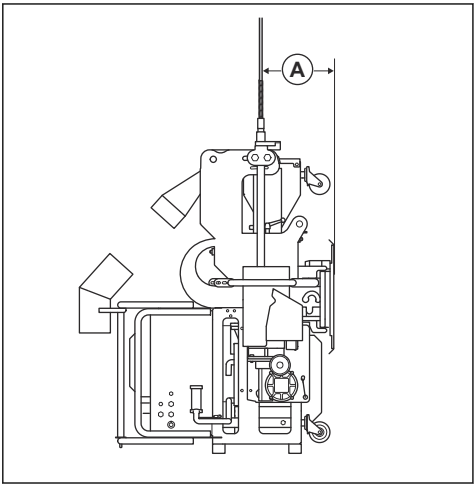
1. Examine las mangueras del aspirador en busca de daños.
2. Asegúrese de que los filtros del aspirador estén limpios y no presenten daños.
3. Fije las dos mangueras de extracción de polvo de 5 m/16,5 pies al aspirador con abrazaderas de manguera y cinta adhesiva industrial.
4. Instale el conector en Y, la manguera del aspirador de 2 m/6,5 pies, la válvula de 2 vías y la manguera del aspirador de 15 m/50 pies. Consulte *Conexión del aspirador, vista general en la página 201*.
5. Coloque la manguera de extracción de polvo de 15 m/50 pies a través del tubo de soporte.
6. Conecte la manguera del aspirador de 15 m/50 pies al producto con abrazaderas de manguera y cinta adhesiva industrial.

Conexión del producto a la fuente de alimentación

1. Conecte el enchufe de alimentación del producto a una toma de corriente o a otra fuente de alimentación con conexión a tierra.
2. Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica se corresponde con la que figura en la placa de características del producto.

Ajuste de la distancia entre los cables de acero y la superficie

La distancia correcta entre los cables de acero y la superficie es de 349–355 mm/13,5–14 pulg. (A). Los puntos de conexión del sistema de aparejo deben alinearse con los puntos de entrada de los cables de acero del producto.



1. Instale un sistema de aparejo adecuado. Consulte el manual de usuario correspondiente.
2. Fije los cables de acero a las suspensiones para cable de acero del sistema de aparejo.
3. Ajuste las suspensiones para cable de acero hasta que la distancia entre el cable de acero y la superficie sea correcta. Consulte el manual de usuario del sistema de aparejo para obtener más instrucciones.
4. Pase los cables de acero por los cabrestantes. Consulte *Colocación de los cables de acero a través de los cabrestantes en la página 202*.
5. Mueva el producto un poco hacia arriba. Consulte *Realización de una elevación de prueba del producto en la página 205*.
6. Mida la distancia entre el cable de acero y la superficie y asegúrese de que sea correcta. Ajuste la distancia si fuera necesario.

Colocación de los cables de acero a través de los cabrestantes

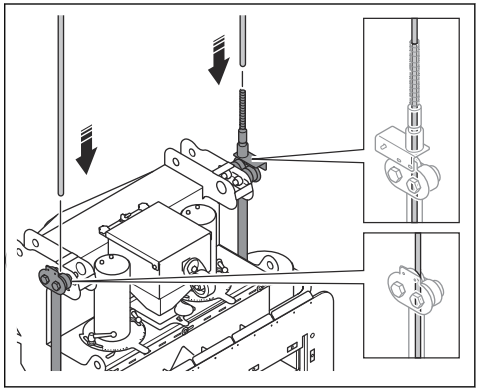
ADVERTENCIA: Asegúrese de que los cables de acero estén limpios y sin daños. Consulte *Examen de los cables de acero en la página 214*.

ADVERTENCIA: Utilice un equipo de elevación para mover y transportar los cables de acero.

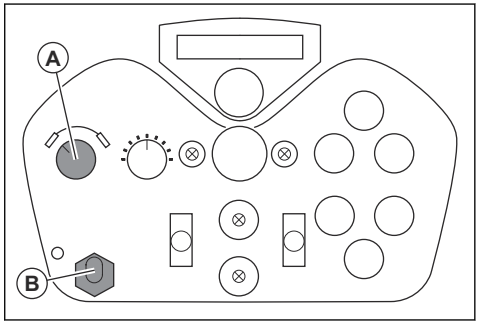
ADVERTENCIA: No se ponga debajo del producto mientras instala los cables de acero.

ADVERTENCIA: Se necesita un mínimo de 3 personas para este procedimiento. 2 personas suministran los cables de acero a los cabrestantes y 1 persona observa el procedimiento y pulsa el botón de parada de emergencia en caso de emergencia.

1. Coloque los cables de acero entre los rodillos a cada lado del producto.



2. Ajuste el mando de control de velocidad (A) del control remoto a la velocidad mínima.

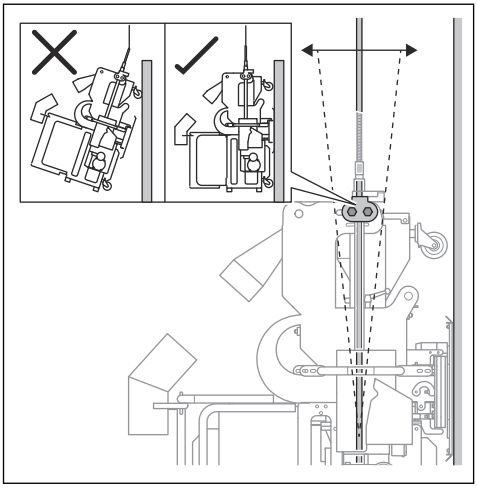


3. Empuje la palanca de movimiento (B) del control remoto hacia delante para arrancar los motores del cabrestante.
4. Empuje los cables de acero hacia abajo hasta que los motores de los cabrestantes tiren de ellos a través de los cabrestantes.

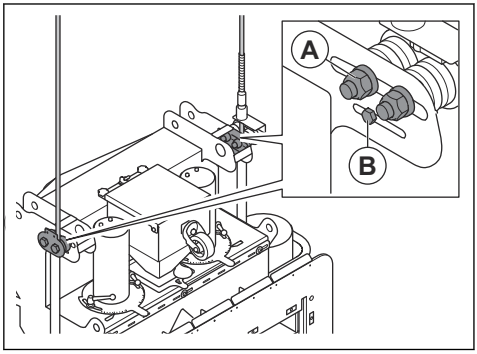
ADVERTENCIA: Mantenga la ropa y el pelo largo alejados de los motores de los cabrestantes y de los cables de acero.

Alineamiento de la junta de material abrasivo con la superficie

Los rodillos se pueden ajustar para asegurarse de que la junta del material abrasivo quede paralela a la superficie vertical cuando el producto cuelgue libremente.



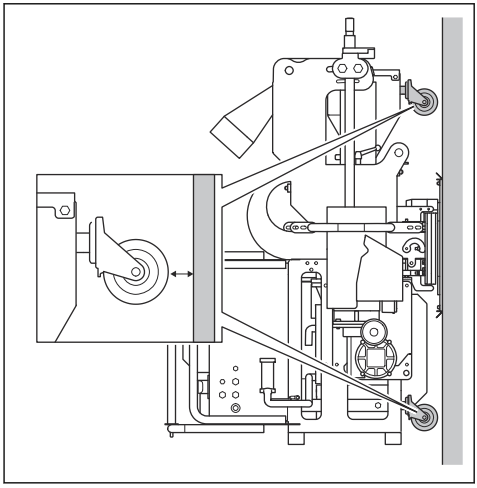
1. Mueva el producto un poco hacia arriba. Consulte *Realización de una elevación de prueba del producto en la página 205*.
2. Afloje las 2 tuercas (A) y el perno (B).



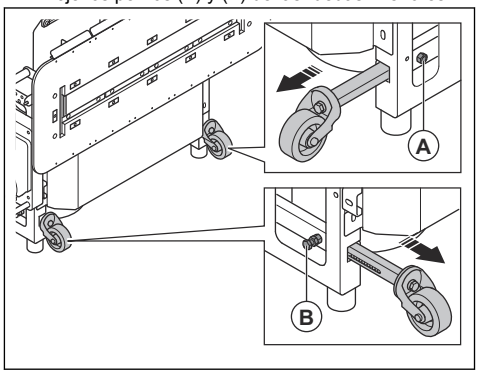
3. Ajuste los rodillos aflojados hasta que la junta de material abrasivo quede paralela a la superficie, y apriete las tuercas y el perno.

Ajuste de las ruedas

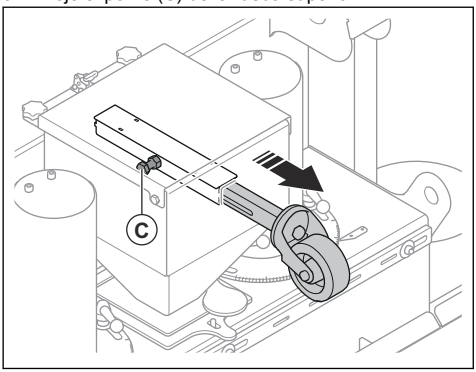
La distancia correcta entre las ruedas y la superficie es de 10–20 mm/0,4–0,8 pulg.



1. Mueva el producto un poco hacia arriba y alinee la junta del material abrasivo con la superficie. Consulte *Alineamiento de la junta de material abrasivo con la superficie en la página 203*.
2. Afloje los pernos (A) y (B) de las ruedas inferiores.



3. Afloje el perno (C) de la rueda superior.



4. Ajuste la posición de las ruedas a 10–20 mm/0,4–0,8 pulg. de la superficie y apriete los pernos.

Uso del producto con el control remoto conectado con un cable de bus CAN

En determinadas circunstancias, es obligatorio conectar un cable de bus CAN para utilizar el producto. Para obtener más información, póngase en contacto con su centro de servicio Husqvarna.

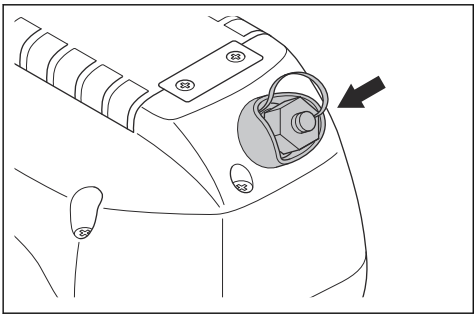
Efectúe una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto con un cable de bus CAN conectado. Consulte *Realización de la operación de emparejamiento en la página 204*.

La transmisión de la señal de radio se interrumpe cuando el control remoto se conecta con el cable de bus CAN.

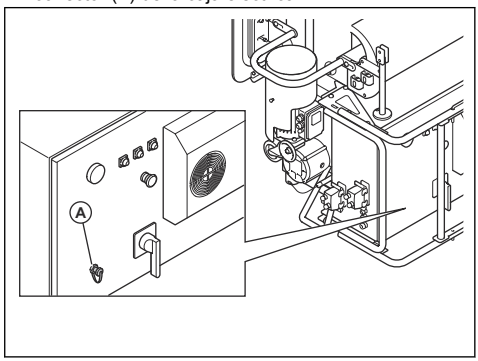
- Conecte el cable de bus CAN entre el control remoto y el producto. Consulte *Conexión del control remoto al producto con un cable de bus CAN en la página 204*.

Conexión del control remoto al producto con un cable de bus CAN

1. Coloque un extremo del cable de bus CAN en el conector del control remoto.



2. Fije el otro extremo del cable del bus CAN en el conector (A) de la caja eléctrica.



Realización de la operación de emparejamiento

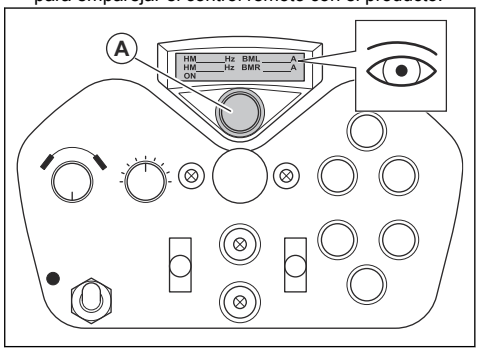
ADVERTENCIA: En algunos países, la función de control remoto está desactivada debido a las normativas locales.

Es necesario realizar una operación de emparejamiento entre el producto y el control remoto cada vez que arranque el producto.

1. Coloque el interruptor de alimentación del producto en la posición ON.

ADVERTENCIA: No ponga en marcha el aspirador ni las turbinas de granallado cuando realice la operación de emparejamiento.

2. Gire el botón de parada de emergencia del control remoto para ponerlo en marcha.
3. Pulse el botón de operación de emparejamiento (A) para emparejar el control remoto con el producto.



4. Asegúrese de que el mensaje "Radio Error" (Error de radio) desaparece y que los valores de frecuencia y amperaje de los motores de granallado izquierdo y derecho se muestran en la pantalla. El mensaje "ON" (Activado) aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla.

Realización de una elevación de prueba del producto

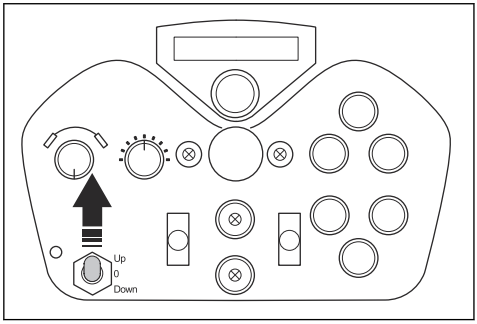
Antes de realizar la elevación de prueba, es necesario efectuar estos procedimientos:

- *Ajuste de la distancia entre los cables de acero y la superficie en la página 202*
- *Alineamiento de la junta de material abrasivo con la superficie en la página 203*
- *Ajuste de las ruedas en la página 203*
- *Comprobación del interruptor de proximidad en la página 196*

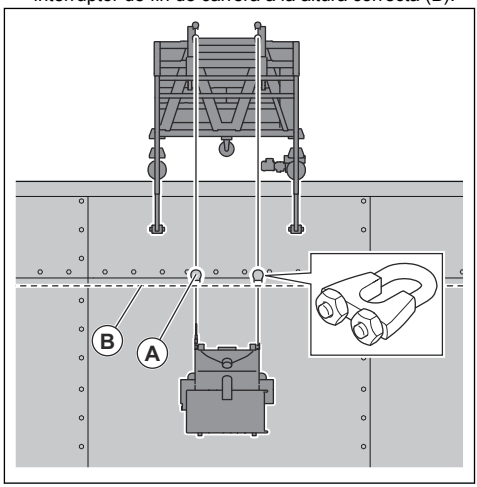
1. Realice el emparejamiento. Consulte *Realización de la operación de emparejamiento en la página 204*.

ADVERTENCIA: No ponga en marcha el aspirador ni las turbinas de granallado durante la elevación de prueba.

2. Establezca una velocidad de avance baja en el control remoto.
3. Con el control remoto, levante el producto 10 cm/4 pulg. del suelo. Suelte la palanca para detener el movimiento.



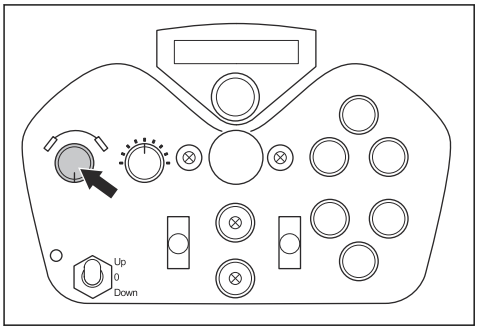
4. Compruebe todas las conexiones y el sistema de aparejo.
5. Asegúrese de que el producto esté nivelado. Si el producto se inclina, bájelo hasta el suelo y ajuste el sistema de aparejo y los cables de acero según sea necesario.
6. Mueva el producto a la parte superior de la superficie vertical. Asegúrese de que los estribos de carga (A) de los cables de acero accionan el interruptor de fin de carrera a la altura correcta (B).



7. Asegúrese de que el cable de alimentación y la manguera del aspirador no se enganchen en obstáculos en el suelo o a lo largo de la superficie vertical.
8. Baje el producto.
9. Aumente la velocidad de avance en el control remoto y vuelva a realizar una elevación de prueba.

Selección de la velocidad correcta

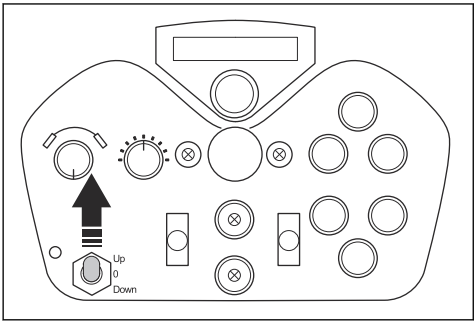
Es importante realizar la operación a la velocidad de avance correcta para obtener los mejores resultados. Si la calidad de la superficie es variable, ajuste la velocidad de avance para obtener un resultado uniforme. Examine el resultado y ajuste la velocidad en caso necesario.



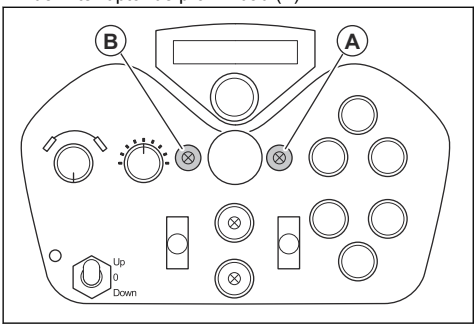
- Gire el mando de control de velocidad hacia la derecha para aumentar la velocidad.
- Gire el mando de control de velocidad hacia la izquierda para reducir la velocidad.

Puesta en marcha del producto

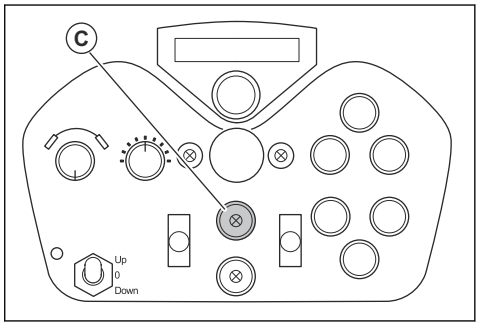
1. Asegúrese de realizar todos los pasos de la sección *Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto en la página 198*.
2. Gire el botón de parada de emergencia del producto y del control remoto hacia la derecha para asegurarse de que ambos botones de parada de emergencia están desacoplados.
3. Ponga en marcha el aspirador. Consulte el manual de usuario del aspirador.
4. Con el control remoto, levante el producto 10 cm/4 pulg. del suelo. Suelte la palanca para detener el movimiento.



5. Espere hasta que la junta del material abrasivo esté bien apretada contra la superficie.
6. Asegúrese de que el testigo de subpresión suficiente (A) esté encendido y de que se encienda el testigo del interruptor de proximidad (B).



7. Pulse el botón ON (C) para poner en marcha los motores de granallado. El testigo del botón se enciende.



Manejo del producto

ADVERTENCIA: Manténgase lejos de la zona situada debajo del producto. La distancia de seguridad es aquella mayor que la longitud del cable de acero empleado cuando se utiliza el producto.

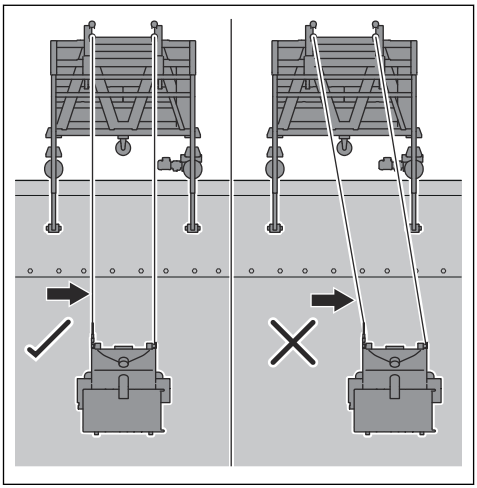
ADVERTENCIA: Este producto está diseñado para funcionar solo en vertical. No mueva el producto sobre superficies horizontales mientras está en funcionamiento.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el producto esté justo debajo del sistema de aparejo en todo momento durante el funcionamiento.

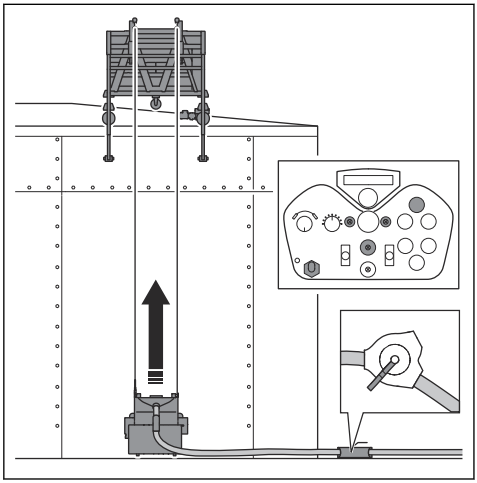
ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, asegúrese de que los cables de acero no estén dañados.

ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, compruebe la validez del certificado de los cables de acero, el sistema de aparejo, los cabrestantes y los estribos de carga.

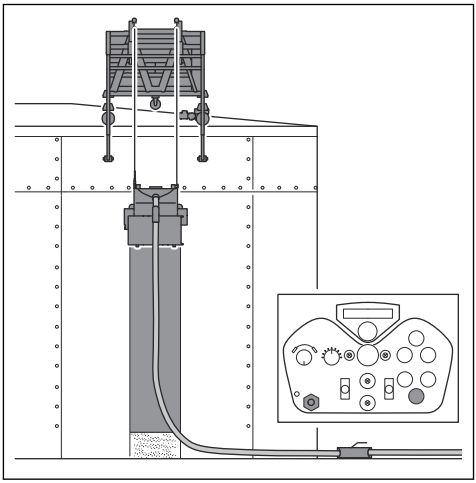
ADVERTENCIA: Lubrique los cables de acero para evitar que se oxiden. No utilice lubricantes que contengan bisulfuro de molibdeno (MoS2) o PTFE.



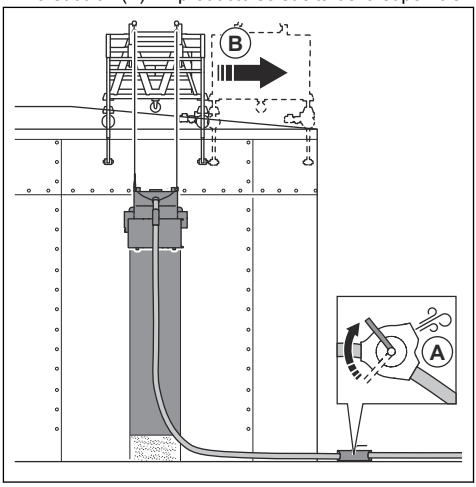
1. Asegúrese de haber realizado todos los procedimientos descritos en *Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto en la página 198*.
2. Arranque el aspirador. Consulte el manual de usuario del aspirador.
3. Deje que el producto se fije a la superficie.
4. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 206*.
5. Con el control remoto, accione el producto hacia arriba y abra las válvulas del material abrasivo durante el movimiento.



6. Lea el valor de amperaje en la pantalla del control remoto y asegúrese de que la carga sea idéntica en las 2 turbinas de granallado. Ajuste la carga si es necesario. Consulte *Para accionar las válvulas del material abrasivo en la página 199*.
7. Después de recorrer 2 m/6,5 pies, cierre las válvulas del material abrasivo y detenga el producto. Consulte *Parada del producto en la página 209*.
8. Compruebe el patrón de granallado. Ajuste el patrón de granallado si es necesario. Consulte *Ajuste del patrón de granallado en la página 209*.
9. Accione el producto hasta la altura máxima y, a continuación, suelte la palanca de movimiento y cierre las válvulas del material abrasivo.

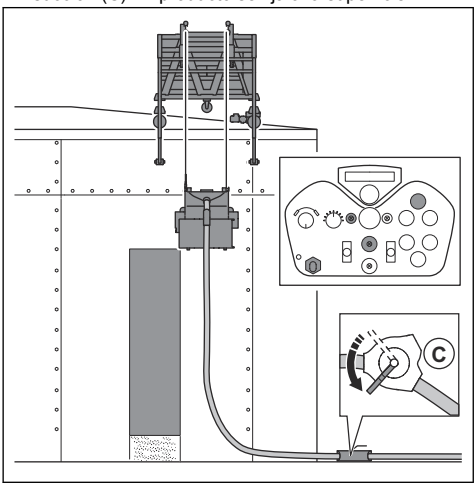


10. Gire la palanca de la válvula de 2 vías para disminuir la succión (A). El producto se suelta de la superficie.



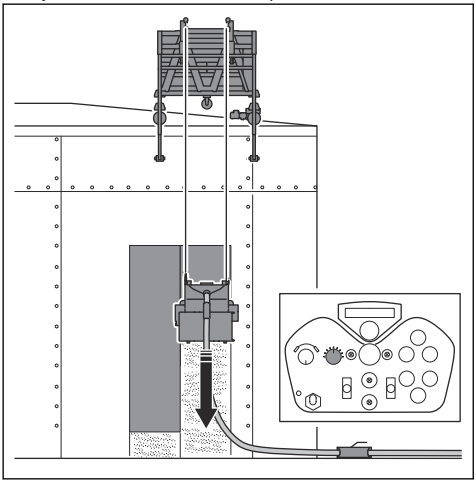
11. Mueva el sistema de aparejo (B) hacia la derecha. Consulte el manual de usuario del sistema de aparejo para obtener más instrucciones.

12. Gire la palanca de la válvula de 2 vías para aplicar succión (C). El producto se fija a la superficie.



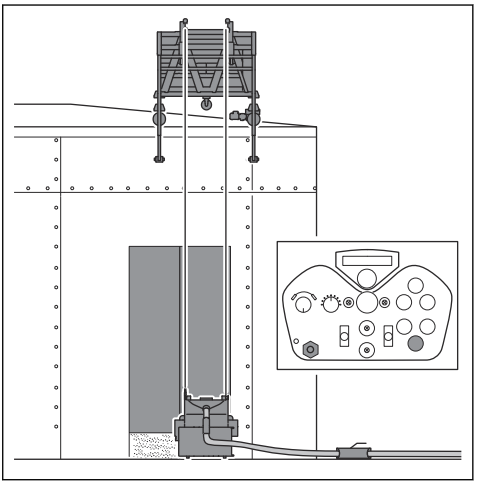
13. Haga funcionar el producto hacia abajo y abra las válvulas del material abrasivo durante el movimiento.

14. Si el producto no se mueve hacia abajo en línea recta, gire el control de ajuste de alineación para ajustar el movimiento a la izquierda o a la derecha.

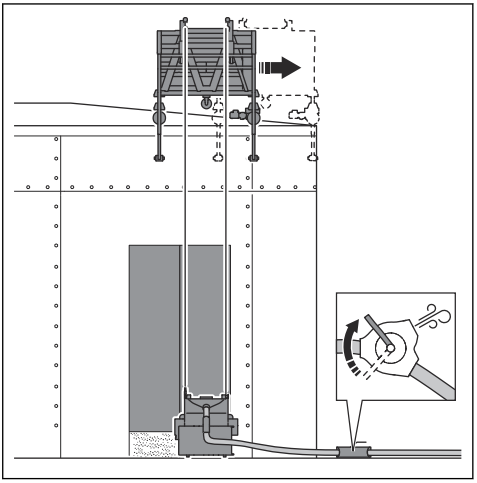


PRECAUCIÓN: Ajuste el movimiento hacia la izquierda y hacia la derecha únicamente en incrementos muy pequeños. El producto debe estar justo debajo del sistema de aparejo en todo momento.

15. Haga funcionar el producto hacia abajo y, a continuación, suelte la palanca de movimiento y cierre las válvulas del material abrasivo.



16. Gire la palanca de la válvula de 2 vías para disminuir la succión. El producto se suelta de la superficie.



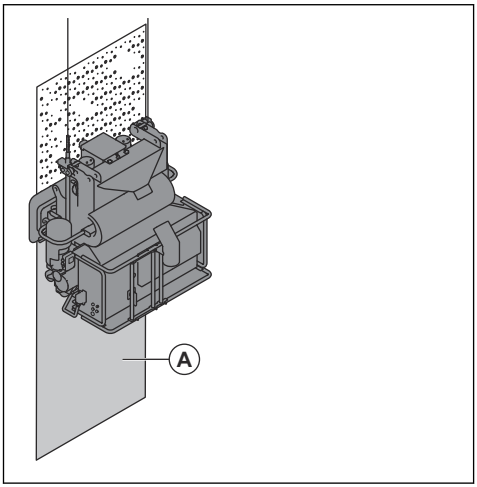
17. Mueva el sistema de aparejo hacia la derecha.

18. Continúe el procedimiento de la misma manera hasta que la operación haya terminado.

    a) Supervise el aspirador durante la el funcionamiento. Consulte el manual de usuario del aspirador para conocer los procedimientos necesarios.

Patrón de granallado

El patrón de granallado (A) se corresponde con la superficie que ha recibido tratamiento.



Para obtener un buen resultado, los puntos de acción deben estar distribuidos de forma equitativa por la superficie. Si los puntos de acción no son correctos, gire las cajas de control. Consulte *Ajuste del patrón de granallado en la página 209*.

Estas son las condiciones que influyen en el patrón de granallado:

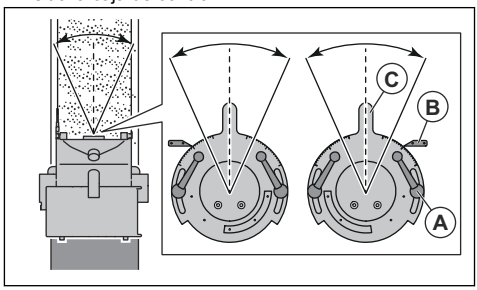
- El sentido de rotación de la turbina de granallado es correcto.
- Desgaste importante en la turbina de granallado, el impulsor y la caja de control.
- El tamaño del material abrasivo. El patrón de granallado se debe ajustar cuando se cambie el tamaño del material abrasivo.
- La posición de la ventana lateral de la caja de control.
- Diferentes tipos y durezas de superficie.

Ajuste del patrón de granallado

ADVERTENCIA: No afloje las palancas de bloqueo cuando el producto esté encendido. Desconecte el enchufe de alimentación de la fuente de alimentación antes de ajustar el patrón de granallado.

ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando ajuste el patrón de granallado. Consulte *Equipo de protección personal en la página 193*.

1. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.
2. Afloje las palancas de bloqueo (A) que sujetan en su sitio la caja de control.

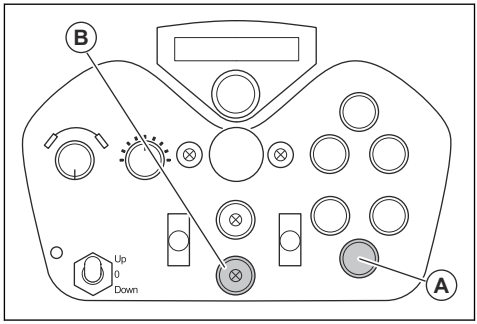


3. Tome nota de la posición del indicador de la ventana lateral (B).
4. Observe el patrón de granallado.
5. Si un punto caliente debe moverse hacia la derecha, mueva la palanca de ajuste (C) de esa jaula de control hacia la derecha.
6. Si un punto caliente debe moverse hacia la izquierda, mueva la palanca de ajuste de esa jaula de control hacia la izquierda.
7. Cuando las jaulas de control estén en la posición correcta, apriete las palancas de sujeción.

Parada del producto

ADVERTENCIA: No detenga el aspirador hasta que el producto se haya detenido por completo.

1. Pulse el botón (A) para cerrar las válvulas del material abrasivo.

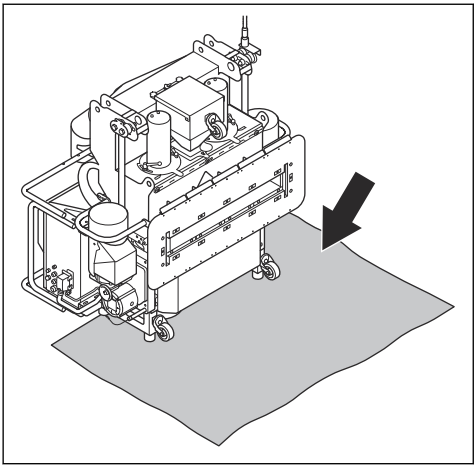


2. Pulse el botón (B) para detener los motores de granallado. El indicador del botón se enciende para mostrar que los motores de granallado están apagados.
3. Suelte la palanca de movimiento hacia arriba y hacia abajo para detener los cabrestantes.
4. Coloque el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del producto en la posición OFF (apagado).
5. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.

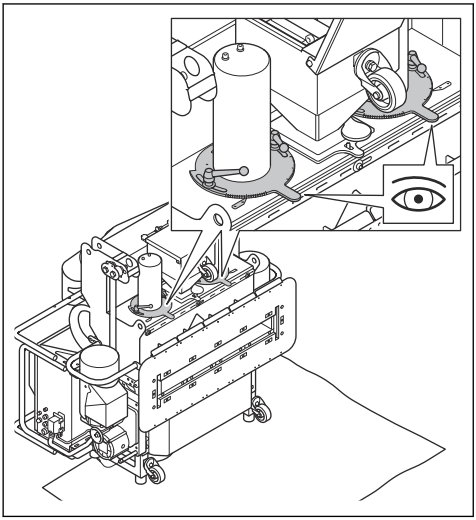
6. Retire el material abrasivo del separador. Consulte *Para retirar material abrasivo del producto en la página 210*.
7. Detenga el aspirador. Consulte el manual de usuario del aspirador.

Para retirar material abrasivo del producto

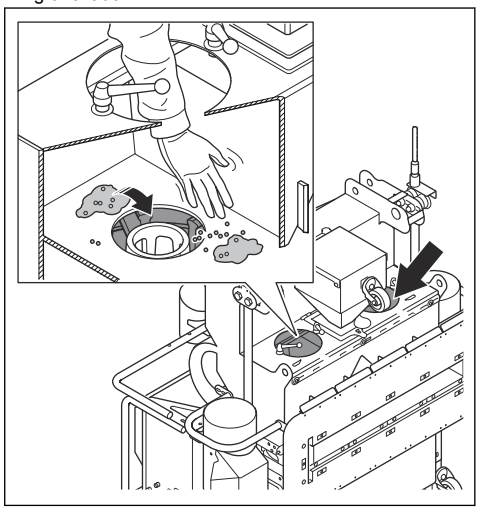
1. Coloque una lona debajo de la junta de material abrasivo.



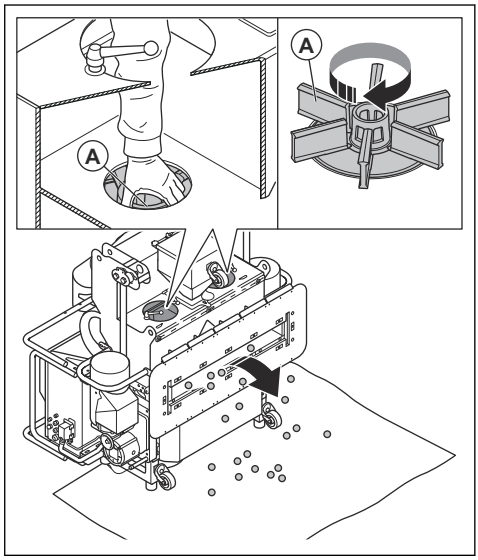
2. Anote las posiciones de las válvulas del material abrasivo.



3. Retire las válvulas del material abrasivo. Consulte *Desmontaje e instalación de la tolva y las válvulas del material abrasivo en la página 216*
4. Barra el material abrasivo introduciéndolo por la abertura situada encima de las turbinas de granallado.



5. Gire las turbinas de granallado (A) con la mano para empujar el material abrasivo fuera del producto y vaciarlo sobre la lona.



6. Compruebe las juntas de goma de las válvulas del material abrasivo. Consulte *Sustitución de la junta de goma de las válvulas del material abrasivo en la página 218*.
7. Instale las válvulas del material abrasivo.

Libro obligatorio de registro de funcionamiento e inspecciones

Es responsabilidad del operador mantener un libro de registro de acuerdo con la norma EN 1808:2015, sección 14.2.5. Si el sistema cambia de propietario, el libro de registro debe conservarse junto con el equipo. En el libro de registro debe incluirse la siguiente información:

- El nombre de la persona cualificada responsable del sistema.
- El nombre del operario y la fecha de cada utilización del producto, el aspirador y el sistema de aparejo.
- Número de serie del producto, el aspirador y el sistema de aparejo.
- Especificaciones de los cables de acero y horas de funcionamiento.
- Incidentes y medidas tomadas.
- La fecha y los resultados de estas comprobaciones:
  - Comprobaciones de seguridad antes del primer uso
  - Comprobaciones semanales
  - Comprobaciones anuales
  - Revisiones generales
  - Reparaciones

Mantenimiento

Introducción

ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual para efectuar tareas de servicio y mantenimiento en el producto. Consulte *Equipo de protección personal en la página 193*.

ADVERTENCIA: Antes de realizar el mantenimiento, detenga el motor y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. Asegúrese de que todas las transmisiones se detienen y deje que el producto se enfríe.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Husqvarna garantiza que los trabajos de mantenimiento y reparación sean realizados por profesionales. Si su distribuidor no es un taller de servicio, pídale información sobre el taller de servicio más cercano.

Para obtener información detallada, consulte www.husqvarnaconstruction.com.

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio homologado para realizar el mantenimiento.

Mantenimiento general del producto	Cada 3 h	Diario	Cada 50 h	Cada 200 h	Cada 250 h	Cada 3 meses	Anual
Comprobar que las tuercas y los tornillos estén bien apretados. Hacer también 12 horas después de realizar tareas de servicio y reparaciones.		*					
Vaciar el aspirador.	*						
Comprobar el separador, las válvulas del material abrasivo y la zona de la turbina de granallado en busca de obstáculos y contaminación.	X						
Comprobar que el cable de alimentación y el cable alargador están en buen estado y no presentan daños.		*					

Mantenimiento general del producto	Cada 3 h	Diario	Cada 50 h	Cada 200 h	Cada 250 h	Cada 3 meses	Anual
Comprobar si los componentes eléctricos, los cables y las conexiones están desgastados, sucios o dañados.		*					
Comprobar el RCD		*					
Examinar los motores en busca de suciedad y daños.		*					
Comprobar que la manguera del aspirador no está dañada ni obstruida.		*					
Limpie el producto.		X					
Comprobar todos los dispositivos de seguridad.		X					
Comprobar si la junta del material abrasivo presenta desgaste.		X					
Comprobar el desgaste de la caja de control, la turbina de granallado y los revestimientos.		X					
Comprobar que el aspirador funciona correctamente.		X					
Realizar el mantenimiento diario del control remoto.		X					
Comprobar los cabrestantes, los cables de acero y los estribos de carga.		X					
Limpiar el sistema de refrigeración de la caja eléctrica.			X				
Sustituir las juntas de goma de las válvulas del material abrasivo.			X				
Realizar el mantenimiento semanal del control remoto.			X				
Dejar que una persona debidamente cualificada inspeccione los cables de acero.			X				
Limpiar el filtro y la manguera del sensor de subpresión.			*				
Realizar un mantenimiento completo de los cabrestantes y de los dispositivos de seguridad.				O			
Realizar un mantenimiento completo de las válvulas del material abrasivo.					O		
Limpiar e inspeccionar todos los motores.						O	

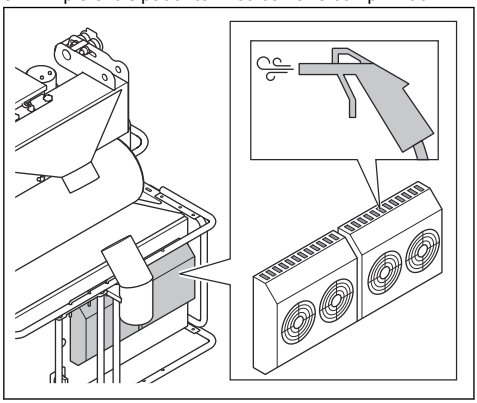
Mantenimiento general del producto	Cada 3 h	Diario	Cada 50 h	Cada 200 h	Cada 250 h	Cada 3 meses	Anual
Realizar una revisión y limpieza completas del producto.							O
Realizar el mantenimiento anual del control remoto.							O
Dejar que una persona debidamente cualificada inspeccione los cabrestantes y los dispositivos de seguridad.							X

Limpieza del producto

- Limpie siempre todo el equipo después de usarlo. Utilice un aspirador.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.
- Mantenga las aberturas de ventilación limpias y despejadas para asegurarse de que el producto recibe siempre un flujo de aire suficiente.

Limpieza del sistema de refrigeración de la caja eléctrica

1. Desconecte el producto de la fuente de alimentación.
2. Realice una inspección visual de los ventiladores de refrigeración y de la superficie exterior del disipador térmico.
3. Limpie el disipador térmico con aire comprimido.



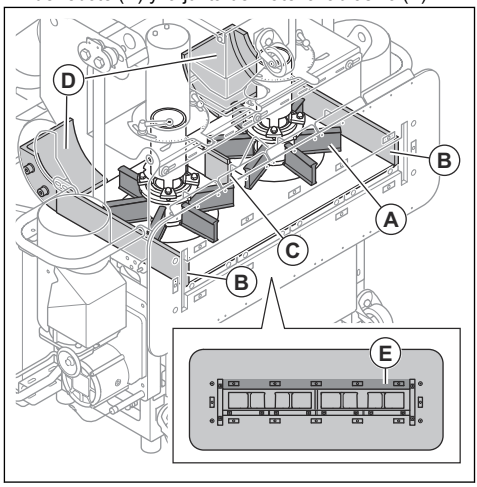
Vaciado del agua de la caja eléctrica

La condensación del sistema de refrigeración se evacúa por la esquina inferior derecha de la caja eléctrica. Es necesario realizar comprobaciones periódicas para asegurarse de que el agua se vacía correctamente.

- Si el producto tiene una manguera de vaciado, asegúrese de que el agua fluya libremente y de que la manguera de vaciado no esté obstruida.
- Si el producto tiene una válvula de vaciado, asegúrese de que esté instalada correctamente y de que no esté obstruida.

Comprobación de las piezas de la carcasa de la turbina de granallado

1. Examine las palas (A), los revestimientos laterales (B), el revestimiento central (C), los revestimientos de rebote (D) y la junta de material abrasivo (E).



2. Sustituya las piezas desgastadas o deterioradas.

Para hacer el mantenimiento del mando a distancia

ADVERTENCIA: En las instrucciones del fabricante del mando, lea todas las instrucciones de seguridad, servicio y mantenimiento.

- Lleve a cabo estos procedimientos a diario:
  a) Haga una inspección visual de las juntas de goma que rodean los mandos.
  b) Examine los interruptores y mandos para comprobar que no presentan daños.

c) Haga una inspección visual del mando a distancia para comprobar si presenta grietas u otros daños.
d) Haga una inspección visual del mazo de cables del mando a distancia.
e) Compruebe que el bloqueo de la batería funciona correctamente.
f) Compruebe que el botón de parada manual se acciona sin problemas y que no está dañado.
g) Compruebe que los indicadores LED parpadean rápidamente una vez cuando se enciende el mando a distancia.
h) Incline el mando a distancia 90 grados para comprobar la función de inclinación.
i) Limpie el polvo del mando a distancia con aire comprimido.

- Lleve a cabo estos procedimientos una vez a la semana:
  a) Limpie los terminales de la batería y los del compartimento y el cargador de la batería. Utilice un paño suave y seco.
  b) Limpie el panel de control del mando a distancia y asegúrese de que la información se puede leer con claridad.
- Si observa algún daño o si el mando a distancia no funciona correctamente, póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.
- Lleve el mando a distancia a un taller de servicio autorizado para que hagan el mantenimiento anual.

Examen de los cables de acero

Examine los cables de acero antes de utilizar el producto.

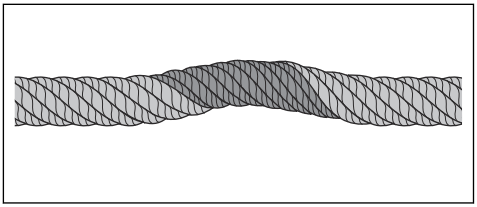
ADVERTENCIA: Si se producen daños en los cables de acero durante el funcionamiento, siga estos pasos:

- Pare inmediatamente.
- Aplique los procedimientos de seguridad a todos los equipos relacionados de acuerdo con la norma EN 1808.
- Cambie las piezas dañadas.

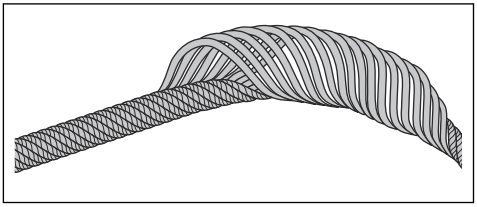
1. Realice una inspección visual de los cables de acero:
   a) Asegúrese de que no haya más de 11 alambres rotos en una longitud de 27 cm/10,5 pulg.
   b) Asegúrese de que no haya un grado de corrosión apreciable en la superficie o el interior del cable de acero.
   c) Asegúrese de que no haya decoloración. La decoloración es una indicación de daño por calor.
2. Mida el diámetro exterior de los cables de acero.
3. Asegúrese de que los cables de acero no presentan daños.

La norma DIN 15020 indica estos daños como los más comunes:

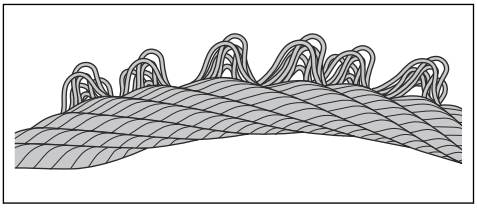
- Cable de acero con deformación tipo sacacorchos.



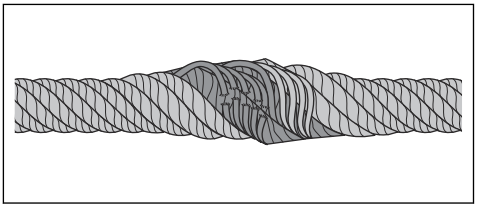
- Cable de acero con jaulas.



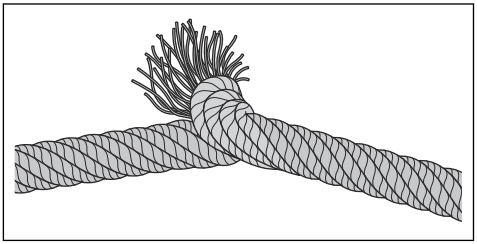
- Cable de acero con alambres herniados.



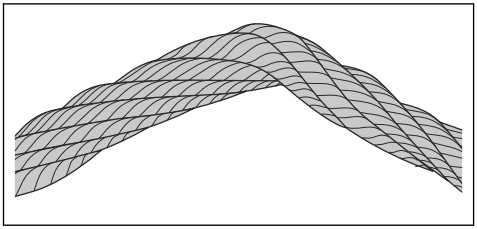
- Cable de acero con aplastamiento causado por el paso de vehículos.



- Cable de acero con dobladura.



- Cable de acero con curva.



4. Sustituya los cables de acero si están dañados o si el diámetro es inferior a 10,0 mm/0,39 pulg.

Realización del mantenimiento de los cabrestantes y los cables de acero

1. Lubrique los cables de acero con regularidad. Los cables de acero correctamente lubricados suministran la lubricación necesaria a los cabrestantes.

PRECAUCIÓN: No lubrique los cables de acero con lubricantes que contengan bisulfuro de molibdeno (MoS2) o PTFE. Utilice aceite o grasa multiuso estándar.

2. Utilice aceite para engranajes del tipo adecuado para rellenar o sustituir el aceite de la caja de engranajes de los cabrestantes. Consulte *Datos técnicos en la página 230*.
3. Limpie la carcasa del motor del cabestrante si está muy sucia para asegurarse de que el motor cabestrante no se caliente demasiado.
4. Asegúrese de que no haya aceite ni grasa en el freno del motor. Solo es necesario limpiar el freno del motor si las condiciones de funcionamiento son inusuales y generan mucha suciedad.

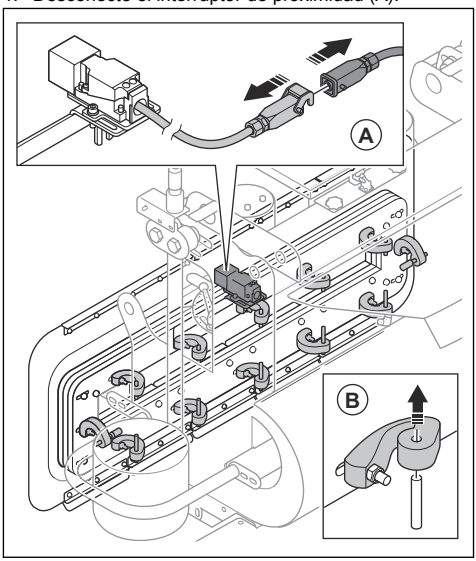
Reparación de los cabrestantes

ADVERTENCIA: Las reparaciones solo deben ser realizadas por el fabricante, DualLift GmbH o un centro de servicio autorizado.

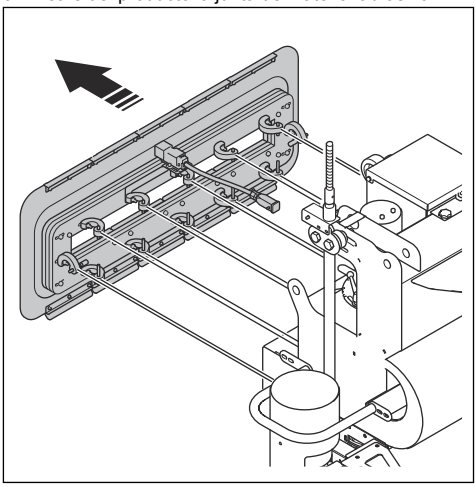
- Utilice solo piezas de repuesto originales.
- Consulte las instrucciones de servicio para obtener información sobre cómo realizar las reparaciones.
- Anote las reparaciones en el libro de registro obligatorio. Consulte *Libro obligatorio de registro de funcionamiento e inspecciones en la página 211*.

Sustitución de la junta de material abrasivo

1. Desconecte el interruptor de proximidad (A).



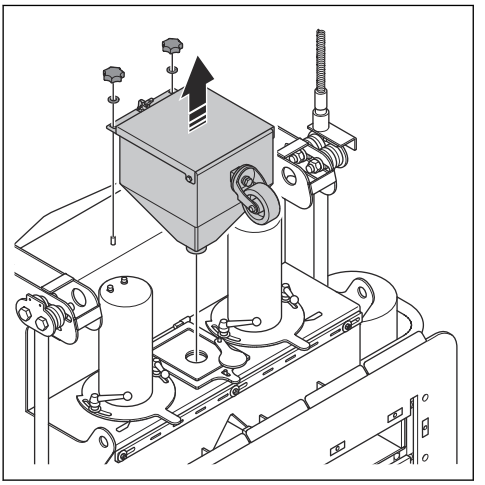
2. Quite los 12 amortiguadores de goma (B).
3. Retire del producto la junta de material abrasivo.



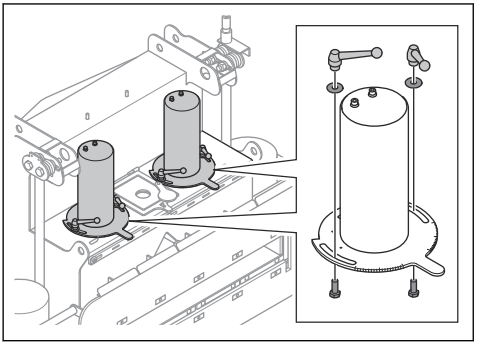
4. Instale la nueva junta de material abrasivo siguiendo el proceso en orden inverso.

Desmontaje e instalación de la tolva y las válvulas del material abrasivo

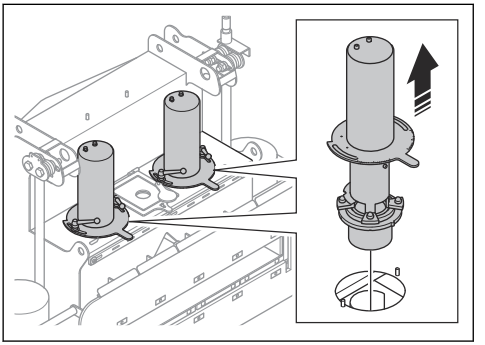
1. Retire la tolva.



2. Retire las palancas de sujeción.



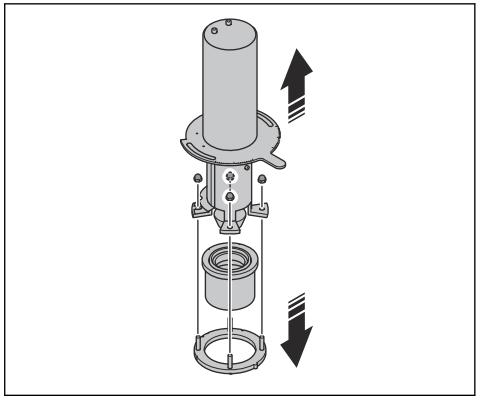
3. Desconecte los cables de las válvulas del material abrasivo.
4. Retire las válvulas del material abrasivo.



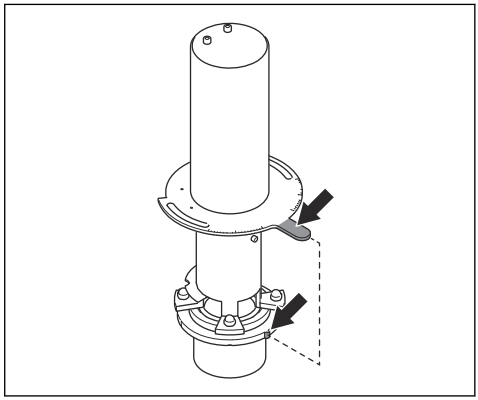
5. Para el montaje, efectúe el mismo procedimiento en el orden inverso.

Extracción e instalación de las cajas de control

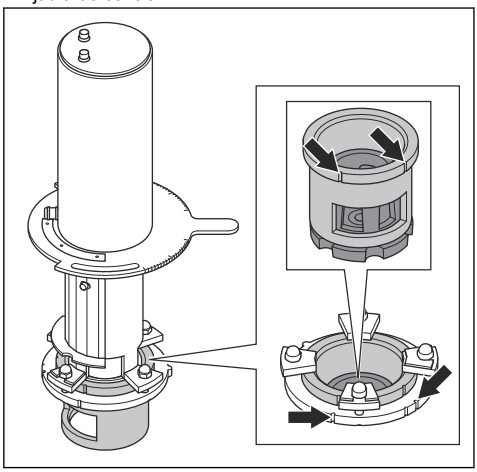
1. Retire la tolva y las válvulas del material abrasivo. Consulte *Desmontaje e instalación de la tolva y las válvulas del material abrasivo en la página 216*.
2. Retire las 4 tuercas y el anillo de la jaula de control.



3. Tome nota de la posición de las 2 cajas de control. Las jaulas de control izquierda y derecha no tienen la misma posición.
4. Coloque las cajas de control. Asegúrese de que las ventanas laterales de las jaulas de control apunten una hacia la otra.
5. Ponga la marca del anillo de la jaula de control en la misma dirección que la palanca de ajuste de la ventana lateral.



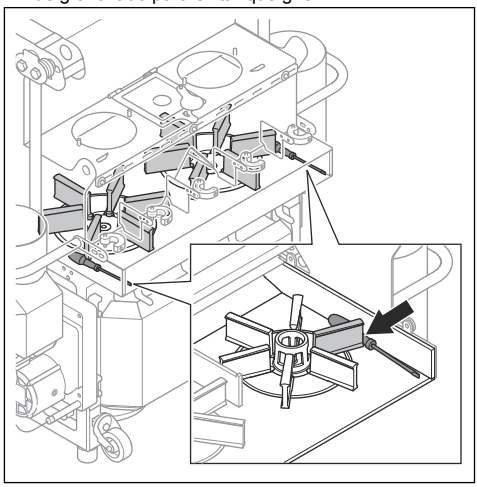
6. Asegúrese de que las muescas de la jaula de control estén alineadas con las muescas del anillo de la jaula de control.



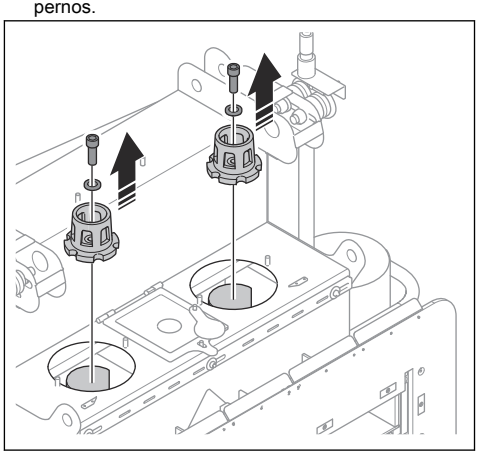
Sustitución de las palas de la turbina de granallado

PRECAUCIÓN: Sustituya todas las palas de la turbina de granallado al mismo tiempo.

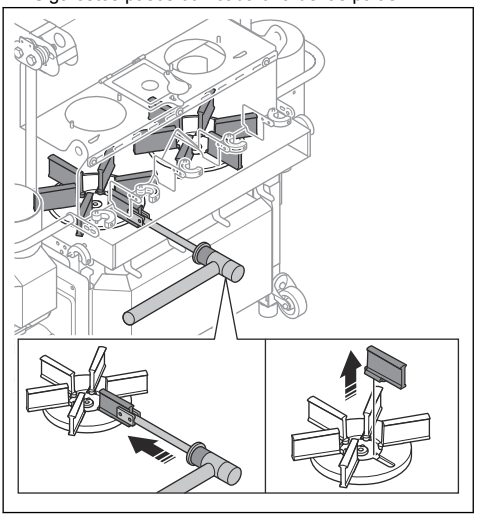
1. Retire la tolva y las válvulas del material abrasivo. Consulte *Desmontaje e instalación de la tolva y las válvulas del material abrasivo en la página 216*.
2. Retire todo el material abrasivo y limpie con aire comprimido las turbinas de granallado y las palas del impulsor.
3. Coloque una herramienta adecuada en las turbinas de granallado para evitar que giren.



4. Retire los pernos y los impulsores. Deseche los pernos.



5. Desmonte las 6 palas de la turbina de granallado. Siga estos pasos con cada una de las palas:



a) Sujete la herramienta en la posición más baja de la pala de la turbina de granallado.

> **PRECAUCIÓN:** Asegúrese de sujetar la herramienta correctamente. Si la herramienta no está en la posición más baja, las palas de la turbina de granallado resultarán dañadas cuando golpee la herramienta.

b) Golpee la herramienta para empujar la pala de la turbina de granallado hacia el centro de la turbina de granallado.

c) Retire y deseche las palas de la turbina de granallado.

6. Instale 6 nuevas palas en la turbina de granallado.

> **PRECAUCIÓN:** Para evitar un desequilibrio en la turbina de granallado, sustituya las 6 palas de la turbina de granallado al mismo tiempo.

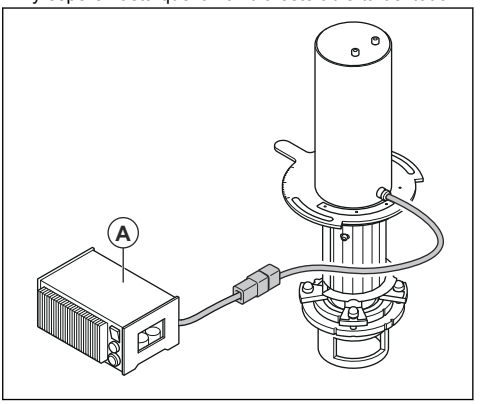
7. Instale los demás componentes siguiendo el orden inverso.

> **PRECAUCIÓN:** Utilice siempre pernos nuevos cuando instale los impulsores.

Sustitución de la junta de goma de las válvulas del material abrasivo

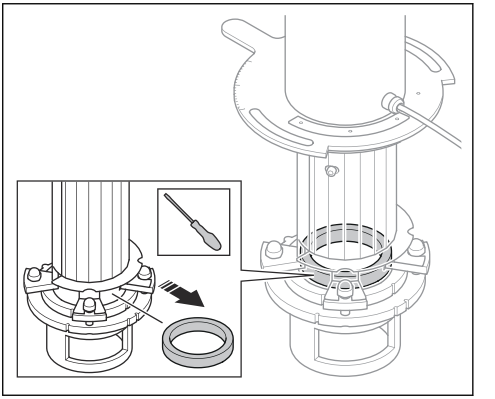
1. Retire las válvulas del material abrasivo. Consulte *Desmontaje e instalación de la tolva y las válvulas del material abrasivo en la página 216*.

2. Conecte el cable de las válvulas del material abrasivo a una fuente de alimentación de 12 V (A) y espere hasta que la válvula esté abierta del todo.



3. Desconecte la fuente de alimentación de 12 V (A).

4. Retire la junta de goma con un destornillador.



5. Instale una nueva junta de goma a través de una de las ventanas de la jaula de control.

6. Empuje la junta de goma hacia abajo del todo.

7. Repita el procedimiento con la segunda válvula del material abrasivo.

8. Instale las válvulas del material abrasivo.

9. Cierre las válvulas del material abrasivo con el control remoto.

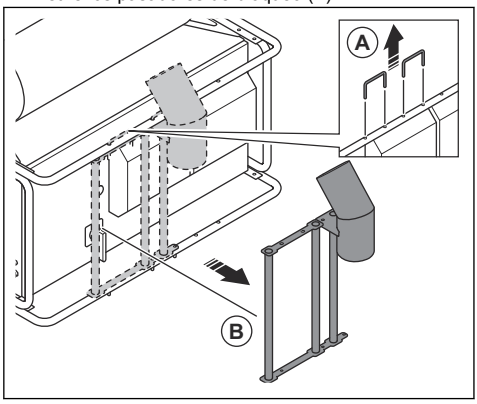
Para abrir la caja eléctrica

> **ADVERTENCIA:** No abra la caja eléctrica a menos que sea un electricista cualificado.

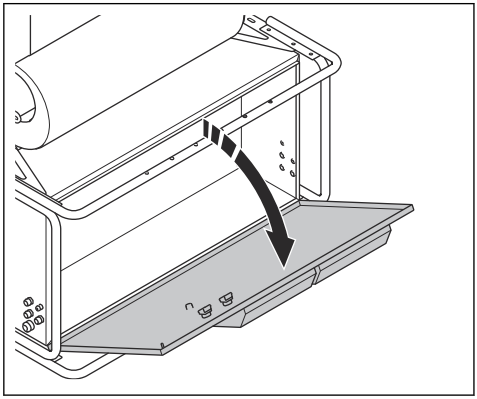
> **ADVERTENCIA:** Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente antes de abrir la caja eléctrica.

No es suficiente con poner el interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) en la posición de apagado (OFF). Queda tensión almacenada en el producto hasta que se desconecta el enchufe de alimentación.

1. Asegúrese de que el producto esté desconectado de la toma de corriente.
2. Retire los pasadores de bloqueo (A).



3. Incline ligeramente el tubo de soporte de la manguera del aspirador (B) y levántelo para extraerlo.
4. Abra la tapa de la caja eléctrica.



ADVERTENCIA: Abra la tapa con mucho cuidado. La tapa es pesada.

Para realizar un mantenimiento completo

El fabricante debe realizar un mantenimiento completo cada 200 horas de funcionamiento, pero nunca más tarde de cada 4 años. El primer intervalo comienza en el momento de la entrega. Los siguientes intervalos comienzan con cada mantenimiento completo.

- Lleve el producto al fabricante para cada mantenimiento completo.
- Anote los pormenores del mantenimiento en el libro de registro obligatorio. Consulte *Libro obligatorio de registro de funcionamiento e inspecciones en la página 211*.

Comprobaciones de seguridad anuales de los cabrestantes

Las comprobaciones de seguridad de los cabrestantes debe realizarlas cada año como mínimo una persona cualificada. El primer intervalo comienza cuando el centro de servicio Husqvarna crea un informe en el momento de la entrega. Los siguientes intervalos comienzan una vez que las comprobaciones de seguridad se completan y se anotan en el libro de registro obligatorio.

Las normativas locales pueden requerir intervalos diferentes para las comprobaciones de seguridad. Pueden ser necesarias comprobaciones de seguridad adicionales en condiciones ambientales o de funcionamiento excepcionales de acuerdo con las normas DGUV Regulation 54, BGV D8, EN 1808 y EN 14492-1. Esto debe acordarse con el fabricante y el centro de servicio Husqvarna.

Se recomienda realizar las comprobaciones de seguridad en un centro de servicio Husqvarna.

Es responsabilidad del operador mantener un libro de registro de acuerdo con la norma EN 1808:2015, sección 14.2.5.

Mantenimiento del control remoto

ADVERTENCIA: Desconecte el control remoto de cualquier fuente de alimentación antes de empezar el mantenimiento.

PRECAUCIÓN: No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el control remoto. La alta presión puede causar daños en las juntas, e introducir agua y suciedad en el control remoto.

Limpieza diaria del control remoto

PRECAUCIÓN: No aplique agua directamente sobre los componentes eléctricos.

- Limpie el exterior del control remoto con un paño húmedo.

Inspección del control remoto

1. Haga una inspección visual del mando a distancia para comprobar si presenta grietas u otros daños.
2. Compruebe que todas las juntas, los acoplamientos, las conexiones y los cables estén en buen estado y no hayan sufrido daños.
3. Examine los interruptores y mandos para comprobar que no presentan daños.
4. Si observa algún daño o si el control remoto no funciona correctamente, póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.

Limpieza semanal del control remoto

- Limpie el panel de control y asegúrese de que la información se puede leer con claridad.
- Limpie los terminales de la batería y los del compartimento y el cargador de la batería. Utilice un paño suave y seco.

Para limpiar la batería y el cargador de la batería

PRECAUCIÓN: No limpie la batería o el cargador con agua.

- Asegúrese de que la batería y el cargador estén limpios y secos antes de conectar la batería al cargador.
- Limpie los bornes de la batería con aire comprimido o con un paño suave y seco.
- Limpie las superficies de la batería y el cargador con un paño suave y seco.

Mantenimiento del producto

- Realice el mantenimiento en un distribuidor Husqvarna certificado. y utilice únicamente piezas de repuesto originales para mantener la seguridad del producto.

Resolución de problemas

Resolución de problemas del producto

Problema	Causa	Solución
Demasiada vibración o ruidos inusuales.	Hay una turbina de granallado desgastada o dañada.	Sustituya todas las piezas desgastadas o dañadas y sustituya todas las palas de la turbina de granallado.
	Alineación incorrecta de la turbina de granallado y la caja de control.	Ajuste la alineación de la turbina de granallado y la jaula de control.
	Hay un desequilibrio debido a que las palas de la turbina de granallado están desgastadas o dañadas.	Sustituya todas las palas de la turbina de granallado.
	Hay pernos y tuercas flojos.	Apriete todos los pernos y tuercas.
	Los motores de granallado están dañados.	Sustituya los motores de granallado. Acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado.
	Las ruedas están dañadas.	Sustituya las ruedas.

Problema	Causa	Solución
Rendimiento deficiente o nulo.	El suministro de material abrasivo a las turbinas de granallado no es suficiente.	Limpie las válvulas del material abrasivo. Rellene el separador con material abrasivo si es necesario.
		Compruebe la válvula de material abrasivo.
	No hay suministro de material abrasivo a la turbina de granallado.	Elimine las obstrucciones de las válvulas del material abrasivo y el separador.
	El material abrasivo contiene impurezas.	Compruebe el aspirador. Consulte el manual de usuario del aspirador.
	La turbina de granallado o la caja de control están desgastados o dañados.	Sustituya la turbina de granallado, la caja de control o ambas.
	La cantidad de material abrasivo que golpea la superficie al empezar el funcionamiento es excesiva.	Cierre las válvulas del material abrasivo y detenga el producto. Vuelva a iniciar el funcionamiento y abra lentamente las válvulas del material abrasivo.
	La velocidad de avance del producto es demasiado alta.	Reduzca la velocidad de avance.
El producto no se mantiene fijado a la superficie.	La junta del material abrasivo está dañada.	Examine todas las piezas de la junta de material abrasivo y sustitúyalas si es necesario.
	Los rodillos o las ruedas están mal ajustados.	Consulte *Alineamiento de la junta de material abrasivo con la superficie en la página 203* y *Ajuste de las ruedas en la página 203*.
	La potencia de succión no es suficiente.	Compruebe el aspirador. Consulte el manual de usuario del aspirador.
		Inspeccione las mangueras y conexiones del aspirador.
		Asegúrese de que la tapa de la tolva está cerrada correctamente.
		Examine el producto en busca de otras causas de fugas de aire.
El producto pierde material abrasivo.	La junta del material abrasivo está dañada.	Examine todas las piezas de la junta de material abrasivo y sustitúyalas si es necesario.
	La calidad del material abrasivo no es satisfactoria.	Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
El material abrasivo contiene impurezas.	El aspirador no tiene suficiente potencia de succión para eliminar el polvo del material abrasivo.	Compruebe el aspirador. Consulte el manual de usuario del aspirador.
	Hay una obstrucción en la manguera del aspirador.	Inspeccione y limpie la manguera del aspirador.
	La manguera del aspirador está dañada.	Sustituya la manguera del aspirador.
Algunas piezas de la carcasa de la turbina de granallado presentan un desgaste excesivo.	El material abrasivo no es incorrecto.	Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
	La caja de control no está bien instalada.	Ajuste la caja de control para establecer un mejor patrón de granallado.

Problema	Causa	Solución
El producto no se mueve.	La velocidad de avance es demasiado baja.	Aumente la velocidad de avance.
	Hay un problema con los cabrestantes o el cable de acero.	Pare el producto y compruebe los cabrestantes y los cables de acero.
	La unidad de control de la caja eléctrica no funciona correctamente.	Acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado.
Los motores de granallado no arrancan.	Falta una fase de la fuente de alimentación.	Compruebe la fuente de alimentación.
	Una fase de la fuente de alimentación es incorrecta.	Ajuste la fase.
	Los botones de parada de emergencia están activados.	Gire los botones de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlos.
	El interruptor de protección del motor está activado.	Vuelva a arrancar el producto. Compruebe la fuente de alimentación.
	El cable alargador está desconectado o dañado.	Conecte el cable alargador o, si es necesario, sustitúyalo.
	Hay un componente dañado.	Acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado.
Los motores de granallado se detienen durante el funcionamiento.	El interruptor de protección del motor se acciona debido a una sobrecarga.	Acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado.
	Los motores de granallado están dañados.	Sustituya los motores de granallado. Acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado.
	Salta un fusible de seguridad, un disyuntor o un interruptor diferencial.	Acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado.
	El cable alargador está dañado.	Sustituya el cable alargador.
	Hay cables dañados entre piezas del producto.	Sustituya los cables dañados.

Resolución de problemas del sistema de cabrestante

Problema	Causa	Solución
El producto no sube ni baja. El motor cabestrante solo gira al accionar la palanca de movimiento hacia delante o hacia atrás.	**ADVERTENCIA:** Pare el funcionamiento inmediatamente. No siga utilizando los cabrestantes.	
	Hay una obstrucción del cable de acero en el cabestrante. El cable de acero está dañado o atrapado en el cabestrante.	Pare el funcionamiento inmediatamente y hable con un centro de servicio Husqvarna autorizado.
	El dispositivo de seguridad se activa porque el cable de acero o el cabestrante están dañados.	Pare el funcionamiento inmediatamente y hable con un centro de servicio Husqvarna autorizado.
	Un cable o una manguera se han enganchado en un obstáculo.	Desenganche del obstáculo el cable o la manguera.

Problema	Causa	Solución
El producto se mueve hacia abajo pero no hacia arriba. El motor del cabestrante solo gira cuando se empuja la palanca de movimiento hacia delante.	**ADVERTENCIA:** Reanude el funcionamiento únicamente cuando no haya riesgos para la seguridad.	
	Un cable o una manguera se han enganchado en un obstáculo.	Desenganche del obstáculo el cable o la manguera.
	Hay demasiada carga y el dispositivo limitador de carga detiene el movimiento ascendente.	Reduzca la carga o repártala mejor.
	Hay un error en el circuito de corriente de encendido (ON) de la caja eléctrica.	Deje que un taller de servicio autorizado Husqvarna realice las comprobaciones y reparaciones necesarias.
	Hay un corte de suministro en una fase.	Revise el cable de alimentación y los fusibles.
	El rectificador del freno no funciona correctamente.	Sustituya el rectificador del freno.
El producto sube pero no baja. El motor cabestrante solo gira cuando se tira hacia atrás de la palanca de movimiento.	**ADVERTENCIA:** Reanude el funcionamiento únicamente cuando no haya riesgos para la seguridad.	
	Un obstáculo provoca una obstrucción en el sistema o un cable o manguera se ha enganchado en un obstáculo.	Asegúrese de que el cable de acero está tenso. Si no hay tensión, mueva el producto hacia arriba para ejercer tensión. Retire el obstáculo.
El producto sube pero no baja. El motor de cabestrante no gira al mover la palanca de movimiento hacia atrás.	Hay un error en el circuito de bajada de la caja eléctrica.	Si es necesario, baje el producto manualmente. Consulte *Para bajar el producto manualmente en caso de emergencia en la página 225*. Deje que un taller de servicio autorizado Husqvarna realice las comprobaciones y reparaciones necesarias.

Problema	Causa	Solución
El motor del cabrestante no funciona.	La caja eléctrica no tiene alimentación.	Gire el botón de parada de emergencia de la caja eléctrica hacia la derecha para desactivarlo.
	No hay corriente en la red de suministro eléctrico.	Busque la causa y espere hasta que se reanude el suministro eléctrico.
	El relé de secuencia de fases está causando un bloqueo de la caja eléctrica.	Gire 180° el inversor de fase en el enchufe del motor del cabestrante a la caja eléctrica.
	El cable de alimentación entre la fuente de alimentación y el producto está desconectado.	Compruebe el cable de alimentación, los cables de control, los fusibles y las conexiones o el cableado de la caja eléctrica. Deje que un taller de servicio autorizado Husqvarna realice las comprobaciones y reparaciones necesarias.
	Las conexiones eléctricas son incorrectas. Por ejemplo, falta un conductor neutro.	Deje que un taller de servicio autorizado Husqvarna compare las conexiones y el diagrama de cableado y realice una conversión si es necesario.
	Falta una fase, lo que hace que el motor del cabestrante se caliente demasiado y se active la protección del motor.	Deje que un taller de servicio autorizado Husqvarna compruebe los fusibles, cables y terminales, y realice las reparaciones necesarias.
	El sistema de refrigeración de la caja eléctrica no funciona correctamente. El motor del cabestrante se calienta demasiado y se activa la protección del motor.	Limpie la caja eléctrica y asegúrese de que los ventiladores del sistema de refrigeración giran.
	La tensión es demasiado alta o demasiado baja.	Mida la tensión y el consumo de potencia del motor de cabestrante cuando haya carga en el producto. Si es necesario, utilice cables con una sección transversal mayor.
	El freno no se abre porque el cable de alimentación, la bobina del freno o el rectificador del freno están dañados.	Deje que un centro de servicio autorizado Husqvarna compruebe el cable de alimentación, la bobina del freno y el rectificador del freno, y realice las reparaciones necesarias.
	El freno no se abre porque el rotor del freno está desgastado.	Deje que un centro de servicio autorizado Husqvarna lleve a cabo las reparaciones necesarias.

Problema	Causa	Solución
El producto puede moverse hacia arriba y hacia abajo, pero el motor del cabestrante emite un ruido fuerte y continuo o se oye un chirrido procedente del cabestrante.	Falta una fase, lo que hace que el motor del cabestrante se caliente demasiado y se active la protección del motor.	Deje que un taller de servicio autorizado Husqvarna compruebe los fusibles, cables y terminales, y realice las reparaciones necesarias.
	El sistema de refrigeración de la caja eléctrica no funciona correctamente. El motor del cabestrante se calienta demasiado y se activa la protección del motor.	Limpie la caja eléctrica y asegúrese de que los ventiladores del sistema de refrigeración giran.
	La tensión es demasiado alta o demasiado baja.	Mida la tensión y el consumo de potencia del motor de cabestrante cuando el producto esté en funcionamiento. Si es necesario, deje que un taller de servicio autorizado Husqvarna cambie el cableado del motor en el bloque motor.
	Hay residuos en el cabestrante y, si continúa el funcionamiento, el cable de acero y el cabestrante pueden dañarse.	Deje que un taller de servicio autorizado Husqvarna realice las reparaciones, inspecciones y sustituciones necesarias.
El producto desciende más de 20 cm/8 pulg. antes de detenerse después de soltar la palanca de movimiento.	El freno está desgastado. El rotor del freno está desgastado o el entrehierro es incorrecto.	Deje que un centro de servicio autorizado Husqvarna lleve a cabo las reparaciones necesarias. Ajuste el entrehierro correctamente.
	El freno está húmedo.	Asegúrese de que el freno está limpio y seco. Retire la protección si es necesario. No reanude el funcionamiento a menos que el freno funcione correctamente.
El indicador de fallo está encendido.	El control remoto no está conectado al producto.	Deje que un taller de servicio autorizado Husqvarna realice las comprobaciones y reparaciones necesarias.
	El botón de parada de emergencia está activado.	Desactive el botón de parada de emergencia si no hay ninguna emergencia.
	El interruptor térmico del motor de cabestrante se ha activado.	Espere 15 minutos para que el motor de cabestrante se enfríe.

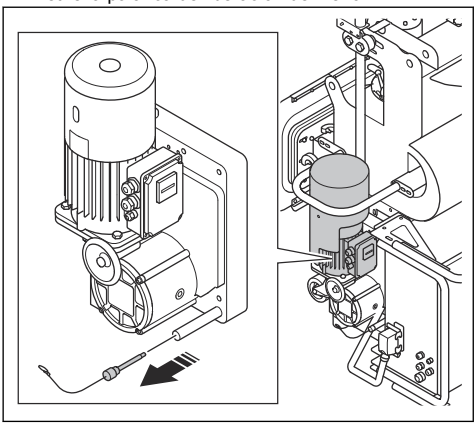
Para bajar el producto manualmente en caso de emergencia

PRECAUCIÓN: No baje el producto manualmente si el interruptor de protección del motor se ha activado debido a una sobrecarga.

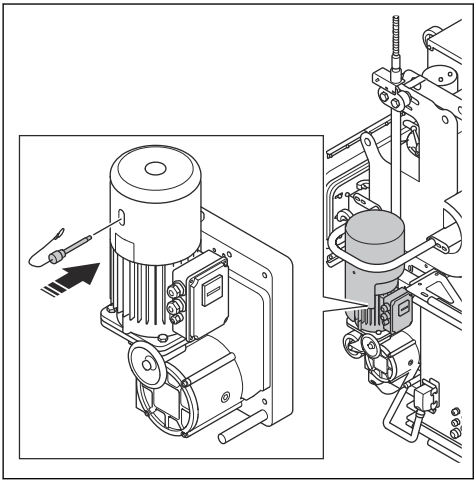
PRECAUCIÓN: El procedimiento muestra uno de los cabrestantes. Si es posible, realice el procedimiento en el cabrestante del otro lado del producto al mismo tiempo. Si el sistema solo lo maneja una persona, baje primero un lado en pequeños incrementos para evitar posibles daños si el producto se inclinase demasiado.

PRECAUCIÓN: Detenga el procedimiento durante 5 minutos después de cada 30 m/98 pies, para dejar que el sistema de frenos se enfríe, si dicha parada no supone ningún riesgo.

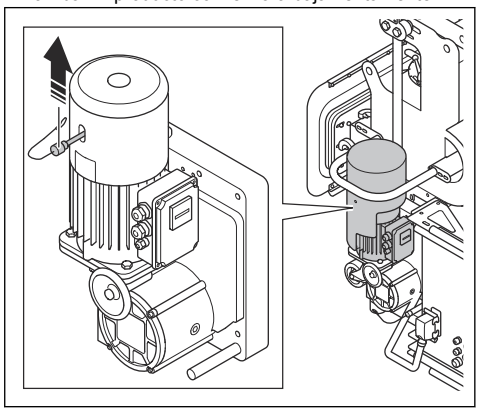
1. Retire la palanca de liberación del freno.



2. Empuje la palanca de liberación del freno a través de la abertura de la carcasa del motor y hacia el soporte del freno.



3. Empuje la palanca de liberación del freno hacia arriba. El producto comienza a bajar lentamente.



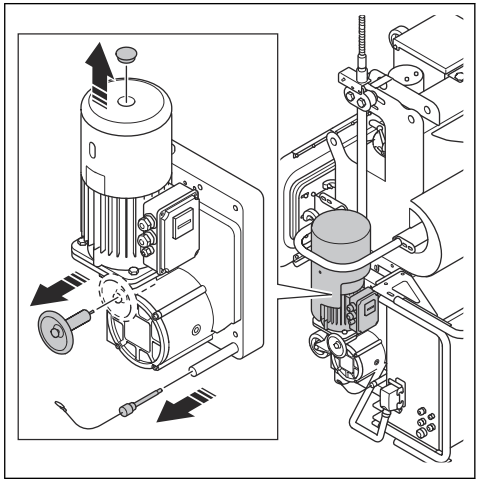
4. Para detener el movimiento, suelte la palanca.

Subida manual del producto en caso de emergencia

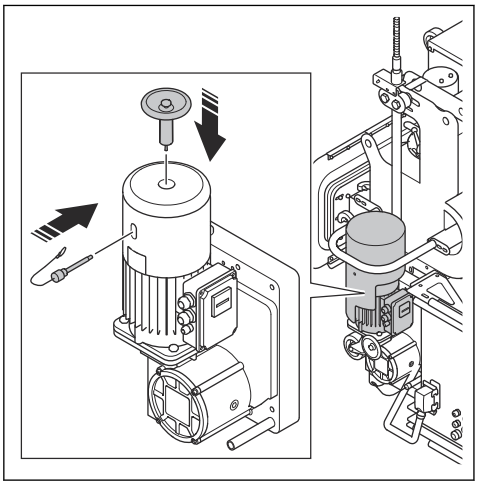
En caso de emergencia, el producto se puede subir manualmente por los cables de acero.

PRECAUCIÓN: El procedimiento muestra uno de los cabrestantes. Realice el procedimiento en el cabrestante del otro lado del producto al mismo tiempo. Se necesitan dos personas. Si el producto se inclina, puede provocar daños.

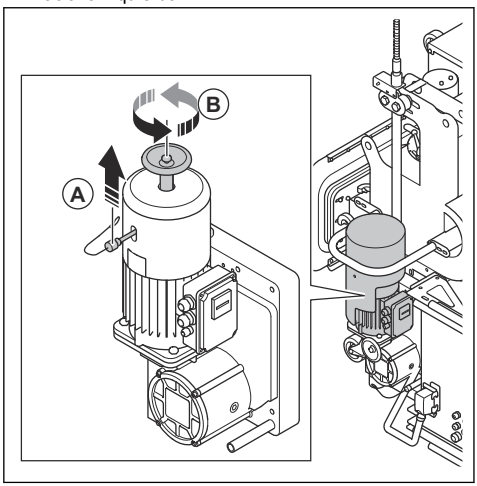
1. Retire la cubierta protectora de la carcasa del motor. Retire la palanca de liberación del freno y el volante.



2. Introduzca la rueda manual a través del orificio y en el eje del motor. Empuje la palanca a través de la abertura de la carcasa del motor y hacia el soporte del freno.



3. Sujete firmemente el volante.
4. Empuje la palanca hacia arriba y gire el volante hacia la izquierda.



PRECAUCIÓN: No suelte el volante cuando la palanca de liberación del freno esté en la posición levantada. Si lo hace, el producto comenzará a moverse hacia abajo.

Para reiniciar el producto después de un fallo de funcionamiento

1. Baje el producto al suelo o a un palé.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición OFF (apagado).
3. Pulse el botón OFF (apagado) del control remoto.
4. Espere 15 segundos y, a continuación, coloque el interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) en la posición ON (encendido) e inicie el control remoto.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte

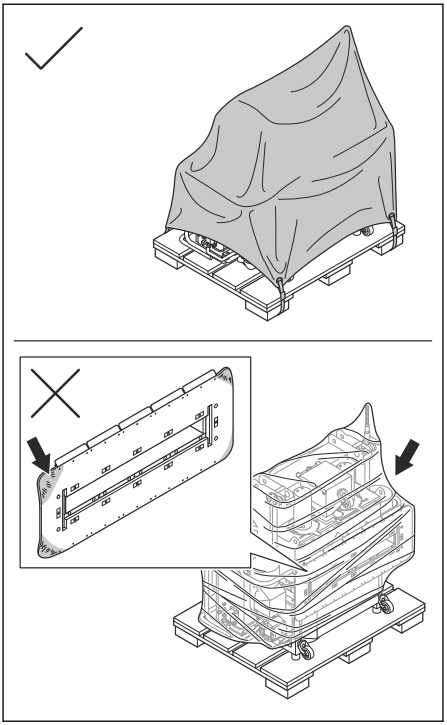
ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

- Antes del transporte, asegúrese de que la fuente de alimentación está desconectada.

- Asegúrese de que el cable y la manguera extractora de polvo están desconectados antes del transporte.
- Fije el producto a un palé para su transporte.
- Retire el material abrasivo antes del transporte.
- Eleve el producto para desplazarlo o colóquelo en un vehículo. Consulte *Elevación del producto en la página 228*.
- Coloque algún tipo de protección en el producto durante el transporte. La protección evita el contacto de elementos naturales, como la lluvia y la nieve, con el producto.

PRECAUCIÓN: No envuelva el producto en plástico. Puede dañar la junta del material abrasivo.



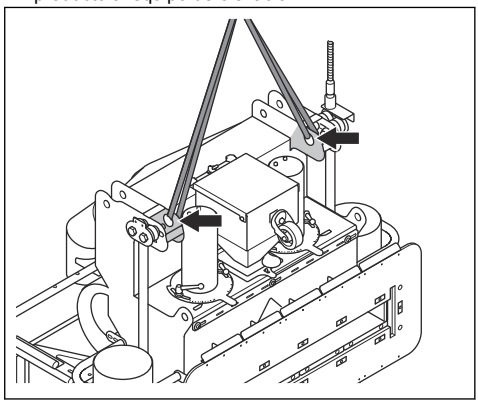
Elevación del producto

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de identificación del producto indica su peso.

ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo.

ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Asegúrese de que las argollas de elevación estén correctamente instaladas y de que no estén dañadas.

1. Use las argollas de elevación para sujetar el producto al equipo de elevación.



2. Eleve el producto tomando las debidas precauciones.
3. Levante el producto a la velocidad más baja hasta que se separe del suelo.

Fijación del producto en un vehículo de transporte

Utilice las argollas de elevación para amarrar el producto al vehículo de transporte.

1. Fije las correas de sujeción a las argollas de elevación.
2. Amarre las correas de sujeción al vehículo en el que se transportará el producto y apriételas.

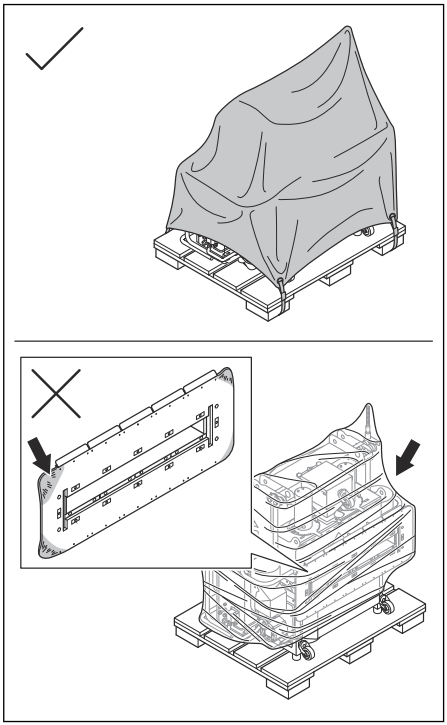
Almacenamiento

PRECAUCIÓN: No guarde el producto en el exterior. Guarde siempre el producto a cubierto.

- Mantenga el producto en un lugar seco y protegido de las heladas.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de guardarlo.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Retire el material abrasivo del separador antes de almacenar el producto.

- Coloque algún tipo de protección sobre el producto durante el almacenamiento.

PRECAUCIÓN: No envuelva el producto en plástico. Puede dañar la junta del material abrasivo.



- Mantenga el producto y los cables de acero en un lugar bien ventilado.
- Asegúrese de que la humedad del área de almacenamiento no supere el 60 %.

Eliminación del producto

- Respete los requisitos de reciclaje locales y las normas aplicables.
- Cuando ya no use el producto, envíelo a un distribuidor Husqvarna o deséchelo en un punto de reciclaje.

Datos técnicos

	400 V 50 Hz	400 V 60 Hz	440 V 60 Hz	480 V 60 Hz
Potencia nominal, W	47 600	47 600	54 600	56 800
Tensión nominal, V	400	400	440	480
Frecuencia nominal, Hz	50	60	60	60
Corriente nominal, A	86	86	89	86
Disyuntor recomendado	125 A	125 A	125 A	100 A
Longitud del cable, m/pies	25/82	25/82	25/82	25/82
Tipo de cable de alimentación	25 mm^2	25 mm^2	25 mm^2	4 AWG tipo W
Anchura de trabajo, mm/pulg.	890/35	890/35	890/35	890/35
Velocidad de funcionamiento, m/min / pies/min	0–9 / 0–30	0–9 / 0–30	0–9 / 0–30	0–9 / 0–30
Peso, kg/lb	945/2083	945/2083	945/2083	945/2083
Límite de carga de trabajo, kg/lb	1300/2866	1300/2866	1300/2866	1300/2866
Coeficiente de prueba dinámica	1,1	1,1	1,1	1,1
Capacidad mínima del aparejo, kg/lb	1300/2866	1300/2866	1300/2866	1300/2866
Diámetro de la conexión de la manguera de polvo, mm/pulg.	150/6	150/6	150/6	150/6
Temperatura de funcionamiento, °C/°F	-5–40/23–104	-5–40/23–104	-5–40/23–104	-5–40/23–104
Aceite de engranajes de cabrestantes	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632
Temperatura ambiente, °C/°F	0–45/32–113	0–45/32–113	0–45/32–113	0–45/32–113
Aspirador	DC 900			

Nota: Si su producto requiere una especificación eléctrica que no esté en la tabla, hable con un taller de servicio Husqvarna para obtener más información.

Emisiones sonoras

Nivel de presión sonora en el oído del usuario, LP dB (A)[21]	85
Nivel de potencia acústica medido, LWA dB(A).[22]	101

[21] Nivel de presión sonora determinado conforme a la norma EN ISO 11202. Medido sobre superficie de acero. Incertidumbre (Kpa) 2,5 dB

[22] Nivel de potencia acústica determinado conforme a la norma EN ISO 3747. Medido sobre superficie de acero. Incertidumbre de Kwa 2,5 dB

Material abrasivo homologado

	Granalla de acero de alto carbono[23]					Grano de acero de alto carbono	
Material abrasivo homologado	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Dimensiones, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Dureza, HRC	45-52						
*operaciones especiales							

Cables de acero homologados

Cable	Diámetro nominal del cable	Fabricante	Tipo de cable	Color de la etiqueta del cable
10	10,2	Pfeifer-Drako	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Azul
	10,2	DWH-Taurus	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Verde
	10,2	Vornbäumen	5 x K26WS SFC 2160 B	Verde

Declaración sobre ruido y vibración

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados no deben usarse a la hora de evaluar el riesgo. Los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

Cables alargadores

Longitud del cable	Sección transversal			
	≤16 A	≤32 A	≤63 A	≤125 A
Calculado en un fusible previo GG[24]:	16 A	32 A	63 A	125 A
>20 m	1,5 mm^2	2,5 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
20 m > 50 m	2,5 mm^2	4 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
50 m > 75 m	4 mm^2	6 mm^2	16 mm^2	35 mm^2
75 m > 100 m	6 mm^2	10 mm^2	25 mm^2	50 mm^2

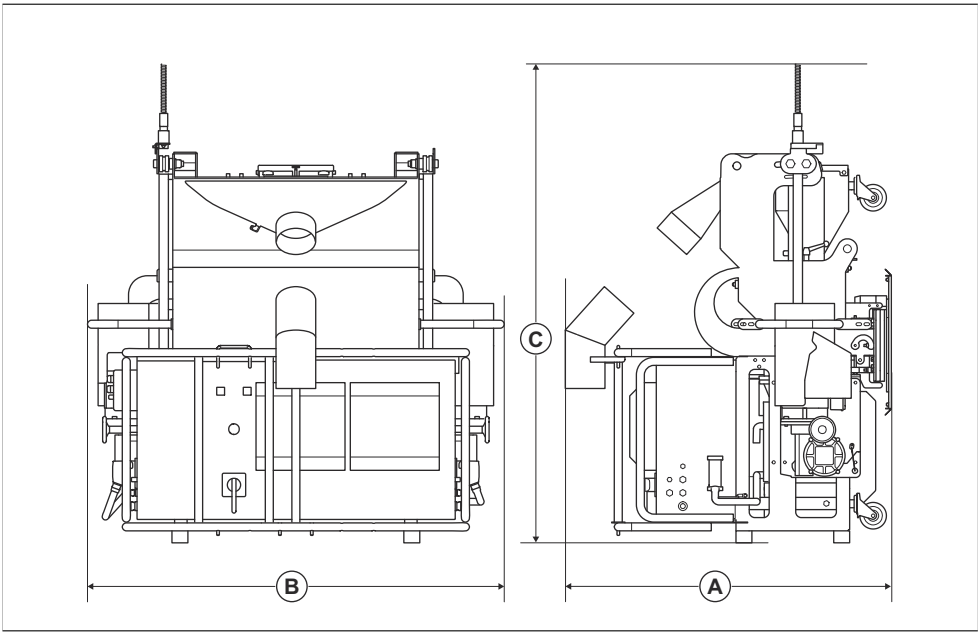
[23] **También se puede mezclar con SG25, SG18 y SG16. Grano del 25 % como máximo mezclado en el material abrasivo.**

[24] Las secciones transversales se deben volver a calcular cuando se utilice un fusible previo de otro tipo o dimensión de los indicados.

Cables alargadores

Longitud del cable	Sección transversal a 480 V Cable SOOW (600 V)			
	≤15 A	≤30 A	≤60 A	≤100 A
Calculado en un fusible previo GG[25]:	15 A	30 A	60 A	100 A
> 20 m/66 pies	AWG14	AWG8	AWG4	AWG2
20 m/66 pies > 50 m/164 pies	AWG12	AWG8	AWG4	AWG2
50 m/164 pies > 75 m/246 pies	AWG12	AWG8	AWG4	AWG2
75 m/246 pies > 100 m/328 pies	AWG10	AWG6	AWG4	AWG1

Dimensiones del producto



A	Profundidad, mm/pulg.	1145/45
B	Anchura, mm/pulg.	1463/58
C	Altura, mm/pulg.	1480/59

[25] Las secciones transversales se deben volver a calcular cuando se utilice un fusible previo de otro tipo o dimensión de los indicados.

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46- 36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Granalladora de acero
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	EBE 900V
Identificación	Números de serie a partir del año 2023

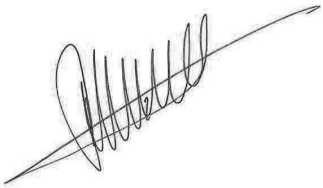
Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	**Descripción**
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010

Soest, Países Bajos, 2023-10-27



René van der Grint

Director CS&F INFRA, categoría de productos Superficies y suelos de hormigón

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica, disponible en Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest, Países Bajos.

CE

Inhalt

Einleitung....234
Sicherheit....238
Betrieb....246
Wartung....259
Fehlerbehebung....269
Transport, Lagerung und Entsorgung....276
Technische Daten....279
Geräuschemissionen....279
Konformitätserklärung....283

Einleitung

Gerätebeschreibung

Bei dem Gerät handelt es sich um eine vertikale Stahlstrahlmaschine, die von Elektromotoren betrieben wird. Das Gerät verfügt über 2 Schleuderräder, die Metallstrahlmittel auf die Oberfläche schleudern.

Verwendungszweck

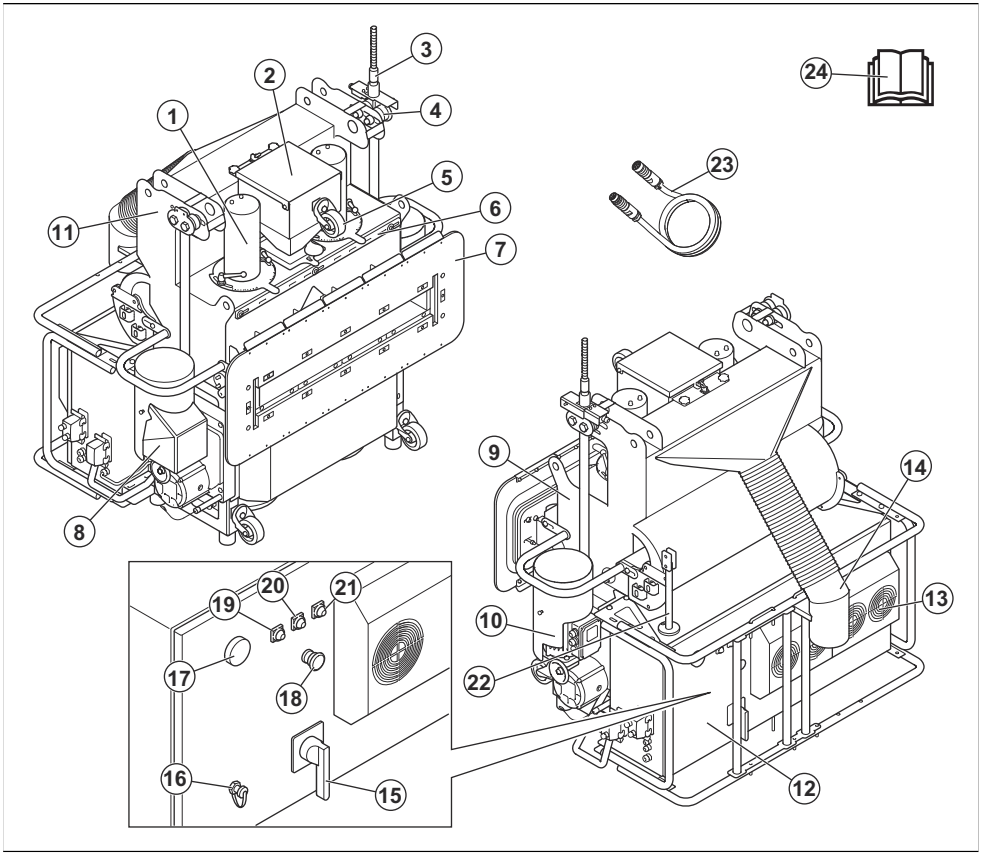
Das Gerät wird zur Entfernung von Lackschichten, Dichtungsmitteln und Verunreinigungen von Lagertanks, Monopiles und anderen großen vertikalen Strukturen verwendet. Das Gerät kann auf trockenen und frostfreien Stahloberflächen verwendet werden.

Das Gerät muss zusammen mit einem geeigneten Rigging-System und einem geeigneten Staubabscheider verwendet werden.

Das Gerät ist für den gewerblichen Betrieb und für professionelle Bediener vorgesehen.

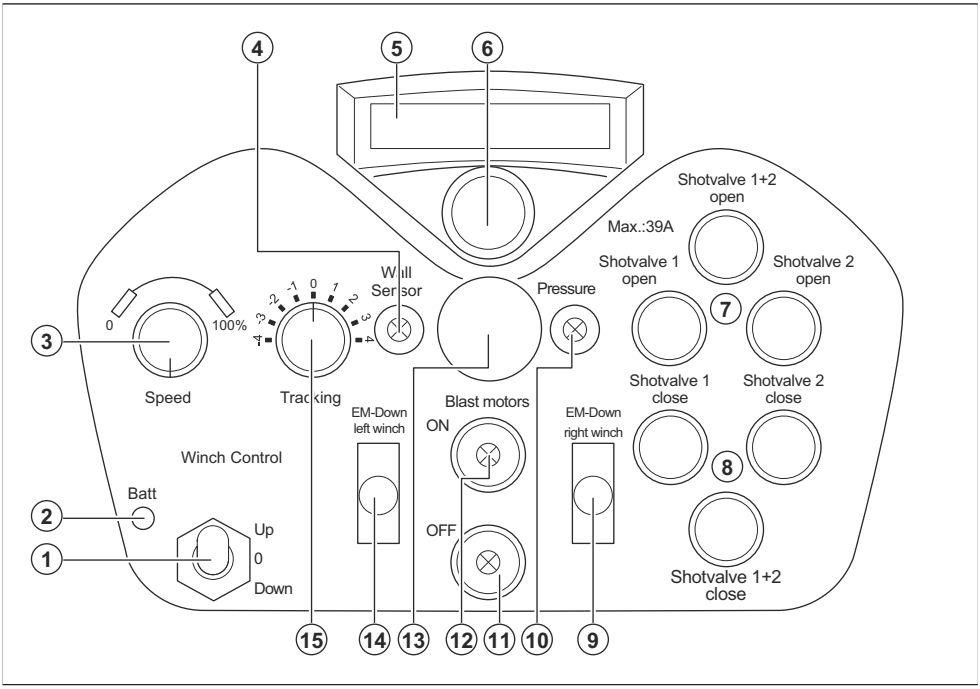
Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

Geräteübersicht



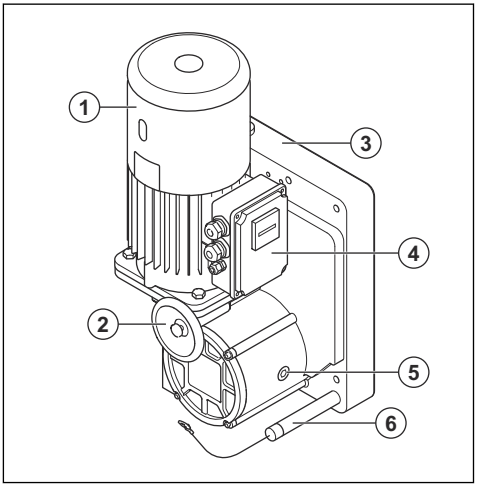
1. Ventilbaugruppe für das Strahlmittel
2. Trichter
3. Endschalter
4. Walze
5. Laufrolle
6. Luftstromregler
7. Strahlmitteldichtung mit Magneten
8. Winde
9. Abscheider
10. Winde
11. Typenschild
12. Schaltkasten
13. Kühlsystem für den Schaltkasten
14. Stützrohr für Staubabsaugschlauch
15. ON/OFF-Schalter
16. Anschluss für das CAN-Buskabel
17. Temperaturanzeige
18. Not-Aus-Taste
19. Anzeige für die Aktivierung der Not-Aus-Taste
20. Anzeige für die Phasenfolge
21. Kontrollspannungsanzeige
22. Schaufelentfernungswerkzeug
23. CAN-Bus-Kabel
24. Bedienungsanleitung

Übersicht Fernbedienung



1. Hebel für Auf- und Abwärtsbewegung
2. Akkustatusanzeige
3. Drehzahlregler
4. Anzeige für Näherungsschalter
5. Display
6. Reset-Taste/Taste für Kopplungsvorgang
7. Tasten zum Öffnen der Ventile für das Strahlmittel
8. Tasten zum Schließen der Ventile für das Strahlmittel
9. Schalter für die Abwärtsbewegung an der rechten Winde im Notfall
10. Anzeige für ausreichenden Unterdruck
11. Taste und Anzeige für Strahlmotoren AUS
12. Taste und Anzeige für Strahlmotoren EIN
13. Not-Aus-Taste
14. Schalter für die Abwärtsbewegung an der linken Winde im Notfall
15. Steuerung der Spureinstellung

Winden



1. Motor
2. Handrad
3. Antriebseinheit für das Stahldrahtseil
4. Schaltkasten

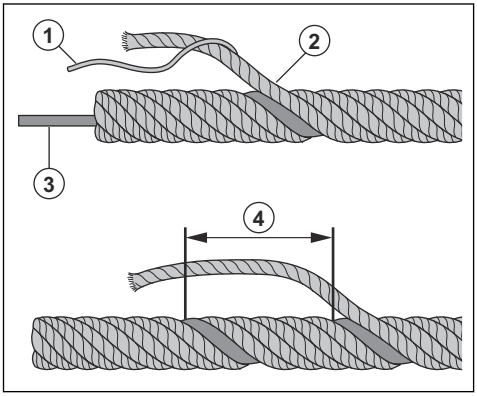
5. Zahnradgetriebe
6. Bremsfreigabehebel

Die Winden verfügen über eine elektromagnetisch gelöste Federbremse. Die Federbremse wird automatisch aktiviert, wenn der Hebel für die Auf- und Abwärtsbewegung losgelassen wird und wenn es zu einem Stromausfall kommt.

In einem Notfall können die Winden verwendet werden, um das Gerät manuell nach oben und unten zu bewegen. Siehe *So bewegen Sie das Gerät im Notfall manuell nach unten auf Seite 274* und *So bewegen Sie das Gerät im Notfall manuell nach oben auf Seite 275*.

Stahldrahtseile

Das Gerät wird mit 2 Stahldrahtseilen geliefert, 25 m. Wenn längere Stahldrahtseile erforderlich sind, wenden Sie sich an einen autorisierten Husqvarna Vertragshändler.



1. Draht
2. Litze
3. Kern
4. Wicklung

Siehe *So untersuchen Sie die Stahldrahtseile auf Seite 262* für Informationen über regelmäßige Inspektionen der Stahldrahtseile.

Siehe *Zugelassene Stahldrahtseile auf Seite 280* für Informationen zu geeigneten Stahldrahtseilarten.

Symbole auf dem Gerät

Warnung: Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.

Hochspannung.

Hebepunkt am Gerät.

Halten Sie alle Körperteile von heißen Oberflächen fern.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.

Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.

Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.

Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.

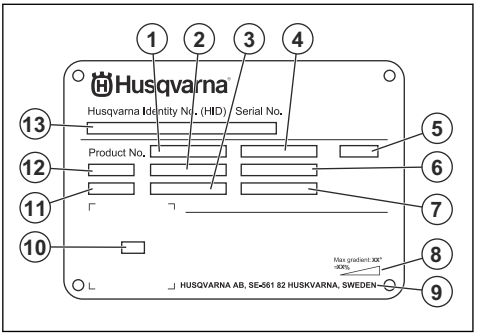
Tragen Sie zugelassene Schutzhandschuhe.

Tragen Sie zugelassene Schutzstiefel.

Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Typenschild



1. Gerätenummer
2. Gerätegewicht
3. Nennleistung
4. Nennspannung
5. Gehäuse
6. Nennstrom
7. Häufigkeit
8. Maximaler Neigungswinkel
9. Hersteller
10. Scanbarer Code
11. Baujahr
12. Modell
13. Seriennummer

Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.

WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.

ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Produkts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, untersagt.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran durchgeführt haben.

Sicherheitshinweise für den Betrieb

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 240*.
- Betreiben Sie das Gerät nur zusammen mit einem zugelassenen Staubabscheider und Rigging-System. Lesen Sie vor dem Betrieb die Bedienungsanleitungen für alle im System enthaltenen Geräte.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, ohne dass alle Schutzabdeckungen montiert sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heben von Personen oder Gegenständen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie die Motoren in einem Notfall schnell gestoppt werden kann.
- Bedienen Sie das Gerät nicht in zu kleinen Schritten. Der häufige Betrieb des Geräts in kleinen Schritten kann zu Schäden am Gerät führen.
- Bevor Sie sich vom Gerät entfernen, stoppen Sie die Motoren, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Stellen Sie sicher, dass versehentliches Starten verhindert wird.
- Achten Sie darauf, dass sich Kleidung, langes Haar oder Schmuck nicht in beweglichen Teilen verfangen können.
- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Arbeit eine sichere und stabile Position einnehmen.
- Halten Sie sich von dem Bereich unter dem Gerät fern. Halten Sie einen sicheren Abstand zum Gerät ein. Ein Sicherheitsabstand ist größer als die Länge des Stahldrahtseils, das bei der Bedienung des Geräts verwendet wird.
- Stellen Sie sicher, dass keine Schrauben oder Muttern locker sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Klappe des Trichters während des Betriebs geschlossen ist, um das Vakuum im Gerät zu halten.
- Bedienen Sie das Gerät nur dann, wenn Sie bei einem Unfall Hilfe bekommen können.
- Verwenden Sie immer zugelassenes Zubehör. Ihr Husqvarna-Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
- Wenn Vibrationen im Gerät auftreten oder es ungewöhnlich laut ist, stoppen Sie es umgehend. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Untersuchen Sie das Gerät auf beschädigte Teile. Reparieren Sie Schäden, oder lassen Sie eine zugelassene Servicewerkstatt die Reparatur durchführen.
- Verwenden Sie stets nur zugelassenes Strahlmittel. Ihr Husqvarna-Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung. Siehe *Zugelassenes Strahlmittel auf Seite 280*.
- Stellen Sie sicher, dass die Geräteprüfungen von einer sachverständigen Person in den korrekten Intervallen durchgeführt werden. Vermerken Sie alle Inspektionen und Vorgänge in einer Log-Datei.
- Sie dürfen das Gerät niemals verwenden, wenn nicht die Möglichkeit besteht, bei einem Unfall Hilfe herbeizurufen.
- Bedienen Sie das Gerät nur dann, wenn Sie bei einem Unfall Hilfe bekommen können.

Sichere Verwendung des Stahldrahtseils

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie bei allen Arbeiten mit Stahldrahtseilen Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie immer nur zugelassene Stahldrahtseile. Ihr Husqvarna-Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
- Achten Sie darauf, dass das Stahldrahtseil nicht verdreht wird, wenn Sie es von der Rolle abwickeln.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Stahldrahtseil frei abrollen kann.
- Überprüfen Sie den Zustand der Stahldrahtseile. Siehe *So untersuchen Sie die Stahldrahtseile auf Seite 262*.
- Der Anlagenbediener ist für den Austausch beschädigter Stahldrahtseile verantwortlich.
- Verwenden Sie kein Stahldrahtseil, um einen Gegenstand zu befestigen.
- Wickeln Sie kein Stahldrahtseil um eine Last.
- Verlegen Sie die Stahldrahtseile nicht über Kanten. Scharfe Kanten können die Stahldrahtseile beschädigen.
- Stellen Sie sicher, dass das Stahldrahtseil stets sauber und ordnungsgemäß geschmiert ist. Siehe *So führen Sie eine Wartung der Winden und Stahldrahtseile durch auf Seite 263*. Verwenden Sie keine Schmiermittel mit Molybdändisulfid oder PTFE.
- Wenn während des Betriebs Schäden an den Stahldrahtseilen auftreten, den Betrieb unterbrechen, alle angehobenen Geräte sicher stellen und die Schäden unverzüglich beheben.
- Stellen Sie sicher, dass die Stahldrahtseile über eine ausreichende Länge verfügen.

- Stellen Sie sicher, dass das Stahldrahtseil, das sich auf dem Boden befindet, nicht verschmutzt oder beschädigt wird.

Staubtechnische Sicherheit

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Der Betrieb des Geräts kann Staub in der Luft verursachen. Staub kann schwere Verletzungen und permanente Gesundheitsprobleme verursachen. Silikatstaub wurde von verschiedenen Behörden als schädlich eingestuft. Dies sind Beispiele für derartige Gesundheitsprobleme:
  - Die tödlichen Lungenkrankheiten chronische Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose
  - Krebs
  - Angeborene Fehlbildungen
  - Hautentzündung
- Verwenden Sie eine angemessene Ausstattung, um die Menge von Staub und Dämpfen in der Luft und den Staub auf Arbeitsgeräten, Oberflächen, Kleidung und Körperteilen zu verringern. Beispiele für Steuerungen sind Staubsammelsysteme. Reduzieren Sie den Staub an der Quelle, falls möglich. Stellen Sie sicher, dass die Ausstattung korrekt montiert ist und verwendet wird und dass sie regelmäßig gewartet wird.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Stellen Sie sicher, dass der Atemschutz für die gefährlichen Materialien im Arbeitsbereich geeignet ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist.

Lärm – Sicherheit

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Ein hoher Geräuschpegel und Lärmbelastung über einen langen Zeitraum können zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Um den Geräuschpegel auf einem Minimum zu halten, warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Beachten Sie Warnsignale und Stimmen, wenn Sie einen Gehörschutz tragen. Entfernen Sie den Gehörschutz, wenn das Gerät ausgeschaltet wird, es sei denn, er ist bei dem Geräuschpegel in Ihrem Arbeitsbereich erforderlich.

Persönliche Schutzausrüstung

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Bedienung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich bei der Auswahl der korrekten persönlichen Schutzausrüstung und für deren Verwendung von Ihrem Händler beraten.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung.
- Tragen Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz mit seitlicher Abschirmung.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.
- Tragen Sie zugelassene Arbeitskleidung oder gleichwertige, eng anliegende Kleidung mit langen Ärmeln und langen Hosenbeinen.

Feuerlöscher

- Halten Sie in der Nähe des Arbeitsbereichs einen Feuerlöscher griffbereit.
- Verwenden Sie einen Pulver-Feuerlöscher oder einen Kohlendioxid-Feuerlöscher.

Sicherheit im Arbeitsbereich

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die zu behandelnde Oberfläche zu analysieren. Der Benutzer sollte eine Risikobewertung aufgrund der ermittelten Informationen über die zu behandelnde Oberfläche durchführen und geeignete Vorsichtsmaßnahmen für die auszuführenden Arbeiten treffen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nebel, Regen, starkem Wind, kaltem Wetter, Gewittergefahr oder anderen schlechten Wetterbedingungen.
- Achten Sie auf Personen, Objekte und Situationen, die einen sicheren Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Feuer oder Explosionen auftreten können. Das Gerät erzeugt Funken und entflammbares

Material kann sich mit Staub oder Dämpfen entzünden.

- Achten Sie darauf, dass sich Kinder, umstehenden Personen und Tiere nicht im Arbeitsbereich aufhalten und in einem sicheren Abstand zum Gerät befinden. Ein Sicherheitsabstand ist größer als die Länge des Stahldrahtseils, das bei der Bedienung des Geräts verwendet wird.
- Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
- Achten Sie auf einen sauberen und hellen Arbeitsbereich.
- Entfernen Sie Objekte wie Schrauben, Bolzen, Kabel und Steineaus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Schläuche in der Betriebsrichtung des Geräts befinden.
- Stellen Sie sicher, dass unebene Oberflächen, wie etwa Schweißnähte, das Gerät nicht stoppen.
- Achten Sie im Arbeitsbereich auf eine ausreichende Belüftung.
- Bediener, die beim Zusammenbau des Geräts nicht auf Bodenhöhe bleiben, müssen für die Arbeit in Höhen und die Verwendung eines Absturzsicherungssystems zertifiziert sein.
- Stellen Sie sicher, dass sich niemand im Bereich darunter befindet, wenn Sie das Verzurrsystem installieren.
- Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die zu behandelnde Oberfläche zu analysieren. Der Benutzer sollte eine Risikobewertung aufgrund der ermittelten Informationen über die zu behandelnde Oberfläche durchführen und geeignete Vorsichtsmaßnahmen für die auszuführenden Arbeiten treffen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die maximale Arbeitslast der Konstruktion kennen, die das Rigging-System und das Gerät aufnehmen kann.

Elektrische Sicherheit

WARNUNG: Bei elektrisch angetriebenen Geräten besteht immer die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter. Berühren Sie keine Blitzableiter und Metallgegenstände. Verwenden Sie das Gerät immer gemäß den in diesem Betriebshandbuch hinterlegten Anweisungen, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG: Verwenden Sie stets eine Stromversorgung mit Fehlerstromgerät (RCD). Durch ein RCD wird das Risiko von Stromschlägen verringert.

WARNUNG: Hochspannung. Das Antriebsaggregat enthält ungeschützte Teile. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter immer auf OFF und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das elektrische Gehäuse öffnen.

ACHTUNG: Die Stromversorgung aus dem Gerät oder vom Generator muss ausreichend und konstant sein, um einen störungsfreien Betrieb des Motors sicherzustellen. Eine falsche Spannung führt dazu, dass der Stromverbrauch und die Temperatur des Motors ansteigen, bis der Sicherheitskreis ausgelöst wird. Die Auslegung des Netzkabels muss mit den nationalen und lokalen Vorschriften übereinstimmen. Die Auslegung der Netzsteckdose muss mit der Stromstärke der Steckdose und des Verlängerungskabels des Geräts übereinstimmen.

Wenn das Stromnetz einen höheren Systemwiderstand aufweist, kann beim Starten des Geräts die Spannung kurzzeitig abfallen. Dies kann den Betrieb anderer Geräte beeinflussen, z. B. ein Flackern des Lichts verursachen.

- Der Netzstecker muss zur Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker. Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken. Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- Kontrollieren Sie, ob die Leistung, die Sicherung und die Netzspannung mit dem entsprechenden Spannungswert auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Stellen Sie sicher, dass sich der EIN-/AUS-Schalter in der Position OFF befindet, bevor Sie das Gerät am Netzteil anschließen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Stromkabel oder Stecker beschädigt sind. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es zur Gefahrenvermeidung vom Hersteller, dessen Servicewerkstatt oder von gleichermaßen qualifizierten Personen ausgetauscht werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu schweren und tödlichen Verletzungen führen.

- Verwenden Sie das Netzkabel nach Vorschrift. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu verschieben, zu ziehen oder von der Netzspannung zu trennen. Ziehen Sie direkt am Stecker, um das Netzkabel abzuziehen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf trockenen Flächen.
- Ändern Sie die Position der Sicherungen nicht.
- Halten Sie das Gerät von Regen fern. Wasser, das in das Gerät eindringt, erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Achten Sie immer darauf, dass das Netzkabel getrennt ist, wenn Sie den Stecker des Motorkabels und des Schaltkastens ein- oder ausstecken.
- Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen des Thermowächters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, z. B. einen Timer, ans Stromnetz oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig von der Anlage ein- und ausgeschaltet wird.
- Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung für das Gerät über separate Transformatoren erfolgt, die nur für industrielle Zwecke verwendet werden.

Anweisungen für geerdete Geräte

WARNUNG: Ein falscher Anschluss kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie Zweifel daran haben, ob die Netzsteckdose richtig geerdet ist.

Nehmen Sie keine Modifikationen am Netzstecker vor. Dieser muss den Werksspezifikationen entsprechen. Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist oder ersetzt werden muss, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna Servicewerkstatt. Beachten Sie die vor Ort geltenden Vorschriften und Gesetze.

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie die Anweisungen hinsichtlich des geerdeten Geräts nicht vollständig verstehen.

Verwenden Sie nur geerdete Verlängerungskabel für den Außenbereich mit Erdungssteckern und einer Erdungssteckdose, die für den Netzstecker des Geräts geeignet ist.

Das Gerät verfügt über ein geerdetes Netzkabel und einen Netzstecker. Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.

Verwenden Sie keine elektrischen Adapter am Gerät.

Verlängerungskabel

- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel mit den entsprechenden Eigenschaften.
- Der Nennwert auf dem Verlängerungskabel muss dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Wert entsprechen oder höher sein.
- Verwenden Sie Schuko-Verlängerungskabel.
- Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.
- Achten Sie darauf, dass die Verbindung mit dem Verlängerungskabel trocken ist und keinen Bodenkontakt hat.
- Halten Sie das Verlängerungskabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Ein beschädigtes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Verlängerungskabel in einem guten Zustand befindet und unbeschädigt ist.
- Verwenden Sie das Verlängerungskabel nicht im aufgewickelten Zustand. Dies kann dazu führen, dass das Verlängerungskabel zu heiß wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel während des Betriebs nicht im Weg ist und das Gerät nicht behindert. Dadurch wird eine Beschädigung des Verlängerungskabels vermieden.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den Kundendienst von Husqvarna.
- Führen Sie keine Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen durch.

EIN/-AUS-Schalter

Der ON/OFF-Schalter wird zum Starten und Stoppen der Stromversorgung des Geräts verwendet.

So prüfen Sie den EIN-/AUS-Schalter

Siehe *Geräteübersicht auf Seite 235* um zu erfahren, wo sich der ON/OFF-Schalter auf Ihrem Gerät befindet.

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass die Not-Aus-Taste deaktiviert ist.

2. Drehen Sie den ON/OFF-Schalter in die Position ON.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung gegeben ist.
4. Drehen Sie den ON-/OFF-Schalter in die Position OFF.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung abgeschaltet ist.

Not-Aus-Taste

Mit der Not-Aus-Taste können die Motoren schnell abgestellt werden.

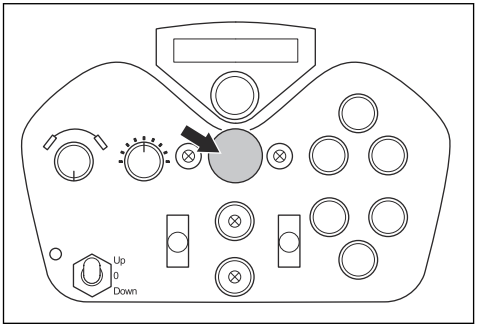
So führen Sie eine Prüfung der Not-Aus-Taste durch

Siehe *Geräteübersicht auf Seite 235* für Informationen darüber, wo sich die Not-Aus-Taste an Ihrem Gerät befindet.

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass die Not-Aus-Taste deaktiviert ist.
2. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 254*.
3. Drücken Sie die Not-Aus-Taste.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Motoren vollständig zum Stillstand gekommen sind.
5. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.

Not-Aus-Taste auf der Fernbedienung

Mit der Not-Aus-Taste können die Motoren schnell gestoppt werden.



ACHTUNG: Verwenden Sie die Not-Aus-Taste auf der Fernbedienung nicht als Stopp-Taste für das Gerät.

So führen Sie eine Prüfung der Not-Aus-Taste auf der Fernbedienung durch

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste auf der Fernbedienung im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass sie deaktiviert ist.
2. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 254*.
3. Drücken Sie die Not-Aus-Taste auf der Fernbedienung.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Motoren vollständig zum Stillstand gekommen sind.
5. Drehen Sie die Not-Aus-Taste auf der Fernbedienung im Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.

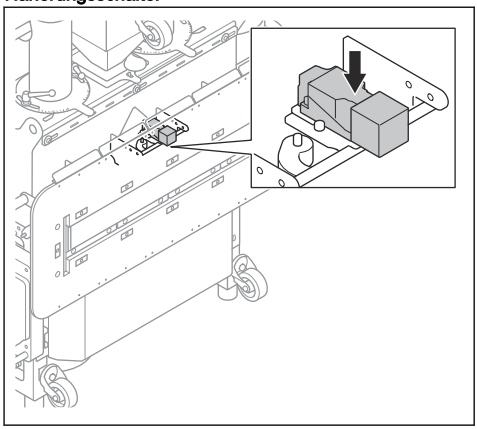
Unterdrucksensor

Der Unterdrucksensor erkennt, ob ausreichend Unterdruck im Gerät vorhanden ist, um es an der Oberfläche zu halten. Dies wird durch die Anzeige für ausreichend Unterdruck angezeigt, siehe *Übersicht Fernbedienung auf Seite 236*. Wenn das Vakuum nicht ausreicht, schließt der Unterdrucksensor sofort die Ventile für das Strahlmittel und stoppt die Motoren.

So prüfen Sie den Unterdrucksensor

1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 254*.
2. Führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch. Siehe *So führen Sie einen Kopplungsvorgang durch auf Seite 252*
3. Stellen Sie sicher, dass die Anzeige für ausreichend Unterdruck NICHT aufleuchtet. Siehe *Übersicht Fernbedienung auf Seite 236*.
4. Schließen Sie den Staubabscheider an das Gerät an und starten Sie den Staubabscheider.
5. Stellen Sie sicher, dass die Anzeige für ausreichend Unterdruck aufleuchtet. Siehe *Übersicht Fernbedienung auf Seite 236*.

Näherungsschalter

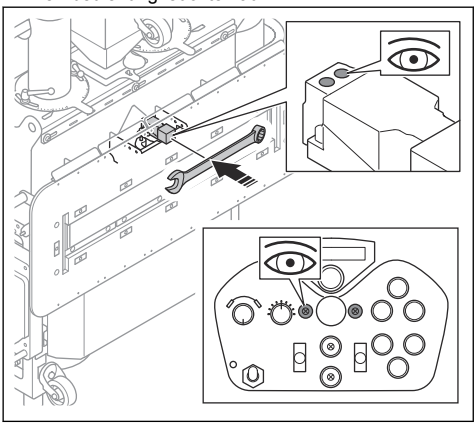


Der Näherungsschalter erkennt, ob das Gerät an der Oberfläche anliegt. Wenn sich das Gerät während

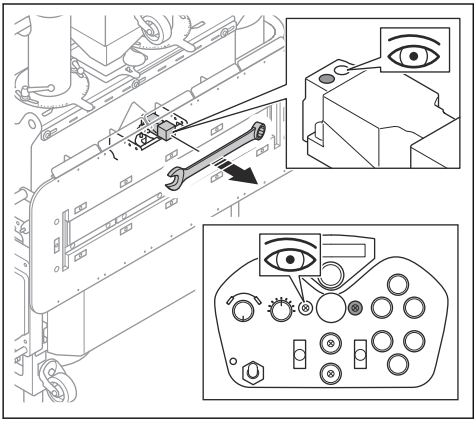
des Betriebs von der Oberfläche löst, schließt der Näherungsschalter sofort die Ventile für das Strahlmittel.

So prüfen Sie den Näherungsschalter

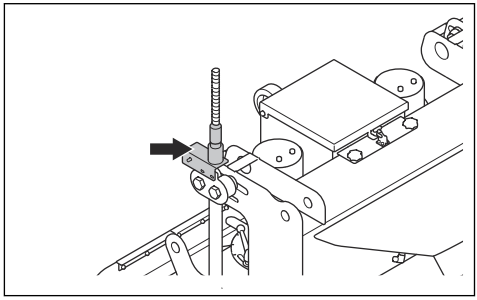
1. Führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch. Siehe *So führen Sie einen Kopplungsvorgang durch auf Seite 252*.
2. Stellen Sie einen Metallgegenstand vor den Näherungsschalter. Die entsprechenden Anzeigen auf dem Näherungsschalter und auf der Fernbedienung leuchten auf.



3. Entfernen Sie den Metallgegenstand. Die entsprechenden Anzeigen am Näherungsschalter und an der Fernbedienung gehen aus.



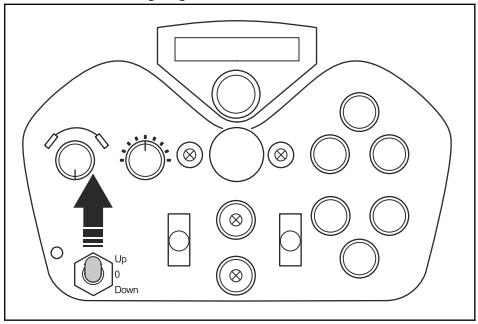
Endschalter



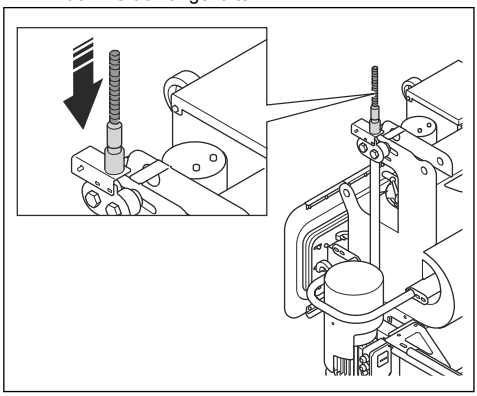
Der Endschalter verhindert Schäden am Gerät und am Rigging-System, wenn sich das Gerät oben auf den Stahldrahtseilen befindet. Wenn der Endschalter aktiviert ist, wird die Aufwärtsbewegung angehalten, und das Gerät kann nur nach unten bewegt werden.

So prüfen Sie den Endschalter

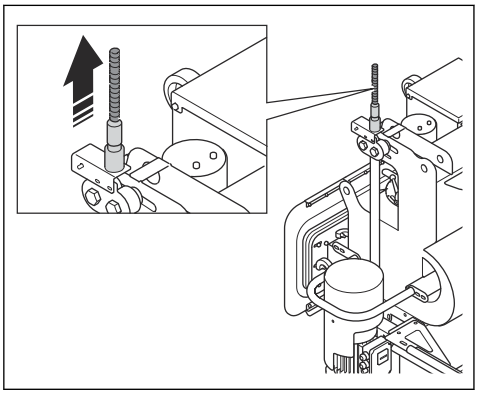
1. Führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch. Siehe *So führen Sie einen Kopplungsvorgang durch auf Seite 252*.
2. Stellen Sie sicher, dass keine Stahldrahtseile in den Winden vorhanden sind.
3. Drücken Sie den Hebel für die Auf- und Abwärtsbewegung. Die Winden starten.



4. Drücken Sie den Endschalter nach unten. Die Winden werden angehalten.



5. Lassen Sie den Endschalter los. Die Winden starten.



ON/OFF-Tasten für die Strahlmotoren

Die ON/OFF-Tasten für die Strahlmotoren dienen zum Ein- und Ausschalten der Strahlmotoren. Siehe *So überprüfen Sie die ON/OFF-Tasten für die Strahlmotoren auf Seite 245*.

So überprüfen Sie die ON/OFF-Tasten für die Strahlmotoren

Siehe *Übersicht Fernbedienung auf Seite 236* für Informationen darüber, wo sich die ON/OFF-Tasten an Ihrem Gerät befinden.

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste am Gerät und auf der Fernbedienung im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass sie deaktiviert ist.
2. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 254*.
3. Drücken Sie die ON-Taste für die Strahlmotoren.
4. Stellen Sie sicher, dass die Strahlmotoren starten und die entsprechende Anzeige aufleuchtet.
5. Drücken Sie die AUS-Taste für die Strahlmotoren.
6. Stellen Sie sicher, dass die Strahlmotoren stoppen und die entsprechende Anzeige aufleuchtet.

Sicherheitshinweise für die Wartung

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Führen Sie nur Wartungsarbeiten durch, die gemäß dieser Betriebsanleitung vorgegeben sind. Lassen Sie alle anderen Wartungsarbeiten von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
- Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß und regelmäßig erfolgt, erhöhen sich die Verletzungsgefahr und das Risiko für eine Beschädigung des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät, und entfernen Sie gefährliches Material vor der Wartung.
- Führen Sie die Wartung des Geräts auf einem stabilen, ebenen Untergrund durch. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht bewegen kann.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor. Veränderungen am Gerät, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Ersetzen Sie beschädigte, verschlissene oder defekte Teile.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Verwenden Sie nur fusselfreie Reinigungstücher.
- Verwenden Sie immer Originalersatzteile und Originalzubehör. Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Führen Sie nach der Wartung eine Überprüfung des Vibrationswerts im Gerät durch. Wenn er nicht korrekt ist, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
- Lassen Sie das Gerät regelmäßig von einer autorisierten Servicewerkstatt warten.

Einleitung

WARNUNG: Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

WARNUNG: Wenn die Bediener das Gerät montiert haben, müssen sie sich auf Bodenhöhe begeben und einen sicheren Abstand zum Gerät einhalten.

WARNUNG: Es sind 3 Personen erforderlich, um das Gerät zu bedienen. 2 Bediener montieren die Kabel und Schläuche und füllen das Gerät mit Strahlmittel. 1 Bediener beobachtet den Vorgang und ist darauf vorbereitet, im Notfall die Not-Aus-Taste zu drücken.

WARNUNG: Personen, die sich auf einem Tank oder über Bodenhöhe befinden, müssen durch ein Absturzsicherungssystem mit Seilen gesichert werden. Befolgen Sie die vor Ort gültigen Vorschriften.

Bevor Sie das Gerät bedienen

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung für dieses Gerät, den Staubabscheider und das Rigging-System sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben.
2. Wenn ein Generator als Stromquelle für das Gerät verwendet wird, lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung des Generators.
3. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 240*.
4. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sicher ist. Siehe *Sicherheit im Arbeitsbereich auf Seite 240*. Alle Personen im Arbeitsbereich müssen persönliche Schutzausrüstung tragen.
5. Stellen Sie sicher, dass sich während des Betriebs keine Fahrzeuge oder andere Geräte über das Netzkabel oder den Staubabsaugschlauch bewegen und dadurch Schäden verursachen können.
6. Warten Sie das Gerät täglich. Siehe *Wartungsplan auf Seite 259*.
7. Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt zusammengebaut und unbeschädigt ist.
8. Ziehen Sie die extern an den Türen der Schränke montierten Teile und die Kabelverschraubungen im Schrank fest.
9. Stellen Sie sicher, dass die Schleuderräder, die Einsätze und die Dichtung nicht beschädigt oder verschlissen sind. Ersetzen Sie die Teile, wenn 75 % der Blattstärke abgenutzt sind.
10. Achten Sie darauf, dass der Abscheider unbeschädigt ist.
11. Stellen Sie sicher, dass der Abscheider mit Strahlmittel gefüllt ist und dass der Deckel des Trichters geschlossen ist.
12. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung des Strahlmittels nicht beschädigt oder verschlissen ist.
13. Tragen Sie Strahlmittel auf die Magnete der Strahlmitteldichtung auf. Siehe *Strahlmitteldichtung auf Seite 247*.
14. Bereiten Sie das Rigging-System vor. Lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Rigging-System.
15. Stellen Sie sicher, dass das Hebezeug nicht beschädigt ist. Prüfen Sie die Stahldrahtseile, das Rigging-System und die Windenmotoren. Stellen Sie sicher, dass die Zertifikate für die Stahldrahtseile, das Rigging-System und die Windenmotoren gültig sind.
16. Stellen Sie sicher, dass das Gesamtgewicht des Geräts nicht die angegebene Tragfähigkeit überschreitet. Siehe *Technische Daten auf Seite 279*.
17. Stellen Sie sicher, dass das Hebezeug von einer sachverständigen Person in den korrekten Intervallen überprüft wird.
18. Schließen Sie den Staubabscheider an das Gerät an. Siehe *Anschluss des Staubabscheiders, Übersicht auf Seite 249*.
19. Stellen Sie sicher, dass sich der EIN-/AUS-Schalter in der Position AUS befindet, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.
20. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an. Siehe *So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an auf Seite 249*.
21. Führen Sie die Stahldrahtseile durch die Winden. Siehe *So führen Sie die Stahldrahtseile durch die Winden auf Seite 250*.
22. Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen den Stahldrahtseilen und der vertikalen Fläche korrekt ist. Siehe *So stellen Sie den Abstand zwischen den Stahldrahtseilen und der Oberfläche ein auf Seite 250*.
23. Stellen Sie sicher, dass die Laufrollen den richtigen Abstand zur vertikalen Fläche haben. Siehe *So stellen Sie die Laufrollen ein auf Seite 251*

24. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung des Strahlmittels parallel zur vertikalen Fläche verläuft, wenn das Gerät frei hängt. Siehe *So richten Sie die Strahlmitteldichtung an der Oberfläche aus auf Seite 251*.
25. Stellen Sie sicher, dass das Kühlsystem des Schaltkastens nicht beschädigt ist.
26. Stellen Sie sicher, dass die Kabelverschraubungen am Schaltkasten festgezogen sind.
27. Führen Sie ein Anheben zur Probe durch. Siehe *So führen Sie eine Probeanhebung am Gerät aus auf Seite 253*.

Ventile für das Strahlmittel

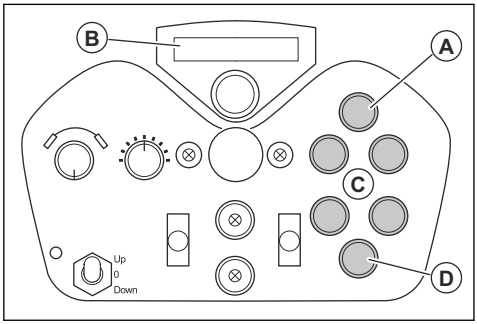
Die Ventile für das Strahlmittel steuern den Durchfluss der Strahlmittelmenge zu den Schleuderrädern. Die Einstellung der Ventile für das Strahlmittel wird auf dem Display der Fernbedienung angezeigt.

Die Ventile für das Strahlmittel werden mit den entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung eingestellt. Siehe *So bedienen Sie die Ventile für das Strahlmittel auf Seite 247*.

So bedienen Sie die Ventile für das Strahlmittel

ACHTUNG: Öffnen Sie die Ventile für das Strahlmittel nur, wenn die Strahlmotoren in Betrieb sind.

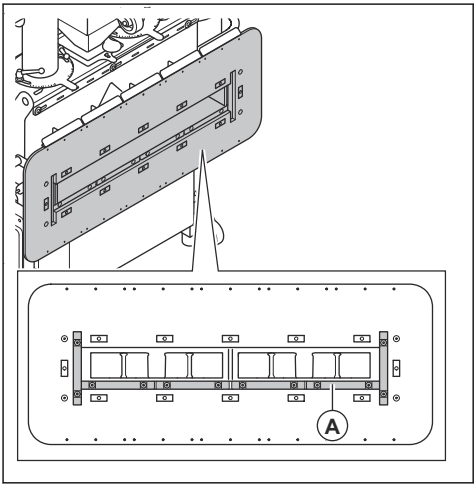
1. Drücken Sie die Taste (A), um gleichzeitig die 2 Ventile für das Strahlmittel zu öffnen.



2. Lesen Sie die Stromstärkewerte auf dem Display der Fernbedienung (B) ab.
3. Wenn die 2 Stromstärken für den linken und rechten Strahlmotor nicht identisch sind, stellen Sie die Ventile für das Strahlmittel mit den 4 Tasten (C) ein.
4. Drücken Sie die Taste (D), um die 2 Ventile für das Strahlmittel zu schließen.

Strahlmitteldichtung

Die Strahlmitteldichtung sorgt dafür, dass das Strahlmittel während des Betriebs im Gerät bleibt. Durch das Vakuum im Gerät wird die Strahlmitteldichtung gegen die Oberfläche gehalten. Die Strahlmitteldichtung verfügt über Magnete (A). Vor dem Betrieb muss die Oberfläche der Magnete mit Strahlmittel gefüllt werden.



Abrasive Materialien

Wenden Sie sich an Ihren Husqvarna Händler, um sich bei der Auswahl des richtigen Schleifmaterials für Ihre Oberfläche beraten zu lassen. Siehe *Zugelassenes Strahlmittel auf Seite 280*.

Abscheider

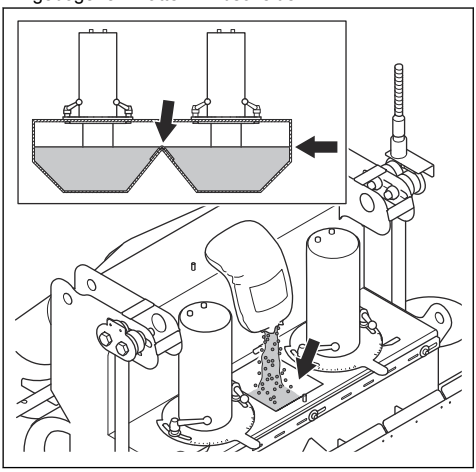
Der Abscheider nimmt das Strahlmittel auf und versorgt die Schleuderräder mit Strahlmittel.

So befüllen Sie das Gerät mit Strahlmittel

WARNUNG: Tragen Sie während des Betriebs immer eine geeignete persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 240*.

1. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 257*.
2. Stellen Sie sicher, dass die Ventile für das Strahlmittel geschlossen sind. Siehe *So bedienen Sie die Ventile für das Strahlmittel auf Seite 247*.
3. Entfernen Sie den Trichter. Siehe *So bauen Sie den Trichter und die Ventile für das Strahlmittel ein und aus auf Seite 264*.

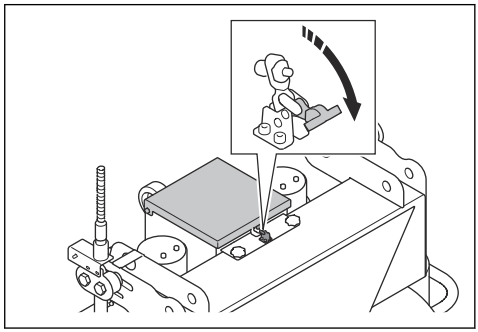
4. Befüllen Sie das Gerät bis zum maximalen Füllstand mit Strahlmittel. Der maximale Füllstand liegt an der gebogenen Platte im Abscheider.



ACHTUNG: Füllen Sie das Gerät nur mit Strahlmittel, das nicht verschmutzt ist.

5. Überprüfen Sie regelmäßig den Füllstand des Strahlmittels im Gerät. Füllen Sie bei Bedarf Strahlmittel nach. Führen Sie die folgenden Schritte durch:

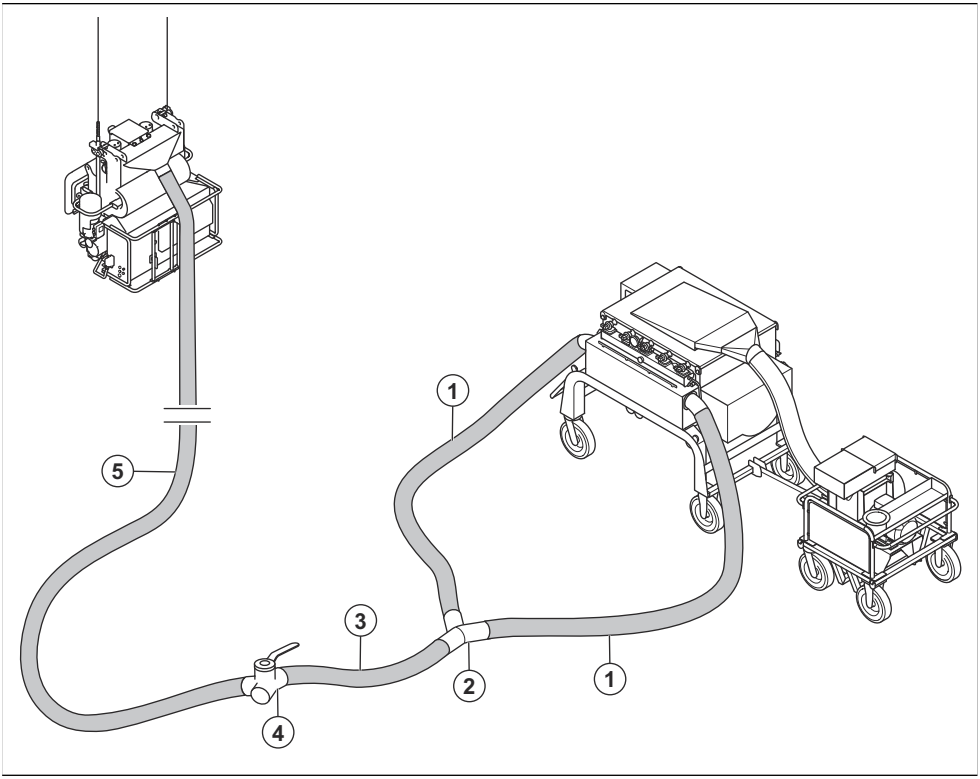
a) Entriegeln Sie den Deckel des Trichters und öffnen Sie ihn.



b) Befüllen Sie den Abscheider über den Trichter mit Strahlmittel.

ACHTUNG: Füllen Sie den Abscheider mit der gleichen Menge an Strahlmittel, das verwendet wurde. Stellen Sie sicher, dass der Abscheider nicht über die maximale Füllhöhe hinaus gefüllt ist.

Anschluss des Staubabscheiders, Übersicht



1. Zwei Staubabsaugschläuche, 5 m/16 ft, Ø150 mm/6 Zoll
2. Y-Verbinder
3. Staubabsaugschlauch, 2 m/7 ft, Ø150 mm/6 Zoll
4. 2-Wege-Ventil für den Luftstrom des Staubabscheiders
5. Staubabsaugschlauch, 15 m/50 ft, Ø150 mm/6 Zoll

So schließen Sie einen Staubabscheider an

WARNUNG: Verwenden Sie den Staubabscheider nicht, wenn der Staubabsaugschlauch beschädigt ist. In diesem Fall steigt das Risiko, dass Sie gesundheitsgefährdenden Staub einatmen. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.

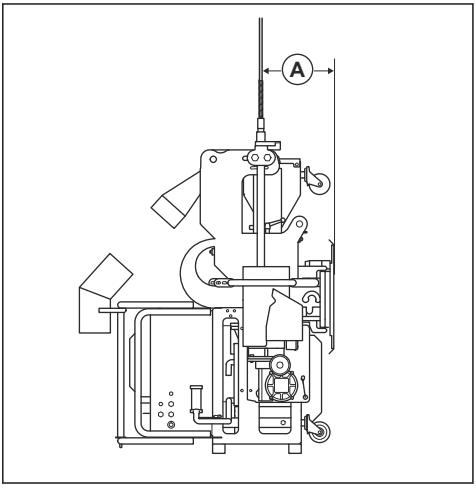
1. Untersuchen Sie die Staubabsaugschläuche auf Beschädigungen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Filter im Staubabscheider sauber und unbeschädigt sind.
3. Schließen Sie die beiden 5 m/16,5 Fuß langen Staubabsaugschläuche mit Schlauchklemmen und Industrieklebeband an das Gerät an.
4. Installieren Sie den Y-Verbinder, den 2 m/6,5 Fuß langen Staubabsaugschlauch, das 2-Wege-Ventil und den 15 m/50 Fuß langen Staubabsaugschlauch. Siehe *Anschluss des Staubabscheiders, Übersicht auf Seite 249*.
5. Führen Sie den 15 m/50 ft langen Staubabsaugschlauch durch das Stützrohr.
6. Befestigen Sie den 15 m/50 Fuß langen Staubabsaugschlauch mit Schlauchklemmen und Industrieklebeband am Gerät.

So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an

1. Schließen Sie den Netzstecker des Geräts an eine geerdete Steckdose oder eine andere Stromquelle an.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

So stellen Sie den Abstand zwischen den Stahldrahtseilen und der Oberfläche ein

Der korrekte Abstand zwischen den Stahldrahtseilen und der Oberfläche beträgt 349–355 mm/13,5–14 Zoll. (A). Die Anschlusspunkte des Rigging-Systems müssen mit den Einführungspunkten für die Stahldrahtseile des Geräts ausgerichtet sein.



1. Installieren Sie ein entsprechendes Rigging-System. Siehe entsprechende Bedienungsanleitung.
2. Befestigen Sie die Stahldrahtseile an den Aufhängungen für Stahldrahtseile des Rigging-Systems.
3. Stellen Sie die Aufhängungen für das Stahldrahtseil so ein, dass der Abstand zwischen dem Stahldrahtseil und der Oberfläche korrekt ist. Weitere Anweisungen finden Sie in der Betriebsanleitung des Rigging-Systems.
4. Führen Sie die Stahldrahtseile durch die Winden. Siehe *So führen Sie die Stahldrahtseile durch die Winden auf Seite 250*.
5. Bewegen Sie das Gerät ein kurzes Stück nach oben. Siehe *So führen Sie eine Probeanhebung am Gerät aus auf Seite 253*.
6. Messen Sie den Abstand zwischen dem Stahldrahtseil und der Oberfläche und stellen Sie sicher, dass er korrekt ist. Passen Sie den Abstand an, falls dies erforderlich ist.

So führen Sie die Stahldrahtseile durch die Winden

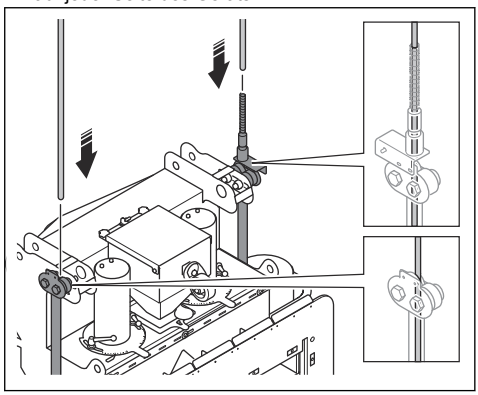
WARNUNG: Prüfen Sie, ob die Stahldrahtseile sauber und unbeschädigt sind. Siehe *So untersuchen Sie die Stahldrahtseile auf Seite 262*.

WARNUNG: Verwenden Sie eine Hubvorrichtung, um die Stahldrahtseile zu bewegen und zu transportieren.

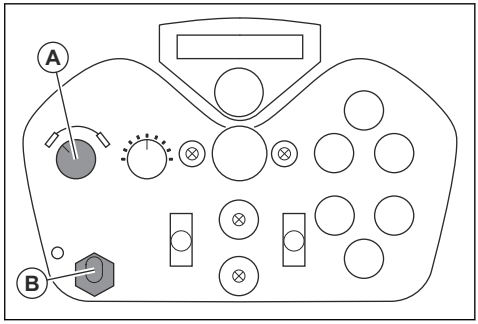
WARNUNG: Halten Sie sich nicht unter dem Gerät auf, wenn Sie die Stahldrahtseile montieren.

WARNUNG: Für dieses Verfahren sind mindestens 3 Personen erforderlich. 2 Personen führen die Stahldrahtseile in die Winden ein und 1 Person beobachtet den Vorgang und drückt im Notfall die Not-Aus-Taste.

1. Legen Sie die Stahldrahtseile zwischen die Walzen auf jeder Seite des Geräts.



2. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler (A) auf der Fernbedienung auf minimale Geschwindigkeit.



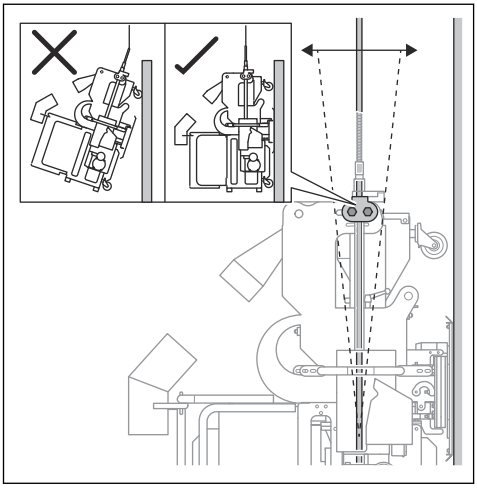
3. Drücken Sie den Bewegungshebel (B) auf der Fernbedienung nach vorn, um die Windenmotoren zu starten.

4. Schieben Sie die Stahldrahtseile nach unten, bis die Windenmotoren sie durch die Winden ziehen.

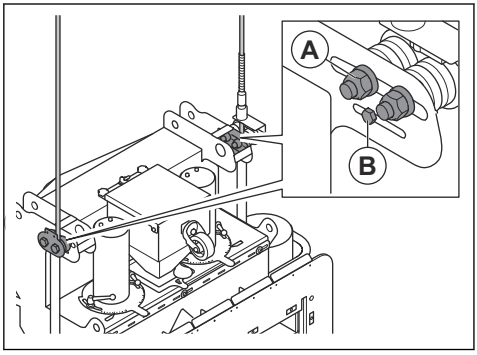
WARNUNG: Halten Sie Kleidung und langes Haar von den Windenmotoren und den Stahldrahtseilen fern.

So richten Sie die Strahlmitteldichtung an der Oberfläche aus

Die Walzen können eingestellt werden, um sicherzustellen, dass die Dichtung des Strahlmittels parallel zur vertikalen Fläche verläuft, wenn das Gerät frei hängt.



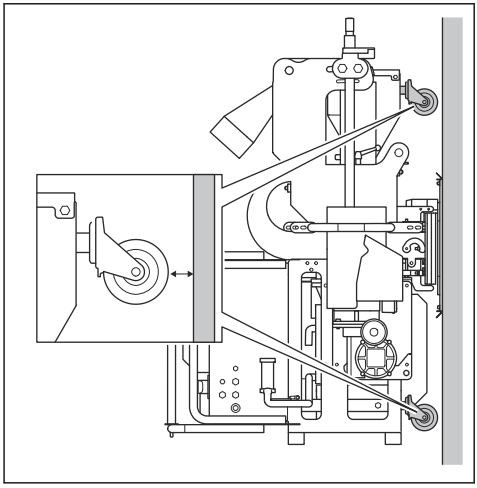
1. Bewegen Sie das Gerät ein kurzes Stück nach oben. Siehe *So führen Sie eine Probeanhebung am Gerät aus auf Seite 253*.
2. Lösen Sie die 2 Muttern (A) und die Schraube (B).



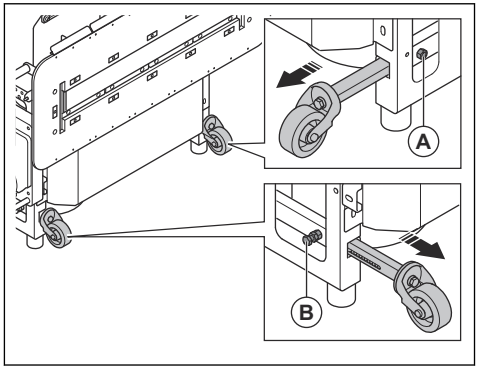
3. Stellen Sie die gelösten Walzen ein, bis die Strahlmitteldichtung parallel zur Oberfläche ist, und ziehen Sie die Muttern und die Schraube fest.

So stellen Sie die Laufrollen ein

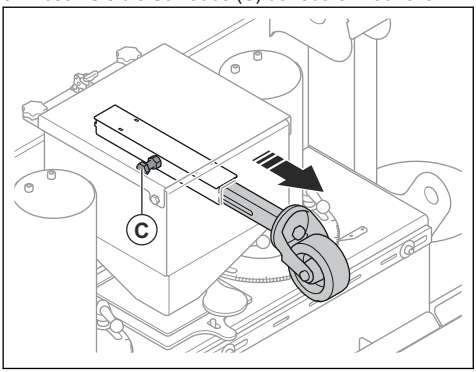
Der korrekte Abstand zwischen den Laufrollen und der Oberfläche beträgt 10–20 mm/0,4–0,8 Zoll.



1. Bewegen Sie das Gerät ein kleines Stück nach oben und richten Sie die Dichtung des Strahlmittels auf die Oberfläche aus. Siehe *So richten Sie die Strahlmitteldichtung an der Oberfläche aus auf Seite 251*.
2. Lösen Sie die Schrauben (A) und (B) der unteren Laufrollen.



3. Lösen Sie die Schraube (C) der oberen Laufrolle.



4. Stellen Sie die Laufrollen auf einen Abstand von der Oberfläche von 10–20 mm/0,4–0,8 Zoll ein und ziehen Sie die Schrauben fest.

So bedienen Sie das Gerät mit der Fernbedienung, wenn sie über ein CAN-Bus-Kabel angeschlossen ist

Unter bestimmten Umständen muss ein CAN-Bus-Kabel angeschlossen werden, um das Gerät zu betreiben. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Husqvarna Service Center.

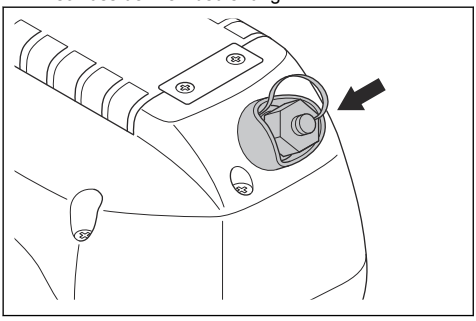
Koppeln Sie die Fernbedienung und das Gerät, wenn ein CAN-Bus-Kabel angeschlossen ist. Siehe *So führen Sie einen Kopplungsvorgang durch auf Seite 252*.

Die Funksignalübertragung wird eingestellt, wenn die Fernbedienung über das CAN-Bus-Kabel angeschlossen wird.

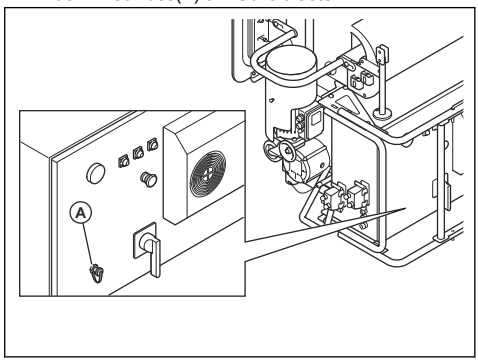
- Schließen Sie das CAN-Bus-Kabel zwischen der Fernbedienung und dem Gerät an. Siehe *So verbinden Sie die Fernbedienung über ein CAN-Bus-Kabel mit dem Gerät auf Seite 252*.

So verbinden Sie die Fernbedienung über ein CAN-Bus-Kabel mit dem Gerät

1. Stecken Sie ein Ende des CAN-Bus-Kabels in den Anschluss der Fernbedienung.



2. Stecken Sie das andere Ende des CAN-Bus-Kabels in den Anschluss(A) am Schaltkasten.



So führen Sie einen Kopplungsvorgang durch

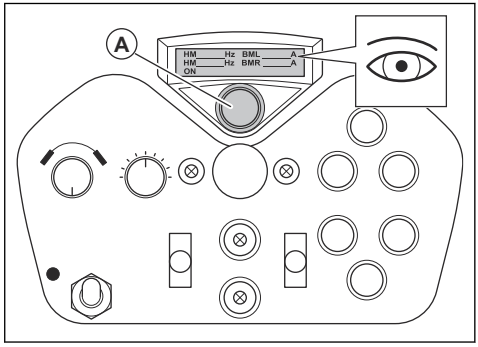
WARNUNG: In einigen Ländern ist die Fernbedienungsfunktion aufgrund der örtlichen Vorschriften deaktiviert.

Jedes Mal, wenn Sie das Gerät starten, ist eine Kopplung zwischen dem Gerät und der Fernbedienung erforderlich.

1. Stellen Sie den Netzschalter am Gerät auf die Position EIN.

WARNUNG: Starten Sie den Staubabscheider oder die Schleuderräder nicht, wenn Sie den Kopplungsvorgang durchführen.

2. Drehen Sie die Not-Aus-Taste auf der Fernbedienung, um sie zu aktivieren.
3. Drücken Sie die Taste für den Kopplungsvorgang (A), um die Fernbedienung mit dem Gerät zu koppeln.



4. Stellen Sie sicher, dass die Meldung „Radio Error“ (Funkfehler) ausgeblendet wird und dass die Frequenz- und Stromstärkewerte für den linken und rechten Schleudermotor auf dem Display angezeigt werden. Die Meldung „ON“ (EIN) wird unten links im Display angezeigt.

So führen Sie eine Probeanhebung am Gerät aus

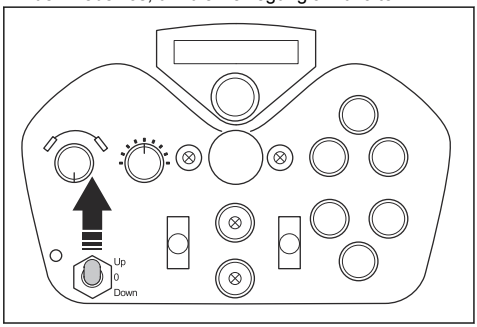
Bevor Sie die Probeanhebung durchführen, müssen Sie die folgenden Schritte durchführen:

- *So stellen Sie den Abstand zwischen den Stahldrahtseilen und der Oberfläche ein auf Seite 250*
- *So richten Sie die Strahlmitteldichtung an der Oberfläche aus auf Seite 251*
- *So stellen Sie die Laufrollen ein auf Seite 251*
- *So prüfen Sie den Näherungsschalter auf Seite 244*

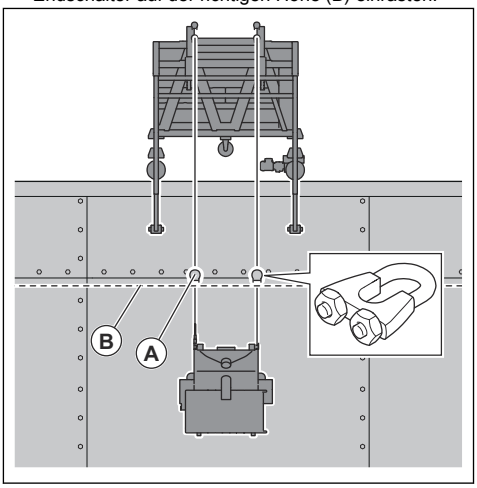
1. Führen Sie einen Kopplungsvorgang durch. Siehe *So führen Sie einen Kopplungsvorgang durch auf Seite 252*.

WARNUNG: Starten Sie den Staubabscheider oder die Schleuderräder während der Probeanhebung nicht.

2. Stellen Sie auf der Fernbedienung eine niedrige Fahrgeschwindigkeit ein.
3. Bewegen Sie das Gerät mit der Fernbedienung um 10 cm/4 Zoll vom Boden aus nach oben. Lassen Sie den Hebel los, um die Bewegung anzuhalten.



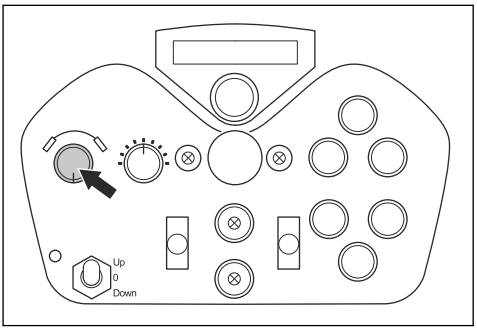
4. Überprüfen Sie alle Verbindungen und das Rigging-System.
5. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät gerade steht. Wenn das Gerät kippt, senken Sie es auf den Boden ab und stellen Sie das Rigging-System und die Stahldrahtseile nach Bedarf ein.
6. Bewegen Sie das Gerät an die Oberseite der vertikalen Fläche. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen (A) an den Stahldrahtseilen den Endschalter auf der richtigen Höhe (B) einrasten.



7. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und der Staubabsaugschlauch nicht an Hindernissen am Boden oder entlang der vertikalen Oberfläche hängen bleiben.
8. Bewegen Sie das Gerät nach unten.
9. Erhöhen Sie die Fahrgeschwindigkeit auf der Fernbedienung und führen Sie erneut eine Probeanhebung durch.

So wählen Sie die richtige Geschwindigkeit

Für optimale Ergebnisse ist es wichtig, den Vorgang mit der richtigen Antriebsdrehzahl durchzuführen. Wenn die Oberfläche eine andere Qualität hat, passen Sie die Antriebsdrehzahl an, um das gleiche Ergebnis zu erzielen. Überprüfen Sie das Ergebnis und passen Sie bei Bedarf die Drehlzahl an.

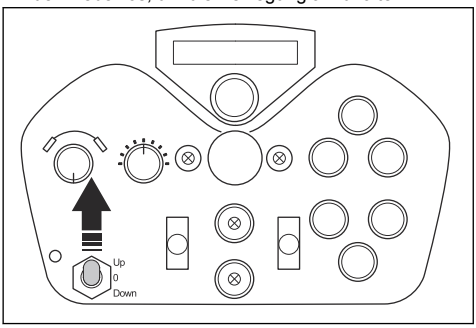


- Drehen Sie den Drehzahlregler im Uhrzeigersinn, um die Drehzahl zu erhöhen.

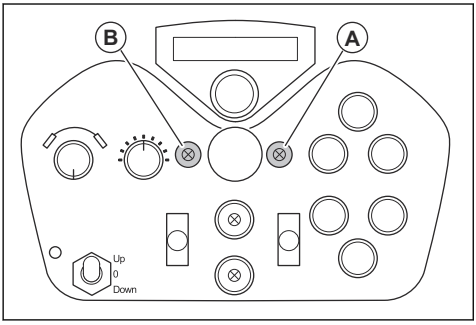
- Drehen Sie den Drehzahlregler gegen den Uhrzeigersinn, um die Drehzahl zu reduzieren.

So starten Sie das Gerät

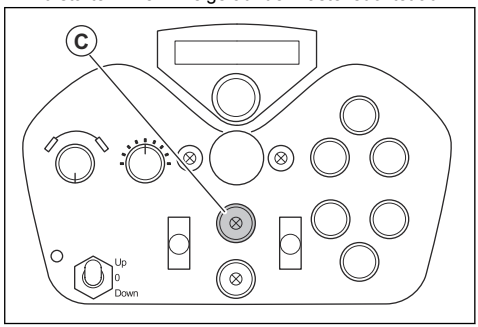
1. Stellen Sie sicher, dass alle Schritte in *Bevor Sie das Gerät bedienen auf Seite 246* durchgeführt wurden.
2. Drehen Sie die Not-Aus-Taste am Gerät und auf der Fernbedienung im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass sie deaktiviert ist.
3. Starten Sie den Staubabscheider. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung für den Staubabscheider nach.
4. Bewegen Sie das Gerät mit der Fernbedienung um 10 cm/4 Zoll vom Boden aus nach oben. Lassen Sie den Hebel los, um die Bewegung anzuhalten.



5. Warten Sie, bis die Strahlmitteldichtung fest an der Oberfläche anliegt.
6. Stellen Sie sicher, dass die Anzeige für ausreichenden Unterdruck (A) leuchtet und die Anzeige für den Näherungsschalter (B) aufleuchtet.



7. Drücken Sie die ON-Taste (C), um den Strahlmotor zu starten. Die Anzeige auf der Taste leuchtet auf.



So bedienen Sie das Gerät

WARNUNG: Halten Sie sich von dem Bereich unter dem Gerät fern. Ein Sicherheitsabstand ist größer als die Länge des Stahldrahtseils, das bei der Bedienung des Geräts verwendet wird.

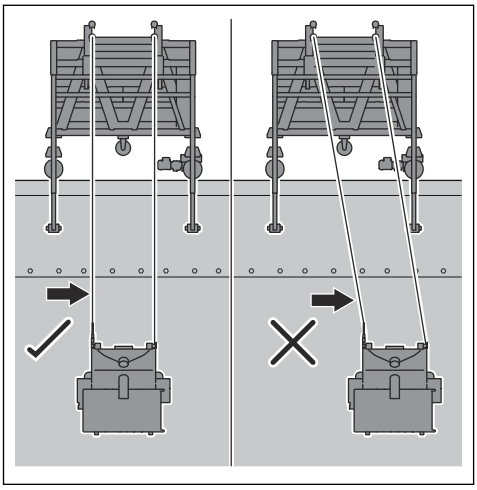
WARNUNG: Dieses Gerät ist nur für vertikalen Betrieb ausgelegt. Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf horizontalen Oberflächen.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät während des gesamten Betriebs direkt unter dem Rigging-System befindet.

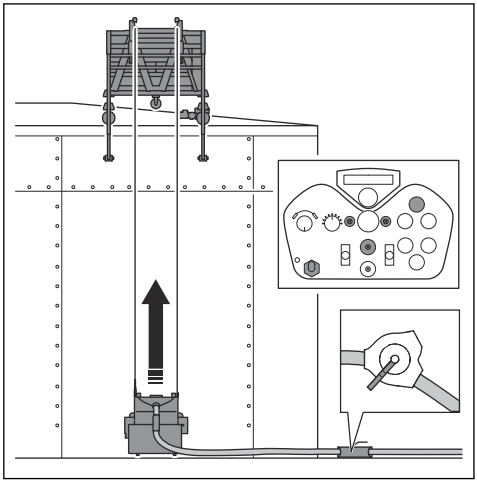
WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Stahldrahtseile nicht beschädigt sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

WARNUNG: Überprüfen Sie die Zertifikatgültigkeit der Stahldrahtseile, des Rigging-Systems, der Winden und der Schäkel, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

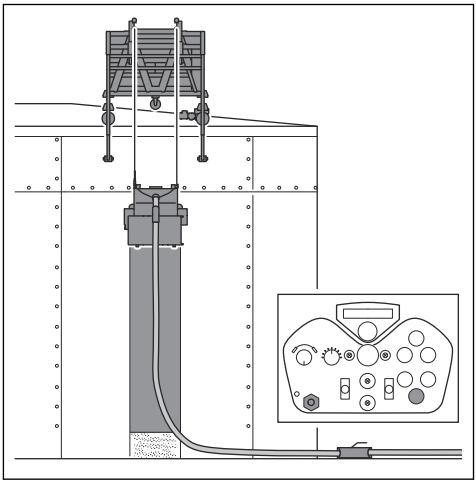
WARNUNG: Schmieren Sie die Stahldrahtseile, um ein Rosten zu verhindern. Verwenden Sie keine Schmiermittel, die Molybdändisulfid (MoS2) oder PTFE enthalten.



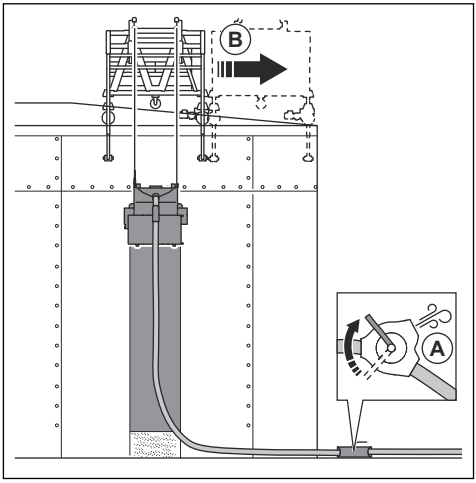
1. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Verfahren durchgeführt haben in *Bevor Sie das Gerät bedienen auf Seite 246*.
2. Starten Sie den Staubabscheider. Siehe die Bedienungsanleitung für den Staubabscheider.
3. Lassen Sie das Gerät auf die Oberfläche setzen.
4. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 254*.
5. Betätigen Sie mit der Fernbedienung das Gerät, und öffnen Sie während der Bewegung die Ventile für das Strahlmittel.



6. Lesen Sie den Stromwert auf dem Display der Fernbedienung ab, und stellen Sie sicher, dass die Last auf den 2 Schleuderrädern gleich ist. Stellen Sie die Last ggf. ein. Siehe *So bedienen Sie die Ventile für das Strahlmittel auf Seite 247*.
7. Schließen Sie nach 2 m/6,5 Fuß die Ventile für das Strahlmittel und stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 257*.
8. Überprüfen Sie das Strahlmuster. Passen Sie bei Bedarf das Strahlmuster an. Siehe *So passen Sie das Strahlmuster an auf Seite 257*.
9. Bewegen Sie das Gerät nach oben, lassen Sie dann den Bewegungshebel los und schließen Sie die Ventile für das Strahlmittel.

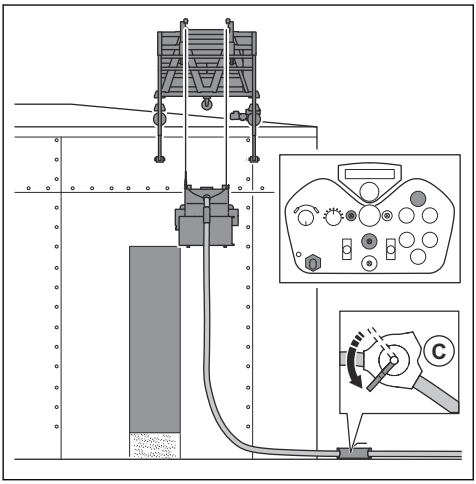


10. Drehen Sie den Griff am 2-Wege-Ventil, um die Saugkraft zu verringern (A). Das Gerät löst sich von der Oberfläche ab.

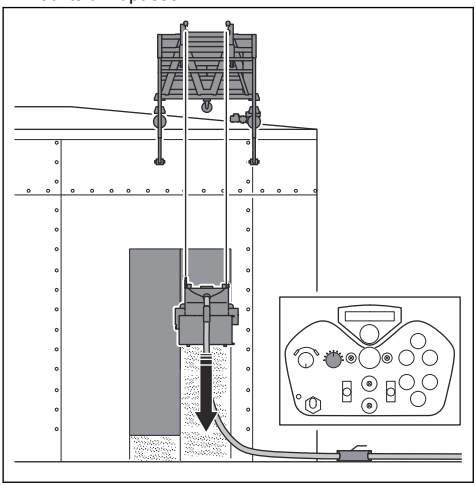


11. Bewegen Sie das Rigging-System (B) nach rechts. Weitere Anweisungen finden Sie in der Betriebsanleitung des Rigging-Systems.

12. Drehen Sie den Griff am 2-Wege-Ventil, um die Saugkraft zu aktivieren (C). Das Gerät senkt sich auf die Oberfläche.

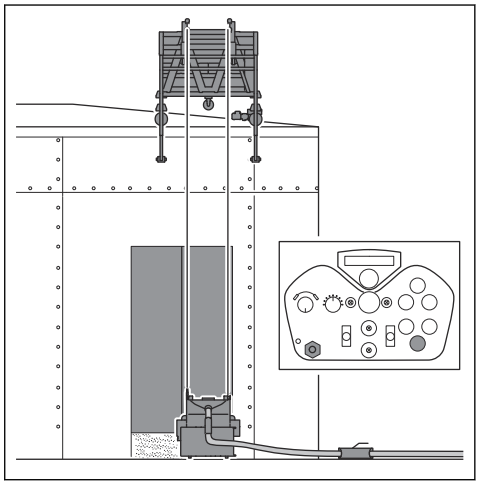


13. Betätigen Sie das Gerät und öffnen Sie die Ventile für das Strahlmittel während der Bewegung.
14. Wenn sich das Gerät nicht gerade nach unten bewegt, drehen Sie den Einstellregler für die Nachführung, um die Bewegung nach links oder rechts anzupassen.

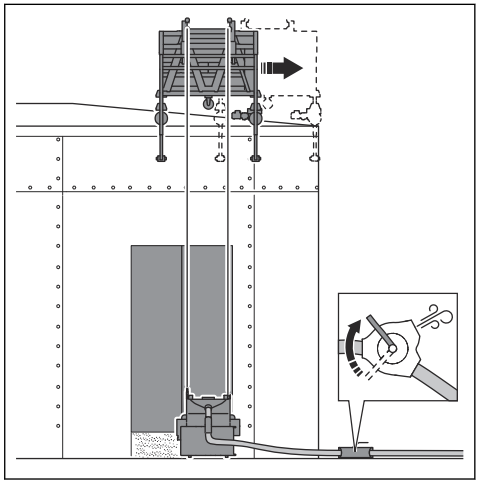


ACHTUNG: Passen Sie die Bewegung nach links und rechts nur in sehr kleinen Schritten an. Das Gerät muss sich jederzeit unter dem Rigging-System befinden.

15. Lassen Sie das Gerät nach unten, lassen Sie dann den Bewegungshebel los und schließen Sie die Ventile für das Strahlmittel.



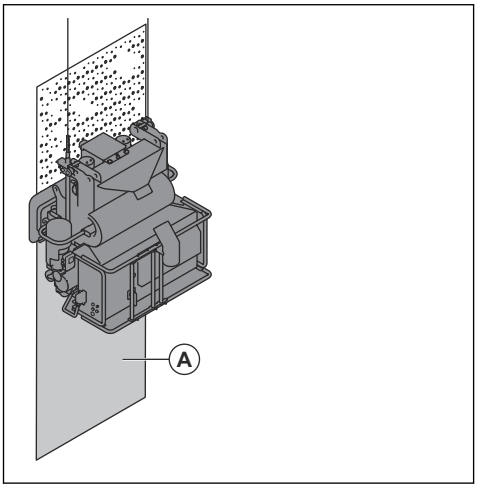
16. Drehen Sie den Griff am 2-Wege-Ventil, um die Absaugung zu verringern. Das Gerät löst sich von der Oberfläche ab.



17. Bewegen Sie das Rigging-System nach rechts.
18. Fahren Sie auf dieselbe Weise fort, bis der Vorgang abgeschlossen ist.
    a) Achten Sie beim Arbeiten auf den Staubabscheider. Weitere Anweisungen für die erforderlichen Verfahren finden Sie in der Betriebsanleitung des Staubabscheiders.

Strahlmuster

Das Strahlmuster (A) ist die Oberfläche, die bearbeitet wurde.



Um ein gutes Ergebnis zu erzielen, müssen die Hotspots gleichmäßig auf die Oberfläche wirken. Wenn die Hotspots nicht korrekt sind, drehen Sie die Steuerkäfige. Siehe *So passen Sie das Strahlmuster an auf Seite 257*.

Dies sind die Bedingungen, die sich auf das Strahlmuster auswirken:

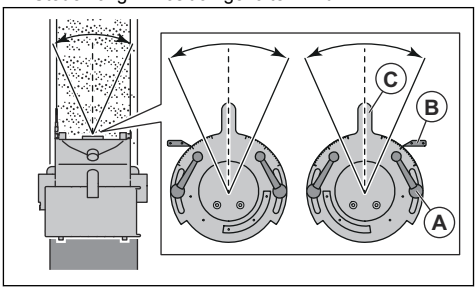
- Die Drehrichtung des Schleuderrads ist korrekt.
- Erhöhter Verschleiß an Schleuderrad, Laufrad und Steuerkäfig.
- Die Strahlmittelgröße. Das Strahlmuster muss angepasst werden, wenn Sie die Korngröße des Strahlmittels ändern.
- Die Position des Seitenfensters im Steuerkäfig.
- Verschiedene Arten und Härte der Oberfläche.

So passen Sie das Strahlmuster an

WARNUNG: Lösen Sie die Spannhebel nicht, während das Gerät in Betrieb ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Strahlmuster anpassen.

WARNUNG: Verwenden Sie beim Anpassen des Strahlmusters persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 240*.

1. Trennen Sie den Netzstecker vom Netzteil.
2. Lösen Sie die Klemmhebel (A), mit denen der Steuerkäfig in Position gehalten wird.

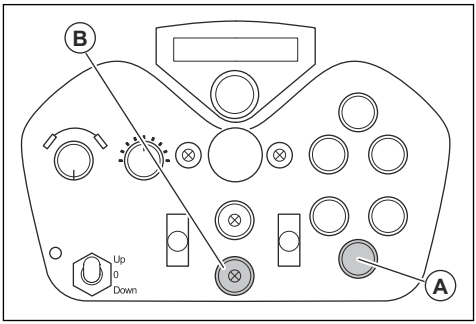


3. Notieren Sie sich die Position des seitlichen Anzeigefensters (B).
4. Schauen Sie sich das Strahlmuster an.
5. Wenn sich ein Hotspot nach rechts bewegen muss, bewegen Sie den Einstellhebel (C) an diesem Steuerkäfig nach rechts.
6. Wenn sich ein Hotspot nach links bewegen muss, bewegen Sie den Einstellhebel an diesem Steuerkäfig nach links.
7. Wenn sich die Steuerkäfige in der richtigen Position befinden, ziehen Sie die Klemmhebel fest.

So stoppen Sie das Gerät

WARNUNG: Halten Sie den Staubabscheider erst dann an, wenn das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist.

1. Drücken Sie die Taste (A), um die Ventile für das Strahlmittel zu schließen.

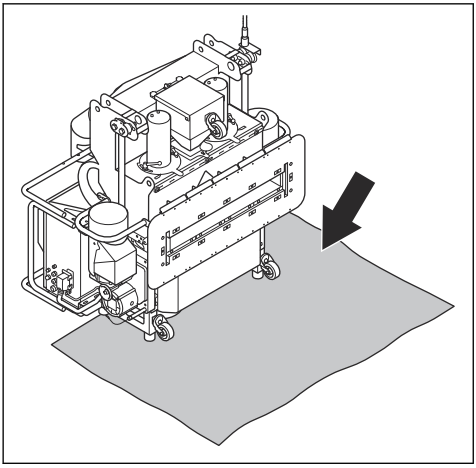


2. Drücken Sie die Taste (B), um die Strahlmotoren zu stoppen. Die Anzeige in der Taste leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Strahlmotoren ausgeschaltet sind.
3. Lassen Sie den Hebel für die Auf- und Abbewegung los, um die Winden zu stoppen.
4. Drehen Sie den EIN/AUS-Schalter am Gerät in die Position AUS.
5. Trennen Sie den Netzstecker vom Netzteil.

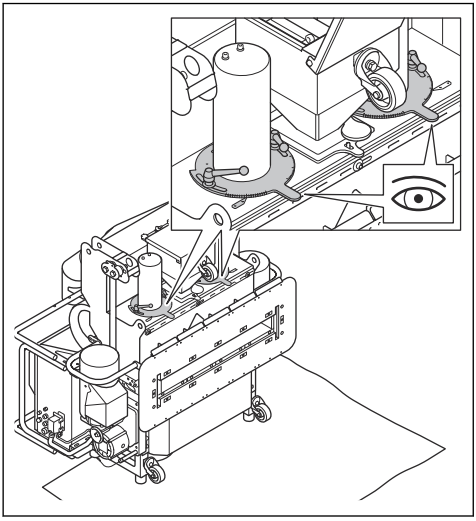
6. Entfernen Sie das Strahlmittel aus dem Abscheider. Siehe *So entfernen Sie das Strahlmittel aus dem Gerät auf Seite 258*.
7. Stoppen Sie den Staubabscheider. Siehe die Bedienungsanleitung für den Staubabscheider.

So entfernen Sie das Strahlmittel aus dem Gerät

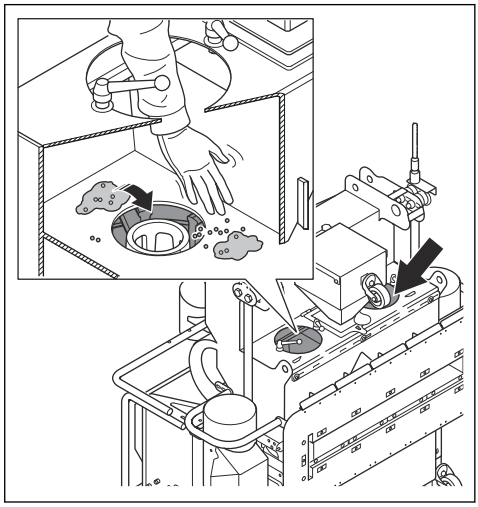
1. Legen Sie eine Plane unter die Strahlmitteldichtung.



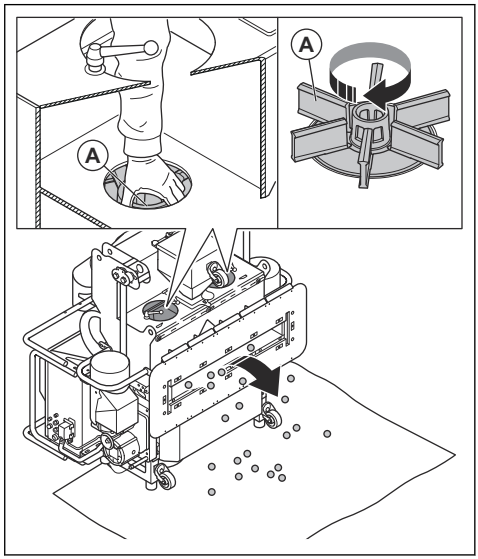
2. Notieren Sie sich die Positionen der Ventile für das Strahlmittel.



3. Entfernen Sie die Ventile für das Strahlmittel. Siehe *So bauen Sie den Trichter und die Ventile für das Strahlmittel ein und aus auf Seite 264*
4. Führen Sie das Strahlmittel in die Öffnung über den Schleuderrädern.



5. Drehen Sie die Schleuderräder (A) von Hand, um das Strahlmittel aus dem Gerät und auf die Plane zu drücken.



6. Überprüfen Sie die Gummidichtungen in den Ventilen für das Strahlmittel. Siehe *So tauschen Sie die Gummidichtung in den Ventilen für das Strahlmittel auf Seite 266*.
7. Montieren Sie die Ventile für das Strahlmittel.

Obligatorische Log-Datei für Betrieb und Inspektionen

Es liegt in der Verantwortung des Betreibers, eine Log-Datei gemäß EN 1808:2015 Abschnitt 14.2.5 zu führen. Ändert sich das Eigentum an dem System, muss die Log-Datei bei der Anlage verbleiben. Diese Informationen müssen in die Log-Datei aufgenommen werden:

- Der Name der für das System zuständigen sachverständigen Person.
- Der Name des Bedieners und das Datum für jeden Betrieb des Geräts, des Staubabscheiders und des Rigging-Systems.
- Seriennummer des Geräts, des Staubabscheiders und des Rigging-Systems.
- Spezifikationen der Stahldrahtseile und Betriebsstunden.
- Vorfälle und ergriffene Maßnahmen.
- Datum und Ergebnisse dieser Prüfungen:
  - Sicherheitsüberprüfungen vor dem ersten Einsatz
  - Wöchentliche Kontrollen
  - Jährliche Kontrollen
  - Allgemeine Überholungen
  - Reparaturen

Wartung

Einleitung

WARNUNG: Bevor Sie eine Wartung durchführen, müssen Sie das Kapitel über die Sicherheit lesen und verstehen.

WARNUNG: Verwenden Sie bei Service und Wartung persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 240*.

WARNUNG: Bevor Sie die Wartung durchführen, stoppen Sie den Motor und trennen den Netzstecker von der Stromversorgung. Stellen Sie sicher, dass alle Antriebe zum Stillstand kommen und das Gerät abkühlen kann.

Für alle Wartungs- und Reparaturarbeiten am Gerät ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wir garantieren die Verfügbarkeit von professionellen Reparaturen und Wartungsarbeiten. Wenn Ihr Händler keine Servicewerkstatt ist, sprechen Sie mit ihm, um Informationen über die nächste Servicewerkstatt zu erhalten.

Genauere Informationen finden Sie unter www.husqvarnaconstruction.com.

Wartungsplan

* = Allgemeine Wartung durch den Bediener. Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

X = Diese Anweisungen sind in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

O = Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten. Lassen Sie die Wartung von einer zugelassenen Servicewerkstatt durchführen.

Allgemeine Gerätewartung	Alle 3 Betriebsstunden	Täglich	Alle 50 Betriebsstunden	Alle 200 Betriebsstunden	Alle 250 Betriebsstunden	Alle 3 Monate	Jährlich
Sicherstellen, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind. Dies auch 12 Stdn. nach Wartungs- und Reparaturarbeiten durchführen.		*					
Leeren Sie den Staubabscheider.	*						
Den Abscheider, die Ventile für das Strahlmittel und den Bereich der Schleuderräder auf Hindernisse und Verunreinigungen überprüfen.	X						

Allgemeine Gerätewartung	Alle 3 Betriebsstunden	Täglich	Alle 50 Betriebsstunden	Alle 200 Betriebsstunden	Alle 250 Betriebsstunden	Alle 3 Monate	Jährlich
Sicherstellen, dass der Netzstecker und das Verlängerungskabel sich in einem guten Zustand befinden und nicht beschädigt sind.		*					
Die elektrischen Bauteile, Kabel und Anschlüsse auf Verschleiß, Verschmutzung und Beschädigung überprüfen.		*					
Überprüfen Sie den FI-Schalter.		*					
Prüfen Sie die Motoren auf Verschmutzung und Risse.		*					
Sicherstellen, dass der Staubabsaugschlauch nicht beschädigt oder verstopft ist.		*					
Das Gerät reinigen.		X					
Sämtliche Sicherheitsvorrichtungen überprüfen.		X					
Strahlmitteldichtung auf Verschleiß prüfen.		X					
Steuerkäfig, Schleuderrad und Einsätze auf Verschleiß prüfen.		X					
Sicherstellen, dass der Staubabscheider ordnungsgemäß funktioniert.		X					
Tägliche Wartung der Fernbedienung durchführen.		X					
Winden, Stahldrahtseile und Schäkel prüfen.		X					
Kühlsystem des Schaltkastens reinigen.			X				
Gummidichtungen der Ventile für das Strahlmittel austauschen.			X				
Wöchentliche Wartung der Fernbedienung durchführen.			X				
Stahldrahtseile von einer sachverständigen Person überprüfen lassen.			X				
Den Filter und den Schlauch des Unterdrucksensors reinigen.			*				
Eine vollständige Wartung der Winden und Sicherheitsvorrichtungen durchführen.				O			

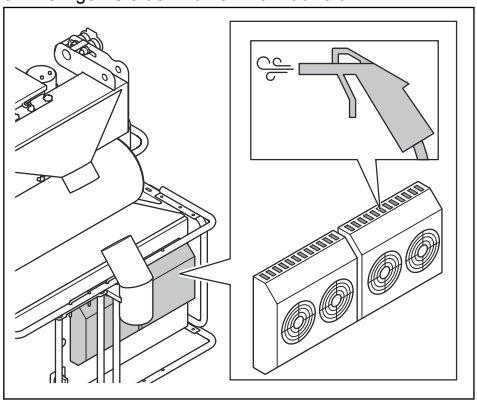
Allgemeine Gerätewartung	Alle 3 Betriebsstunden	Täglich	Alle 50 Betriebsstunden	Alle 200 Betriebsstunden	Alle 250 Betriebsstunden	Alle 3 Monate	Jährlich
Eine vollständige Wartung der Ventile für das Strahlmittel durchführen.					O		
Alle Motoren reinigen und überprüfen.						O	
Eine vollständige Wartung und Reinigung des Geräts durchführen.							O
Jährliche Wartung der Fernbedienung durchführen.							O
Winden und Sicherheitsvorrichtungen von einer sachverständigen Person überprüfen lassen.							X

So reinigen Sie das Gerät

- Reinigen Sie immer die gesamte Ausstattung nach dem Gebrauch. Verwenden Sie einen Staubsauger.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Halten Sie die Luftöffnungen sauber und frei, um sicherzustellen, dass am Gerät immer ein ausreichender Luftstrom herrscht.

So reinigen Sie das Kühlsystem des Schaltkastens

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Führen Sie eine Sichtprüfung der Kühlventilatoren und der Außenfläche des Kühlkörpers durch.
3. Reinigen Sie den Kühler mit Druckluft.



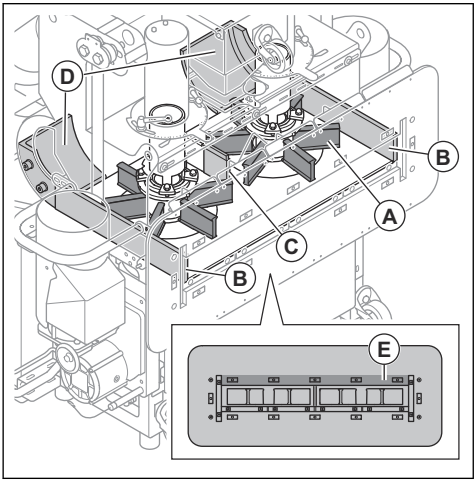
So lassen Sie Wasser aus dem Schaltkasten ab

Das Kondenswasser aus dem Kühlsystem fließt in der unteren rechten Ecke des Schaltkastens ab. Es ist erforderlich, regelmäßig zu prüfen, ob das Wasser richtig abfließt.

- Wenn das Gerät über einen Ablaufschlauch verfügt, stellen Sie sicher, dass das Wasser frei fließt und der Ablaufschlauch nicht verstopft ist.
- Wenn das Gerät über ein Ablassventil verfügt, stellen Sie sicher, dass es korrekt installiert und nicht verstopft ist.

So prüfen Sie die Teile des Schleuderradgehäuses

1. Untersuchen Sie die Schaufeln (A), die seitlichen Auskleidungen (B), die mittlere Auskleidung (C), die Prallauskleidungen (D) und die Abrasionsmaterialdichtung (E).



2. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.

So warten Sie die Fernbedienung

WARNUNG: Lesen Sie die Anweisungen des Herstellers der Fernbedienung, um alle Informationen zu Sicherheit, Service und Wartung zu erhalten.

- Führen Sie folgende Schritte täglich durch:
  a) Unterziehen Sie die Gummidichtungen um die Bedienelemente herum einer Sichtprüfung.
  b) Überprüfen Sie Schalter und Bedienelemente auf Beschädigung.
  c) Unterziehen Sie die Fernbedienung einer Sichtprüfung auf Risse und andere Schäden.
  d) Unterziehen Sie den Kabelbaum der Fernbedienung einer Sichtprüfung.
  e) Stellen Sie sicher, dass die Batterieverriegelung ordnungsgemäß funktioniert.
  f) Stellen Sie sicher, dass die Taste für manuelles Anhalten leichtgängig und unbeschädigt ist.
  g) Stellen Sie sicher, dass die LED-Anzeigen schnell einmal blinken, wenn die Fernbedienung EINGESCHALTET ist.
  h) Neigen Sie die Fernbedienung um 90 Grad, um die Neigungsfunktion zu überprüfen.
  i) Blasen Sie Staub mit einem Luftstrom von der Fernbedienung.
- Führen Sie folgende Schritte wöchentlich durch:
  a) Reinigen Sie die Batteriepole, die Pole im Batteriefach und das Ladegerät. Verwenden Sie ein weiches und trockenes Tuch.
  b) Reinigen Sie das Bedienfeld der Fernbedienung, und stellen Sie sicher, dass die Beschriftung gut lesbar ist.
- Wenn Schäden vorliegen oder die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
- Lassen Sie die Fernbedienung jährlich von einer autorisierten Servicewerkstatt warten.

So untersuchen Sie die Stahldrahtseile

Untersuchen Sie die Stahldrahtseile vor dem Betrieb.

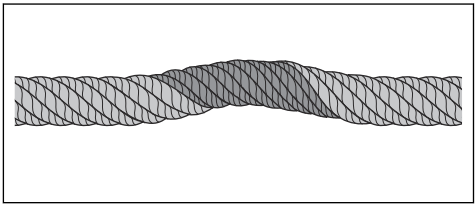
WARNUNG: Wenn die Stahldrahtseile während des Betriebs beschädigt werden, gehen Sie wie folgt vor:

- Stoppen Sie die Arbeiten sofort.
- Sichern Sie alle zugehörigen Geräte gemäß der Norm EN 1808.
- Beschädigte Teile ersetzen.

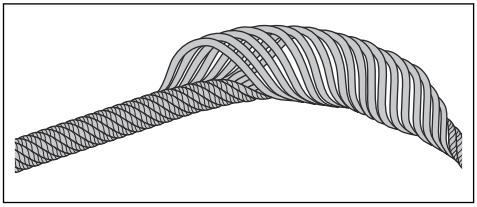
1. Unterziehen Sie die Stahldrahtseile einer Sichtprüfung:
   a) Stellen Sie sicher, dass nicht mehr als 11 Drähte auf einer Länge von 27 cm/10,5 Zoll gebrochen sind.
   b) Stellen Sie sicher, dass keine starke Korrosionsbildung auf der Oberfläche des Stahldrahtseils oder im Stahldrahtseil vorliegt.
   c) Stellen Sie sicher, dass es nicht zu einer Verfärbung kommt. Verfärbungen sind ein Anzeichen für Hitzeschäden.
2. Messen Sie den Außendurchmesser der Stahldrahtseile.
3. Stellen Sie sicher, dass die Stahldrahtseile nicht beschädigt sind.

   Die Norm DIN 15020 definiert die folgenden als die häufigsten Schäden:

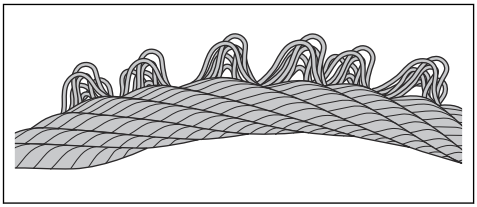
   - Stahldrahtseil mit einer korkenzieherähnlichen Verformung.



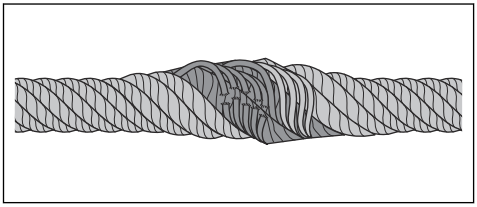
- Stahldrahtseil mit Korbbildung.



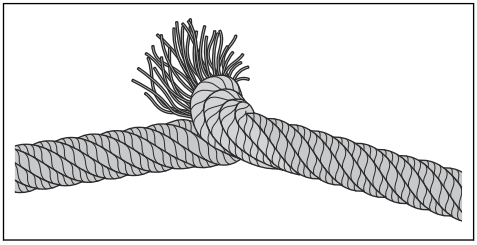
- Stahldrahtseil mit Drahtschlaufen.



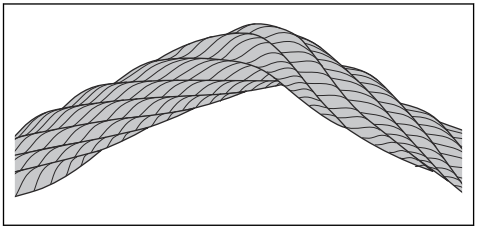
- Stahldrahtseil mit Abflachung durch Überfahren.



- Stahldrahtseil mit Knick.



- Stahldrahtseil mit Biegung.



4. Ersetzen Sie die Stahldrahtseile, wenn sie beschädigt sind oder wenn der Durchmesser weniger als 10,0 mm/0,39 Zoll beträgt.

So führen Sie eine Wartung der Winden und Stahldrahtseile durch

1. Schmieren Sie die Stahldrahtseile regelmäßig. Korrekt geschmierte Stahldrahtseile versorgen die Winden mit der erforderlichen Schmierung.

ACHTUNG: Schmieren Sie die Stahldrahtseile nicht mit Schmiermitteln, die Molybdändisulfid (MoS2) oder PTFE enthalten. Verwenden Sie ein Standard-Mehrzwecköl oder -fett.

2. Verwenden Sie Getriebeöl der richtigen Sorte, um das Öl im Getriebe der Winden nachzufüllen oder zu ersetzen. Siehe *Technische Daten auf Seite 279*.
3. Das Windenmotorgehäuse bei starker Verschmutzung reinigen, um sicherzustellen, dass der Windenmotor nicht zu heiß wird.
4. Vergewissern Sie sich, dass sich kein Öl oder Schmutz auf der Motorbremse befindet. Die Motorbremse muss nur gereinigt werden, wenn ungewöhnliche Betriebsbedingungen sehr viel Schmutz verursachen.

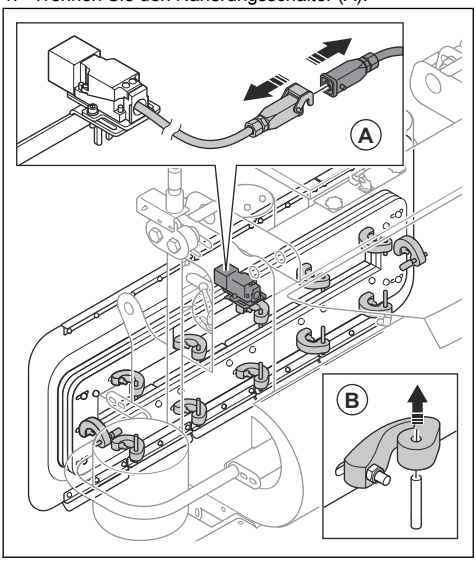
So reparieren Sie die Winden

WARNUNG: Lassen Sie Reparaturen nur vom Hersteller oder von DualLift GmbH oder von einem zugelassenen Service-Center durchführen.

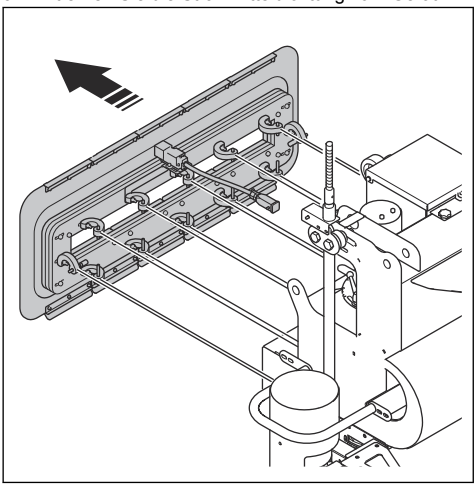
- Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.
- Informationen zur Durchführung der Reparaturen finden Sie in den Wartungsanweisungen.
- Die Reparaturen in der obligatorischen Log-Datei notieren. Siehe *Obligatorische Log-Datei für Betrieb und Inspektionen auf Seite 259*.

So tauschen Sie die Strahlmitteldichtung aus

1. Trennen Sie den Näherungsschalter (A).



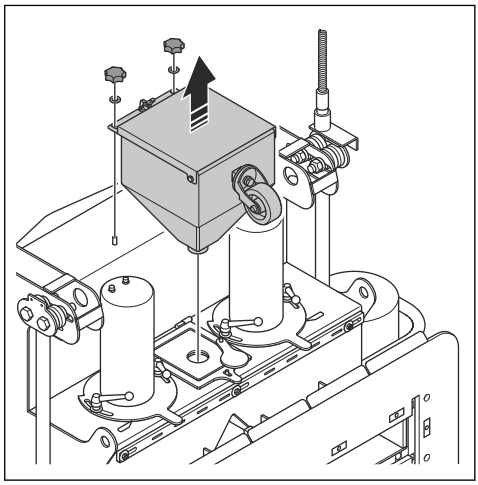
2. Entfernen Sie die 12 Gummi-Federn (B).
3. Entfernen Sie die Strahlmitteldichtung vom Gerät.



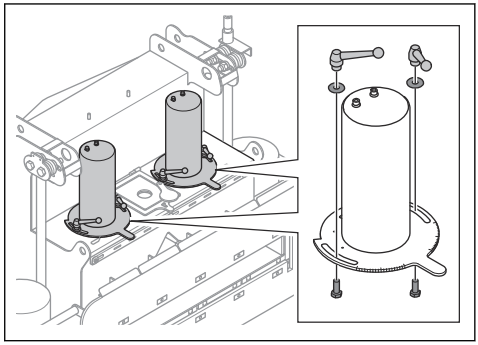
4. Montieren Sie die neue Strahlmitteldichtung in umgekehrter Reihenfolge.

So bauen Sie den Trichter und die Ventile für das Strahlmittel ein und aus

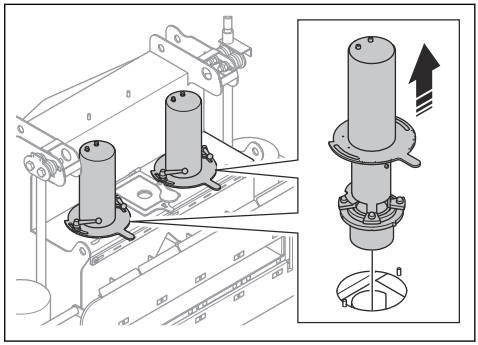
1. Entfernen Sie den Trichter.



2. Entfernen Sie die Klemmhebel.



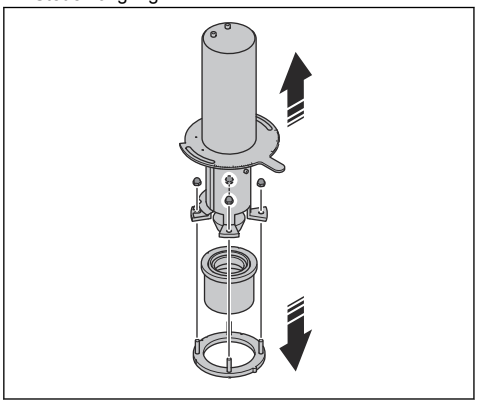
3. Trennen Sie die Kabel zu den Ventilen für das Strahlmittel.
4. Entfernen Sie die Ventile für das Strahlmittel.



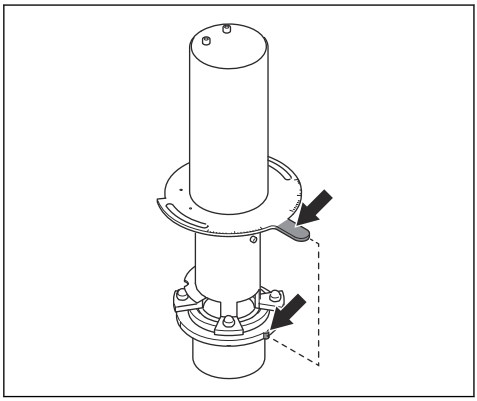
5. Die Installation erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

So entfernen und installieren Sie die Steuerkäfige

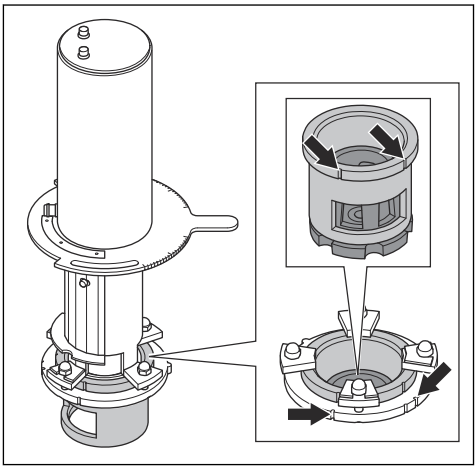
1. Entfernen Sie den Trichter und die Ventile für das Strahlmittel. Siehe *So bauen Sie den Trichter und die Ventile für das Strahlmittel ein und aus auf Seite 264*.
2. Entfernen Sie die drei 4 Muttern und den Steuerkäfigring.



3. Notieren Sie sich die Position der 2 Steuerkäfige. Der linke und rechte Steuerkäfig haben nicht dieselbe Position.
4. Ersetzen Sie die Steuerkäfige. Achten Sie dabei darauf, dass die seitlichen Fenster der Kontrollkäfige zueinander zeigen.
5. Bringen Sie die Markierung des Steuerkäfigrings in die gleiche Richtung wie den Einstellhebel für das seitliche Fenster.



6. Stellen Sie sicher, dass die Kerben des Steuerkäfigs mit den Kerben des Steuerkäfigrings ausgerichtet sind.

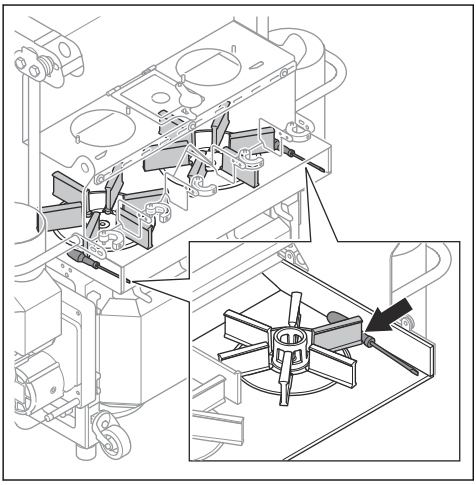


So entfernen Sie die Schleuderradschaufeln

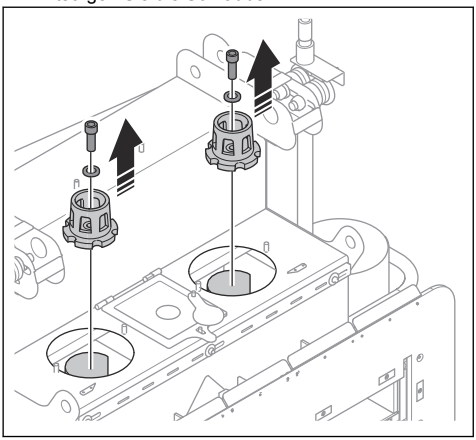
ACHTUNG: Ersetzen Sie alle Schleuderradschaufeln gleichzeitig.

1. Entfernen Sie den Trichter und die Ventile für Strahlmittel. Siehe *So bauen Sie den Trichter und die Ventile für das Strahlmittel ein und aus auf Seite 264*.
2. Entfernen Sie sämtliches Strahlmittel und reinigen Sie die Schleuderräder und die Flügelräder mit Druckluft.

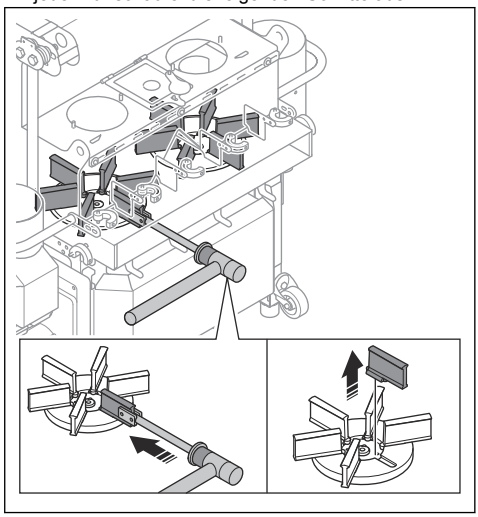
3. Stecken Sie ein geeignetes Werkzeug in die Schleuderräder, damit sie sich nicht mehr drehen können.



4. Entfernen Sie die Schrauben und die Laufräder. Entsorgen Sie die Schrauben.



5. Entfernen Sie die 6 Wurfschaufeln. Führen Sie für jede Wurfschaufel die folgenden Schritte aus:



   a) Halten Sie das Werkzeug an die unterste Position der Schleuderradschaufel.

   ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie das Werkzeug richtig halten. Wenn sich das Werkzeug nicht in der untersten Position befindet, können die Schleuderradschaufeln brechen, wenn Sie gegen das Werkzeug schlagen.

   b) Schlagen Sie gegen das Werkzeug, um die Wurfschaufel in Richtung der Mitte des Schleuderrads zu bewegen.
   c) Entfernen und entsorgen Sie die Wurfschaufeln.
6. Installieren Sie 6 neue Wurfschaufeln.

   ACHTUNG: Um Unwucht im Schleuderrad zu vermeiden, ersetzen Sie alle 6 Wurfschaufeln gleichzeitig.

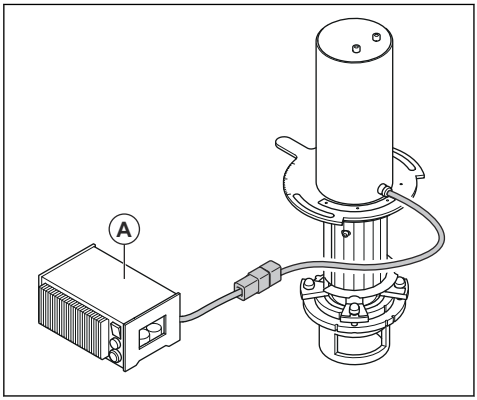
7. Installieren Sie die anderen Komponenten in umgekehrter Reihenfolge.

   ACHTUNG: Verwenden Sie immer neue Schrauben, wenn Sie die Laufräder montieren.

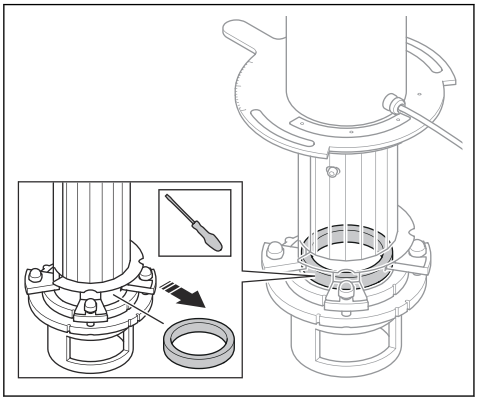
So tauschen Sie die Gummidichtung in den Ventilen für das Strahlmittel

1. Entfernen Sie die Ventile für das Strahlmittel. Siehe *So bauen Sie den Trichter und die Ventile für das Strahlmittel ein und aus auf Seite 264*.

2. Schließen Sie das Kabel der Ventile für das Strahlmittel an eine 12-V-Stromversorgung (A) an und warten Sie, bis das Ventil vollständig geöffnet ist.



3. Trennen Sie die 12-V-Stromversorgung (A).
4. Entfernen Sie die Gummidichtung mit einem Schraubenzieher.



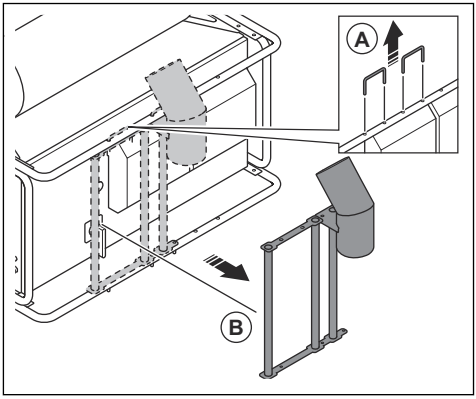
5. Montieren Sie eine neue Gummidichtung durch eines der Fenster des Steuerkäfigs.
6. Drücken Sie die Gummidichtung ganz nach unten.
7. Führen Sie den gleichen Vorgang für das zweite Strahlmittelventil durch.
8. Montieren Sie die Ventile für das Strahlmittel.
9. Schließen Sie die Ventile für das Strahlmittel mit der Fernbedienung.

So öffnen Sie den Schaltkasten

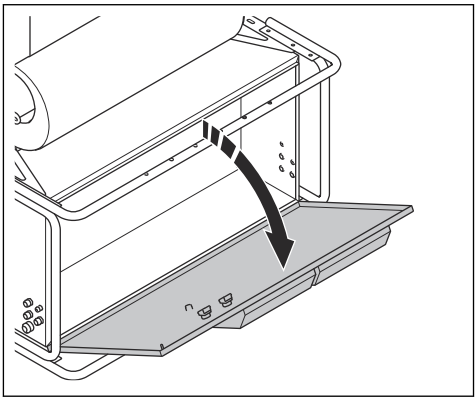
WARNUNG: Öffnen Sie den Schaltkasten nur, wenn Sie ein autorisierter Elektriker sind.

WARNUNG: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Schaltkasten öffnen. Es reicht nicht aus, den EIN/AUS-Schalter auf AUS zu stellen. Bis der Netzstecker gezogen wird, bleibt Spannung im Gerät.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromquelle getrennt ist.
2. Entfernen Sie die Sperrstifte (A).



3. Neigen Sie das Stützrohr für den Staubabsaugschlauch (B) etwas und heben Sie es an, um es zu entfernen.
4. Öffnen Sie den Deckel des Schaltkastens.



WARNUNG: Öffnen Sie den Deckel sehr vorsichtig. Der Deckel ist schwer.

So führen Sie eine vollständige Wartung durch

Der Hersteller muss alle 200 Betriebsstunden, spätestens jedoch alle 4 Jahre eine komplette Wartung

durchführen. Das erste Intervall beginnt bei der Auslieferung. Die nachfolgenden Intervalle beginnen bei jeder kompletten Wartung.

- Führen Sie die komplette Wartung beim Hersteller durch.
- Notieren Sie die Wartung in der obligatorischen Log-Datei. Siehe *Obligatorische Log-Datei für Betrieb und Inspektionen auf Seite 259*.

Jährliche Sicherheitsprüfungen der Winden

Sicherheitsüberprüfungen der Winden müssen mindestens jährlich von einer sachverständigen Person durchgeführt werden. Das erste Intervall beginnt, wenn das Husqvarna Service-Center bei der Lieferung einen Bericht erstellt. Die folgenden Intervalle beginnen mit Abschluss der Sicherheitskontrollen und werden in der obligatorischen Log-Datei vermerkt.

Lokale Vorschriften können Anforderungen für unterschiedliche Intervalle für Sicherheitsprüfungen enthalten. Zusätzliche Sicherheitsprüfungen können bei außergewöhnlichen Umgebungs- oder Betriebsbedingungen gemäß den Normen DGUV-Verordnung 54, BGV D8, EN 1808 und EN 14492-1 erforderlich sein. Dies ist mit dem Hersteller und dem Husqvarna Service-Center abzustimmen.

Es wird empfohlen, die Sicherheitsprüfungen in einem Husqvarna Service-Center durchführen zu lassen.

Es liegt in der Verantwortung des Betreibers, eine Log-Datei gemäß EN 1808:2015, Abschnitt 14.2.5, zu führen.

Wartung der Fernbedienung

WARNUNG: Trennen Sie die Fernbedienung von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Wartung beginnen.

ACHTUNG: Verwenden Sie zur Reinigung der Fernbedienung keinen Hochdruckreiniger. Der hohe Druck kann die Dichtungen beschädigen. So können Wasser und Schmutz in die Fernbedienung gelangen.

So führen Sie die tägliche Reinigung der Fernbedienung durch

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass kein Wasser direkt auf die elektrischen Komponenten gelangt.

- Reinigen Sie die äußeren Teile der Fernbedienung mit einem feuchten Tuch.

So untersuchen Sie die Fernbedienung

1. Unterziehen Sie die Fernbedienung einer Sichtprüfung auf Risse und andere Schäden.
2. Stellen Sie sicher, dass alle Dichtungen, Kupplungen, Anschlüsse und Kabel in gutem Zustand und unbeschädigt sind.
3. Überprüfen Sie Schalter und Bedienelemente auf Beschädigung.
4. Wenn Schäden vorliegen oder die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler.

So führen Sie die wöchentliche Reinigung der Fernbedienung durch

- Reinigen Sie das Bedienfeld, und stellen Sie sicher, dass die Beschriftung gut lesbar ist.
- Reinigen Sie die Akkupole, die Pole im Akkufach und das Ladegerät. Verwenden Sie ein weiches und trockenes Tuch.

So reinigen Sie den Akku und das Ladegerät

ACHTUNG: Reinigen Sie weder den Akku noch das Ladegerät mit Wasser.

- Stellen Sie sicher, dass der Akku und das Ladegerät sauber und trocken sind, bevor Sie den Akku in das Ladegerät einlegen.
- Reinigen Sie die Akkuklemmen mit Druckluft oder einem weichen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Akkus und des Ladegeräts mit einem weichen, trockenen Tuch.

So warten Sie das Gerät

- Lassen Sie die Wartung nur von einem zugelassenen Husqvarna Händler durchführen. Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.

Fehlerbehebung des Geräts

Problem	Ursache	Lösung
Zu starke Vibrationen und/oder ungewöhnliche Geräusche.	Ein Schleuderrad ist verschlissen oder beschädigt.	Ersetzen Sie alle abgenutzten und beschädigten Teile und alle Schleuderräder.
	Falsche Ausrichtung des Schleuderrads und des Steuerkäfigs.	Stellen Sie die Ausrichtung des Schleuderrads und des Steuerkäfigs ein.
	Unwucht aufgrund abgenutzter oder beschädigter Schleuderradschaufeln.	Ersetzen Sie alle Schleuderradschaufeln.
	Es sind lose Schrauben und Muttern vorhanden.	Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern fest.
	Die Strahlmotoren sind beschädigt.	Tauschen Sie die Strahlmotoren aus. Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Die Räder sind beschädigt.	Bringen Sie die Räder wieder an.
Verringerte oder keine Leistung.	Die Versorgung des Schleuderrads mit Strahlmittel ist nicht ausreichend.	Reinigen Sie die Ventile für das Strahlmittel. Füllen Sie den Abscheider bei Bedarf mit Strahlmittel.
		Überprüfen Sie das Strahlmittelventil.
	Das Schleuderrad wird nicht mit Strahlmittel versorgt.	Entfernen Sie die Verstopfung der Ventile für das Strahlmittel und den Abscheider.
	Das Strahlmittel ist verschmutzt.	Kontrollieren Sie den Staubabscheider. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung für den Staubabscheider nach.
	Das Schleuderrad oder der Steuerkäfig sind verschlissen oder beschädigt.	Tauschen Sie das Schleuderrad und/oder den Steuerkäfig aus.
	Zu viel Strahlmittel trifft zu Beginn des Vorgangs auf die Oberfläche.	Schließen Sie die Ventile für das Strahlmittel und halten Sie das Gerät an. Starten Sie den Vorgang erneut und öffnen Sie langsam die Ventile für das Strahlmittel.
	Die Fahrgeschwindigkeit des Geräts ist zu hoch.	Verringern Sie die Fahrgeschwindigkeit.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät bleibt nicht an der Oberfläche.	Die Dichtung des Strahlmittels ist beschädigt.	Überprüfen Sie alle Teile der Strahlmitteldichtung, und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
	Die Walzen und/oder Laufrollen sind falsch eingestellt.	Siehe *So richten Sie die Strahlmitteldichtung an der Oberfläche aus auf Seite 251* und *So stellen Sie die Laufrollen ein auf Seite 251*.
	Die Saugleistung ist nicht ausreichend.	Kontrollieren Sie den Staubabscheider. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung für den Staubabscheider nach.
		Kontrollieren Sie die Staubabsaugschläuche und die Anschlüsse.
		Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Trichters ordnungsgemäß geschlossen ist.
		Untersuchen Sie das Gerät auf andere Ursachen für Luftleckagen.
Das Gerät verliert Strahlmittel.	Die Dichtung des Strahlmittels ist beschädigt.	Überprüfen Sie alle Teile der Strahlmitteldichtung, und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
	Die Qualität des Strahlmittels ist nicht zufriedenstellend.	Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
Das Strahlmittel ist verschmutzt.	Der Staubabscheider verfügt nicht über eine ausreichende Saugleistung, um Staub aus dem Strahlmittel zu entfernen.	Kontrollieren Sie den Staubabscheider. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung für den Staubabscheider nach.
	Der Staubabsaugschlauch ist verstopft.	Kontrollieren Sie den Staubabsaugschlauch und reinigen Sie ihn.
	Der Staubabsaugschlauch ist beschädigt.	Tauschen Sie den Staubabsaugschlauch aus.
Der Verschleiß an Teilen des Schleuderradgehäuses ist höher als üblich.	Falsches Strahlmittel.	Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
	Der Steuerkäfig ist nicht korrekt installiert.	Stellen Sie den Steuerkäfig so ein, dass ein besseres Strahlmuster erreicht wird.
Das Gerät bewegt sich nicht.	Die Fahrgeschwindigkeit ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Fahrgeschwindigkeit.
	Es liegt ein Problem mit den Winden oder dem Stahldrahtseil vor.	Halten Sie das Gerät an, und überprüfen Sie die Winden und die Stahldrahtseile.
	Die Steuereinheit im Schaltkasten funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
Die Strahlmotoren starten nicht.	Eine Phase der Netzteils fehlt.	Überprüfen Sie das Netzteil.
	Eine Phase des Netzteils ist nicht korrekt.	Stellen Sie die Phase ein.
	Die Not-Aus-Tasten sind aktiviert.	Drehen Sie die Not-Aus-Tasten im Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.
	Der Motorschutzschalter ist aktiviert.	Starten Sie das Gerät erneut. Das Netzteil überprüfen.
	Das Verlängerungskabel ist nicht angeschlossen oder beschädigt.	Schließen Sie das Verlängerungskabel an oder ersetzen Sie es, falls erforderlich.
	Eine Komponente ist beschädigt.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.

Problem	Ursache	Lösung
Die Strahlmotoren stoppen während des Betriebs.	Der Motorschutzschalter wird aufgrund von Überlastung ausgelöst.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Die Strahlmotoren sind beschädigt.	Tauschen Sie die Strahlmotoren aus. Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Eine Sicherung oder ein Fehlerstromschutzschalter springt heraus.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Das Verlängerungskabel ist beschädigt.	Tauschen Sie das Verlängerungskabel aus.
	Kabel zwischen den Teilen des Geräts sind beschädigt.	Ersetzen Sie die beschädigten Kabel.

Fehlerbehebung des Windensystems

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät bewegt sich nicht nach oben oder unten. Der Windenmotor dreht sich nur, wenn Sie den Bewegungshebel nach vorn oder hinten drücken.	**WARNUNG:** Halten Sie das Gerät sofort an. Verwenden Sie die Winden nicht weiter.	
	Das Stahldrahtseil in der Winde ist blockiert. Das Stahldrahtseil ist beschädigt oder in der Winde eingeklemmt.	Stellen Sie den Betrieb sofort ein und wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Die Sicherheitsvorrichtung wird aktiviert, weil das Stahldrahtseil oder die Winde beschädigt ist.	Stellen Sie den Betrieb sofort ein und wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Ein Kabel oder Schlauch ist an einem Hindernis eingeklemmt.	Lösen Sie das Kabel oder den Schlauch vom Hindernis.
Das Gerät bewegt sich nach unten, aber nicht nach oben. Der Windenmotor dreht sich nur, wenn der Bewegungshebel nach vorn geschoben wird.	**WARNUNG:** Setzen Sie den Betrieb nur dann fort, wenn kein Sicherheitsrisiko besteht.	
	Ein Kabel oder Schlauch ist an einem Hindernis eingeklemmt.	Lösen Sie das Kabel oder den Schlauch vom Hindernis.
	Es ist zu viel Last vorhanden, und die Lastbegrenzungseinrichtung stoppt die Aufwärtsbewegung.	Verringern Sie die Last oder verteilen Sie die Last gleichmäßiger.
	Es liegt ein Fehler im EIN-Stromkreis des Schaltkastens vor.	Lassen Sie erforderliche Kontrollen und Reparaturarbeiten von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt durchführen.
	Es liegt ein Ausfall einer Phase vor.	Prüfen Sie die Stromversorgung und die Sicherungen.
	Der Bremsgleichrichter funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Tauschen Sie den Bremsgleichrichter aus.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät bewegt sich nach oben, aber nicht nach unten. Der Windenmotor dreht sich nur, wenn Sie den Bewegungshebel nach hinten drücken.	**WARNUNG:** Setzen Sie den Betrieb nur dann fort, wenn kein Sicherheitsrisiko besteht.	
	Ein Hindernis blockiert das System oder ein Kabel oder ein Schlauch ist in einem Hindernis eingeklemmt.	Achten Sie darauf, dass das Stahldrahtseil gespannt ist. Wenn keine Spannung vorhanden ist, bewegen Sie das Gerät nach oben, um Spannung zu erzeugen. Entfernen Sie das Hindernis.
Das Gerät bewegt sich nach oben, aber nicht nach unten. Der Windenmotor dreht sich nicht, wenn Sie den Bewegungshebel nach hinten drücken.	Es liegt ein Fehler im Abwärtskreis des Schaltkastens vor.	Bewegen Sie das Gerät bei Bedarf manuell nach unten. Siehe *So bewegen Sie das Gerät im Notfall manuell nach unten auf Seite 274*. Lassen Sie erforderliche Kontrollen und Reparaturarbeiten von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt durchführen.

Problem	Ursache	Lösung
Der Windenmotor funktioniert nicht.	Der Schaltkasten hat keinen Strom.	Drehen Sie die Not-Aus-Taste am Schaltkasten gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.
	Im Stromnetz fließt kein Strom.	Ermitteln Sie die Ursache und warten Sie, bis die Stromversorgung wieder hergestellt ist.
	Das Phasenfolgerelais verursacht eine Blockierung des Schaltkastens.	Drehen Sie den Phasenumrichter im Stecker vom Windenmotor zum Schaltkasten um 180°.
	Das Netzkabel zwischen der Stromquelle und dem Gerät ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie das Netzkabel, die Steuerkabel, die Sicherungen und Anschlüsse oder die Verkabelung im Schaltkasten. Lassen Sie erforderliche Kontrollen und Reparaturarbeiten von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt durchführen.
	Die elektrischen Anschlüsse sind nicht korrekt. Beispielsweise fehlt ein Nullleiter.	Lassen Sie eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt die Anschlüsse und den Schaltplan überprüfen und ggf. eine Umrüstung vornehmen.
	Es fehlt eine Phase, was dazu führt, dass der Windenmotor zu heiß wird und der Motorschutz aktiviert wird.	Lassen Sie die Sicherungen, Kabel und Anschlüsse von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt überprüfen und die erforderlichen Reparaturen durchführen.
	Das Kühlsystem des Schaltkastens funktioniert nicht ordnungsgemäß. Der Windenmotor wird zu heiß, und der Motorschutz wird freigegeben.	Reinigen Sie den Schaltkasten und stellen Sie sicher, dass sich die Lüfter des Kühlsystems drehen.
	Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig.	Messen Sie die Spannung und den Stromverbrauch des Windenmotors, wenn das Gerät belastet wird. Verwenden Sie bei Bedarf Kabel mit größerem Querschnitt.
	Die Bremse öffnet sich nicht, weil das Netzkabel, die Bremsspule oder der Bremsgleichrichter beschädigt sind.	Lassen Sie von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt eine Prüfung des Netzkabels, der Bremsspule und des Bremsgleichrichters durchführen und die erforderlichen Reparaturen vornehmen.
	Die Bremse öffnet sich nicht, da der Bremsrotor verschlissen ist.	Lassen Sie die notwendigen Reparaturarbeiten von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt durchführen.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät kann sich nach oben und unten bewegen, aber es ertönt ein dauerhaft lautes Geräusch vom Windenmotor oder die Winde erzeugt ein Schleifgeräusch.	Es fehlt eine Phase, was dazu führt, dass der Windenmotor zu heiß wird und der Motorschutz aktiviert wird.	Lassen Sie die Sicherungen, Kabel und Anschlüsse von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt überprüfen und die erforderlichen Reparaturen durchführen.
	Das Kühlsystem des Schaltkastens funktioniert nicht ordnungsgemäß. Der Windenmotor wird zu heiß, und der Motorschutz wird freigegeben.	Reinigen Sie den Schaltkasten und stellen Sie sicher, dass sich die Lüfter des Kühlsystems drehen.
	Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig.	Messen Sie die Spannung und den Stromverbrauch des Windenmotors, wenn das Gerät in Betrieb ist. Lassen Sie die Motorverkabelung am Motorblock bei Bedarf von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt austauschen.
	Die Winde ist verschmutzt und der weitere Betrieb kann zu Schäden am Stahldrahtseil und an der Winde führen.	Lassen Sie die erforderlichen Reparaturen, Inspektionen und Austauscharbeiten von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt durchführen.
Das Gerät bewegt sich nach dem Loslassen des Bewegungshebels weiter um mehr als 20 cm/8 Zoll nach unten.	Die Bremse ist verschlissen. Der Bremsrotor ist verschlissen oder der Luftspalt ist nicht korrekt.	Lassen Sie die notwendigen Reparaturarbeiten von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt durchführen. Stellen Sie den Luftspalt richtig ein.
	Die Bremse ist nass.	Stellen Sie sicher, dass die Bremse sauber und trocken ist. Falls erforderlich, entfernen Sie die Schutzvorrichtung. Setzen Sie den Betrieb nur dann fort, wenn die Bremse ordnungsgemäß funktioniert.
Die Fehleranzeige leuchtet auf.	Die Fernbedienung ist nicht an das Gerät angeschlossen.	Lassen Sie erforderliche Kontrollen und Reparaturarbeiten von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt durchführen.
	Die Not-Aus-Taste ist aktiviert.	Lösen Sie die Not-Aus-Taste, wenn kein Notfall vorliegt.
	Der Thermoschalter am Windenmotor wird freigegeben.	Warten Sie 15 Minuten, damit der Windenmotor abkühlen kann.

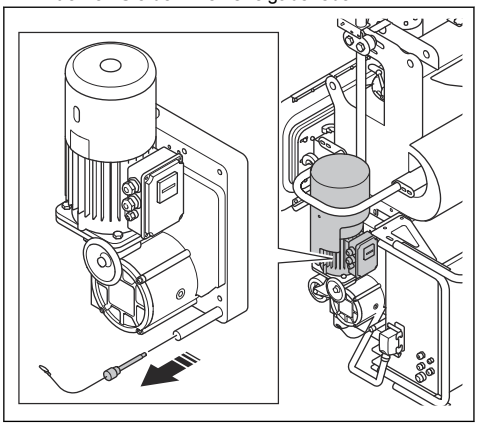
So bewegen Sie das Gerät im Notfall manuell nach unten

ACHTUNG: Bewegen Sie das Gerät nicht manuell nach unten, wenn der Motorschutzschalter aufgrund von Überlastung ausgelöst wurde.

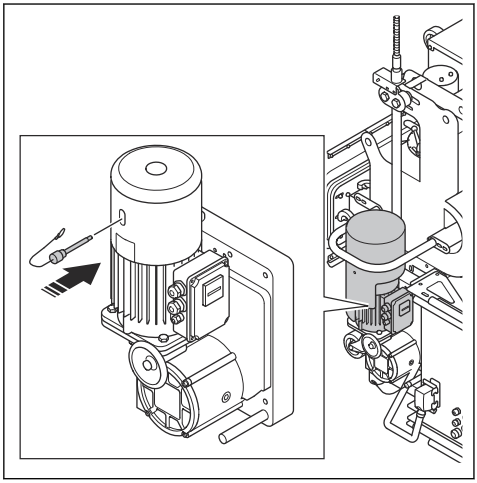
ACHTUNG: Das Verfahren zeigt eine der Winden. Wenn möglich, das Verfahren an der Winde gleichzeitig auf der anderen Seite des Geräts durchführen. Wenn das System nur von 1 Person bedient wird, senken Sie zuerst in kleinen Schritten eine Seite ab, um Schäden zu vermeiden, die auftreten können, wenn das Gerät zu stark geneigt wird.

ACHTUNG: Das Verfahren nach jeweils 30 m/98 Fuß 5 Minuten lang anhalten, um das Bremssystem abkühlen zu lassen, wenn ein solcher Stopp keine Gefahr darstellt.

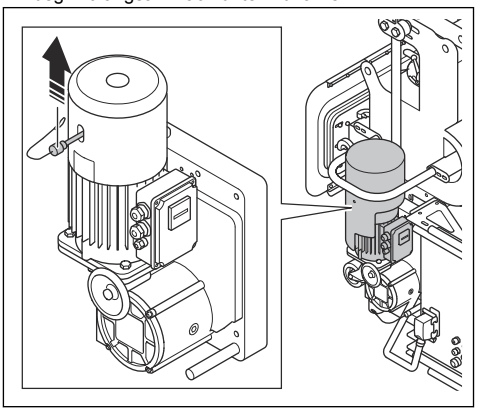
1. Entfernen Sie den Bremsfreigabehebel.



2. Drücken Sie den Bremsfreigabehebel durch die Öffnung im Motorgehäuse und auf die Halterung an der Bremse.



3. Drücken Sie den Bremshebel nach oben. Das Gerät beginnt langsam nach unten zu fahren.



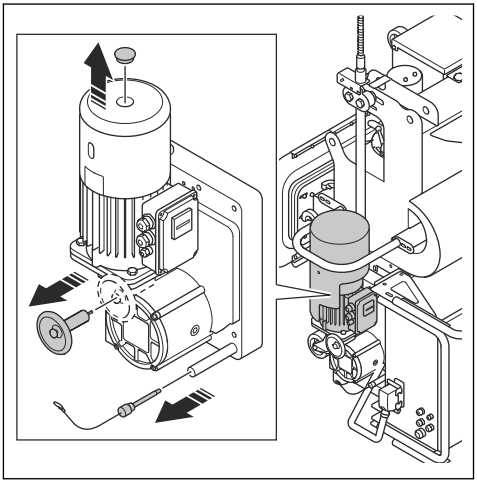
4. Um die Bewegung zu stoppen, lösen Sie den Hebel.

So bewegen Sie das Gerät im Notfall manuell nach oben

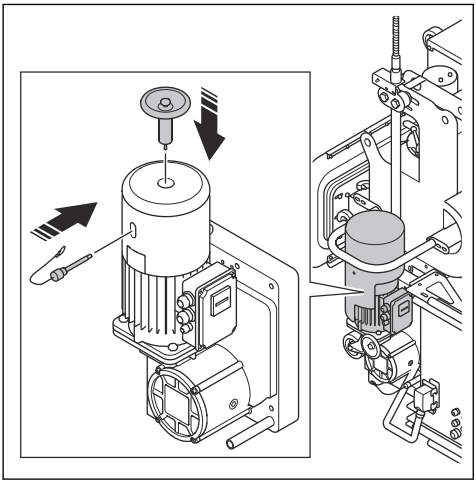
Das Gerät kann im Notfall manuell an den Stahldrahtseilen nach oben bewegt werden.

ACHTUNG: Das Verfahren zeigt eine der Winden. Führen Sie das Verfahren gleichzeitig an der Winde auf der anderen Seite des Geräts durch. Es sind zwei Personen erforderlich. Wenn sich das Gerät neigt, kann es zu Schäden kommen.

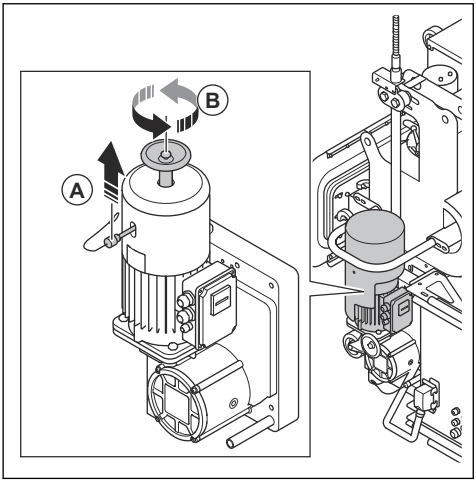
1. Entfernen Sie die Schutzkappe vom Motorgehäuse. Entfernen Sie den Bremsfreigabehebel und das Handrad.



2. Stecken Sie das Handrad durch das Loch und auf die Motorwelle. Drücken Sie den Hebel durch die Öffnung im Motorgehäuse und auf die Halterung an der Bremse.



3. Halten Sie das Handrad gut fest.
4. Drücken Sie den Hebel nach oben und drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn.



ACHTUNG: Lassen Sie das Handrad nicht los, wenn sich der Bremsfreigabehebel in der oberen Position befindet. Wenn Sie dies tun, bewegt sich das Gerät nach unten.

So setzen Sie das Gerät nach einem Betriebsfehler zurück

1. Bewegen Sie das Gerät nach unten oder auf eine Palette.
2. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf AUS.
3. Drücken Sie die AUS-Taste auf der Fernbedienung.
4. Warten Sie 15 Sekunden, stellen Sie dann den EIN-/AUS-Schalter auf EIN und starten Sie die Fernbedienung.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport

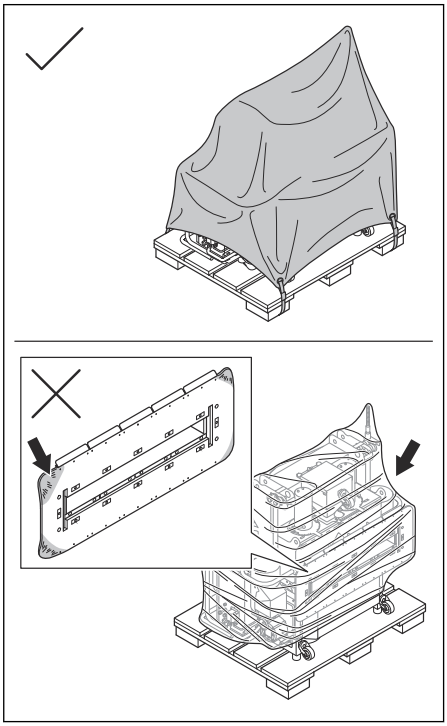
WARNUNG: Seien Sie beim Transport vorsichtig. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen oder Schäden verursachen, wenn es beim Transport umfällt oder sich bewegt.

ACHTUNG: Ziehen Sie das Gerät nicht mit einem Fahrzeug.

- Stellen Sie vor dem Transport sicher, dass die Stromversorgung getrennt ist.

- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel und der Staubabsaugschlauch vor dem Transport getrennt sind.
- Befestigen Sie das Gerät während des Transports auf einer Palette.
- Entfernen Sie das Strahlmittel vor dem Transport.
- Heben Sie das Gerät an, um es zu bewegen, oder laden Sie es auf ein Fahrzeug. Siehe *So heben Sie das Gerät an auf Seite 277*.
- Schützen Sie das Gerät während des Transports. Durch diesen Schutz werden Naturelemente wie Regen und Schnee vom Gerät ferngehalten.

ACHTUNG: Wickeln Sie das Gerät nicht in Plastik. Dies kann die Strahlmitteldichtung beschädigen.



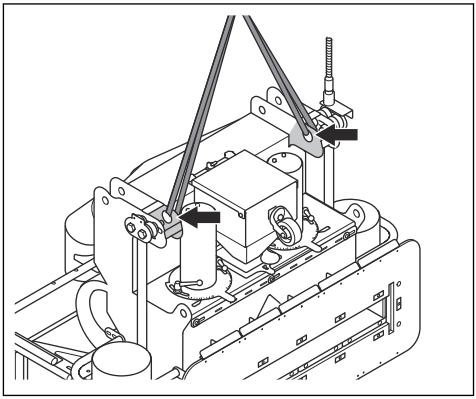
So heben Sie das Gerät an

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Hebevorrichtung den korrekten Spezifikationen entspricht, um das Gerät sicher anheben zu können. Auf dem Typenschild des Geräts ist das Gerätegewicht angegeben.

WARNUNG: Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe eines hängenden Geräts. Halten Sie Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern.

WARNUNG: Heben Sie ein Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Vergewissern Sie sich, dass die Hebeösen richtig montiert und unbeschädigt sind.

1. Befestigen Sie die Hebevorrichtung an den Hebeösen.



2. Heben Sie das Gerät sicher an.
3. Heben Sie das Gerät mit der niedrigsten Geschwindigkeit an, bis es sich vom Boden löst.

So befestigen Sie das Gerät auf einem Transportfahrzeug

Befestigen Sie das Gerät mit den Hebeösen am Transportfahrzeug.

1. Befestigen Sie die Zurrgurte in den Hebeösen.
2. Befestigen Sie die Zurrgurte am Transportfahrzeug und ziehen Sie sie fest.

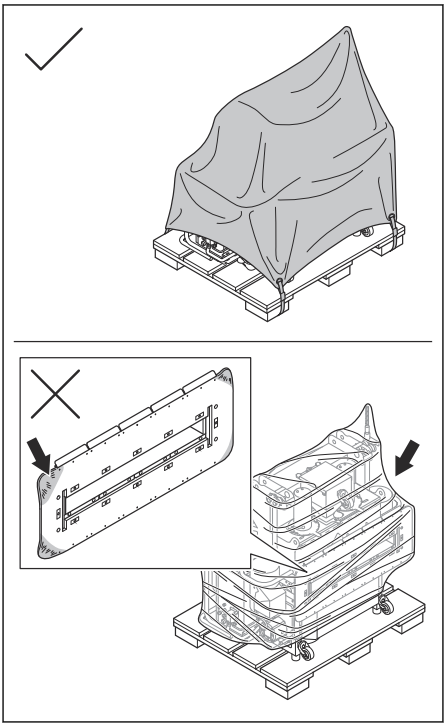
Lagerung

ACHTUNG: Lagern Sie das Gerät nicht im Freien. Lagern Sie das Gerät immer in einem Gebäude.

- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und frostfreien Raum auf.
- Reinigen Sie das Gerät und führen Sie umfassende Wartungsarbeiten durch, bevor Sie es längere Zeit einlagern.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.

- Entfernen Sie vor der Lagerung das Strahlmittel aus dem Abscheider.
- Schützen Sie das Gerät während des Lagerung.

ACHTUNG: Wickeln Sie das Gerät nicht in Plastik. Dies kann die Strahlmitteldichtung beschädigen.



- Bewahren Sie das Gerät und die Stahldrahtseile an einem Ort mit guter Luftzirkulation auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftfeuchtigkeit im Lagerbereich nicht mehr als 60 % beträgt.

So entsorgen Sie das Gerät

- Befolgen Sie die örtlichen Recyclinganforderungen und geltenden Vorschriften.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, senden Sie es an einen Husqvarna-Händler oder entsorgen Sie es bei einer Recyclingstelle.

Technische Daten

	400 V 50 Hz	400 V 60Hz	440V 60Hz	480V 60Hz
Nennleistung, W	47600	47600	54600	56800
Nennspannung, V	400	400	440	480
Nennfrequenz, Hz	50	60	60	60
Nennstrom, A	86	86	89	86
Empfohlener Schutzschalter	125 A	125 A	125 A	100A
Kabellänge, m/ft	25/82	25/82	25/82	25/82
Anschlusskabelart	25 mm^2	25 mm^2	25 mm^2	4 AWG Typ W
Arbeitsbreite, mm/Zoll	890/35	890/35	890/35	890/35
Betriebsgeschwindigkeit, m/min / ft./min	0-9/0-30	0-9/0-30	0-9/0-30	0-9/0-30
Gewicht, kg	945/2083	945/2083	945/2083	945/2083
Belastungsgrenze, kg/lb	1300/2866	1300/2866	1300/2866	1300/2866
Dynamiktestkoeffizient	1,1	1,1	1,1	1,1
Mindestbelastbarkeit, kg/lb	1300/2866	1300/2866	1300/2866	1300/2866
Durchmesser Staubschlauchanschluss, mm/Zoll	150/6	150/6	150/6	150/6
Betriebstemperatur, °C/°F	-5–40/23–104	-5–40/23–104	-5–40/23–104	-5–40/23–104
Getriebeöl für die Winden	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632
Umgebungstemperatur, °C/°F	0-45/32-113	0-45/32-113	0-45/32-113	0-45/32-113
Staubabscheider	DC 900			

Hinweis: Wenn für Ihr Gerät nicht in der Tabelle aufgeführte elektrische Spezifikationen erforderlich sind, wenden Sie sich an eine Husqvarna-Servicewerkstatt für weitere Informationen.

Geräuschemissionen

Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, LP dB (A)[26]	85
Schallleistungspegel, gemessen LWA dB (A).[27]	101

[26] Schalldruckpegel gemessen gemäß EN ISO 11202. Gemessen auf Stahloberfläche. Unsicherheit KPA 2,5 dB

[27] Schallleistungspegel, gemessen gemäß EN ISO 3747. Gemessen auf Stahloberfläche. Unsicherheit KWA 2,5 dB

Zugelassenes Strahlmittel

	Strahl aus Stahl mit hohem Kohlenstoffgehalt[28]					Körnung des Stahls mit hohem Kohlenstoffgehalt	
Zugelassenes Strahlmittel	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Abmessung, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Härte, HRC	45-52						
*Spezialeinsätze							

Zugelassene Stahldrahtseile

Seil	Seilnenndurchmesser	Hersteller	Seiltyp	Farbe des Seilanhängers
10	10,2	Pfeifer-Drako	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Blau
	10,2	DWH-Taurus	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Grün
	10,2	Vornbäumen	5 X K26WS SFC 2160 B	Grün

Konformitätserklärung für Geräusche und Vibrationen

Diese erklärten Werte wurden in Laborversuchen in Übereinstimmung mit der aufgeführten Richtlinie oder Norm ermittelt und eignen sich für einen Vergleich mit Wertdeklarationen anderer Produkte, die nach der gleichen Richtlinie bzw. Norm geprüft wurden. Diese Wertdeklarationen eignen sich nicht zur Verwendung in Risikobewertungen, zudem können die an einzelnen Arbeitsplätzen gemessenen Werte höher sein. Die tatsächlichen Belastungswerte und das Gefährdungsrisiko eines individuellen Benutzers sind immer spezifisch und davon abhängig, wie der Benutzer arbeitet, in welchem Material das Produkt eingesetzt wird, sowie von der Belastungszeit, dem Gesundheitszustand des Benutzers und dem Gerätezustand.

Verlängerungskabel

Kabellänge	Querschnitt			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Berechnet bei einer Vorsicherung GG[29]:	16 A	32 A	63 A	125 A
>20 m	1,5 mm^2	2,5 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
20 m > 50 m	2,5 mm^2	4 mm^2	10 mm^2	25 mm^2
50 m > 75 m	4 mm^2	6 mm^2	16 mm^2	35 mm^2

[28] **Kann auch mit SG25, SG18 und SG16 gemischt werden. Maximal 25 % Schleifkörner im Strahlmittel gemischt.**

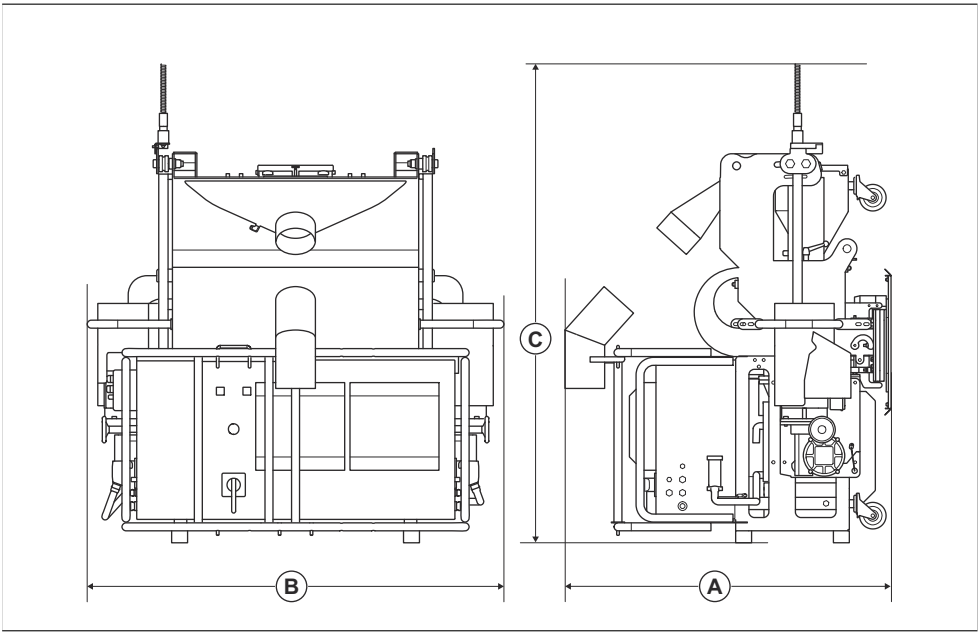
[29] Die Querschnitte müssen neu berechnet werden, wenn andere Vorsicherungen verwendet werden als angegeben.

Kabellänge	Querschnitt			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
75 m > 100 m	6 mm^2	10 mm^2	25 mm^2	50 mm^2

Verlängerungskabel

Kabellänge	Querschnitt bei 480V Kabel SOOW (600 V)			
	≤ 15 A	≤ 30 A	≤ 60 A	≤ 100 A
Berechnet bei einer Vorsicherung GG[30]:	15 A	30 A	60 A	100 A
>20 m/66 ft	AWG14	AWG8	AWG4	AWG2
20 m/66 ft >50 m/164 ft	AWG12	AWG8	AWG4	AWG2
50 m/164 ft >75 m/246 ft	AWG12	AWG8	AWG4	AWG2
75 m >100 m	AWG10	AWG6	AWG4	AWG1

Gerätemaße



[30] Die Querschnitte müssen neu berechnet werden, wenn andere Vorsicherungen verwendet werden als angegeben.

A	Tiefe, mm/Zoll	1145/45
B	Breite, mm/Zoll	1463/58
D	Höhe, mm/Zoll	1480/59

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Die Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,
Tel.: +4636-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass das Gerät:

Beschreibung	Stahlstrahlmaschine
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	EBE 900V
Identifizierung	Seriennummern ab 2023

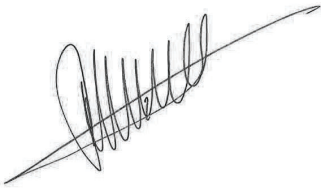
die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	**Beschreibung**
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„EMV-Richtlinie“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen
Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

Soest, Niederlande, 2023-10-27



René van der Grint

Leiter CS&F INFRA, Produktkategorie Betonflächen und
-böden

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation,
verfügbar unter Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest,
Niederlande.

CE

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Instructions d'origine
Originele instructies

Istruzioni originali
Instrucciones originales
Originalanweisungen

1143447-20

2024-12-02